叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 瓦伊兰环状理论：伊恩(the Vailan Or Annular Theory A Synopsis Of) 000001

2. 瓦伊兰环状理论：伊恩(the Vailan Or Annular Theory A Synopsis Of) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

瓦伊兰环状理论：伊恩(The Vailan or annular theory A synopsis of)

[[ˌpiː ˈdʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[ðə; ði] - [ɔːr] ['ænjələr] ['θiːəri] .
THE VAILAN OR ANNULAR THEORY .
这 - 或者 环状 理论 .

瓦兰理论或环状理论。

[ə; eɪ][sɪ'nɑːpsɪs][ʌv; əv][prɑːf] . [aɪ] . [en] . [veɪlz] ['ɑːrgjumənt][ɪn] [sə'pɔːrt] [ʌv; əv][ðə; ði] [kleɪm] [ðæt] [ðɪs]
A Synopsis of Prof . I . N . Vail's Argument in Support of the Claim that this
一个 概要 的 教授 . 我 . N . 韦尔的 争论 在 支持 的 这 宣称 那 这
[ɜːrθ] [wʌns] [pə'zest] [ə; eɪ]['sætɜːrn] - [laɪk] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [rɪŋz] .
Earth once Possessed a Saturn - like System of Rings .
地球 一次 拥有 一个 土星 - 喜欢 系统 的 戒指 .

伊恩·韦尔教授论证地球曾经拥有类似土星的环系这一主张的概要。

[prɪ'perd] [baɪ]
PREPARED BY
准备 经过

编制

['stiːvən] ['baʊərz] , [ə; eɪ] . [em] . , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] .
STEPHEN BOWERS , A . M . , Ph . D .
斯蒂芬 鲍尔斯 , 一个 . M . , 菲尔 . D .

斯蒂芬·鲍尔斯，文学硕士，哲学博士

['edɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] [ven'turə] [əb'zɜːrvər] .
Editor of the Ventura Observer .
编辑 的 这 文图拉 观察员 .

《文图拉观察报》编辑。

['feloʊ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk(ə)l] [sə'saɪəti] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] , [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] ['membər] [ʌv; əv]
FELLOW OF THE GEOLOGICAL SOCIETY OF AMERICA , CORRESPONDING MEMBER OF
同伴 的 这 地质 社会 的 美国 , 相应的 成员 的
[ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌdʒiːə'græfɪk] [sə'saɪəti] ,
THE AMERICAN GEOGRAPHIC SOCIETY ,
这 美国人 地理 社会 ,

美国地质学会会士，美国地理学会通讯会员

[ˌfɪlə'delfɪr] [ə'kædəmi] [ʌv; əv]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
PHILADELPHIA ACADEMY OF SCIENCES , ETC . , ETC . ,
费城 学院 的 科学 , ETC . , ETC . ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
ETC .
ETC .

费城科学院，等等，等等，等等。

[ven'turə] , [ˌkælə'fɔːrniə] :
VENTURA , CALIFORNIA :
文图拉 , 加利福尼亚州 :

加利福尼亚州文图拉：

[ðə; ði] [əb'zɜ:rvər] [pres] [prɪnt] . - .
THE OBSERVER PRESS PRINT . 1892 .
这 观察员 按 打印 . - .

观察者出版社印刷。1892年。

[[ˌpi: 'dʒi:][θri:]]
[Pg 3]
[页 3]

[第3页]

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðə; ði] ['θi:əri] [əd'vænst] [baɪ][prɑ:f] . [aɪ] . [en] . [veɪl] [ə'kaʊnts] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
The theory advanced by Prof . I . N . Vail accounts for the formation of the
这 理论 先进的 经过 教授 . 我 . N . 韦尔 账户 为了 这 形成 的 这
['ɜ:θs] [krʌst] ,
earth's crust ,
地球的 地壳 ,

I.N. Vail教授提出的理论解释了地壳的形成。

[wɪð; wɪθ][ɪts] [ə'soʊsieɪtɪd] ['mɪnɜ-əlz, 'mɪnrəlz] , [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][wʌns] [sə'raʊndɪd] [baɪ]
with its associated minerals , in the fact that it was once surrounded by
和 它是 联系 矿物 , 在 这 事实 那 它 曾是 一次 包围 经过
[rɪŋz] [ʌv; əv] ['eɪkwiəs] ['veɪpər] ,
rings of aqueous vapor ,
戒指 的 水溶液 汽 ,

以及与之相关的矿物，因为这里曾经被水蒸气环包围着。

[kən'teɪnɪŋ] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ɪts]['prez(ə)nt]['sɑ:lɪd] ['mætər] , [wɪtʃ] [fel] [æz; əz] ['maɪti] ['delju:dʒz] .
containing much of its present solid matter , which fell as mighty deluges .
包含 很多 的 它是 展示 坚硬的 事情 , 哪个 跌倒 作为 强大的 洪水 .

其中大部分是现今的固体物质，如同滔天巨浪般倾泻而下。

[ðə; ði][læst][ʌv; əv] [ði:z] [rɪŋz] [dɪ'sendɪd] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði][nəu'eikiən]['delju:dʒ][ænd; ənd]
The last of these rings descended at the time of the Noachian deluge and
这 最后的 的 这些 戒指 下降 在 这 时间 的 这 诺亚纪 洪水 和
[kɔ:zd] [ðæt] [kə'tæstrəfi] ,
caused that catastrophe ,
导致 那 灾难 ,

最后一颗环是在诺亚洪水时期降落的，并引发了那场灾难。

[wɪtʃ] [ɪz][soʊ] ['græfɪkli] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]['moʊzəs] ,
which is so graphically described by Moses ,
哪个 是 所以 图形化 描述 经过 摩西 ,

摩西对此有非常生动的描述。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [trə'dɪʃ(ə)n][hæz; həz] [sʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪrz] [ʌv; əv] ['evri] [traɪb][ʌv; əv]['ædəmz] [reɪs] .
and which tradition has sung in the ears of every tribe of Adam's race .
和 哪个 传统 有 唱 在 这 耳朵 的 每一个 部落 的 亚当的 种族 .

而这一传统，早已在亚当后裔的每个部落的耳边传颂。

[ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ði:z] [rɪŋz] [wʌz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] [ɪn'tens] [hi:t] ,
The formation of these rings was caused by the intense heat ,
这 形成 的 这些 戒指 曾是 导致 经过 这 激烈的 热 ,

这些环的形成是由高温引起的。

[wɪtʃ] [droʊv] [tuː; tə] [æn; ən] [ɪ'mens] ['dɪstəns] ['evri] ['sʌbstəns] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [rɪ'djʊst]

which	drove	to	an	immense	distance	every	substance	which	could	be	reduced
哪个	驾驶	到	一个	巨大	距离	每一个	物质	哪个	可以	是	减少

[tuː; tə] ['veɪpər] ,

to	vapor	,
到	汽	,

它将所有能蒸发的物质都输送到了极远的距离，

[ænd; ənd] [wer] [ðeɪ] [fɔːrmd] [æz; əz] ['ænjələr] ['bændz] [ɔːr] [rɪŋz] ['sɪmələr] [tuː; tə] [ðoʊz] [sə'raʊndɪŋ]

and	where	they	formed	as	annular	bands	or	rings	similar	to	those	surrounding
和	在哪里	他们	形成	作为	环状	乐队	或者	戒指	相似的	到	那些	周围

[ðə; ði] ['plænɪt] ['sætɜːrn] [æt; ət] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [taɪm] .

the	planet	Saturn	at	the	present	time	.
这	行星	土星	在	这	展示	时间	.

它们形成于类似目前环绕土星的环状带或环状结构的地方。

['æftər] [lɔːŋ] ['eɪdʒɪz] [ðə; ði] ['pɔːrʃ(ə)n] ['nɪrəst] [ðə; ði] [ɜːrθ] ['sloʊli] [ˌəuvə'kænəpi] [ðə; ði] ['hevəns] ,

After	long	ages	the	portion	nearest	the	earth	slowly	overcanopied	the	heavens	,
后	长的	年龄	这	部分	最近的	这	地球	缓慢地	树冠覆盖	这	天	,

经过漫长的岁月，最靠近地球的那部分星体逐渐覆盖了天空。

[ænd; ənd] ['oʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [sen'trɪfjəg(ə)l] [fɔːrs] [bɪ'gæn] [ɪts] [dɪ'sent] [æt; ət] [ðə; ði] [poʊlz] .

and	owing	to	the	lack	of	centrifugal	force	began	its	descent	at	the	poles	.
和	欠款	到	这	缺少	的	离心	力量	开始	它是	下降	在	这	杆子	.

由于缺乏离心力，它开始在两极下降。

[ðɪs] ['θiːəri] [ɪk'spleɪnz] ['sɜːrt(ə)n] [fə'nɑːmɪnə] ['betər] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [jet] [əd'vænst] [baɪ]

This	theory	explains	certain	phenomena	better	than	any	other	yet	advanced	by
这	理论	解释	肯定	现象	更好的	比	任何	其他	然而	先进的	经过

['saɪəntɪsts] .

scientists	.
科学家	.

这一理论比科学家迄今为止提出的任何其他理论都能更好地解释某些现象。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'kaʊnts] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['ʌplɪft] [ʌv; əv] ['maʊntnz] ; [ðə; ði] [dɪ'pɑːzɪt] [ʌv; əv] [koʊl] [ænd; ənd] ['ʌðər]

It	accounts	for	the	uplift	of	mountains	;	the	deposit	of	coal	and	other
它	账户	为了	这	提升	的	山脉	;	这	订金	的	煤炭	和	其他

['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz] ;

minerals	;
矿物	;

它解释了山脉的隆起；煤炭和其他矿物的沉积；

[ðə; ði] ['gleɪʃ(ə)l] [eɪdʒ] ; [ðə; ði] [ˌriːtɑːr'deɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [muːn] ,

the	glacial	age	;	the	retardation	of	the	moon	,
这	冰川	年龄	;	这	迟钝	的	这	月亮	,

冰河时代；月球运行减缓

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'loʊn] [ɪk'spleɪnz] [mʌtʃ] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] [eɪt] ['tʃæptərz] [ʌv; əv] ['dʒenəsɪs] .

and	it	alone	explains	much	contained	in	the	first	eight	chapters	of	Genesis	.
和	它	独自的	解释	很多	包含	在	这	第一的	八	章节	的	创世纪	.

仅此一点就能解释《创世记》前八章中的许多内容。

[prɑːf] . [veɪl] [hæz; həz] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ] ['vɑːljəm] [ʌv; əv] [ə'baʊt] - ['peɪdʒɪz] [ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] ,

Prof	.	Vail	has	published	a	volume	of	about	400	pages	on	this	subject	,
教授	.	韦尔	有	已发布	一个	体积	的	关于	-	页面	在	这	主题	,

韦尔教授就此主题出版了一部约400页的著作。

[wɪtʃ] [fɔːr; fər] ['klɪrnəs] [ʌv; əv] ['steɪtmənt] [ænd; ənd]['lɑːdʒɪk(ə)l] [kən'klʊʒənz] [hæz; həz]['seldəm] [bɪn]
which **for** **clearness** **of** **statement** **and** **logical** **conclusions** **has** **seldom** **been**
哪个 为了 清晰度 的 陈述 和 逻辑 结论 有 很少 到过
['iːkwəld] [baɪ] ['priːviəs] ['raɪtɚz] [ɑːn][ˌsaɪən'tɪfɪk]['sʌbdʒekts] .
equaled **by** **previous** **writers** **on** **scientific** **subjects** **.**
等于 经过 以前的 作家 在 科学 主题 .

就陈述的清晰性和逻辑结论而言，此前的科学著作很少能与之匹敌。

[hiː; hi] [diːlz] [ɪn] [kən'vɪnsɪŋ] [fækts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['destɪnd] [tuː; tə][ˌoʊvər'tɜːrn] ['meni] [prɪ] - [kən'siːvd]
He **deals** **in** **convincing** **facts** **which** **are** **destined** **to** **overturn** **many** **pre** **-** **conceived**
他 交易 在 令人信服的 事实 哪个 是 注定 到 颠覆 许多 预 - 构思
['θɪərɪz] [ɪn][ðə; ði] ['saɪəns] [ʌv; əv][dʒi'ɑːlədʒi] .
theories **in** **the** **science** **of** **geology** **.**
理论 在 这 科学 的 地质学 .

他提出的令人信服的事实注定会推翻地质学领域的许多先入为主的理论。

[maɪ]['ɑːbdʒekt][ɪn] ['sendɪŋ] [fɔːrθ] [ðɪs] ['pæmflət] [ɪz][tuː; tə][kɔːl][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪn'telɪdʒənt]
My **object** **in** **sending** **forth** **this** **pamphlet** **is** **to** **call** **the** **attention** **of** **intelligent**
我的 目的 在 发送 前进 这 小册子 是 到 称呼 这 注意力 的 聪明的
['riːdɚz] [tuː; tə][ə; eɪ] ['θiːəri] [wɪtʃ] [mʌst; məst][ɪn'geɪdʒ][ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌv; əv]['saɪəntɪsts][ɪn][ðə; ði]
readers **to** **a** **theory** **which** **must** **engage** **the** **attention** **of** **scientists** **in** **the**
读者 到 一个 理论 哪个 必须 从事 这 注意力 的 科学家 在 这
['fjuːtʃər] ,
future **,**
未来 ,

我寄送这本小册子的目的是为了让有识之士注意到一种理论，这种理论将来必将引起科学家们的关注。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði][dʒi'ɑːlədʒɪst][tuː; tə] [meɪk] [klɪr] ['meni] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [naʊ]
and **which** **will** **enable** **the** **geologist** **to** **make** **clear** **many** **things** **which** **are** **now**
和 哪个 将要 使能够 这 地质学家 到 制作 清除 许多 事物 哪个 是 现在
[əb'skjʊr] .
obscure **.**
朦胧 .

这将使地质学家能够阐明许多目前尚不清晰的事情。

[aɪ] [rɪ'spektfəli] [æsk][fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][ə; eɪ]['kændɪd] ['riːdɪŋ] ,
I **respectfully** **ask** **for** **the** **following** **pages** **a** **candid** **reading** **,**
我 尊敬 问 为了 这 下列的 页面 一个 坦率 阅读 ,

我恳请各位认真阅读以下几页内容。

[ænd; ənd][fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt][rɪ'fɜːr][ðə; ði] ['riːdər] [tuː; tə][prɑːf] . [veɪlz] “
and **for** **further** **information** **on** **the** **subject** **refer** **the** **reader** **to** **Prof** **.** **Vail's** **“**
和 为了 更远 信息 在 这 主题 参考 这 读者 到 教授 . 韦尔的 “
['stɔːri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːks] ” ,
Story **of** **the** **Rocks** **”** **,**
故事 的 这 岩石 ” ,

有关该主题的更多信息，请参阅韦尔教授的《岩石的故事》。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['ʌðər] [wɜːrks][ʌv; əv][ðə; ði]['gɪftɪd] ['ɔːθər] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [naʊ] ['pæsɪŋ] [θruː] [ðə; ði]
and **to** **other** **works** **of** **the** **gifted** **author** **,** **which** **are** **now** **passing** **through** **the**
和 到 其他 作品 的 这 天才 作者 , 哪个 是 现在 通过 通过 这
[pres] .
press **.**
按 .

以及这位才华横溢的作家的其他作品，这些作品目前正在印刷出版。

[es] . [biː] .
S **.** **B** **.**
S . B .

SB

[ven'turə] , [ˌkælə'fɔːrniə] ,
Ventura , **California** ,
文图拉 , 加利福尼亚州 ,

加利福尼亚州文图拉

[sep'tembər] [wʌn] , - .
September **1** , **1892** .
九月 1 , - .

1892年9月1日。

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

[ðə; ði] - [ɔːr] ['ænjələr] ['sɪstəm] .
THE VAILAN OR ANNULAR SYSTEM .
这 - 或者 环状 系统 .

环状系统。

[ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] .
IMPORTANCE OF THE QUESTION .
重要性 的 这 问题 .

问题的重要性。

['dʒuːpətɚz, 'dʒuːpɪtɚz] [belts] [ɑːr; ər] ['daʊtləs] ['eɪkwiəs] ['veɪpər] ['drɪvn] [frʌm; frəm] [ðæt] ['plænɪt] [baɪ] [hiːt]
Jupiter's belts are doubtless aqueous vapor driven from that planet by heat
木星的 腰带 是 毫无疑问 水溶液 汽 驱动 从 那 行星 经过 热
; ['sɪmələr][ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] ,
; similar in every respect ,
; 相似的 在 每一个 尊重 ,

木星的带状物无疑是受热从该行星喷出的水蒸气；各方面都与木星的带状物相似。

['prɑːbəbli] , [tuː; tə][ðə; ði] ['prɪmətɪv] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [gloʊb] .
probably , to the primitive condition of our globe .
大概 , 到 这 原始 状况 的 我们的 地球 .

或许，这可以追溯到我们星球的原始状态。

[ðɪs] ['veɪpər] [wʊd] [nɑːt][ɔːl] [fɔːl] [æt; ət] [wʌns] [ɑːn][ðə; ði] ['kuːlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] ,
This vapor would not all fall at once on the cooling of the earth ,
这 汽 会 不是 全部 落下 在 一次 在 这 冷却 的 这 地球 ,

这些水蒸气不会一下子全部落到冷却的地球表面。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌpər] ['pɔːrʃ(ə)n] [wʊd] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [rɪ'vɑːlv] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] .
but the upper portion would continue to revolve for a long period .
但 这 上 部分 会 继续 到 围绕 为了 一个 长的 时期 .

但上部会持续旋转很长时间。

[ɔːl][dʒɪ'ɔlədʒɪsts] [ə'griː] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌz; wəz][wʌns][ɪn][æn; ən] ['ɪgniəs] ['fluːɪd] [steɪt] ,
All geologists agree that the earth was once in an igneous fluid state ,
全部 地质学家 同意 那 这 地球 曾是 一次 在 一个 火成岩 体液 状态 ,

所有地质学家都一致认为，地球曾经处于火成流体状态。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðæt] [kən'dɪʃ(ə)n] [ɔːl] [ʌv; əv][ɪts] ['wɔːtərz] [ænd; ənd] [wət'evər] [els] [kʊd; kəd][biː; bi]
and during that condition all of its waters and whatever else could be
和 期间 那 状况 全部 的 它是 水 和 任何 别的 可以 是
['veɪpəˌraɪzd][ænd; ənd] [səb'laɪmd] [baɪ] [hiːt] ,
vaporized and sublimed by heat ,
汽化 和 升华 经过 热 ,

在这种情况下，它所有的水分以及其他任何可以被热蒸发和升华的物质都会蒸发和升华。

[æz; əz][ðə; ði] [les] [rɪ'fræktəri] ['metlz] [ænd; ənd]['mɪnɚəlz, 'mɪnrəlz] , [wɜːr; wər] ['drɪvn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]

as	the	less	refractory	metals	and	minerals	,	were	driven	away	from
作为	这	较少的	耐火	金属	和	矿物	,	是	驱动	离开	从

[ɪts] ['sɜːrfɪs] .

its	surface	.
它是	表面	.

随着耐火性较差的金属和矿物从其表面被驱离，就形成了地壳。

[ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænjələr] ['sɪstəm] [wʌz; wəz][ðə; ði]['moʊltən][ɔːr] ['ɪgniəs] [wɜːrld] .

The	foundation	of	the	Annular	System	was	the	molten	or	igneous	world	.
这	基础	的	这	环状	系统	曾是	这	熔融的	或者	火成岩	世界	.

环状系统的基础是熔融或火成岩世界。

[ðə; ði]['veɪpəˌraɪzd]['wɔːtər] ,

The	vaporized	water	,
这	汽化	水	,

蒸发的水，

['mɪnərəl] [ænd; ənd] [mə'tælɪk] ['elɪmənts; 'eləmənts][rə'pɛld, rɪ'pɛld][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪstɪd][æz; əz][ə; eɪ]

mineral	and	metallic	elements	repelled	from	it	existed	as	a
矿物	和	金属	元素	排斥	从	它	存在	作为	一个

[greɪt] ['veɪpəˌraɪzd] ['ætməsfɪr] [ðæt] [rəu'teitid][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɜːrθ] .

great	vaporized	atmosphere	that	rotated	with	the	earth	.
伟大的	汽化	气氛	那	旋转	和	这	地球	.

被地球排斥的矿物和金属元素以巨大的气态大气形式存在，并随地球旋转。

[ɪf] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ðen] [rəu'teitid][wʌns][ɪn] ['twenti] - [fɔːr] ['aʊərz] , [soʊ][dɪd][ðə; ði] ['ætməsfɪr] .

If	the	earth	then	rotated	once	in	twenty	-	four	hours	,	so	did	the	atmosphere	.
如果	这	地球	然后	旋转	一次	在	二十	-	四	小时	,	所以	做过	这	气氛	.

如果地球每 24 小时自转一周，那么大气层也会如此。

['prɑːktər][ænd; ənd][sʌm; səm] ['ʌðər] [kleɪm] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ðen] [rəu'teitid][ɪn] [θriː] ['aʊərz] ;

Proctor	and	some	others	claim	that	the	earth	then	rotated	in	three	hours	;
普罗克特	和	一些	其他的	宣称	那	这	地球	然后	旋转	在	三	小时	;

普罗克特和其他一些人声称，当时的地球自转周期为三小时；

[ɪf] [soʊ] , [ðə; ði] ['ætməsfɪr] [dɪd][ðə; ði] [seɪm] .

if	so	,	the	atmosphere	did	the	same	.
如果	所以	,	这	气氛	做过	这	相同的	.

如果真是如此，那么大气层也发生了同样的变化。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] [lɔːŋ] [ɔːr] [haʊ] [ʃɔːrt] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɝːθs] [roʊ'teɪʃ(ə)n] ,

No	matter	how	long	or	how	short	the	period	of	the	earth's	rotation	,
不	事情	如何	长的	或者	如何	短的	这	时期	的	这	地球的	旋转	,

无论地球自转周期长短，

[ðə; ði] ['ʌpər] ['veipəz] [rəu'teitid][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

the	upper	vapors	rotated	with	it	.
这	上	蒸汽	旋转	和	它	.

上层蒸汽随之旋转。

[ðen] , [wen] [ænd; ənd] [haʊ] [dɪd] [ðiːz] ['veipəz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [mə'tɪriəlz] [kəm'poʊzɪŋ] [ðə; ði]

Then	,	when	and	how	did	these	vapors	and	other	materials	composing	the
然后	,	什么时候	和	如何	做过	这些	蒸汽	和	其他	材料	构成	这

['ætməsfɪr] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] ?

atmosphere	return	to	the	earth	?
气氛	返回	到	这	地球	?

那么，这些蒸汽和构成大气层的其他物质是什么时候、又是如何返回地球的呢?

[dʒɪˈɔlədʒɪsts]['dʒen(ə)rəli][hæv; həv] [kleɪmd] [ðæt] [ðeɪ] [fel] [æt; ət][ðə; ði][kloʊz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪgniəs]

Geologists	generally	have	claimed	that	they	fell	at	the	close	of	the	igneous
地质学家	一般来说	有	声称	那	他们	跌倒	在	这	关闭	的	这	火成岩

['pɪriəd] ;

period	;
时期	;

地质学家普遍认为，它们形成于火成岩时期末期；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ænjələr] ['θiːəri] [kleɪmz] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] ,

but	the	Annular	Theory	claims	that	they	did	not	,
但	这	环状	理论	索赔	那	他们	做过	不是	,

但环状理论声称他们并没有这样做。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [ˌʌndə'teiks] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [fə'nɑːmɪnə] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk]['eɪdʒɪz]

and	it	undertakes	to	explain	the	phenomena	of	the	geologic	ages
和	它	承担	到	解释	这	现象	的	这	地质	年龄

[ænd; ənd]['ɛpəks, 'iːpəks][ə'pɑːn] [ðɪs] [kleɪm] .

and	epochs	upon	this	claim	.
和	纪元	之上	这	宣称	.

它试图以此为依据解释地质时代和地质时期的现象。

[ðə; ði][moʊst]['emɪnənt] ['saɪəntɪsts] [ə'griː] [ðæt] [ðə; ði] ['veipəz] [wɜːr; wər] ['drɪvn] [ɔːf][æt; ət] [liːst] - ,

The	most	eminent	scientists	agree	that	the	vapors	were	driven	off	at	least	200	,
这	最多	杰出	科学家	同意	那	这	蒸汽	是	驱动	离开	在	至少	-	,

最杰出的科学家们一致认为，至少有200种蒸汽被驱散了。

- [maɪlz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ænd; ənd] ['meni] [kleɪm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv] - , - [maɪlz] .

000	miles	from	the	earth	,	and	many	claim	a	distance	of	240	,	000	miles	.
-	英里	从	这	地球	,	和	许多	宣称	一个	距离	的	-	,	-	英里	.

距离地球 000 英里，许多人声称距离地球 240,000 英里。

[ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːrbən][ɪn][ðə; ði][grænd] ['keɪsmənt] [ʌv; əv] ['eɪkwiəs] ['rɑːks] ,

All	of	the	carbon	in	the	grand	casement	of	aqueous	rocks	,
全部	的	这	碳	在	这	盛大	窗扇	的	水溶液	岩石	,

巨大的水岩窗中的所有碳，

[ðə; ði][væst] ['oʊʃnz] [ʌv; əv]['ɑːksɪdʒən] [naʊ] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['sɪləkəts, 'sɪləˌkeɪts] , ['sʌlˌfeɪts] ,

the	vast	oceans	of	oxygen	now	contained	in	the	silicates	,	sulphates	,
这	广阔的	海洋	的	氧	现在	包含	在	这	硅酸盐	,	硫酸盐	,

['kɑːrbəˌneɪts; 'kɑːrbənəts][ænd; ənd]['ɒksaɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [krʌst] ,

carbonates	and	oxides	of	the	crust	,
碳酸盐	和	氧化物	的	这	地壳	,

地壳中的硅酸盐、硫酸盐、碳酸盐和氧化物中蕴藏着浩瀚的氧气海洋。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['naɪtrədʒən][ænd; ənd]['haɪdrədʒən][ɪn] ['nuːmərəs] ['kɔmpaundz] [ɪ'nɔːrməsli]

as	well	as	the	nitrogen	and	hydrogen	in	numerous	compounds	enormously
作为	出色地	作为	这	氮	和	氢	在	很多的	化合物	非常

[sweld] [ɪts] ['vɑːljəm] .

swelled	its	volume	.
肿胀	它是	体积	.

以及许多化合物中的氮和氢，使其体积急剧膨胀。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ænjələr] ['θiːəri] [wɪl] [kleɪm][bʌt; bət] - ,

But	the	Annular	Theory	will	claim	but	100	,
但	这	环状	理论	将要	宣称	但	-	,

但环状理论只会声称有 100 个，

- [maɪlz] [æz; əz] [ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [rəu'teitid] [æz; əz] [naʊ] , [wʌns] [ɪn]
000 miles as the atmosphere and that the earth rotated as now , once in
- 英里 作为 这 气氛 和 那 这 地球 旋转 作为 现在 , 一次 在
['twenti] - [fɔːr] ['aʊərz] .
twenty - four hours .
二十 - 四 小时 .

大气层厚度为 000 英里，地球像现在这样每 24 小时自转一周。

[æt; ət] [ðə; ði] [ɪ'kweɪtər] [ˌaɪ 'tiː] [ri'vɔlvz] [æt; ət] [ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] [wʌn] , - [maɪlz] [æn; ən] ['aʊər] ,
At the equator it revolves at the rate of 1 , 000 miles an hour ,
在 这 赤道 它 旋转 在 这 速度 的 1 , - 英里 一个 小时 ,

在赤道上，它的旋转速度为每小时1000英里。

[æt; ət] [wɪtʃ] [reɪt] [ðə; ði] [pə'rɪfəri]
at which rate the periphery
在 哪个 速度 这 周边

外围区域的速率是多少?

[[ˌpiː 'dʒiː] [sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɝːθs] ['prɪmətɪv] ['ætməsfɪr] [wʊd] [rɪ'vɑːlv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - , - [maɪlz] [æn; ən]
of the earth's primitive atmosphere would revolve more than 25 , 000 miles an
的 这 地球的 原始 气氛 会 围绕 更多的 比 - , - 英里 一个
['aʊər] .
hour .
小时 .

地球原始大气层的旋转速度将超过每小时 25,000 英里。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ˌmæθə'mætɪkli] ['sɜːrt(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] ['bɑːdi] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['ætməsfɪr] [rɪ'vɑːlvɪŋ] [æt; ət]
Now it is mathematically certain that a body in our atmosphere revolving at
现在 它 是 数学上 肯定 那 一个 身体 在 我们的 气氛 旋转 在
[ðə; ði] [reɪt] [ʌv; əv] - ,
the rate of 17 ,
这 速度 的 - ,

现在从数学上可以确定，我们大气层中以 17 的速率旋转的物体，

- [maɪlz] [æn; ən] ['aʊər] [kʊd; kəd] [nɑːt] [fɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɝːθs] ['sɜːrfɪs] .
500 miles an hour could not fall to the earth's surface .
- 英里 一个 小时 可以 不是 落下 到 这 地球的 表面 .

时速500英里的物体不可能落到地球表面。

[baɪ] ['kɛplərz] “ [θɜːrd] [lɔː] ” [wiː; wi] [kæn; kən] ['redɪli] ['demənstreɪt] [nɑːt] ['oʊnli] [ðæt] [ðiːz] ['veipəz]
By Kepler's “ Third Law ” we can readily demonstrate not only that these vapors
经过 开普勒 “ 第三 法律 ” 我们 能 容易 证明 不是 仅有的 那 这些 蒸汽
[wɜːr; wər] [θroʊn] [aʊt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [rɪŋ] ['sɪstəm] ,
were thrown out into a ring system ,
是 抛掷 出去 进入 一个 戒指 系统 ,

根据开普勒“第三定律”，我们可以很容易地证明，这些蒸汽不仅被抛入了一个环状系统中，

[bʌt; bət] [haʊ] [fɑːr] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ðeɪ] [riːtʃt] , ['neɪmli] :
but how far beyond the earth they reached , namely :
但 如何 远的 超过 这 地球 他们 达到 , 即 :

但他们的足迹究竟延伸到了地球之外的多远，具体来说：

“ [ðə; ði] [skwer] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɪri'ɑ:dɪk][taɪmz][ʌv; əv] [rɪ'vɑ:lvɪŋ] ['sætlˌlaɪts] [ɑ:r; ər] [prə'pɔ:rʃənd] [tu:; tə]

“	The	squares	of	the	periodic	times	of	revolving	satellites	are	proportioned	to
“	这	正方形	的	这	周期性	时代	的	旋转	卫星	是	比例匀称	到

[ðə; ði][kju:bz][ʌv; əv][ðer; ðər] [mi:n] ['distənsiz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['praɪmeri][ə'raʊnd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [mu:v] .

the	cubes	of	their	mean	distances	from	the	primary	around	which	they	move	.
这	立方体	的	他们的	意思是	距离	从	这	基本的	大约	哪个	他们	移动	.

“绕其旋转的卫星的周期的平方与其到其所围绕的主星的平均距离的立方成正比。

” [ðə; ði] ['veipəz] ['nɪrəst] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [dɪd][nɑ:t] [pə'zes] [ðə; ði]['enərdʒi][ʌv; əv] ['sætlˌlaɪts] ,

”	The	vapors	nearest	the	earth	did	not	possess	the	energy	of	satellites	,
”	这	蒸汽	最近的	这	地球	做过	不是	具有	这	活力	的	卫星	,

“距离地球最近的蒸汽并不具备卫星的能量，

['kɑ:nsɪkwentli] [ðeɪ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rθ] , [æz; əz][ðə; ði] ['lætɚz] ['sɜ:rfɪs] [ku:ld] ,

consequently	they	fell	to	the	earth	,	as	the	latter's	surface	cooled	,
最后	他们	跌倒	到	这	地球	,	作为	这	后者的	表面	冷却	,

因此，随着地球表面冷却，它们坠落到地球上。

['li:vɪŋ] [ðə; ði] [mɔ:r] ['dɪstənt] ['mætər] ['mu:vɪŋ] [ˌɪndɪ'pendəntli] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'ti:] .

leaving	the	more	distant	matter	moving	independently	above	it	.
离开	这	更多的	遥远	事情	移动	独立	多于	它	.

而更远处的物质则在其上方独立运动。

['evidənsiz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .

EVIDENCES	OF	THE	GEOLOGIC	RECORD	.
证据	的	这	地质	记录	.

地质记录的证据。

[wen] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv]['faɪəri][flu'ɪdəti] ,

When	the	earth	was	in	a	state	of	fiery	fluidity	,
什么时候	这	地球	曾是	在	一个	状态	的	火热	流动性	,

当地球处于炽热流动状态时，

[ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər][ˌaɪ 'ti:] [naʊ] [kən'teɪnz] [wʌz; wəz] [sə'spendɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'ti:] .

all	of	the	water	it	now	contains	was	suspended	at	a	great	distance	above	it	.
全部	的	这	水	它	现在	包含	曾是	暂停	在	一个	伟大的	距离	多于	它	.

它现在所含的所有水都悬浮在它上方很高的地方。

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['oʊʃnz] [wɪtʃ] [naʊ] ['kʌvər] [θri:] - [fɔ:θs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][gloʊb] ,

Beside	the	oceans	which	now	cover	three	-	fourths	of	the	surface	of	the	globe	,
旁	这	海洋	哪个	现在	覆盖	三	-	第四部分	的	这	表面	的	这	地球	,

除了如今覆盖地球表面四分之三的海洋之外，

['rɑ:ks] [ænd; ənd] [koʊl] [kən'teɪn][frʌm; frəm][ten][pər][sent][tu:; tə][wʌn][hæf]['wɔ:tər] ,

rocks	and	coals	contain	from	ten	per	cent	to	one	half	water	,
岩石	和	煤炭	包含	从	十	每	中心	到	一	一半	水	,

岩石和煤炭中含有百分之十到百分之二的水分。

[ɔ:l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][praɪ'merəli][held][ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] .

all	of	which	was	primarily	held	in	suspension	.
全部	的	哪个	曾是	主要	握住	在	暂停	.

所有这些措施基本上都被暂停了。

[ðə; ði]['bʊzəm][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɪz] [kən'tɪnjuəli] [əb'zɔ:rbɪŋˌəb'sɔ:rbɪŋ]['wɔ:tər][æz; əz][ɪz] ['demənstreɪtɪd] [baɪ] [di:p] [maɪnz][ænd; ənd] ['ʌðər] [ˌekskə'veɪʃənz] .

The	bosom	of	the	earth	is	continually	absorbing	water	as	is	demonstrated	by	deep	mines	and	other	excavations	.
这	怀	的	这	地球	是	持续	吸收	水	作为	是	已证明	经过	深的	矿井	和	其他	挖掘	.

地球内部不断吸收水分，这一点可以从深矿和其他挖掘工程中得到证明。

['deɪnə] ['estiməts] [ðæt] ['i:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [krʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɪz][bʌt; bət][faɪv] [maɪlz] [θɪk] [ðæt]

Dana	estimates	that	even	if	the	crust	of	the	earth	is	but	five	miles	thick	that
达娜	估算	那	甚至	如果	这	地壳	的	这	地球	是	但	五	英里	厚的	那

[ðə; ði] ['oʊʃnz] [wʊd] [bi:; bi] - [fi:t] [di:pər] [ɪf] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɝ:θs] [ɪm'baɪbd]['wɔ:tərz][kʊd; kəd]

the	oceans	would	be	400	feet	deeper	if	all	of	the	earth's	imbibed	waters	could
这	海洋	会	是	-	脚	更深	如果全部		的	这	地球的	吸收	水	可以

[bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

be	returned	to	them	.
是	返回	到	他们	.

达纳估计，即使地壳只有五英里厚，如果地球上所有吸收的水都能重新回到海洋中，海洋的深度也会增加 400 英尺。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ɝ:θs] [krʌst] [ɪz] [mɔ:r] ['laɪkli] [tu:; tə][bi:; bi] - [maɪlz] [θɪk] ,

But	the	earth's	crust	is	more	likely	to	be	100	miles	thick	,
但	这	地球的	地壳	是	更多的	可能	到	是	-	英里	厚的	,

但地壳厚度更有可能是100英里。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [im'baibiŋ] [ði:z] ['wɔ:tərz][fɔ:r; fər] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ɪf] [nɑ:t]

and	it	has	been	imbibing	these	waters	for	millions	of	years	if	not
和	它	有	到过	饮用	这些	水	为了	百万	的	年	如果	不是

['mɪljənz] [ʌv; əv]['eɪdʒɪz] .

millions	of	ages	.
百万	的	年龄	.

它吸收这些水已经有数百万年，甚至可能长达数百万年之久。

[ðɪs] [wʊd] [ɪn'kri:s] [ðə; ði] ['oʊʃnz] [tu:; tə][ə'baʊt] - [fi:t] [di:pər] [ðæn; ðən] [naʊ] .

This	would	increase	the	oceans	to	about	8000	feet	deeper	than	now	.
这	会	增加	这	海洋	到	关于	-	脚	更深	比	现在	.

这将使海洋深度比现在增加约 8000 英尺。

[jet] ['oʊʃnz] [ɑ:r; ər] [mʌtʃ] [di:pər] [tə'deɪ] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][ɪn][ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk][taɪmz] .

Yet	oceans	are	much	deeper	today	than	they	were	in	geologic	times	.
然而	海洋	是	很多	更深	今天	比	他们	是	在	地质	时代	.

然而，如今的海洋比地质时期要深得多。

[ðɪs] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv]['veɪpər] [wʊd] ['roʊteɪt][baɪ][sen'trɪfjəg(ə)l] [fɔ:rs] [æt; ət][ðə; ði][ɪ'kweɪtər] ,

This	great	mass	of	vapor	would	rotate	by	centrifugal	force	at	the	equator	,
这	伟大的	大量的	的	汽	会	旋转	经过	离心	力量	在	这	赤道	,

这团巨大的蒸汽会在赤道附近因离心力而旋转。

[bʌt; bət][ðer; ðər] ['bi:ɪŋ] [noʊ] [sʌtʃ] [fɔ:rs] [æt; ət][ðə; ði][poʊlz] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ðer; ðər][kept] [frʌm; frəm]

but	there	being	no	such	force	at	the	poles	it	was	there	kept	from
但	那里	存在	不	这样的	力量	在	这	杆子	它	曾是	那里	保留	从

['fɔ:lɪŋ] [baɪ] [hi:t] [ə'loʊn] .

falling	by	heat	alone	.
坠落	经过	热	独自的	.

但由于两极没有这种力，它只是靠热量才没有坠落。

[ɪf] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [hæd; həd][nɑ:t][rəu'teitid][ðə; ði] ['veipəz] [wʊd] [hæv; həv]['ɑ:kjupaɪd] [greɪt] [haɪts] ;

If	the	earth	had	not	rotated	the	vapors	would	have	occupied	great	heights	;
如果	这	地球	有	不是	旋转	这	蒸汽	会	有	占领	伟大的	高度	;

如果地球没有自转，这些蒸汽就会占据很高的高度；

[bʌt; bət][sen'trɪfjəg(ə)l] [fɔ:rs] ['bi:ɪŋ] ['eɪdɪd] [baɪ]['æktʃuəl][roʊ'teɪʃ(ə)n] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['drɪvn] [mʌtʃ] ['fɑ:rðər]

but	centrifugal	force	being	aided	by	actual	rotation	they	were	driven	much	farther
但	离心	力量	存在	协助	经过	实际的	旋转	他们	是	驱动	很多	更远

.

:

.

但由于离心力与实际旋转的共同作用，它们被推得更远。

[ðiːz] ['fɔːrsɪz] [ˌnesə'serəli] [droʊv] [ðə; ði] ['veipəz] ['oʊvər] [ðə; ði] [ɪ'kweɪtər] .

These	**forces**	**necessarily**	**drove**	**the**	**vapors**	**over**	**the**	**equator**	**.**
这些	力量	一定	驾驶	这	蒸汽	超过	这	赤道	.

这些力必然会将蒸汽推过赤道。

[ɪf] , [haʊ'evər] ,

If	**,**	**however**	**,**
如果	,	然而	,

然而，如果

['eni] ['veipəz] [wɜːr; wər] [left] [æt; ət] [ðə; ði] [poʊlz] [ðeɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['fɔːlən] [wen] [ðə; ði] [ɜːrθ]

any	**vapors**	**were**	**left**	**at**	**the**	**poles**	**they**	**must**	**have**	**fallen**	**when**	**the**	**earth**
任何	蒸汽	是	左边	在	这	杆子	他们	必须	有	倒下	什么时候	这	地球

[kuːld] [daʊn] .

cooled	**down**	**.**
冷却	向下	.

两极残留的蒸汽一定是地球冷却时沉降下来的。

[æt; ət] [ðæt] [eɪdʒ] [roʊld] [ðə; ði] [fɜːrst] [bɔːrn] ['oʊʃ(ə)n] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [gloʊb] .

At	**that**	**age**	**rolled**	**the**	**first**	**born**	**ocean**	**around**	**the**	**globe**	**.**
在	那	年龄	滚动	这	第一的	出生	海洋	大约	这	地球	.

在那一年，第一片海洋席卷了整个地球。

[klaʊdz] [fɔːrmd] , [reɪn] [dɪ'sendɪd] , [ænd; ənd] ['waɪndz] [swept] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

Clouds	**formed**	**,**	**rain**	**descended**	**,**	**and**	**winds**	**swept**	**the**	**earth**	**.**
云	形成	,	雨	下降	,	和	风	扫荡	这	地球	.

云层聚集，大雨倾盆，狂风席卷大地。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['wɪntər] , [ænd; ənd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .

There	**was**	**summer**	**and**	**winter**	**,**	**and**	**day**	**and**	**night**	**.**
那里	曾是	夏天	和	冬天	,	和	天	和	夜晚	.

有夏天和冬天，有白天和黑夜。

[ðə; ði] [sen'trɪpɪt(ə)l] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪŋz] [wʌz; wəz] ['grædʒuəli] [rɪ'tɑːrdɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv]

The	**centripetal**	**force**	**of**	**the**	**rings**	**was**	**gradually**	**retarded**	**by**	**the**	**influence**	**of**
这	向心	力量	的	这	戒指	曾是	逐步地	弱智	经过	这	影响	的

[ðə; ði] [muːn] ,

the	**moon**	**,**
这	月亮	,

月球的影响使环的向心力逐渐减弱。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔːrs] [wʌz; wəz] [ɪn'kriːst] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [rɪŋz] [spred] ['oʊvər] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɔːr]

and	**the**	**gravital**	**force**	**was**	**increased**	**until**	**the**	**rings**	**spread**	**over**	**the**	**earth**	**or**
和	这	重力	力量	曾是	增加	直到	这	戒指	传播	超过	这	地球	或者

[ə'proʊtʃt] [ˌaɪ 'tiː] .

approached	**it**	**.**
接近	它	.

引力不断增强，直到环状物扩散到地球表面或接近地球。

[wen] [ðə; ði] ['ɪnərmoʊst] [rɪŋ] ['grædʒuəli] [dɪ'sendɪd] [tɔːrd] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] ['kɑːntækt]

When	**the**	**innermost**	**ring**	**gradually**	**descended**	**toward**	**the**	**earth**	**and**	**came**	**in**	**contact**
什么时候	这	最内层	戒指	逐步地	下降	朝向	这	地球	和	来了	在	接触

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [er] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [tʃekt] ,

with	**the**	**air**	**it**	**was**	**checked**	**,**
和	这	空气	它	曾是	已检查	,

当最内层的环逐渐下降到地面并与空气接触时，它被阻止了。

[ænd; ənd] [ˌnesə'serəli] [spred] [aʊt] [tɔːrd] [ðə; ði] [poʊlz] .

and	**necessarily**	**spread**	**out**	**toward**	**the**	**poles**	**.**
和	一定	传播	出去	朝向	这	杆子	.

并必然向两极扩散。

[fɔːrs] [ɪz]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst][ɪn][ðə; ði]['poʊlər]['riːdʒənz] .

Gravital	force	is	strongest	in	the	polar	regions	.
重力	力量	是	最强	在	这	极性	地区	.

引力在极地地区最强。

[ɪf] [ðə; ði] [rɪŋz] [ʌv; əv]['sætɜːrn][ænd; ənd]['dʒuːpɪtər][kʊd; kəd] [ɪn'kriːs] [ðer; ðər]['moʊʃ(ə)n] [ðeɪ] [wʊd]

If	the	rings	of	Saturn	and	Jupiter	could	increase	their	motion	they	would
如果	这	戒指	的	土星	和	木星	可以	增加	他们的	运动	他们	会

[raɪz][tuː; tə] ['greɪtər] [haɪts] .

rise	to	greater	heights	.
上升	到	更大的	高度	.

如果土星环和木星环能够加快运动速度，它们就能上升到更高的高度。

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] ['sloʊər] [ðeɪ] [wʊd] [sɪŋk] [tɔːrd] [ðə; ði][poʊlz] .

If	they	could	become	slower	they	would	sink	toward	the	poles	.
如果	他们	可以	变得	慢点	他们	会	下沉	朝向	这	杆子	.

如果它们能减慢速度，它们就会向两极沉没。

['evɪdəns] [frʌm; frəm] ['ʌðər] [p'lænɪts] .

EVIDENCE	FROM	OTHER	PLANETS	.
证据	从	其他	行星	.

来自其他行星的证据。

[wiː; wi][hæv; həv]['nevər] [siːn] [ðə; ði]['æktʃuəl] [feɪs] [ʌv; əv]['sætɜːrn] ,

We	have	never	seen	the	actual	face	of	Saturn	,
我们	有	绝不	已见	这	实际的	脸	的	土星	,

我们从未见过土星的真面目。

[ænd; ənd][ðə; ði][sʌn][ɪz]['nevər]['vɪzəb(ə)l][tuː; tə][ɪts][ɪn'hæbɪtənts] .

and	the	sun	is	never	visible	to	its	inhabitants	.
和	这	太阳	是	绝不	可见的	到	它是	居民	.

那里的居民永远看不到太阳。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['plænɪt][ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz]['prɑːbəbli][pər'petʃuəl] [deɪ] .

It	is	a	planet	upon	which	there	is	probably	perpetual	day	.
它	是	一个	行星	之上	哪个	那里	是	大概	永久	天	.

这是一个可能永远处于白昼状态的星球。

[ðə; ði] [belts] [ɑːr; ər] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʌv; əv] [mə'tɪriəl]

The	belts	are	composed	of	the	same	kind	of	material
这	腰带	是	由	的	这	相同的	种类	的	材料

这些皮带由同一种材料制成。

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[	Pg	7	]
[	页	7	]

[第7页]

[æz; əz][ðə; ði]['suːpər] - [krʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] — [sɪ'lɪʃəs] , [kæl'kerɪəs] [ænd; ənd] [ˌkɑːrbə'neɪʃəs]

as	the	super	-	crust	of	the	earth	—	silicious	,	calcareous	and	carbonaceous
作为	这	极好的	-	地壳	的	这	地球	—	硅质的	,	钙质	和	碳质

['mætər] .

matter	.
事情	.

作为地球的超地壳——硅质、钙质和碳质物质。

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn] [taɪm] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['plænəts] [ˌsedɪ'mentri] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] .

They	will	in	time	become	a	part	of	the	planet's	sedimentary	formation	.
他们	将要	在	时间	变得	一个	部分	的	这	行星的	沉积	形成	.

它们最终会成为地球沉积地层的一部分。

[wen] [ðə; ði] [ɪn'vetərət] [fairz][ʌv; əv][ðə; ði][sʌn][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][daɪd][aʊt] ,

When	the	inveterate	fires	of	the	sun	shall	have	died	out	,
什么时候	这	根深蒂固	火灾	的	这	太阳	将	有	死亡	出去	,

当太阳永不熄灭的烈焰之后，

[fɔ:rmz][ʌv; əv]['kɑ:rbən][ænd; ənd][ə'soʊsieɪtɪd][fɔ:rmz][ʌv; əv] ['eɪkwiəs] [ænd; ənd]['mɪnərəl] ['mætər] [wɪl]

forms	of	carbon	and	associated	forms	of	aqueous	and	mineral	matter	will
表格	的	碳	和	联系	表格	的	水溶液	和	矿物	事情	将要

[fɔ:rm][æn; ən] ['ænjələr] ['sɪstəm] [ə'raʊnd][ˌaɪ 'ti:] .

form	an	annular	system	around	it	.
形式	一个	环状	系统	大约	它	.

碳的各种形式以及相关的水相和矿物相将在其周围形成环状系统。

[ə; eɪ] ['bɜ:rnɪŋ] [wɜ:rld][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['smoʊkɪŋ] [wɜ:rld] ,

A	burning	world	must	be	a	smoking	world	,
一个	燃烧	世界	必须	是	一个	吸烟	世界	,

一个燃烧的世界必然是一个烟雾弥漫的世界。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ɪts] ['fə:nisiz] [mʌst; məst][ə'raɪz][væst] ['vɑ:ljəmz] [ʌv; əv][ʌnkən'sju:md]['kɑ:rbən][tu:; tə]

and	from	its	furnaces	must	arise	vast	volumes	of	unconsumed	carbon	to
和	从	它是	熔炉	必须	出现	广阔的	卷	的	未消耗的	碳	到

['mɪŋg(ə)l][wɪð; wɪθ] [sə'spendɪd] ['veipəz] .

mingle	with	suspended	vapors	.
交融	和	暂停	蒸汽	.

并且其炉膛中必然会产生大量的未消耗碳，与悬浮蒸汽混合。

[wen] ['sætɝnz] [rɪŋz] [fɔ:l][tu:; tə][ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv][ðə; ði]['plænɪt][ɪts] [mu:nz] [wɪl] [ˌnesə'serəli] [rɪ'taɪər]

When	Saturn's	rings	fall	to	the	body	of	the	planet	its	moons	will	necessarily	retire
什么时候	土星的	戒指	落下	到	这	身体	的	这	行星	它是	月亮	将要	一定	退休

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɑ:rðər] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'ti:] .

a	little	farther	from	it	.
一个	小的	更远	从	它	.

当土星环向土星本体倾斜时，它的卫星必然会离土星更远一些。

[ə'strɔnəməz] [seɪ] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r] [mu:n] [ɪz]['grædʒuəli][rɪ'taɪərɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜ:rθ] .

Astronomers	say	that	our	moon	is	gradually	retiring	from	the	earth	.
天文学家	说	那	我们的	月亮	是	逐步地	退休	从	这	地球	.

天文学家表示，我们的月球正在逐渐远离地球。

[ðen] [ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][æn; ən] ['ænjələr] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [fel] [ænd; ənd] [kɔ:zd] [ðə; ði]

Then	it	must	have	had	an	annular	system	which	fell	and	caused	the
然后	它	必须	有	有	一个	环状	系统	哪个	跌倒	和	导致	这

[mu:n] [tu:; tə] [rɪ'si:d] .

moon	to	recede	.
月亮	到	消退	.

那么它一定有一个环状系统，该系统的坠落导致月球向后退缩。

['fɜ:rðər] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] .

FURTHER	EXAMINATION	OF	THE	RECORD	.
更远	考试	的	这	记录	.

进一步审查案卷。

[ðə; ði] ['veipəz] [kən'teɪnd] ['saɪˌleks] , [kwɔ:rts][ænd; ənd] [wət'evər] [els] [wʌz; wəz]['veɪpəˌraɪzd][ænd; ənd]

The	vapors	contained	silex	,	quartz	and	whatever	else	was	vaporized	and
这	蒸汽	包含	燧石	,	石英	和	任何	别的	曾是	汽化	和

[sə'spendɪd] [ˌðer'ɪn] .

suspended	therein	.
暂停	其中	.

蒸汽中含有硅石、石英以及其他汽化并悬浮其中的物质。

['æftər][ðə; ði] ['ætməsfɪr] [hæd; həd] [kuːld] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd]

After	**the**	**atmosphere**	**had**	**cooled**	**it**	**deposited**	**on**	**the**	**earth**	**what**	**it**	**contained**
后	这	气氛	有	冷却	它	已存	在	这	地球	什么	它	包含

[wen] ['hiːtɪd] .

when	**heated**	**.**
什么时候	加热	.

大气层冷却后，将其受热时所含的物质沉积到地球上。

[mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsedɪ'mentri] [bedz] [bɪlt] [ə'pɑːn][ðə; ði] [lɔː'renʃn] [ænd; ənd]['oʊldər]['rɑːks] [wɜːr; wər]

Much	**of**	**the**	**sedimentary**	**beds**	**built**	**upon**	**the**	**Laurentian**	**and**	**older**	**rocks**	**were**
很多	的	这	沉积	床	建造	之上	这	劳伦森	和	老	岩石	是

['sɪmpli] [pri'sipiteitid] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ænjələr] ['sɪstəm] .

simply	**precipitated**	**from**	**the**	**annular**	**system**	**.**
简单地	沉淀	从	这	环状	系统	.

劳伦大陆及更古老岩层之上形成的大量沉积层，都是由环状沉积系统沉淀形成的。

['aɪərn][ænd; ənd] ['sʌlfər] [ɪg'zɪstɪd][ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] ['oʊʃ(ə)n][æz; əz][mə'tælɪk][ænd; ənd]['mɪnərəl][sɔːlts] .

Iron	**and**	**sulphur**	**existed**	**in**	**the**	**upper**	**ocean**	**as**	**metallic**	**and**	**mineral**	**salts**	**.**
铁	和	硫	存在	在	这	上	海洋	作为	金属	和	矿物	盐	.

铁和硫以金属盐和矿物盐的形式存在于海洋上层。

[ɪn][ðə; ði] ['kuːlɪŋ] ['prɑːses] [ðə; ði]['hevɪərðən'er]['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz][ænd; ənd] ['metlz] [wʊd] [ˌnesə'serəli]

In	**the**	**cooling**	**process**	**the**	**heavier**	**minerals**	**and**	**metals**	**would**	**necessarily**
在	这	冷却	过程	这	较重	矿物	和	金属	会	一定

['loʊkeɪt] ['nɪrəst] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][fɔːl] .

locate	**nearest**	**the**	**earth**	**and**	**be**	**the**	**first**	**to**	**fall**	**.**
定位	最近的	这	地球	和	是	这	第一的	到	落下	.

在冷却过程中，较重的矿物和金属必然会聚集在地表附近，并最先下沉。

[truː] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'semənеɪtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][ɪk'stent] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sɪstəm] .

True	**they**	**were**	**disseminated**	**to**	**a**	**certain**	**extent**	**throughout**	**the**	**system**	**.**
真的	他们	是	传播	到	一个	肯定	程度	自始至终	这	系统	.

确实，它们在一定程度上传播到了整个系统中。

['aɪərn][ænd; ənd] ['ʌðər] ['hevi] ['metlz] [fɔːrmd] [bedz][ɪn][ðə; ði] [siː] ['bɑːtəm] .

Iron	**and**	**other**	**heavy**	**metals**	**formed**	**beds**	**in**	**the**	**sea**	**bottom**	**.**
铁	和	其他	重的	金属	形成	床	在	这	海	底部	.

铁和其他重金属在海底形成矿床。

['aɪərn][frʌm; frəm]['aɪərn]['maʊnt(ə)n] , [moʊ] . , [ænd; ənd]['paɪlət] [nɑːb] ,

Iron	**from**	**Iron**	**Mountain**	**,**	**Mo**	**.**	**,**	**and**	**Pilot**	**Knob**	**,**
铁	从	铁	山	,	莫	.	,	和	飞行员	旋钮	,

来自密苏里州铁山和皮洛特诺布的铁

['ɔːlsoʊ] [liːd] [ænd; ənd] ['kɑːpər] ['ɔrz] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] [lɔː'renʃn] ['rɑːks] .

also	**lead**	**and**	**copper**	**ores**	**are**	**in**	**the**	**Laurentian**	**rocks**	**.**
还	带领	和	铜	矿石	是	在	这	劳伦森	岩石	.

劳伦斯山脉的岩石中也含有铅矿和铜矿。

[ðiːz] ['rɑːks][ɑːr; ər] ['eɪkwiəs] [ɔːr] [ˌsedɪ'mentri] .

These	**rocks**	**are**	**aqueous**	**or**	**sedimentary**	**.**
这些	岩石	是	水溶液	或者	沉积	.

这些岩石是水成岩或沉积岩。

[ðə; ði] ['ænjələr] ['mætər] [fel] [bʌt; bət][ɪn] [smɔːl] [pɑːrt][ɪn][ˌekwə'tɔːriəl; ˌiːkwə'tɔːriəl]['riːdʒənz] ,

The	**annular**	**matter**	**fell**	**but**	**in**	**small**	**part**	**in**	**equatorial**	**regions**	**,**
这	环状	事情	跌倒	但	在	小的	部分	在	赤道	地区	,

环状物质虽然降落，但只有一小部分降落在赤道地区。

[bʌt; bət] ['lɑːrdʒli] [ɪn] ['tempərət] [ænd; ənd]['frɪdʒɪd] [zoʊnz] .

but	**largely**	**in**	**temperate**	**and**	**frigid**	**zones**	**.**
但	很大程度上	在	温带	和	寒冷	区域	.

但主要分布在温带和寒带地区。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɑːli] [tuː; tə] [sə'poʊz] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['eɪkwiəs] [bedz][wɜːr; wər] [dɪ'pɑːzɪtɪd]

It	is	folly	to	suppose	that	all	the	matter	of	aqueous	beds	were	deposited
它	是	蠢事	到	认为	那	全部	这	事情	的	水溶液	床	是	已存

[frʌm; frəm] ['priːviəs] ['eɪkwiəs] [bedz][baɪ] [ˌdɪnju'deɪʃən] .

from	previous	aqueous	beds	by	denudation	.
从	以前的	水溶液	床	经过	剥蚀	.

认为水层中的所有物质都是由先前的水层经剥蚀作用沉积下来的，这种想法是愚蠢的。

[haʊ] [wɜːr; wər] ['sʌbsɪkwənt] [laɪm] [dɪ'pɔzɪts] [meɪd] [frʌm; frəm] [sɪ'lɪʃəs] [ɑːr'kiːən] [bedz] ?

How	were	subsequent	lime	deposits	made	from	silicious	Archaean	beds	?
如何	是	随后的	酸橙	存款	制成	从	硅质的	太古宙	床	?

后来的石灰岩沉积物是如何由太古宙硅质岩层形成的?

[ˌdɪnju'deɪʃən] [hæz; həz]['teɪkən] [pleɪs] [ɪn][ɔːl]['eɪdʒɪz] ,

Denudation	has	taken	place	in	all	ages	,
剥蚀	有	已采取	地方	在	全部	年龄	,

剥蚀作用在各个时代都发生过。

[ænd; ənd][ə; eɪ][fɔːl][ænd; ənd][prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪg'zɑːtɪk] ['mætər] — - - ['kɑːzmɪk] ['mætər] —

and	a	fall	and	precipitation	of	exotic	matter	—	tellurio	-	cosmic	matter	—
和	一个	落下	和	沉淀	的	异域风情	事情	—	-	-	宇宙	事情	—

['eɪdɪd][ɪn][ðə; ði][wɜːrk] .

aided	in	the	work	.
协助	在	这	工作	.

奇异物质（地球宇宙物质）的降落和沉降也对这项工作有所帮助。

[kən'klʊʒənz] [riːtʃt] . [wʌn] .

CONCLUSIONS	REACHED	.	1	.
结论	达到	.	1	.

得出的结论：1.

[ɔːl] [tə'rɛstiəl] ['wɔːtərz][wɜːr; wər][held][ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] . [ˌtuː'tuː] .

All	terrestial	waters	were	held	in	suspension	.	2	.
全部	陆生	水	是	握住	在	暂停	.	2	.

1.所有陆上水体均处于悬浮状态。

[ðɪs] [rəu'teitid][æz; əz][ə; eɪ][pɑːrt][ænd; ənd]['pɑːrs(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] — [ə; eɪ][praɪ'miːv(ə)l] ['ætməsfɪr]

This	rotated	as	a	part	and	parcel	of	the	earth	—	a	primeval	atmosphere
这	旋转	作为	一个	部分	和	包裹	的	这	地球	—	一个	原始	气氛

[ʌv; əv] [greɪt] [kəm'pleksəti][ʌv; əv] [mə'tɪriəl] . [θriː] .

of	great	complexity	of	material	.	3	.
的	伟大的	复杂	的	材料	.	3	.

它作为地球的一部分旋转——一个物质成分极其复杂的原始大气层。3.

[ðɪs] [sə'spendɪd] ['mætər] ['gæðərd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːθs] [ˌekwə'tɔːriəl; ˌiːkwə'tɔːriəl] ['hevəns] ,

This	suspended	matter	gathered	in	the	earth's	equatorial	heavens	,
这	暂停	事情	聚集	在	这	地球的	赤道	天	,

这些悬浮物质聚集在地球赤道附近的天空中。

[ænd; ənd][ɑːn] [kən'densiŋ] [kən'træktɪd] [ænd; ənd] ['segrɪgeɪtɪd] ['ɪntuː] [rɪŋz] [wɪtʃ] [riˈvɔlvd]

and	on	condensing	contracted	and	segregated	into	rings	which	revolved
和	在	冷凝	合同	和	隔离	进入	戒指	哪个	旋转

[ˌɪndɪ'pendəntli] . [fɔːr] .

independently	.	4	.
独立	.	4	.

冷凝后收缩并分离成环状，这些环状分子可以独立旋转。4.

[ðə; ði]['wɔːtərz][ɑːn] [haɪ] [fel] [ɪn][ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] [stuː'pendəs] ['kætəˌklɪzəmz] . [faɪv] .

The	waters	on	high	fell	in	a	succession	of	stupendous	cataclysms	.	5	.
这	水	在	高的	跌倒	在	一个	演替	的	惊人的	灾难	.	5	.

高处的水位以一连串惊人的灾难性灾难的形式下降。5.

[ðə; ði][fɜ:rst]['oʊʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪm'preg,net] [wɪð; wɪθ]['mɪnərəl][ænd; ənd][mə'tælɪk][sɔ:lts] . [sɪks] .

The	first	ocean	was	impregnated	with	mineral	and	metallic	salts	.	6	.
这	第一的	海洋	曾是	受精	和	矿物	和	金属	盐	.	6	.

第一片海洋中充满了矿物盐和金属盐。6.

[ˌaɪ 'ti:][rɪ'kwaɪərd][ə; eɪ][væst] [læps] [ʌv; əv][taɪm][fɔ:r; fər] [rɪŋz] [tu:; tə][fɔ:l] .

It	required	a	vast	lapse	of	time	for	rings	to	fall	.
它	必需的	一个	广阔的	失效	的	时间	为了	戒指	到	落下	.

圆环需要很长时间才会脱落。

[i:tʃ] [rɪŋ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [rɪ'vɑ:lv] [æz; əz][ə; eɪ][belt] [ə'baʊt][ðə; ði] [ɜ:rθ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪ'kri:sɪŋ]

Each	ring	continued	to	revolve	as	a	belt	about	the	earth	with	a	decreasing
每个	戒指	持续	到	围绕	作为	一个	腰带	关于	这	地球	和	一个	递减

[və'lɑ:səti][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [spred] [tɔ:rd] [ðə; ði][poʊlz][ænd; ənd] [ˌəuvə'kænəpi] [ðə; ði] [ɜ:rθ] . ['sɛvən] .

velocity	as	it	spread	toward	the	poles	and	overcanopied	the	earth	.	7	.
速度	作为	它	传播	朝向	这	杆子	和	树冠覆盖	这	地球	.	7	.

每个环都像一条带子一样继续绕着地球旋转，速度逐渐减小，向两极扩散并覆盖了整个地球。7.

[ðə; ði] [smoʊk] [ɔ:r][ʌnkən'sju:md]['kɑ:rbən] [ðæt] [ə'roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,

The	smoke	or	unconsumed	carbon	that	arose	from	the	earth	,
这	抽烟	或者	未消耗的	碳	那	出现	从	这	地球	,

从地球表面升起的烟雾或未燃烧的碳，

['da:kənd] [ðə; ði] ['ʌpər] ['veipəz] [ænd; ənd] [fɔ:rmd] ['bændz][ɔ:r][belts] . [eɪt] .

darkened	the	upper	vapors	and	formed	bands	or	belts	.	8	.
变暗	这	上	蒸汽	和	形成	乐队	或者	腰带	.	8	.

使上层蒸汽变暗，形成带状或条带状物。8.

[ðə; ði] [mu:n] [rɪ'tɑ:rdɪd] [ðə; ði] [rɪŋz] , ['kɔ:zɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][fɔ:l][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,

The	moon	retarded	the	rings	,	causing	them	to	fall	upon	the	earth	,
这	月亮	弱智	这	戒指	,	导致	他们	到	落下	之上	这	地球	,

月球阻碍了环的运行，导致它们坠落到地球上。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [ðen] [ri'si:did] [frʌm; frəm]['aʊər; ɑ:r]['plænɪt] . [naɪn] .

and	it	then	receded	from	our	planet	.	9	.
和	它	然后	消退	从	我们的	行星	.	9	.

然后它就从我们的星球上消失了。9.

[ðə; ði] [ɑ:r'ki:ən] [ˌmetə'lɪfərəs] [di'pɔzits] [ɑ:r; ər][soʊ]['loʊkeɪtɪd][æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l]

The	Archaean	metalliferous	deposits	are	so	located	as	to	be	inexplicable
这	太古宙	金属	存款	是	所以	位于	作为	到	是	无法解释的

太古代含金属矿床的分布位置令人费解。

[[ˌpi: 'dʒi:][eɪt]]

[	Pg	8	]
[	页	8	]

[第 8 页]

[baɪ][ðə; ði][oʊld] ['θi:əri] [ʌv; əv] ['eɪkwiəs] [ˌdɪnju'deɪʃən] . - .

by	the	old	theory	of	aqueous	denudation	.	10	.
经过	这	老的	理论	的	水溶液	剥蚀	.	-	.

根据旧的水蚀理论。10.

[ðə; ði][saɪ'lʊriən][bedz] ,

The	Silurian	beds	,
这	志留纪	床	,

志留纪地层

[ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli] [ðə; ði]['ɔ:rdər][ʌv; əv][ðer; ðər] [ə'kɜ:rəns] ['ʌtərli] [ri'fju:ts] [ðə; ði][aɪ'di:ə] [ðæt] [ðeɪ]

and	particularly	the	order	of	their	occurrence	utterly	refutes	the	idea	that	they
和	特别	这	命令	的	他们的	发生	完全地	反驳	这	主意	那	他们

[wɜ:r; wər] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm] [prɪ] - [ɪg'zɪstɪŋ] [bedz] .

were	derived	from	pre	-	existing	beds	.
是	衍生的	从	预	-	现存的	床	.

尤其是它们的出现顺序，彻底驳斥了它们来源于先前存在的床层的观点。

['demənstreɪtɪd] [baɪ] [hɪ'stɔ:rɪk] ['testɪmoʊni] .

DEMONSTRATED	BY	HISTORIC	TESTIMONY	.
已证明	经过	历史性	见证	.

历史证据已证明这一点。

[ɪn][dʒen] . [wʌn] :

In	Gen	.	1	:
在	Gen	.	1	:

创世记1章:

['sɛvən][gɑ:d] [meɪd] [ðə; ði]['fɜ:rməmənt][ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['wɔ:tərz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər]['ʌndər][ðə; ði]

7	God	made	the	firmament	and	divided	the	waters	which	were	under	the
7	上帝	制成	这	苍穹	和	分割	这	水	哪个	是	在下面	这

['fɜ:rməmənt][frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tərz] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər] [ə'bʌv] [ðə; ði]['fɜ:rməmənt] .

firmament	from	the	waters	which	were	above	the	firmament	.
苍穹	从	这	水	哪个	是	多于	这	苍穹	.

神造了穹苍，将穹苍以下的水和穹苍以上的水分开。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['hi:bru:] [ðə; ði] ['ætməsfɪr] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ɪk'spæns] [bɪ'twi:n] [tu:] ['bɑ:dɪz]

According	to	the	Hebrew	the	atmosphere	became	an	expanse	between	two	bodies
根据	到	这	希伯来语	这	气氛	成为	一个	广阔	之间	二	身体

[ʌv; əv]['wɔ:tərz] ,

of	waters	,
的	水	,

根据希伯来语的记载，大气层变成了两片水域之间的广阔空间。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔ:rs] [ðə; ði] ['ʌpər] ['streɪtəm; 'strætəm][hæd; həd][tu:; tə] [mu:v] [raʊnd] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .

and	of	course	the	upper	stratum	had	to	move	round	the	earth	.
和	的	课程	这	上	地层	有	到	移动	圆形的	这	地球	.

当然，上层地层也必须绕着地球运动。

[ɪn][dʒen] . [wʌn] : [θri:] , [fɔ:r] [laɪt] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] ['gɑ:nɪʃt] [ðə; ði] ['hevəns] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [sʌn]

In	Gen	.	1	:	3	,	4	light	came	in	and	garnished	the	heavens	before	the	sun
在	Gen	.	1	:	3	,	4	光	来了	在	和	装饰	这	天	前	这	太阳

[wʌz; wəz] [si:n] .

was	seen	.
曾是	已见	.

创世记 1:3, 4 记载，在太阳出现之前，就有光照亮了天空。

[ɪn][ðə; ði] 10th . [vɜ:rs] [ðə; ði]['wɔ:tərz][ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] [wɜ:r; wər] [kɔ:ld] ['si:z] ,

In	the	10th	.	verse	the	waters	on	the	earth	were	called	seas	,
在	这	10th	.	诗	这	水	在	这	地球	是	称为	海域	,

第十节经文中提到，地上的水被称为海。

[ðə; ði]['wɔ:tər] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [di:p] , [ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][gɑ:d]

the	water	above	the	earth	was	called	the	deep	,	and	the	Spirit	of	God
这	水	多于	这	地球	曾是	称为	这	深的	,	和	这	精神	的	上帝

[mu:vd] [ə'pɑ:n][ðem; ðəm] .

moved	upon	them	.
已搬	之上	他们	.

地上的水称为深渊，神的灵运行在其中。

“ [ænd; ənd][gɑːd] [sed] ， [let] [ðer; ðər][biː; bi] [laɪt] ， ” [ænd; ənd] [laɪt] [keɪm] [ə'pɑːn][ðə; ði] [diːp] .

“	And	God	said	,	Let	there	be	light	,	”	and	light	came	upon	the	deep	.
“	和	上帝	说	，	让	那里	是	光	，	”	和	光	来了	之上	这	深的	.

“神说：‘要有光’，于是光照进了深渊。”

[ɪn][dʒen][wʌn] :

In	Gen	1	:
在	Gen	1	:

第一代：

- - - [ðə; ði] [sʌn] [wɪtʃ] [ɪg'zɪstɪd][fɔːr; fər]['eɪdʒɪz][dɪd][nɑːt] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] ['hevəns] [ʌn'tɪl]['æftər]

14	-	19	the	sun	which	existed	for	ages	did	not	appear	in	the	heavens	until	after
-	-	-	这	太阳	哪个	存在	为了	年龄	做过	不是	出现	在	这	天	直到	后

[ðə; ði] [sʌn] [brɔːt] [fɔːrθ] [græs] ,

the	sun	brought	forth	grass	,
这	太阳	带来	前进	草	,

14-19 太阳存在了无数个世纪，直到太阳长出青草之后，太阳才出现在天空中。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

etc	.
ETC	.

ETC。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][pleɪn] [ðæt] [sʌm; səm] [ˌɪntər'sept] ['kænəpi] [kʌt] [ɔːf][ðə; ði][də'rekt]['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌn]

Then	it	is	plain	that	some	intercepting	canopy	cut	off	the	direct	rays	of	the	sun
然后	它	是	清楚的	那	一些	拦截	树冠	切	离开	这	直接的	射线	的	这	太阳

.

:

.

那么很明显，是某些遮蔽物阻挡了太阳的直射光线。

[ðə; ði] ['raɪtər] [ʌv; əv]['dʒenəsɪs][dɪd][nɑːt] [seɪ] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [muːn] [ʃoʊn] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ,

The	writer	of	Genesis	did	not	say	the	sun	and	moon	shone	upon	the	earth	,
这	作家	的	创世纪	做过	不是	说	这	太阳	和	月亮	闪耀	之上	这	地球	,

《创世记》的作者并没有说太阳和月亮照耀着大地，

[bʌt; bət][hiː; hi] [dʌz] [seɪ] [ðə; ði][stɑːrz][dɪd] [ðɪs] .

but	he	does	say	the	stars	did	this	.
但	他	做	说	这	明星	做过	这	.

但他确实说过，这是星星们造成的。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] - ['θiːəri] [ðɪs] [ɪz] [truː] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃoʊn] [ɪn][frʌm; frəm]['poʊlər]

According	to	the	Vailan	theory	this	is	true	,	but	they	shone	in	from	polar
根据	到	这	-	理论	这	是	真的	,	但	他们	闪耀	在	从	极性

['riːdʒənz] .

regions	.
地区	.

根据瓦兰人的理论，这是真的，但他们是从极地地区发出光芒的。

[ðə; ði] ['ɜːθs] ['sɜːrfɪs] [wʌz; wəz][nɑːt] ['hiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sʌnz] [də'rekt]['reɪz] ,

The	earth's	surface	was	not	heated	by	the	sun's	direct	rays	,
这	地球的	表面	曾是	不是	加热	经过	这	太阳的	直接的	射线	,

地球表面并非由太阳直射光线加热。

[bʌt; bət]['ʌndər] [ðə; ði] [ˌəuvə'kænəpi] ['veipəz] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [wɔːmd] ,

but	under	the	overcanopying	vapors	it	must	have	been	warmed	,
但	在下面	这	冠层上方	蒸汽	它	必须	有	到过	温暖	,

但在树冠的遮蔽下，空气一定变得温暖了。

[ænd; ənd][ɪts]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ['iːkwəlaizd] [baɪ] [trænz'mɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪ'fjuːzd] ['soʊlər] [hiːt] .

and	its	temperature	equalized	by	transmitted	and	diffused	solar	heat	.
和	它是	温度	均衡	经过	传输	和	扩散	太阳的	热	.

其温度因透射和散射的太阳热量而趋于平衡。

[kən'klʊʒənz] .
CONCLUSIONS .
结论 .

结论。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [griːn] - [haʊs] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [ɜːrθ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
There **was** **a** **green** - **house** **temperature** **all** **over** **the** **earth** **at** **this** **time** .
那里 曾是 一个 绿色的 - 房子 温度 全部 超过 这 地球 在 这 时间 .

当时全球各地都处于温室效应状态。

['stɔrmz] [ænd; ənd] ['tempɪsts] [wɜːr; wər] [ˌʌn'noʊn] , [æz; əz] [sʌtʃ] [fə'nɑːmɪnə] [ɑːr; ər] [kɔːzd] [baɪ][sʌn] - ['paʊər] ,
Storms **and** **tempests** **were** **unknown** , **as** **such** **phenomena** **are** **caused** **by** **sun** - **power** ,
暴风雨 和 暴风雨 是 未知 , 作为 这样的 现象 是 导致 经过 太阳 - 力量 ,

风暴和暴风雨是人们所不知道的，因为这种现象是由太阳能量引起的。

[sʌn] - [hiːt] ['fɔːlɪŋ] [də'rektli; daɪ'rektli][ə'pɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] .
sun - **heat** **falling** **directly** **upon** **the** **earth** .
太阳 - 热 坠落 直接地 之上 这 地球 .

太阳的热量直接照射到地球上。

[reɪnz] [wɜːr; wər] [ɪn'friːkwənt] , [ɪf] [æt; ət][ɔːl] .
Rains **were** **infrequent** , **if** **at** **all** .
雨 是 不频繁 , 如果 在 全部 .

降雨很少，甚至根本不下雨。

[mæn] , [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [wen] ['soʊlər]['æktɪnˌɪzəm; 'æktəˌnɪzəm][wʌz; wəz] [ʃɔːrn] [ʌv; əv][ɪts] [streŋθ] ,
Man , **in** **the** **day** **when** **solar** **actinism** **was** **shorn** **of** **its** **strength** ,
男人 , 在 这 天 什么时候 太阳的 光化作用 曾是 剪 的 它是 力量 ,
[mʌst; məst][hæv; həv] [ɪk'spɪriənst] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l][lɔːn'dʒevəti] ,
must **have** **experienced** **remarkable** **longevity** ,
必须 有 经验丰富的 卓越 长寿 ,

在太阳辐射强度减弱的时代，人类的寿命一定非常长。

[fɔːr; fər][ə'pɑːn]['soʊlər]['enərdʒi] [dɪ'pendz] ['evri] [fɔːrm][ænd; ənd] [feɪz] [ʌv; əv][laɪf][ɑːn] [ɜːrθ] .
for **upon** **solar** **energy** **depends** **every** **form** **and** **phaze** **of** **life** **on** **earth** .
为了 之上 太阳的 活力 取决于 每一个 形式 和 相位 的 生活 在 地球 .

地球上所有生命形式和阶段都依赖于太阳能。

[ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [rest] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ɪn][dʒen] . [ˌtuː'tuː] :
The **day** **of** **rest** **referred** **to** **in** **Gen** . **2** :
这 天 的 休息 指 到 在 Gen . 2 :

创世记2章中提到的安息日：

[θriː][ɪn] [wɪtʃ] [gɑːd] ['siːst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['leibəz] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɪndləs] , ['stɔːrmləs] , ['reɪnles] , ['wintəlis] [eɪdʒ] ;
3 **in** **which** **God** **ceased** **from** **his** **labors** **was** **a** **windless** , **stormless** , **rainless** , **winterless** **age** ;
3 在 哪个 上帝 停止 从 他的 劳动 曾是 一个 无风 , 无风暴 , 无雨 , 无冬 年龄 ;

3 神停止劳作的时代，是一个无风、无风暴、无雨、无冬天的时代；

[fɔːr; fər] [ɪ'miːdiətli] [wiː; wi][ɑːr; ər][toʊld] [ðæt] " [gɑːd][hæd; həd][nɑːt] [kɔːzd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][reɪn][ə'pɑːn] [ðə; ði] [ɜːrθ] .
for **immediately** **we** **are** **told** **that** " **God** **had** **not** **caused** **it** **to** **rain** **upon** **the** **earth** .
为了 立即地 我们 是 讲述 那 " 上帝 有 不是 导致 它 到 雨 之上 这 地球 .

因为我们立刻得知"上帝并没有让雨水降临大地"。

" [ðə; ði] ['klaɪmət] [wʌz; wəz] [wɔ:rm] [fɔ:r; fər] [mæn] [dwelt] ['neɪkɪd] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [ɜ:rθ] .

"	The	climate	was	warm	for	man	dwelt	naked	upon	the	earth	.
"	这	气候	曾是	温暖的	为了	男人	居住	裸	之上	这	地球	.

"当时气候温暖，人类赤身裸体地生活在地球上。"

[hi:; hi] [wʌz; wəz] ['nə:tʃəd] [ɪn] [ə; eɪ] [gri:n] - [haʊs] [wɜ:rld] .

He	was	nurtured	in	a	green	-	house	world	.
他	曾是	培育	在	一个	绿色的	-	房子	世界	.

他从小就生活在温室般的环境中。

[ðə; ði] ['reɪnboʊ] [kʌmz] ['ɪntu:] [vju:] ['æftər] [ðə; ði] ['delju:dʒ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fɜ:rst] [taɪm] .

The	rainbow	comes	into	view	after	the	deluge	for	the	first	time	.
这	彩虹	来	进入	看法	后	这	洪水	为了	这	第一的	时间	.

洪水过后，彩虹第一次出现在人们的视野中。

[ðer; ðər] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [bɪn] ['ni:ðər] [reɪn] [nɔ:r] ['sʌnʃaɪn] ['pri:viəsli] , [dʒʌst] [wʌt] [ðə; ði] -

There	could	have	been	neither	rain	nor	sunshine	previously	,	just	what	the	Vailan
那里	可以	有	到过	两者都不	雨	也不	阳光	之前	,	只是	什么	这	-

['θi:əri] [kleɪmz] .

theory	claims	.
理论	索赔	.

之前可能既没有下雨也没有阳光，正如瓦兰理论所声称的那样。

[ðə; ði] [wɪnd] [keɪm] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [ɜ:rθ] ['æftər] [ðə; ði] ['wɔ:tərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['delju:dʒ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] ,

The	wind	came	upon	the	earth	after	the	waters	of	the	deluge	had	fallen	,
这	风	来了	之上	这	地球	后	这	水	的	这	洪水	有	倒下	,

[ænd; ənd] [nɑ:t] [bɪ'fɔ:r] .

and	not	before	.
和	不是	前	.

洪水过后，风才降临大地，而不是之前。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['æftər] [ðə; ði] ['delju:dʒ] [ðæt] [gɑ:d] [sed] , " [waɪl] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [rɪ'meɪnɪθ] [si:d] - [taɪm]

It	was	after	the	deluge	that	God	said	,	"	While	the	earth	remaineth	seed	-	time
它	曾是	后	这	洪水	那	上帝	说	,	"	尽管	这	地球	仍然	种子	-	时间

[ænd; ənd] ['hɑ:rvɪst] ,

and	harvest	,
和	收成	,

洪水之后，上帝说："地上仍是播种和收割的季节，

[ænd; ənd] [koʊld] [ænd; ənd] [hi:t] , [ænd; ənd] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['wɪntər] , [ænd; ənd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt]

and	cold	and	heat	,	and	summer	and	winter	,	and	day	and	night
和	寒冷的	和	热	,	和	夏天	和	冬天	,	和	天	和	夜晚

[ʃæl; ʃəl] [nɑ:t] [si:s] .

shall	not	cease	.
将	不是	停止	.

寒冷和炎热，夏天和冬天，白天和黑夜都不会停止。

" [ðə; ði] ['pɪriəd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [flʌd] [wʌz; wəz] ['naɪtˌlɛs] , [ænd; ənd] ['i:vnɪŋ] [ænd; ənd] ['mɔ:rnɪŋ]

"	The	period	before	the	flood	was	nightless	,	and	evening	and	morning
"	这	时期	前	这	洪水	曾是	无夜	,	和	晚上	和	早晨

[wɜ:r; wər] [deɪ] ;

were	day	;
是	天	;

"洪水之前的日子没有黑夜，有晚上，有早晨，就是白昼；

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [ˌkoʊə'lest] ['ɪntu:] [wʌn] ['pɪriəd] [kɔ:ld] [deɪ] .

that	is	,	they	coalesced	into	one	period	called	day	.
那	是	,	他们	融合	进入	一	时期	称为	天	.

也就是说，它们融合为一个时期，称为一天。

['æftər][ðə; ði]['delju:dʒ][ðə; ði][baʊ; boʊ][ɪz]['gɪv(ə)n] ; ['mænz][lɔ:n'dʒevəti] [di'klainz] ; [ðə; ði]['waɪndz] [kʌm] ,

After	the	deluge	the	bow	is	given	;	man's	longevity	declines	;	the	winds	come	,
后	这	洪水	这	弓	是	给定	;	男人的	长寿	下降	;	这	风	来	,

洪水过后，弓箭被赐予；人的寿命缩短；狂风袭来。

[ænd; ənd] ['ɔ:ltərneɪtɪŋ] ['si:znz] [teɪk] [pleɪs] — [ɔ:l] ['pɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]

and	alternating	seasons	take	place	—	all	pointing	to	the	fact	that	the
和	交替	季节	拿	地方	—	全部	指向	到	这	事实	那	这

[æntɪdɛlu:vi:ən] [wɜ:rld][wʌz; wəz] [ˌəuvə'kænəpi] [baɪ] ['ænjələr] ['wɔ:tərz] .

antedeluvian	world	was	overcanopied	by	annular	waters	.
洪水前的	世界	曾是	树冠覆盖	经过	环状	水	.

季节交替出现——所有这些都表明，洪水之前的世界被环状水覆盖。

[[ˌpi: 'dʒi:][naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

['evri] [li:f] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [di'klɛəz] [ðæt] [ðə; ði][wɜ:rld][hæz; həz] [bɪn] ['delju:dʒd]

Every	leaf	of	the	geologic	record	declares	that	the	world	has	been	deluged
每一个	叶子	的	这	地质	记录	声明	那	这	世界	有	到过	洪水泛滥

[taɪm] [ænd; ənd] [ə'gen] ,

time	and	again	,
时间	和	再次	,

地质记录的每一页都表明，地球曾多次遭受洪水侵袭。

[wɪtʃ] [ðɪs] ['θi:əri] ['ɔ:lsoʊ] [kleɪmz] [tu:; tə][bi:; bi] [tru:] ,

which	this	theory	also	claims	to	be	true	,
哪个	这	理论	还	索赔	到	是	真的	,

该理论也声称自己是正确的，

[ænd; ənd][tu:; tə][hæv; həv]['teɪkən] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [dɪ'klenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [i:tʃ] [rɪŋ] [ɔ:r]['streɪtəm; 'strætəm]

and	to	have	taken	place	at	the	declension	of	each	ring	or	stratum
和	到	有	已采取	地方	在	这	衰落	的	每个	戒指	或者	地层

.

:

.

并且发生在每个环或层的衰退期。

[ðə; ði] [nəu'eikiən] ['delju:dʒ] .

THE	NOACHIAN	DELUGE	.
这	挪亚	洪水	.

诺亚洪水。

[ðer; ðər][ɪz] [ɪ'nʌf] ['wɔ:tər] [naʊ] [ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd][ɪn][ɪts] ['rɑ:ki] [freɪm] [tu:; tə] [meɪk] [æn; ən]

There	is	enough	water	now	on	the	earth	and	in	its	rocky	frame	to	make	an
那里	是	足够的	水	现在	在	这	地球	和	在	它是	岩石	框架	到	制作	一个

['hʌndrəd] [tə'rɪfɪk] ['delju:dʒz] ,

hundred	terrific	deluges	,
百	了不起	洪水	,

地球表面及其岩石结构中现有的水量足以引发一百次可怕的洪水。

['evri] [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [draʊn] [ðə; ði][wɜ:rld][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] .

every	one	of	which	could	drown	the	world	of	living	beings	.
每一个	一	的	哪个	可以	溺水	这	世界	的	活的	生物	.

它们中的任何一种都足以淹没整个生物世界。

[ɪn] ['ɜ:rli] [deɪz] [mæn] [bi'li:vd] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [di:p] [ɑ:n] [haɪ] .

In	early	days	man	believed	there	was	a	great	deep	on	high	.
在	早期的	天	男人	相信	那里	曾是	一个	伟大的	深的	在	高的	.

早期人类认为高处有一个深渊。

[ðə; ði] ['sɔːrsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['delju:dʒ][wɜːr; wər] “ ['broʊkən][ʌp] ,

The	sources	of	the	deluge	were	“	broken	up	,
这	来源	的	这	洪水	是	“	破碎的	向上	,

洪水的源头“被打破了，

” [ænd; ənd]['nevər] [ə'gen] [kæn; kən][ðə; ði][wɜːrld][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [frʌm; frəm] [ðæt] [sɔːrs] .

”	and	never	again	can	the	world	be	destroyed	from	that	source	.
”	和	绝不	再次	能	这	世界	是	损毁	从	那	来源	.

“世界再也不会因这个原因而毁灭。”

[ɪf] [ðə; ði] ['fauntinz] [ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɔːr][ɪn][ðə; ði] ['siːz] [ðen] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

If	the	fountains	of	the	deep	were	on	the	earth	or	in	the	seas	then	they	are
如果	这	喷泉	的	这	深的	是	在	这	地球	或者	在	这	海域	然后	他们	是

[nɑːt] “ ['broʊkən][ʌp] .

not	“	broken	up	.
不是	“	破碎的	向上	.

如果深渊的泉源在陆地上或海洋中，那么它们就不会“破碎”。

” [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] , [fɔːr; fər] [ðæt] [sɔːrs] [stɪl] [ɪg'zɪsts] .

”	If	they	were	in	the	clouds	,	they	were	not	,	for	that	source	still	exists	.
”	如果	他们	是	在	这	云	,	他们	是	不是	,	为了	那	来源	仍然	存在	.

“如果它们在云端，那它们就不是在云端，因为那个源头仍然存在。”

[ðen] [wiː; wi][mʌst; məst] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [klaʊdz] .

Then	we	must	believe	that	they	came	from	beyond	the	clouds	.
然后	我们	必须	相信	那	他们	来了	从	超过	这	云	.

那么我们就必须相信他们来自云端之上。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['faʊnt(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [diːp] [pleɪst] [ɑːn] [haɪ] — [ðə; ði]['verɪtəb(ə)l]['wɔːtərz] [ə'bʌv]

With	the	fountain	of	the	great	deep	placed	on	high	—	the	veritable	waters	above
和	这	喷泉	的	这	伟大的	深的	放置	在	高的	—	这	真正的	水	多于

[ðə; ði]['fɜːrməmənt] — [wiː; wi][kæn; kən] ['redɪli] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] [ðə; ði] “ ['wɪndoʊz] [ʌv; əv]['hev(ə)n]

the	firmament	—	we	can	readily	understand	why	the	“	windows	of	heaven
这	苍穹	—	我们	能	容易	理解	为什么	这	“	视窗	的	天堂

[wɜːr; wər]['oʊpənd] ,

were	opened	,
是	打开	,

既然大深渊的泉源位于高处——苍穹之上的真正水源——我们就能很容易地理解为什么“天上的窗户敞开了”。

” [ænd; ənd] [waɪ] “ [ɔːl][ðə; ði] ['fauntinz] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [diːp] [wɜːr; wər]['broʊkən][ʌp] .

”	and	why	“	all	the	fountains	of	the	great	deep	were	broken	up	.
”	和	为什么	“	全部	这	喷泉	的	这	伟大的	深的	是	破碎的	向上	.

以及为什么“深渊的所有泉源都破裂了”。

” [ðə; ði] ['reɪnboʊ] [prə'kleimz] [ðiːz] [fækts] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɜːrkɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

”	The	rainbow	proclaims	these	facts	around	the	circuit	of	the	earth	.
”	这	彩虹	宣称	这些	事实	大约	这	电路	的	这	地球	.

“彩虹环绕地球，宣告着这些事实。”

[haʊ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] [ðæt] [ðə; ði] ['ɔːθər] [ʌv; əv]['dʒenəsɪs] [rɪ'leɪts] [ðiːz] [fækts][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ]

How	does	it	happen	that	the	author	of	Genesis	relates	these	facts	with	such
如何	做	它	发生	那	这	作者	的	创世纪	相关	这些	事实	和	这样的

[hɑːr'moʊniəs] [ə'kɔːrd] ,

harmonious	accord	,
和谐	符合	,

《创世记》的作者是如何将这些事实叙述得如此和谐一致的呢?

[wɪð; wɪθ][ɔːl][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [æn; ən] ['ænjələr] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv]['wɔːtər] [ni'sesiteitid] ,

with	all	the	conditions	which	an	Annular	arrangement	of	water	necessitated	,
和	全部	这	状况	哪个	一个	环状	安排	的	水	必要	,

满足环形水循环系统所需的所有条件，

[ɪf] [ðə; ði][aɪ'diːə][wʌz; wəz][nɑːt][fə'mɪliər][tuː; tə][hɪz; ɪz][maɪnd] ?

if	the	idea	was	not	familiar	to	his	mind	?
如果	这	主意	曾是	不是	熟悉的	到	他的	头脑	?

如果他之前从未想过这个问题呢?

[ðə; ði]['prez(ə)ns][ʌv; əv]['ʌpər]['veipəz]['entərɪŋ][ðə; ði]['ætməsfɪr][ɑːn][ðer; ðər][wei][tuː; tə][ðə; ði]

The	presence	of	upper	vapors	entering	the	atmosphere	on	their	way	to	the
这	在场	的	上	蒸汽	进入	这	气氛	在	他们的	方式	到	这

[ɜːrθ][baɪ][ðə; ði][wei][ʌv; əv][ðə; ði]['poʊlər]['riːdʒənz][ni'sesiteitid][æn; ən]['ætməsfɪr][ʌv; əv]['greɪtər]

earth	by	the	way	of	the	polar	regions	necessitated	an	atmosphere	of	greater
地球	经过	这	方式	的	这	极性	地区	必要	一个	气氛	的	更大的

['bɔɪənsi][ænd; ənd]['paʊər] ,

buoyancy	and	power	,
浮力	和	力量	,

来自极地地区的高空水汽进入地球大气层，这需要大气层具有更大的浮力和能量。

[ænd; ənd][ðɪs][ni'sesiteitid]['greɪtər]['bɑːdɪli][freɪm] .

and	this	necessitated	greater	bodily	frame	.
和	这	必要	更大的	身体上的	框架	.

因此，他需要更强壮的体格。

[hens] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sed] : “ [ðer; ðər][wɜːr; wər]['dʒaiənts][ɪn][ðoʊz][deɪz] .

Hence	it	is	said	:	“	There	were	giants	in	those	days	.
因此	它	是	说	:	“	那里	是	巨人	在	那些	天	.

因此有话说：“那时有巨人。”

” [ðer; ðər][wɜːr; wər]['dʒaiənts] [ə'mʌŋ] ['ænɪmlz][æz; əz][wel][æz; əz][men] .

”	There	were	giants	among	animals	as	well	as	men	.
”	那里	是	巨人	之中	动物	作为	出色地	作为	男人	.

“动物界和人界都有巨人。”

['ledʒəndz][ʌv; əv][ðə; ði]['deljuːdʒ] .

LEGENDS	OF	THE	DELUGE	.
传说	的	这	洪水	.

洪水传说。

[sʌtʃ][waɪd] - [spred] [ˌdesə'leɪʃn][æz; əz][ɪz][ə'kredɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['deljuːdʒ][ʌv; əv]['noʊə][mʌst; məst]

Such	wide	-	spread	desolation	as	is	accredited	to	the	deluge	of	Noah	must
这样的	宽的	-	传播	荒凉	作为	是	认证	到	这	洪水	的	诺亚	必须

[hæv; həv][meɪd][æn; ən][ɪn'deləb(ə)l][ɪm'preʃ(ə)n][ə'pɑːn][ðə; ði]['hjuːmən][maɪnd] .

have	made	an	indelible	impression	upon	the	human	mind	.
有	制成	一个	不可磨灭	印象	之上	这	人类	头脑	.

诺亚洪水造成的如此广泛的灾难，一定在人类心中留下了不可磨灭的印象。

[wiː; wi][wʊd]['nætʃ(ə)rəli][lʊk][fɔːr; fər]['refrənsɪz][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['eriən] , [fəniːʃən] , [griːk]

We	would	naturally	look	for	references	to	it	in	Aryan	,	Phoenecian	,	Greek
我们	会	自然	看	为了	参考	到	它	在	雅利安	,	腓尼基人	,	希腊语

[ænd; ənd]['hiːbruː]['hɪstri; 'hɪstəri] .

and	Hebrew	history	.
和	希伯来语	历史	.

我们自然会去雅利安人、腓尼基人、希腊人和希伯来人的历史中寻找相关的记载。

[ðeɪ][wɜːr; wər][ðə; ði]['gɑːdɪənz][ʌv; əv][ˌsɪvələ'zeɪʃn] .

They	were	the	guardians	of	civilization	.
他们	是	这	守护者	的	文明	.

他们是文明的守护者。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˌsiː 'oʊ] - [lɪŋk]['iːv(ə)n][ðə; ði]['ruːdɪst][fɔːrm][ʌv; əv][ðə; ði] [flʌd] [trə'dɪʃnz]

It	is	not	difficult	to	co	-	link	even	the	rudest	form	of	the	flood	traditions
它	是	不是	难的	到	合作	-	关联	甚至	这	最粗鲁	形式	的	这	洪水	传统

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['terəb(ə)l] [ˌvɪzɪ'teɪʃn] [soʊ] ['græfɪkli] [rɪ'leɪtɪd] [baɪ]['moʊzəs] .

with	the	terrible	visitation	so	graphically	related	by	Moses	.
和	这	糟糕的	探视	所以	图形化	有关的	经过	摩西	.

即使是最粗陋的洪水传说，也不难与摩西生动描述的可怕灾难联系起来。

[ɪts] ['ʃædoʊ] [wɪl] ['nevər] [pæs] [frʌm; frəm][ðə; ði][hɪ'stɔːrɪk][peɪdʒ] .

Its	shadow	will	never	pass	from	the	historic	page	.
它是	阴影	将要	绝不	经过	从	这	历史性	页	.

它的阴影将永远留在历史的篇章中。

[men] [meɪ] ['krɪtɪsaɪz][ænd; ənd]['rɪdɪkjuːl][ðə; ði] ['nærətɪv] ['gɪv(ə)n][baɪ]['moʊzəs] ,

Men	may	criticise	and	ridicule	the	narrative	given	by	Moses	,
男人	可能	批评	和	嘲笑	这	叙述	给定	经过	摩西	,

人们可能会批评和嘲笑摩西所讲述的故事，

[jet] [ðə; ði][fækt] [rɪ'meɪnz] [ðæt] [ə; eɪ][self] - [sə'steɪnɪŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz][ðer; ðər] ;

yet	the	fact	remains	that	a	self	-	sustaining	history	is	there	;
然而	这	事实	遗迹	那	一个	自己	-	维持	历史	是	那里	;

然而，不可否认的是，一段自我延续的历史是存在的；

[ænd; ənd][ðə; ði][kəm'baɪnd] ['sɑːfɪstri] [ʌv; əv][ɔːl][taɪm]['kænɑːt] [ʃeɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

and	the	combined	sophistry	of	all	time	cannot	shake	it	.
和	这	合并	诡辩	的	全部	时间	不能	摇	它	.

即使历代所有诡辩术加起来也无法动摇它。

[æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ðæt] [greɪt] [kə'tæstrəfi] [ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌmɪθə'lɑːdʒɪkl] ['nærətɪvz] [ænd; ənd]

An	account	of	that	great	catastrophe	is	found	in	the	mythological	narratives	and
一个	帐户	的	那	伟大的	灾难	是	成立	在	这	神话	叙事	和

[trə'dɪʃən(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] ['nɪrli] [ɔːr][kwaɪt] ['evri] ['piːp(ə)l][ænd; ənd] [traɪb][ʌv; əv]['ædəmz] [reɪs] .

traditional	history	of	nearly	or	quite	every	people	and	tribe	of	Adam's	race	.
传统的	历史	的	几乎	或者	相当	每一个	人们	和	部落	的	亚当的	种族	.

在亚当后裔的几乎每一个民族和部落的神话故事和传统历史中，都能找到关于那场大灾难的记载。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [iː'dʒɪpʃnz] , [kæl'diːənz] , ['griːks] , ['siθiən] [ænd; ənd] ['keltɪk] [traɪbz] .

It	is	found	among	the	Egyptians	,	Chaldeans	,	Greeks	,	Scythians	and	Celtic	tribes	.
它	是	成立	之中	这	埃及人	,	迦勒底人	,	希腊人	,	斯基泰人	和	凯尔特人	部落	.

埃及人、迦勒底人、希腊人、斯基泰人和凯尔特部落中都有这种生物。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skʌvərd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][pə'ruːvjənz][ænd; ənd]['mɛksɪkənz] ; [ðə; ði][ˌæbə'rɪdʒɪniz]

It	has	been	discovered	among	the	Peruvians	and	Mexicans	;	the	aborigines
它	有	到过	发现	之中	这	秘鲁人	和	墨西哥人	;	这	土著居民

[ʌv; əv]['kjuːbə] ,

of	Cuba	,
的	古巴	,

人们已经在秘鲁人和墨西哥人中发现了它；古巴土著居民中也发现了它。

[ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə][ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] [siː] ['aɪləndz] .

of	North	America	and	the	South	Sea	Islands	.
的	北	美国	和	这	南	海	岛屿	.

北美洲和南海诸岛。

['iːv(ə)n][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv] [ə'læskə] [prɪ'zɜːrv] [ə; eɪ][trə'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['deljuːdʒ] ;

Even	the	inhabitants	of	Alaska	preserve	a	tradition	of	the	deluge	;
甚至	这	居民	的	阿拉斯加州	保存	一个	传统	的	这	洪水	;

就连阿拉斯加的居民也保留着关于洪水的传统；

[ænd; ənd][ɔːl] [pɔɪnt] [ˌʌnmɪ'steɪkəbli] [tuː; tə][ðə; ði]['deljuːdʒ][ʌv; əv]['noʊə] .

and	all	point	unmistakably	to	the	deluge	of	Noah	.
和	全部	观点	毫无疑问	到	这	洪水	的	诺亚	.

所有这些都明确地指向诺亚洪水。

['riːs(ə)nt] [ɪnvestɪ'geɪʃnz] [ɪn][ðə; ði]['ruːɪnz][ʌv; əv] ['nɪnəvə] ,

Recent	investigations	in	the	ruins	of	Nineveh	,
最近的	调查	在	这	废墟	的	尼尼微	,

最近对尼尼微遗址的调查，

['bæbilən][ænd; ənd][ɪn] ['eɪnʃənt] ['sɪtiz] [ʌv; əv]['iːdʒɪpt][kən'fɜːrm][ˌaɪ 'tiː][baɪ]['tæblɪts] [prɪ'zɜːrv] [æz; əz]

Babylon	and	in	ancient	cities	of	Egypt	confirm	it	by	tablets	preserved	as
巴比伦	和	在	古老的	城市	的	埃及	确认	它	经过	片剂	保存完好	作为

['verɪtəb(ə)l] [bʊks] .

veritable	books	.
真正的	图书	.

巴比伦和古埃及的城市都通过保存下来的泥板证实了这一点，这些泥板被当作真正的书籍一样保存了下来。

[trə'dɪʃ(ə)n] [æz; əz][ʃiː; ʃi][sɪts] [ə'mɪdst][ðə; ði] ['krʌmbliŋ] ['eɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] [sɪŋz] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['aʊər; ɑːr]

Tradition	as	she	sits	amidst	the	crumbling	ages	of	the	past	sings	it	in	our
传统	作为	她	坐着	在……之中	这	摇摇欲坠	年龄	的	这	过去的	唱歌	它	在	我们的

[ɪrz] ,

ears	,
耳朵	,

传统在昔日岁月的洪流中静静伫立，在我们耳边低吟浅唱。

[waɪl] [ðə; ði] [saʊnd] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]['deljuːdʒ][hæz; həz] [gɔːn] [aʊt] [θruː]

while	the	sound	of	a	universal	deluge	has	gone	out	through
尽管	这	声音	的	一个	普遍的	洪水	有	已消失	出去	通过

当普天同庆的洪水之声传遍四方时

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	10	]
[	页	-	]

[第10页]

[ɔːl][ðə; ði] [ɜːrθ] .

all	the	earth	.
全部	这	地球	.

整个地球。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [rɪ'kwaɪər] ['vɑːljəmz] [tuː; tə]['prez(ə)nt] [ðiːz] [trə'dɪʃnz] [ə'loʊn] .

It	would	require	volumes	to	present	these	traditions	alone	.
它	会	要求	卷	到	展示	这些	传统	独自的	.

单是介绍这些传统就需要大量的篇幅。

[ˌɔːgmen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌoʊʃi'ænɪk] ['wɔːtərz] .

AUGMENTATION	OF	OCEANIC	WATERS	.
增强	的	海洋	水	.

海洋水体增容。

[sʌm; səm] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɑːr; ər] ['sɪŋkɪŋ] [waɪl] ['ʌðər] [ɑːr; ər]['raɪzɪŋ] .

Some	portions	of	the	earth	are	sinking	while	others	are	rising	.
一些	部分	的	这	地球	是	下沉	尽管	其他的	是	上升	.

地球部分地区正在下沉，而另一些地区正在上升。

[ðə; ði] ['mɪljənz] [ʌv; əv]['kjuːbɪk] [fiːt] [ʌv; əv] ['mætər] [dɪ'pɑːzɪtɪd] ['deɪli][ɪn][ðə; ði] ['oʊʃnz] [baɪ] ['rɪvəz] [wʊd]

The	millions	of	cubic	feet	of	matter	deposited	daily	in	the	oceans	by	rivers	would
这	百万	的	立方体	脚	的	事情	已存	日常的	在	这	海洋	经过	河流	会

[biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] .

be	sufficient	to	accomplish	this	.
是	充足的	到	完成	这	.

河流每天向海洋输送数百万立方英尺的物质，足以实现这一目标。

['evri] [paʊnd] [ʌv; əv] ['mætər] [ðʌs] [træns'fəːd] , [ɪz][æn; ən]['enərdʒi] [træns'fəːd] .

Every	pound	of	matter	thus	transferred	,	is	an	energy	transferred	.
每一个	磅	的	事情	因此	转移	,	是	一个	活力	转移	.

每转移一磅物质，就意味着转移一磅能量。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][wʌn] , - ['jɪrz] , [wʌn] ,

In	the	course	of	1	,	000	years	,	1	,
在	这	课程	的	1	,	-	年	,	1	,

在1000年的时间里，1,

- [skwer] [maɪlz] [ʌv; əv][ˌoʊʃi'ænɪk] ['bɑːtəm] [wʊd] [biː; bi] ['kʌvərd] [tuː; tə][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] - [fiːt]

000	square	miles	of	oceanic	bottom	would	be	covered	to	the	depth	of	240	feet
-	正方形	英里	的	海洋	底部	会	是	涵盖	到	这	深度	的	-	脚

.

:

.

1000平方英里的海底将被覆盖，深度达240英尺。

[ðɪs] [ɪ'nɔːrməs] ['preʃər] [ɑːn][ðə; ði] [ˌʌndər'laɪɪŋ] ['rɑːks] [ɪz][soʊ] [mʌtʃ] [træns'fəːd] ['enərdʒi] [kən'vɜːrtɪd]

This	enormous	pressure	on	the	underlying	rocks	is	so	much	transferred	energy	converted
这	巨大的	压力	在	这	潜在的	岩石	是	所以	很多	转移	活力	转换

['ɪntuː][mə'kænɪk(ə)l] [hiːt] .

into	mechanical	heat	.
进入	机械的	热	.

这种对下方岩石的巨大压力会将大量的能量转化为机械热能。

[ðɪs] [mʌst; məst][ɪk'spænd][ðə; ði]['rɑːks] [ðʌs] ['ʌndər] [ɪn'kriːst] ['preʃər] .

This	must	expand	the	rocks	thus	under	increased	pressure	.
这	必须	扩张	这	岩石	因此	在下面	增加	压力	.

这样一来，岩石在压力增大的情况下必然会膨胀。

[ɪf] [ðɪs] ['sedəmənt][wɜːr; wər][nɑːt] [bɔːrn] ['ɪntuː][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][ət'læntɪk][koʊst][ænd; ənd]

If	this	sediment	were	not	borne	into	the	ocean	along	the	Atlantic	coast	and
如果	这	沉淀	是	不是	出生	进入	这	海洋	沿着	这	大西洋	海岸	和

[spred] [aʊt]['oʊvər][væst] ['eriəz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][laɪnd][wɪð; wɪθ] ['maʊntnz] [ænd; ənd][vɔl'keinəuz] ,

spread	out	over	vast	areas	it	would	be	lined	with	mountains	and	volcanoes	,
传播	出去	超过	广阔的	区域	它	会	是	衬里	和	山脉	和	火山	,

如果这些沉积物没有沿着大西洋海岸流入海洋并扩散到广阔的区域，那么那里就会遍布山脉和火山。

[æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌmedɪtə'reɪniən] [siː] ;

as	that	of	the	Mediterranean	sea	;
作为	那	的	这	地中海	海	;

就像地中海一样；

[bʌt; bət] ['biːɪŋ] [spred] [aʊt]['oʊvər][æn; ən] [ɪk'stensɪv] [flɔːr] [ˌaɪ 'tiː][prɪ'vɛnts, priː'vɛnts][ðer; ðər][fɔːr'meɪʃ(ə)n]

but	being	spread	out	over	an	extensive	floor	it	prevents	their	formation
但	存在	传播	出去	超过	一个	广泛的	地面	它	阻止	他们的	形成

[baɪ]['lætərəl] ['preʃər] .

by	lateral	pressure	.
经过	侧	压力	.

但由于其分布范围广阔，因此无法通过侧向压力形成。

[vɔl'keinəuz] [ɑːr; ər]['loʊkeɪtɪd] [wer] ['sedimənts][kæn; kən] [ə'kjuːmjəleɪt] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['daʊtləs]

Volcanoes	are	located	where	sediments	can	accumulate	,	and	are	doubtless
火山	是	位于	在哪里	沉积物	能	积累	,	和	是	毫无疑问

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðɪs] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] .

the	result	of	this	accumulation	.
这	结果	的	这	积累	.

火山位于沉积物容易堆积的地方，无疑是这种堆积作用的结果。

['sɪksti] - [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [ʌv; əv] [stiːl] [blɑːks] [paɪld][wʌn][ə'pɑːn] [ə'nʌðər] [wʊd] [kɔːz] [sə'fɪʃ(ə)nt]

Sixty	-	five	thousand	feet	of	steel	blocks	piled	one	upon	another	would	cause	sufficient
六十	-	五	千	脚	的	钢	积木	堆积	一	之上	其他	会	原因	充足的

[hiːt] [tuː; tə] [melt] [ðə; ði] ['loʊər] [wʌnz][ɔːr] [rɪ'duːs] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ]['plæstɪk] [steɪt] .

heat	to	melt	the	lower	ones	or	reduce	them	to	a	plastic	state	.
热	到	熔化	这	降低	一个	或者	减少	他们	到	一个	塑料	状态	.

六万五千英尺长的钢块堆叠在一起会产生足够的热量，使下面的钢块熔化或变成塑性状态。

[ðə; ði]['lɑ:və] [ðæt] ['ɪʃu:z] [frʌm; frəm][ə; eɪ][vɑ:l'keɪnoʊ][ɪz][ðə; ði] [di:p] [bed] - [rɑ:k] [fju:zd][baɪ] ['preʃər]

The	lava	that	issues	from	a	volcano	is	the	deep	bed	-	rock	fused	by	pressure
这	岩浆	那	问题	从	一个	火山	是	这	深的	床	-	岩石	融合	经过	压力

[prə'du:st] [baɪ]['lætərəl][ɪk'spænʃ(ə)n] .

produced	by	lateral	expansion	.
生产	经过	侧	扩张	.

火山喷出的熔岩是由深层基岩在横向膨胀产生的压力下熔化而成的。

[ə'kju:mjuleit] ['sedimənts] [kɔ:z] [rɑ:k] [ɪk'spænʃ(ə)n][ɪn][sʌm; səm]['ri:dʒənz] , [ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] [rɪ'mu:vd]

Accumulating	sediments	cause	rock	expansion	in	some	regions	,	and	being	removed
累积	沉积物	原因	岩石	扩张	在	一些	地区	,	和	存在	已移除

[frʌm; frəm] ['ʌðər] , ['kɔ:zɪz] [kən'trækʃn] .

from	others	,	causes	contraction	.
从	其他的	,	原因	收缩	.

沉积物的堆积导致某些地区的岩石膨胀，而沉积物的移除则导致另一些地区的岩石收缩。

[ɪk'spænʃ(ə)n] ['eliveits] [ðə; ði] ['ɝ:θs] [krʌst] ; [kən'trækʃn] ['ləuə] [ˌaɪ 'ti:] .

Expansion	elevates	the	earth's	crust	;	contraction	lowers	it	.
扩张	提升	这	地球的	地壳	;	收缩	下	它	.

地球膨胀会使地壳抬升；地球收缩会使地壳下降。

[ə; eɪ] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; əv]['wɔ:tər] [ðæt] [wʊd] [reɪz] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ['fɪfti] [fi:t] [ə'bʌv] [ɪts]['prez(ə)nt]['lev(ə)l]

A	downfall	of	water	that	would	raise	the	ocean	fifty	feet	above	its	present	level
一个	倒台	的	水	那	会	增加	这	海洋	五十	脚	多于	它是	展示	等级

[wʊd] [kɔ:z] [æn; ən][ɪk'spænʃ(ə)n] [ðæt] [noʊ] ['rɑ:ks] [kʊd; kəd] [rɪ'zɪst] ,

would	cause	an	expansion	that	no	rocks	could	resist	,
会	原因	一个	扩张	那	不	岩石	可以	抵抗	,

一场足以使海平面比现在高出五十英尺的洪水，将会引起巨大的膨胀，任何岩石都无法抵抗。

[ænd; ənd][ɪts]['lætərəl] ['preʃər] [mʌst; məst] [rɪ'zʌlt] [ɪn]['maʊnt(ə)n] ['meɪkɪŋ] .

and	its	lateral	pressure	must	result	in	mountain	making	.
和	它是	侧	压力	必须	结果	在	山	制作	.

其侧向压力必然会导致造山运动。

[ðə; ði] [nu:] ['ɪŋgləɪnd] [koʊst] [hæz; həz] [bɪn] ['elɪveɪtɪd] [ɪn] [kəm'pærətɪvli] ['ri:s(ə)nt] [taɪmz] .

The	New	England	coast	has	been	elevated	in	comparatively	recent	times	.
这	新的	英格兰	海岸	有	到过	升高	在	比较	最近的	时代	.

新英格兰海岸线在近代才被抬升。

[ðə; ði][ˌes 'ti:] . ['lɔ:rəns] [ɪz][soʊ] [nu:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][nɑ:t] [jet] [swept] [ɪts] ['tʃæn(ə)l] [kli:n] .

The	St	.	Lawrence	is	so	new	that	it	has	not	yet	swept	its	channel	clean	.
这	英石	.	劳伦斯	是	所以	新的	那	它	有	不是	然而	扫荡	它是	渠道	干净的	.

圣劳伦斯河形成时间尚短，河道尚未完全被海水冲刷干净。

[frʌm; frəm]['noʊvə]['skoʊʃə][tu:; tə]['flɔ:rɪdə; 'flɑ:rədə][ænd; ənd][ə'raʊnd][ðə; ði] [hoʊl] ['baʊndri] [ʌv; əv][ðə; ði]

From	Nova	Scotia	to	Florida	and	around	the	whole	boundary	of	the
从	新星	斯科舍省	到	佛罗里达	和	大约	这	所有的	边界	的	这

[gʌlf] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [səb'mɜ:rdʒd] [ʃɔ:r] - [laɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fɔ:rmər]['kɑ:ntɪnənt] .

Gulf	of	Mexico	are	the	submerged	shore	-	lines	of	a	former	continent	.
海湾	的	墨西哥	是	这	湮	支撑	-	线条	的	一个	以前的	大陆	.

从新斯科舍省到佛罗里达州，环绕墨西哥湾的整个边界，都是曾经的大陆的沉没海岸线。

['meni] [maɪlz] [aʊt] [ðə; ði] [li:d] - [laɪn] ['sʌd(ə)nli] [plʌndʒz] [frʌm; frəm] [ə'baʊt] - ['fæðəmz] [tu:; tə]

Many	miles	out	the	lead	-	line	suddenly	plunges	from	about	100	fathoms	to
许多	英里	出去	这	带领	-	线	突然	暴跌	从	关于	-	英寻	到

[frʌm; frəm] - [tu:; tə][wʌn] ,

from	200	to	1	,
从	-	到	1	,

在许多英里之外，铅坠线突然从大约 100 英寻骤降至 200 英寻到 1 英寻之间。

- ['fæðəmz] .
500 fathoms .
- 英寻 .

500英寻。

[soʊ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [ailz] , [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv] ['nɔ:rweɪ] , [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] ['nɔ:rðərn]
So around the British Isles , the coast of Norway , and that of Northern
所以 大约 这 英国 岛屿 , 这 海岸 的 挪威 , 和 那 的 北方
['jʊrəp] [ænd; ənd] ['eɪʒə; 'eɪʃə] .
Europe and Asia .
欧洲 和 亚洲 .

因此，包括不列颠群岛周边、挪威沿海地区以及北欧和亚洲沿岸地区。

[saʊθ] [ə'merɪkə] , ['æfrɪkə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] [seɪm] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] .
South America , Africa and the Pacific present the same characteristics .
南 美国 , 非洲 和 这 太平洋 展示 这 相同的 特征 .

南美洲、非洲和太平洋地区具有相同的特征。

[ðə; ði] [kɔ:rs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [səb'mɜ:rdʒd] ['kɑ:ntɪnənt] [hæz; həz] [bɪn] [treɪst] [ɪn] [mɪd] - ['oʊʃ(ə)n] .
The course of a submerged continent has been traced in mid - ocean .
这 课程 的 一个 湮 大陆 有 到过 追踪 在 中 - 海洋 .

在大洋中，人们追踪到了一块沉没大陆的轨迹。

['sʌməri] .
SUMMARY .
概括 .

概括。

[ðə; ði] - ['θi:əri] [ɪz] [pru:vd] , [wʌn] .
The Vailan Theory is proved , 1 .
这 - 理论 是 已证实 , 1 .

瓦兰理论已被证明，1.

[baɪ] [ˌmæθə'mætɪk(ə)l] ['ri:zənɪŋ] [ænd; ənd] [ˌfɪlə'sɑ:fɪk] [nə'sesəti] . [ˌtu:'tu:] .
By mathematical reasoning and philosophic necessity . 2 .
经过 数学 推理 和 哲学 必要性 . 2 .

1. 出于数学推理和哲学必然性。

[baɪ] [ðə; ði] ['mɪnərəl] ['kærəktər] [ænd; ənd] [ˌfɪlə'sɑ:fɪk(ə)l] [ˌdepə'zɪʃn] [ʌv; əv] ['streɪtə] . [θri:] .
By the mineral character and philosophical deposition of strata . 3 .
经过 这 矿物 特点 和 哲学 沉积 的 地层 . 3 .

根据地层的矿物特征和沉积哲学。3.

[baɪ] [ə'nælˌə,gəs] [fækts] [rɪ'leɪtɪŋ, ri:'leɪtɪŋ] [tu:; tə] ['ʌðər] [wɜ:rld] , ['beltɪd] [ænd; ənd] [rɪŋd] ['ʌndər] [ðə; ði]
By analagous facts relating to other worlds , belted and ringed under the
经过 类似物 事实 相关 到 其他 世界 , 系带 和 环状 在下面 这
[reɪn] [ʌv; əv] [lɔ:] . [fɔ:r] .
reign of law . 4 .
在位 的 法律 . 4 .

参照其他世界的类似事实，这些世界在法律的统治下被束缚和环绕。4.

[baɪ] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mu:n] . [faɪv] .
By the action of the moon . 5 .
经过 这 行动 的 这 月亮 . 5 .

5. 由于月球的作用。

[baɪ] [ðə; ði] ['rekərdz] [ʌv; əv] [mæn] [hu:z] ['eɪnʃənt] ['raɪtɪŋz] [dɪ'kler] , [ænd; ənd] [ˌɑ:r 'i:] - [dɪ'kler] , [ə'gen]
By the records of man whose ancient writings declare , and re - declare , again
经过 这 记录 的 男人 谁 古老的 著作 宣布 , 和 关于 - 宣布 , 再次
[ænd; ənd] [ə'gen] ,
and again ,
和 再次 ,

根据人类古代文献的记载，这些文献反复宣告、重申：

[ðə; ði] [truːθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [kleɪm] .

the	truth	of	this	claim	.
这	真相	的	这	宣称	.

这一说法的真实性。

[ðə; ði][fɜːrst] [eɪt] ['tʃæptərz] [ʌv; əv]['dʒenəsɪs][ə'loʊn] [ə'fɔːrd] [pruːf] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ɪf] [ɔːl] [els] [feɪld] . [sɪks] .

The	first	eight	chapters	of	Genesis	alone	afford	proof	sufficient	if	all	else	failed	.	6	.
这	第一的	八	章节	的	创世纪	独自的	买得起	证明	充足的	如果全部		别的	失败的	.	6	.

单单《创世记》前八章就足以证明这一点，即使其他所有证据都无效。6.

[ðə; ði]['wɔːtərz][ɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ðəm'selvz] [dɪ'kler] [ðə; ði][fækt] .

The	waters	on	the	earth	themselves	declare	the	fact	.
这	水	在	这	地球	他们自己	宣布	这	事实	.

地球上的水本身就证明了这一点。

[ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] [fitʃər] .

GEOGRAPHICAL	FEATURES	.
地理	特征	.

地理特征。

[ðə; ði][fɜːrst][ænd; ənd][moʊst][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['elɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɝːθs] [krʌst] [ɪz]['kɑːrbən] .

The	first	and	most	important	element	of	the	earth's	crust	is	carbon	.
这	第一的	和	最多	重要的	元素	的	这	地球的	地壳	是	碳	.

地球地壳中最重要的元素是碳。

[ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ,

Of	the	more	than	60	,
的	这	更多的	比	-	,

在60多个人中，

- [fiːt] [ʌv; əv] ['eɪkwiəs] [bedz][ðer; ðər][ɑːr; ər]['prɑːbəbli] [nʌn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt]['entər]['ɪntuː]

000	feet	of	aqueous	beds	there	are	probably	none	that	it	does	not	enter	into
-	脚	的	水溶液	床	那里	是	大概	没有任何	那	它	做	不是	进入	进入

[æz; əz][æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['fæktər] .

as	an	important	factor	.
作为	一个	重要的	因素	.

000 英尺的水床中，可能没有哪个水床不把它作为一个重要因素考虑在内。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɜːrst]

It	was	first
它	曾是	第一的

这是第一个

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	11	]
[	页	-	]

[第11页]

['drɪvn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ɜːrθ] [baɪ] [ɪn'tens] [hiːt] .

driven	from	the	earth	by	intense	heat	.
驱动	从	这	地球	经过	激烈的	热	.

被强烈的热能从地底喷涌而出。

[ðə; ði] ['bɜːrnɪŋ] [wɜːrld][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['smoʊkɪŋ] [wɜːrld] .

The	burning	world	was	a	smoking	world	.
这	燃烧	世界	曾是	一个	吸烟	世界	.

燃烧的世界是一个烟雾弥漫的世界。

[ðə; ði][ʌnkən'sju:md]['kɑ:rbən] [kə'mɪŋgld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ænjələr] ['veipəz] [ɪn][ðə; ði][fɔ:rm][ʌv; əv] [blæk]

The	unconsumed	carbon	commingled	with	the	Annular	vapors	in	the	form	of	black
这	未消耗的	碳	混合	和	这	环状	蒸汽	在	这	形式	的	黑色的

, ['sʊti] , ['pɪtʃɪ] ['mætər] .

,	sooty	,	pitchy	matter	.
,	煤烟	,	音调	事情	.

未被消耗的碳与环状蒸汽混合，形成黑色、煤烟状、沥青状物质。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['delju:dʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tərz] [ðæt] [stʊd]

This	was	deposited	at	the	time	of	the	deluge	,	and	the	waters	that	stood
这	曾是	已存	在	这	时间	的	这	洪水	,	和	这	水	那	站立

[ɪn] ['si:z] ,

in	seas	,
在	海域	,

这是洪水时期沉积下来的，当时海水淹没了海洋。

[leɪks] [ænd; ənd][pɑ:ndz] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv] [blæk] , [ˌkɑ:rbə'neɪʃəs] [mʌd] [ə'pɑ:n]

lakes	and	ponds	deposited	it	as	a	layer	of	black	,	carbonaceous	mud	upon
湖泊	和	池塘	已存	它	作为	一个	层	的	黑色的	,	碳质	泥	之上

[ðer; ðər] ['bɔtəms] .

their	bottoms	.
他们的	底部	.

湖泊和池塘底部沉积了一层黑色的含碳泥。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [leɪks] [pla:ntid][ɪn][ðə; ði] [drɪft] [di'pɔzits] [ɪn] [nɔ:rθ] [ə'merɪkə]

It	may	be	found	in	ten	thousand	lakes	planted	in	the	Drift	deposits	in	North	America
它	可能	是	成立	在	十	千	湖泊	已种植	在	这	漂移	存款	在	北	美国

[ænd; ənd] ['nɔ:rðərn] ['jʊrəp] .

and	Northern	Europe	.
和	北方	欧洲	.

在北美和北欧的冰碛沉积物中种植的一万个湖泊中可能都能找到它。

[ə; eɪ] [blæk] [ˌkɑ:rbə'neɪʃəs] [sɔɪl] ['kʌvərz] ['meni] ['westərn] [steɪts] [wɪtʃ] [wɜ:r; wər][wʌns] ['kʌvərd] [baɪ]

A	black	carbonaceous	soil	covers	many	Western	States	which	were	once	covered	by
一个	黑色的	碳质	土壤	封面	许多	西	各州	哪个	是	一次	涵盖	经过

[ə; eɪ][væst]['ɪnlənd] [si:] .

a	vast	inland	sea	.
一个	广阔的	内陆	海	.

西部许多州的地面覆盖着黑色的碳质土壤，这些州曾经被一片广阔的内陆海覆盖。

[ðɪs] [si:] [wʌz; wəz] [baʊndɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [west] [baɪ][ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊntnz] ;

This	sea	was	bounded	on	the	west	by	the	Rocky	Mountains	;
这	海	曾是	有界	在	这	西方	经过	这	洛基	山脉	;

这片海域西侧以落基山脉为界；

[saʊθ] [baɪ][ðə; ði]['əuzɑ:k] ['maʊntnz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['maʊntnz] [ʌv; əv] [ˌtenə'si:] [ænd; ənd] [kən'tʌki]

south	by	the	Ozark	Mountains	and	the	mountains	of	Tennessee	and	Kentucky
南	经过	这	奥扎克	山脉	和	这	山脉	的	田纳西州	和	肯塔基州

,

,

,

南至奥扎克山脉以及田纳西州和肯塔基州的山脉，

[ænd; ənd] ['emptid] [ɪts]['wɔ:tərz]['ɪntu:] [leɪk] ['mɪʃɪgən] .

and	emptied	its	waters	into	Lake	Michigan	.
和	清空	它是	水	进入	湖	密歇根州	.

并将湖水排入密歇根湖。

[ðɪs] [greɪt] ['ɪnlənd] [si:] ['faɪnəli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [freʃ] - ['wɔ:tər]['bɑ:di] .

This	great	inland	sea	finally	became	a	fresh	-	water	body	.
这	伟大的	内陆	海	最后	成为	一个	新鲜的	-	水	身体	.

这片广阔的内陆海最终变成了淡水水体。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['mæstəˌdɑːn] , ['mæməθ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['pækidɜːrm] [ʌv; əv]

The	remains	of	the	mastodon	,	mammoth	and	other	pachyderms	of
这	遗迹	的	这	乳齿象	,	长毛象	和	其他	厚皮动物	的

- [taɪmz] ,

interdiluvian	times	,
-	时代	,

两栖时期乳齿象、猛犸象和其他厚皮动物的遗骸

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [freʃ] - ['wɔːtər] ['ʃɛlz] [ɑːr; ər] [faʊnd] .

as	well	as	fresh	-	water	shells	are	found	.
作为	出色地	作为	新鲜的	-	水	贝壳	是	成立	.

此外，还能发现淡水贝壳。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [fɔːr; fər][ɪt'self] [tuː] [greɪt] ['aʊtlets] , [ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['lɔːrəns]

It	made	for	itself	two	great	outlets	,	the	Mississippi	and	the	St	.	Lawrence
它	制成	为了	本身	二	伟大的	商店	,	这	密西西比州	和	这	英石	.	劳伦斯

['rɪvəz] .

rivers	.
河流	.

它形成了两条重要的出水口，分别是密西西比河和圣劳伦斯河。

[ðɪs] ['ɪnlənd] [siː] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['elɪveɪtɪd] - [ɔːr] - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

This	inland	sea	must	have	been	elevated	700	or	800	feet	above	the	ocean	,
这	内陆	海	必须	有	到过	升高	-	或者	-	脚	多于	这	海洋	,

这片内陆海的高度一定比海平面高出700到800英尺。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [sə'raʊndɪd] [ɑːn][ɔːl][saɪdz][baɪ][wɔːlz] , [ænd; ənd] ['kʌvərd] [æn; ən] ['eriə] [ʌv; əv][æt; ət]

and	was	surrounded	on	all	sides	by	walls	,	and	covered	an	area	of	at
和	曾是	包围	在	全部	侧面	经过	墙壁	,	和	涵盖	一个	区域	的	在

[liːst] - ,

least	500	,
至少	-	,

四周都被城墙环绕，占地面积至少为500,0 ...

- [skwer] [maɪlz] .

000	square	miles	.
-	正方形	英里	.

000平方英里。

[wiː; wi][mʌst; məst] [kən'kluːd] [ðæt] [sʌm; səm] [greɪt] [daʊn] - [rʌʃ] [ʌv; əv]['wɔːtərz] [kɔːzd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

We	must	conclude	that	some	great	down	-	rush	of	waters	caused	it	to
我们	必须	结束	那	一些	伟大的	向下	-	匆忙	的	水	导致	它	到

[breɪk] [ɪts] [baʊndz] [ɪn] [tuː] [də'rekʃ(ə)nz][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

break	its	bounds	in	two	directions	at	the	same	time	.
休息	它是	界限	在	二	方向	在	这	相同的	时间	.

我们必须得出结论，是某种巨大的水流冲击导致它同时向两个方向冲破了边界。

[ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv]['wɔːtərz] [sə'plaɪd] [ðə; ði] [blæk] , ['sʊti] ['kɑːrbən] [ðæt] ['setld] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɑːtəm]

The	fall	of	waters	supplied	the	black	,	sooty	carbon	that	settled	to	the	bottom
这	落下	的	水	供应	这	黑色的	,	煤烟	碳	那	定居	到	这	底部

[ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ,

of	the	sea	,
的	这	海	,

海水的退去带来了黑色、含煤烟的碳，这些碳沉入了海底。

[rɪ'meɪnɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [ɪntʃɪz] [θɪk] [ɑːn][ðə; ði] [hɪlz] , [pər'hæps] , [bʌt; bət] ['sevrəl] [fiːt] [ɪn][ðə; ði]

remaining	but	a	few	inches	thick	on	the	hills	,	perhaps	,	but	several	feet	in	the
其余的	但	一个	很少	英寸	厚的	在	这	丘陵	,	也许	,	但	一些	脚	在	这

['væliz] ,

valleys	,
山谷	,

山坡上可能只剩下几英寸厚的积雪，但山谷里却有几英尺厚。

[ænd; ənd][ɪz][ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [piːt] [bɑːgz] .

and	is	the	source	of	the	peat	bogs	.
和	是	这	来源	的	这	泥炭	沼泽	.

它是泥炭沼泽的来源。

['gleɪʃ(ə)l] ['ɛpəks, 'iːpəks] .

GLACIAL	EPOCHS	.
冰川	纪元	.

冰期。

['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði]['gleɪʃ(ə)l]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ðer; ðər][hæd; həd] [kloʊzd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɪriəd] [ʌv; əv]

Previous	to	the	glacial	record	there	had	closed	a	long	period	of
以前的	到	这	冰川	记录	那里	有	关闭	一个	长的	时期	的

[pər'petʃuəl] [sprɪŋ] .

perpetual	spring	.
永久	春天	.

在冰川期之前，曾出现过一段漫长的永春时期。

[ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['elɪfənt] , [ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['kɑːndʒənərz][ænd; ənd] [kən'tɛmpɜˌɛriːz] ,

The	primitive	elephant	,	and	many	of	his	congeners	and	contemporaries	,
这	原始	大象	,	和	许多	的	他的	同系物	和	同时代人	,

原始象，以及它的许多同类和同时代物种，

[fed] [ɪn] [lʌg'ʒʊriəs] ['fɔrists] [ænd; ənd] ['græsi] [pleɪnz] [tɔːrd] [ðə; ði] [nɔːrθ] [poʊl] ,

fed	in	luxurious	forests	and	grassy	plains	toward	the	north	pole	,
美联储	在	豪华	森林	和	草丛	平原	朝向	这	北	极	,

在北极附近茂密的森林和草地平原上觅食，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [naʊ] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['gleɪʃərz] ['graɪndɪŋ] [ðer; ðər] [boʊnz] [tuː; tə] [dʌst] .

which	are	now	covered	with	glaciers	grinding	their	bones	to	dust	.
哪个	是	现在	涵盖	和	冰川	研磨	他们的	骨头	到	灰尘	.

如今它们已被冰川覆盖，冰川将它们的骨骼磨成了粉末。

['nɔːrðərn] ['riːdʒənz] [wɪtʃ] [fɔːr; fər][ˌʌn'toʊld]['eɪdʒɪz][hæd; həd] [bɪn] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['trɑːpɪk(ə)l]

Northern	regions	which	for	untold	ages	had	been	covered	with	tropical
北方	地区	哪个	为了	不明	年龄	有	到过	涵盖	和	热带

[ˌvedʒə'teɪʃn] , [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ʌv; əv] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] [fɔːrmz] ,

vegetation	,	and	animals	of	innumerable	forms	,
植被	,	和	动物	的	无数	表格	,

北方地区，在漫长的岁月中，一直覆盖着热带植被和无数种类的动物。

[bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi][ɪn'veɪdɪd][baɪ] ['gleɪʃərz] [wɪtʃ] ['sloʊli] [meɪd] [ðer; ðər] [wei] [tɔːrd] [ðə; ði][ɪ'kweɪtər] .

began	to	be	invaded	by	glaciers	which	slowly	made	their	way	toward	the	equator	.
开始	到	是	入侵	经过	冰川	哪个	缓慢地	制成	他们的	方式	朝向	这	赤道	.

冰川开始侵袭这片土地，并缓慢地向赤道方向移动。

[ðə; ði]['oʊnli] [wei] ['gleɪʃərz] [ɑːr; ər] [naʊ] [fɔːrmd] [ɪz][baɪ] ['veipəz] [wɑːftid] ['oʊvər][ðem; ðəm][frʌm; frəm]

The	only	way	glaciers	are	now	formed	is	by	vapors	wafted	over	them	from
这	仅有的	方式	冰川	是	现在	形成	是	经过	蒸汽	飘散	超过	他们	从

[ə'dʒeɪs(ə)nt][lændz] [wɔːmd] [baɪ]['soʊlər] [hiːt] ;

adjacent	lands	warmed	by	solar	heat	;
邻近的	土地	温暖	经过	太阳的	热	;

冰川现在形成的唯一方式是邻近陆地受太阳热量加热后产生的水蒸气飘过冰川;

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] [fɔːrmd] [ðæt] [wei] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['gleɪʃ(ə)l]['ɛpəks, 'iːpəks] ,

but	they	were	not	formed	that	way	during	the	glacial	epochs	,
但	他们	是	不是	形成	那	方式	期间	这	冰川	纪元	,

但它们在冰河时期并非以这种方式形成的。

[bʌt; bət][baɪ][ðə; ði] [dɪ'klenʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ænjələr] ['veipəz] .

but	by	the	declension	of	annular	vapors	.
但	经过	这	衰落	的	环状	蒸汽	.

但由于环状蒸汽的减少。

['gleɪʃ(ə)l][aɪs]['kænɑ:t] [ə'kju:mjəleɪt] [ɪk'stensɪvli] [naʊ] .

Glacial	**ice**	**cannot**	**accumulate**	**extensively**	**now**	**.**
冰川	冰	不能	积累	广泛地	现在	.

冰川冰现在无法大量积聚。

[ˌaɪ 'ti:] [floʊz] , [ænd; ənd]['kænɑ:t][bi:; bi] [hi:pt] [ʌp] ['lɑ:rdʒli] ,

It	**flows**	**,**	**and**	**cannot**	**be**	**heaped**	**up**	**largely**	**,**
它	流量	,	和	不能	是	堆积如山	向上	很大程度上	,

它是流动的，不能大量堆积。

[ɪts] [reɪt] [ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n] ['bi:ɪŋ] [prə'pɔ:rʃənət] [tu:; tə][ðə; ði][sloʊp][ʌv; əv][ɪts][bed] .

its	**rate**	**of**	**motion**	**being**	**proportionate**	**to**	**the**	**slope**	**of**	**its**	**bed**	**.**
它是	速度	的	运动	存在	成比例的	到	这	坡	的	它是	床	.

它的运动速度与河床的坡度成正比。

[ðə; ði] [sɔ:rs] [ʌv; əv] [ðoʊz] [snəuz] [wɪtʃ] [bɪlt] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌkɑ:ntɪ'nent(ə)l][aɪs][kæp]['oʊvər][ðə; ði]

The	**source**	**of**	**those**	**snows**	**which**	**built**	**a**	**great**	**continental**	**ice**	**cap**	**over**	**the**
这	来源	的	那些	雪	哪个	建造	一个	伟大的	大陆	冰	帽	超过	这

['nɔ:rðərn] ['hemɪsfɪr] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'trɪbju:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['ænjələr] ['sɪstəm] .

northern	**hemisphere**	**must**	**be**	**attributed**	**to**	**the**	**Annular**	**System**	**.**
北方	半球	必须	是	归因于	到	这	环状	系统	.

北半球形成巨大大陆冰盖的那些积雪的来源，必须归功于环状冰盖系统。

[ðeɪ] [ə'kju:mjəleɪtɪd][ɪn][ðə; ði][ˌes 'ti:] . ['lɔ:rəns] ['væli] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [fi:t] [θɪk] [ænd; ənd]

They	**accumulated**	**in**	**the**	**St**	**.**	**Lawrence**	**valley**	**several**	**thousand**	**feet**	**thick**	**and**
他们	积累	在	这	英石	.	劳伦斯	谷	一些	千	脚	厚的	和

['taʊərd] ['oʊvər][ðə; ði] [nu:] ['ɪŋgləɪnd] ['maʊntnz] .

towered	**over**	**the**	**New**	**England**	**mountains**	**.**
高耸	超过	这	新的	英格兰	山脉	.

它们在圣劳伦斯河谷堆积了数千英尺厚，高耸于新英格兰山脉之上。

[snoʊ] ['seldəm] [fɔ:lz][ɪn]['ɑ:rktɪk]['ri:dʒənz] [naʊ] .

Snow	**seldom**	**falls**	**in**	**arctic**	**regions**	**now**	**.**
雪	很少	瀑布	在	北极	地区	现在	.

如今北极地区很少下雪了。

['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . [kein] [sɔ:] [sledʒ] [træks] [ðæt] [wɜ:r; wər] [meɪd] ['sevrəl] ['jɪrz] ['pri:viəsli] .

Dr	**.**	**Kane**	**saw**	**sledge**	**tracks**	**that**	**were**	**made**	**several**	**years**	**previously**	**.**
博士	.	凯恩	锯	雪橇	轨道	那	是	制成	一些	年	之前	.

凯恩博士看到了几年前留下的雪橇痕迹。

[haʊ] [ðen] [dɪd] [ðoʊz] ['baʊndləs] ['ri:tʃɪz] [ʌv; əv] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs] [ə'kju:mjəleɪt] [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði]

How	**then**	**did**	**those**	**boundless**	**reaches**	**of**	**snow**	**and**	**ice**	**accumulate**	**but**	**by**	**the**
如何	然后	做过	那些	无边无际	到达	的	雪	和	冰	积累	但	经过	这

[dɪ'sent] [ʌv; əv] ['ænjələr] ['veipəz] ?

descent	**of**	**Annular**	**vapors**	**?**
下降	的	环状	蒸汽	?

那么，无边无际的冰雪又是如何堆积起来的呢？不正是环状蒸汽的下降造成的吗？

['ænɪmlz] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [in'tu:md] [ɪn][ðə; ði]['froʊz(ə)n][sɔɪl][ænd; ənd] [snəuz] ['ʌndər][ðə; ði]['ɑ:rktɪk]

Animals	**are**	**found**	**entombed**	**in**	**the**	**frozen**	**soil**	**and**	**snows**	**under**	**the**	**arctic**
动物	是	成立	埋葬	在	这	冷冻	土壤	和	雪	在下面	这	北极

['sɜ:rk(ə)l] .

circle	**.**
圆圈	.

在北极圈以下的冻土和积雪中，人们发现了被埋葬的动物。

[fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [treɪd] [hæz; həz] [bɪn] ['kærid] [ɑːn][ɪn]['aɪvəri] , [baɪ][sai'biəriən]['treɪdərz]
For **many** **years** **a** **large** **trade** **has** **been** **carried** **on** **in** **ivory** **,** **by** **Siberian** **traders**
为了 许多 年 一个 大的 贸易 有 到过 携带 在 在 象牙 , 经过 西伯利亚 交易员
, [dʌg] [frʌm; frəm]
, **dug** **from**
, 挖 从

多年来，西伯利亚商人一直在进行大量的象牙贸易，这些象牙是从……开采出来的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **12** **]**
[页 -]

[第12页]

[ðə; ði]['froʊz(ə)n][sɔɪl] .
the **frozen** **soil** **.**
这 冷冻 土壤 .

冻土。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] , [æz; əz][ðə; ði] ['mæməθ] , [raɪ'nɑːsərəs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [rɪ'meɪn]
Many **of** **the** **animals** **,** **as** **the** **mammoth** **,** **rhinoceros** **,** **etc** **.** **,** **remain**
许多 的 这 动物 , 作为 这 长毛象 , 犀牛 , ETC . , 保持
[ˌʌnˌdɪ'keɪd] ,
undecayed **,**
未腐烂的 ,

许多动物，例如猛犸象、犀牛等，都保存完好，没有腐烂。

[ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər] ['stʌməks] [ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðer; ðər] [tiːθ] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃn]
and **in** **their** **stomachs** **and** **between** **their** **teeth** **are** **found** **the** **vegetation**
和 在 他们的 胃 和 之间 他们的 牙齿 是 成立 这 植被
[ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fed] .
upon **which** **they** **fed** **.**
之上 哪个 他们 美联储 .

它们的胃里和牙齿间都发现了它们所食用的植物。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði]['kæpəleri] [blʌd] ['ves(ə)lz] [stɪl] [rɪ'teɪnɪŋ] [ðer; ðər]['kɑːntents] ,
And **even** **the** **capillary** **blood** **vessels** **still** **retaining** **their** **contents** **,**
和 甚至 这 毛细血管 血 船只 仍然 保留 他们的 内容 ,

甚至连毛细血管里仍然保留着血液和血液。

['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði] ['slaɪtəst] [ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn] , [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði]
showing **that** **there** **was** **not** **the** **slightest** **decomposition** **,** **but** **that** **the**
显示 那 那里 曾是 不是 这 丝毫 分解 , 但 那 这
[kə'træstrəfi] [wɪtʃ] [ˌoʊvər'welmd] [ðem; ðəm][wʌz; wəz] ['sʌd(ə)n] .
catastrophe **which** **overwhelmed** **them** **was** **sudden** **.**
灾难 哪个 不堪重负 他们 曾是 突然 .

这表明没有丝毫腐烂，但降临到他们身上的灾难却是突然发生的。

[ðə; ði] ['klaɪmət][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [æz; əz][baɪ][ə; eɪ] [stroʊk] , [wɪtʃ] [kən'dʒiːld] [ænd; ənd] [siːld] [ðə; ði]
The **climate** **was** **changed** **as** **by** **a** **stroke** **,** **which** **congealed** **and** **sealed** **the**
这 气候 曾是 已更改 作为 经过 一个 中风 , 哪个 凝固 和 密封 这
[lænd][ɪn][aɪs] ,
land **in** **ice** **,**
土地 在 冰 ,

气候发生了如同中风般的变化，冰雪凝固并封住了大地。

['lɑːkɪŋ] [ðə; ði] ['mæməθ] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['ænɪmlz] [ˌðer'ɪn] .
locking **the** **mammoth** **and** **other** **animals** **therein** **.**
锁定 这 长毛象 和 其他 动物 其中 .

将猛犸象和其他动物囚禁其中。

[hæd; həd] [ðoʊz] ['ænɪmlz] [nɑːt] [bɪn] ['froʊz(ə)n] [suːn] [æz; əz] [kɪld] , [pjuːtrəfəkeɪʃən][ænd; ənd]

Had	those	animals	not	been	frozen	soon	as	killed	,	putrification	and
有	那些	动物	不是	到过	冷冻	很快	作为	被杀	,	腐败	和

[ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn] [mʌst; məst][hæv; həv]['teɪkən] [pleɪs] .

decomposition	must	have	taken	place	.
分解	必须	有	已采取	地方	.

如果这些动物没有在被杀死后立即被冷冻，那么它们必然会发生腐烂和分解。

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ðiˈ] [daʊn] - [rʌʃ] [ʌv; əv] [snəuz] [frʌm; frəm][ðə; ðiˈ] ['ɜːθs] ['ænjələr] ['sɪstəm] [kʊd; kəd]

Nothing	but	the	down	-	rush	of	snows	from	the	earth's	Annular	System	could
没有什么	但	这	向下	-	匆忙	的	雪	从	这	地球的	环状	系统	可以

[hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] .

have	done	this	.
有	完毕	这	.

只有地球环流系统中的降雪才能造成这种现象。

[ðiːz] [rɪ'meɪnz] [ɑːr; ər] [dredʒd] [frʌm; frəm][ðə; ðiˈ] ['nɔːrðərn] ['oʊʃnz] ,

These	remains	are	dredged	from	the	northern	oceans	,
这些	遗迹	是	疏浚	从	这	北方	海洋	,

这些遗骸是从北方海洋中打捞出来的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] ['fɑːsəlaɪzd]['oʊvər][lɑːrdʒ] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv][saɪ'bɪriə] ;

and	they	are	also	found	fossilized	over	large	portions	of	Siberia	;
和	他们	是	还	成立	化石	超过	大的	部分	的	西伯利亚	;

而且在西伯利亚的大部分地区也发现了它们的化石；

[ɪn][bəuθ]['keɪsɪz] ['biːɪŋ] ['daʊtləs] [drɑːpt] [frʌm; frəm] ['aɪsˌbɜːgz] .

in	both	cases	being	doubtless	dropped	from	icebergs	.
在	两个都	案例	存在	毫无疑问	掉落	从	冰山	.

毫无疑问，这两种情况都是从冰山上掉下来的。

[ðə; ðiˈ] ['mæməθ] [ɪz] [faʊnd] ['froʊz(ə)n][ɪn][ə; eɪ] ['gleɪʃər] ; [ðə; ðiˈ] ['gleɪʃər] [wʌz; wəz][ə'rɪdʒənəli] [snoʊ] ;

The	mammoth	is	found	frozen	in	a	glacier	;	the	glacier	was	originally	snow	;
这	长毛象	是	成立	冷冻	在	一个	冰川	;	这	冰川	曾是	起初	雪	;

猛犸象被发现时已冻在冰川中；该冰川原本是积雪；

[ðə; ðiˈ] [dɪ'strʌkʃn] [mʌst; məst] [ˌnesə'seərəli] [hæv; həv] [bɪn] ['sʌd(ə)n] .

the	destruction	must	necessarily	have	been	sudden	.
这	破坏	必须	一定	有	到过	突然	.

这场灾难必然是突然发生的。

[ɪf] [nɑːt] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [tenθ] [ʌv; əv][ðə; ðiˈ]['wɔːtərz] [naʊ] [ə'pɑːn][ðə; ðiˈ] [ɜːrθ] [hæd; həd]['fɔːlən][ɪn]

If	not	more	than	one	tenth	of	the	waters	now	upon	the	earth	had	fallen	in
如果	不是	更多的	比	一	第十	的	这	水	现在	之上	这	地球	有	倒下	在

[ðə; ðiˈ][fɔːrm][ʌv; əv] [snoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] ['kʌvərd] [ðə; ðiˈ][ɪn'taɪər][lænd] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ðiˈ]

the	form	of	snow	it	would	have	covered	the	entire	land	surface	of	the
这	形式	的	雪	它	会	有	涵盖	这	全部的	土地	表面	的	这

[gloʊb] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ,

globe	more	than	30	,
地球	更多的	比	-	,

如果地球上现有水量的十分之一以上以雪的形式降落，那么它将覆盖地球陆地表面超过30年。

- [fiːt] [diːp] ;

000	feet	deep	;
-	脚	深的	;

深度为 000 英尺；

[ænd; ənd][æz; əz][wʌn] [tenθ] [mʌst; məst][hæv; həv]['fɔ:lən][ɪn]['poʊlər]['ri:dʒənz][ˌaɪ 'ti:] [brɪŋz] [aʊt][ðə; ði]

and	as	one	tenth	must	have	fallen	in	polar	regions	it	brings	out	the
和	作为	一	第十	必须	有	倒下	在	极性	地区	它	带来	出去	这

['ænjələr] ['θi:əri] [æz; əz][ə; eɪ]['kɑ:mpɪtənt] [sɔ:rs] .

Annular	Theory	as	a	competent	source	.
环状	理论	作为	一个	胜任的	来源	.

十分之一的云层必定落在极地地区，这证明了环状辐射理论是一个可靠的理论来源。

[ðə; ði]['sʌd(ə)n] [fɔ:l][ʌv; əv] [snoʊ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [ˌoʊvər'welm] [ə; eɪ]['semi] - ['trɑ:pɪk(ə)l][wɜ:rld][kʊd; kəd]

The	sudden	fall	of	snow	sufficient	to	overwhelm	a	semi	-	tropical	world	could
这	突然	落下	的	雪	充足的	到	压倒	一个	半	-	热带	世界	可以

[nɑ:t] [ə'kju:mjəleɪt] [ɪn][ðə; ði] ['ætməsfɪr] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [naʊ] [dʌz] ,

not	accumulate	in	the	atmosphere	as	it	now	does	,
不是	积累	在	这	气氛	作为	它	现在	做	,

足以淹没半热带地区的骤降大雪，不可能像现在这样在大气层中积聚。

[ænd; ənd][fɔ:l] [ˌðer'frʌm] .

and	fall	therefrom	.
和	落下	由此	.

并从中跌落。

[ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [sɔ:rs] [bɪ'jɑ:nd][ðə; ði] ['ætməsfɪr] .

It	must	have	come	from	a	source	beyond	the	atmosphere	.
它	必须	有	来	从	一个	来源	超过	这	气氛	.

它一定来自大气层以外的某个地方。

[ðə; ði] [ˌəuvə'kænəpi] [fʌnd][ʌv; əv]['veipəz]['æktɪd][æz; əz][ə; eɪ] ['maɪti] [roʊb][tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,

The	overcanopying	fund	of	vapors	acted	as	a	mighty	robe	to	the	earth	,
这	冠层上方	基金	的	蒸汽	行动	作为	一个	强大的	长袍	到	这	地球	,

笼罩大地的雾气如同厚重的长袍，庇护着大地。

['ki:pɪŋ] [aʊt][ðə; ði][koʊld][ʌv; əv] [speɪs] ,

keeping	out	the	cold	of	space	,
保持	出去	这	寒冷的	的	空间	,

抵御太空的寒冷

[ænd; ənd] ['i:kwəli] [dis'tribju:tiŋ]['soʊlər] [hi:t] ['oʊvər][ðə; ði][gloʊb][ænd; ənd] ['kɔ:zɪŋ] [tə'rɛstiəl] [wɔ:rmθ]

and	equally	distributing	solar	heat	over	the	globe	and	causing	terrestial	warmth
和	同样地	分发	太阳的	热	超过	这	地球	和	导致	陆生	温暖

.

:

.

并将太阳热量均匀地分布到全球各地，从而造成地球变暖。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [wɜ:r; wər] [mʌtʃ] ['lɑ:rdʒər][ðæn; ðən][ðer; ðər] [reprɪ'zentətɪv] [ɑ:r; ər] [naʊ] ,

The	animals	were	much	larger	than	their	representatives	are	now	,
这	动物	是	很多	更大的	比	他们的	代表	是	现在	,

这些动物比现在的同类要大得多。

['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['ætməsfɪr] [wʌz; wəz]['hevɪərðən'er][ænd; ənd] [pə'zest] [mɔ:r] ['bɔɪənt] ['paʊər]

showing	that	the	atmosphere	was	heavier	and	possessed	more	buoyant	power
显示	那	这	气氛	曾是	较重	和	拥有	更多的	浮力	力量

[baɪ][ðə; ði] ['preʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ][væst]['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv] ['veipəz] [ɪn][ðə; ði] ['haɪər] ['ri:dʒənz] .

by	the	pressure	of	a	vast	ocean	of	vapors	in	the	higher	regions	.
经过	这	压力	的	一个	广阔的	海洋	的	蒸汽	在	这	更高	地区	.

这表明，由于高层大气中巨大的蒸汽海洋的压力，大气层更重，具有更大的浮力。

[ðə; ði] ['daʊnfɔ:l] [ʌv; əv]['wɔ:tər] [kɔ:zd] [kən'tɪnjuəl] [ʌp'hi:vəlz] , [ænd; ənd]['maʊnt(ə)n] ['meɪkɪŋ] ,

The	downfall	of	water	caused	continual	upheavals	,	and	mountain	making	,
这	倒台	的	水	导致	持续的	动荡	,	和	山	制作	,

水位下降导致持续的地壳运动和山体形成。

[wɪtʃ] [ɪz] [pruːvd] [baɪ] ['faɪndɪŋ] [mə'riːn] ['fɒslz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['siːʃɔːr] , [ænd; ənd] ['elsˌwer] [fɑːr]

which	is	proved	by	finding	marine	fossils	along	the	seashore	,	and	elsewhere	far
哪个	是	已证实	经过	寻找	海洋	化石	沿着	这	海滨	,	和	别处	远的

[ə'bʌv] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

above	the	ocean	.
多于	这	海洋	.

在海岸边以及远海其他地方发现的海洋化石证明了这一点。

['terəsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃæm'plein] ['epək] [ɪn] [nuː] ['ɪŋgləɪnd] [ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [fɔːrmd] [ɪn]

Terraces	of	the	Champlain	epoch	in	New	England	that	must	have	been	formed	in
露台	的	这	尚普兰	时代	在	新的	英格兰	那	必须	有	到过	形成	在

[ðə; ði] [siː] ,

the	sea	,
这	海	,

新英格兰尚普兰时期形成的梯田，必定是在海水中形成的。

[ɑːr; ər] [naʊ] [faʊnd] ['elɪveɪtɪd] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [fiːt] .

are	now	found	elevated	hundreds	of	feet	.
是	现在	成立	升高	数百	的	脚	.

现在它们被发现位于数百英尺的高处。

[ɔːl] [dʒɪ'ɔlədʒɪsts] [ə'griː] [ðæt] [ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] ['meni] [flʌdz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] .

All	geologists	agree	that	there	have	been	many	floods	upon	the	earth	.
全部	地质学家	同意	那	那里	有	到过	许多	洪水	之上	这	地球	.

所有地质学家都一致认为，地球上发生过多次洪水。

[ðə; ði] [greɪt] [tə'lʊrɪk; te'lʊrɪk] ['gleɪʃərz] [ʌv; əv]['riːs(ə)nt][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk] [taɪmz] [wɜːr; wər] [meltid] ['ʌndər] [ðə; ði]

The	great	telluric	glaciers	of	recent	geologic	times	were	melted	under	the
这	伟大的	大地	冰川	的	最近的	地质	时代	是	融化	在下面	这

['trɑːpɪk] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænjələr] ['veipəz] [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn]['delјuːdʒz] .

tropic	influence	of	the	Annular	vapors	resulting	in	deluges	.
热带	影响	的	这	环状	蒸汽	结果	在	洪水	.

近代地质时期巨大的陆地冰川在环状蒸汽的热带影响下融化，导致洪水泛滥。

['ʌndər] [ðə; ði][væst] ['preʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['wɔːtərz][ðə; ði]['plæstɪk]['oʊʃ(ə)n][bed] [goʊz] [daʊn]

Under	the	vast	pressure	of	the	accumulated	waters	the	plastic	ocean	bed	goes	down
在下面	这	广阔的	压力	的	这	积累	水	这	塑料	海洋	床	去	向下

[ænd; ənd]['fɔːrsɪz] [ɪts][faʊn'deɪʃ(ə)n] ['ʌndər] [ðə; ði]['kɑːntɪnənt][baɪ]['lætərəl] ['preʃər] ,

and	forces	its	foundation	under	the	continent	by	lateral	pressure	,
和	力量	它是	基础	在下面	这	大陆	经过	侧	压力	,

在大量海水的巨大压力下，塑料海底下沉，并通过侧向压力将其地基推入大陆下方。

[ænd; ənd] ['kɔːzɪz] [ˌʌp'tɜːrnd] [ænd; ənd] ['krʌmpld] ['streɪtə][ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][vɑːl'kænɪk]

and	causes	upturned	and	crumpled	strata	in	many	places	,	and	also	volcanic
和	原因	翻转	和	皱巴巴的	地层	在	许多	地方	,	和	还	火山

[fə'nɑːmɪnə] .

phenomena	.
现象	.

并导致许多地方地层隆起和褶皱，以及火山现象。

[rɪ'vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .

REVIEW	OF	THE	GEOLOGIC	RECORD	.
审查	的	这	地质	记录	.

地质记录回顾。

[ðə; ði][dʒi'ɑːlədʒɪst][hæz; həz]['nevər] [jet] [faʊnd] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪkwiəs] ['rɑːks] ,

The	geologist	has	never	yet	found	the	base	of	the	aqueous	rocks	,
这	地质学家	有	绝不	然而	成立	这	根据	的	这	水溶液	岩石	,

这位地质学家至今仍未找到含水岩层的底部。

[nɔːr][kæn; kən][hiː; hi] [noʊ] [haʊ] [diːp] [ðer; ðər] [faʊn'deɪʃnz] [ɪk'stend] .

nor	can	he	know	how	deep	their	foundations	extend	.
也不	能	他	知道	如何	深的	他们的	基础	延长	.

他也不知道它们的根基有多深。

[wen] [ðə; ði] [lɔː'renʃn] ['strætɪfaɪd] [bedz] [wɜːr; wər] [fɔːrmd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [æn; ən] ['oʊʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði]

When	the	Laurentian	stratified	beds	were	formed	there	was	an	ocean	on	the
什么时候	这	劳伦森	分层	床	是	形成	那里	曾是	一个	海洋	在	这

[ɜːrθ] .

earth	.
地球	.

劳伦斯地层形成时，地球上还是一片海洋。

[ə; eɪ] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] - - ['kɑːzmɪk] ['wɔːtərz] [hæd; həd] ['fɔːlən] .

A	portion	of	the	tellurio	-	cosmic	waters	had	fallen	.
一个	部分	的	这	-	-	宇宙	水	有	倒下	.

一部分地球宇宙水已经降落。

[ɪn] [ðə; ði] ['boʊldər] [ænd; ənd] [kən'glɑːmərət] ['rɑːks] [faʊnd] [ɪn] ['evri] [eɪdʒ] [ʌv; əv] [dʒi'ɑːlədʒi] [ðer; ðər] [ɪz]

In	the	boulder	and	conglomerate	rocks	found	in	every	age	of	geology	there	is
在	这	巨石	和	集团	岩石	成立	在	每一个	年龄	的	地质学	那里	是

[pruːf] [ðæt] ['gleɪʃərz] [ɪn'veɪdɪd] [ðə; ði] [ɜːrθ] ['æftər] [ðə; ði] [dɪ'klenʃ(ə)n] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['ænjələr]

proof	that	glaciers	invaded	the	earth	after	the	declension	of	each	Annular
证明	那	冰川	入侵	这	地球	后	这	衰落	的	每个	环状

['streɪtəm; 'strætəm] .

stratum	.
地层	.

在各个地质时期发现的巨砾岩和砾岩中，都证明了在每个环状地层消退之后，冰川都曾侵入地球。

[ðə; ði] ['ænjələr]

The	Annular
这	环状

环状

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	13	]
[	页	-	]

[第13页]

['mætər] [ɪk'stendɪd] [ɪn] [kəm'pærətɪvli] ['nærəʊ] [belts] ['oʊvər] [ðə; ði] [ɪ'kweɪtər] .

matter	extended	in	comparatively	narrow	belts	over	the	equator	.
事情	扩展	在	比较	狭窄的	腰带	超过	这	赤道	.

物质以相对较窄的带状形式分布在赤道上。

[æz; əz] [ðə; ði] ['loʊər] ['streɪtəm; 'strætəm] [wʌz; wəz] [ə'træktɪd] [tɔːrd] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ˌaɪ 'tiː] ['grædʒuəli] [spred]

As	the	lower	stratum	was	attracted	toward	the	earth	it	gradually	spread
作为	这	降低	地层	曾是	吸引	朝向	这	地球	它	逐步地	传播

[aʊt] [tɔːrd] [ðə; ði] ['poʊlər] ['riːdʒənz] ,

out	toward	the	polar	regions	,
出去	朝向	这	极性	地区	,

随着下层地层向地球引力作用，它逐渐向极地地区扩散。

['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːrm] ['klaɪmət] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [ænd; ənd] ['meltɪŋ] [ðə; ði] [snəuz] [ænd; ənd]

causing	a	warm	climate	all	over	the	earth	,	and	melting	the	snows	and
导致	一个	温暖的	气候	全部	超过	这	地球	,	和	融化	这	雪	和

['gleɪʃərz] [æt; ət] [ðə; ði] [poʊlz] .

glaciers	at	the	poles	.
冰川	在	这	杆子	.

导致全球气候变暖，两极的冰雪融化。

[ðɪs] ['læstɪd][ˌʌn'toʊld]['eɪdʒɪz][ʌn'tɪl][ə; eɪ]['trɑ:pɪk][ænd; ənd]['semi] - ['trɑ:pɪk(ə)l] [ˌvedʒə'teɪʃn] [spred] ['oʊvər]

This	lasted	untold	ages	until	a	tropic	and	semi	-	tropical	vegetation	spread	over
这	持续	不明	年龄	直到	一个	热带	和	半	-	热带	植被	传播	超过

[ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] .

the	earth	.
这	地球	.

这种情况持续了无数个世纪，直到热带和亚热带植被遍布地球。

['æftər][ɪts][fɔ:l]['ɑ:rktɪk][koʊld][ɪn'veɪdɪd][ðə; ðɪ] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [poʊlz] ,

After	its	fall	arctic	cold	invaded	the	north	and	south	poles	,
后	它是	落下	北极	寒冷的	入侵	这	北	和	南	杆子	,

北极寒流过后，侵袭了南北两极。

['pʊʃɪŋ] [ə; eɪ][væst][aɪs][kæp] [tɔ:rd] [ðə; ðɪ][ɪ'kweɪtər] ,

pushing	a	vast	ice	cap	toward	the	equator	,
推动	一个	广阔的	冰	帽	朝向	这	赤道	,

将巨大的冰盖推向赤道，

[wɪtʃ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tɪl] [ə'nʌðər] ['streɪtəm; 'strætəm][ʌv; əv] ['ænjələr] ['veɪpəz] [spred] ['oʊvər][ðə; ðɪ][gloʊb]

which	remained	until	another	stratum	of	annular	vapors	spread	over	the	globe
哪个	剩余	直到	其他	地层	的	环状	蒸汽	传播	超过	这	地球

.

:

.

这种情况一直持续到另一层环状蒸汽扩散到全球为止。

[ði:z] ['eɪdʒɪz][ʌv; əv] [wɔ:rmθ] [ænd; ənd]['eɪdʒɪz][ʌv; əv][koʊld] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] ['ɔ:ltərnət] [ʌn'tɪl][ðə; ðɪ][fɔ:l]

These	ages	of	warmth	and	ages	of	cold	continued	to	alternate	until	the	fall
这些	年龄	的	温暖	和	年龄	的	寒冷的	持续	到	备用	直到	这	落下

[ʌv; əv][ðə; ðɪ][læst] [rɪŋ] [ʌv; əv] ['veɪpəz] ,

of	the	last	ring	of	vapors	,
的	这	最后的	戒指	的	蒸汽	,

这种温暖时期和寒冷时期交替出现，直到最后一圈水汽消散。

[wɪtʃ] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ðɪ][taɪm][ʌv; əv][ðə; ðɪ][nəu'eikiən]['delju:dʒ] , ['kɔ:zɪŋ] [ðæt] [kə'tæstrəfi] .

which	took	place	at	the	time	of	the	Noachian	deluge	,	causing	that	catastrophe	.
哪个	采取	地方	在	这	时间	的	这	诺亚纪	洪水	,	导致	那	灾难	.

这件事发生在诺亚洪水时期，导致了那场灾难。

[ðə; ðɪ] ['sʌd(ə)n] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][laɪf] , [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv] [i:tʃ] [eɪdʒ][ɪn][dʒi'ɑ:lədʒi] ,

The	sudden	destruction	of	life	,	at	the	end	of	each	age	in	geology	,
这	突然	破坏	的	生活	,	在	这	结尾	的	每个	年龄	在	地质学	,

地质学中每个时代末期生命的突然消亡

[mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [kɔ:zd] [baɪ] ['sʌd(ə)n] [koʊld] .

must	have	been	caused	by	sudden	cold	.
必须	有	到过	导致	经过	突然	寒冷的	.

一定是突如其来的寒冷造成的。

[ðə; ðɪ]['wɔ:tərz] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] [æt; ət][ðə; ðɪ][poʊlz][mʌst; məst] [kɔ:z] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn] ; [mʌst; məst]

The	waters	reaching	the	earth	at	the	poles	must	cause	refrigeration	;	must
这	水	到达	这	地球	在	这	杆子	必须	原因	冷藏	;	必须

[kɔ:z] [ɪk'sesɪv] [flʌdz] ;

cause	excessive	floods	;
原因	过多的	洪水	;

到达地球两极的水必然会引起寒冷；必然会引起严重的洪水；

[mʌst; məst] [kɔ:z] [ɪkˌstɜ:rmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv][spə'sɪfɪk][fɔ:rmz][ʌv; əv][laɪf] ; [mʌst; məst] [kɔ:z] [nu:]

must	cause	extermination	of	specific	forms	of	life	;	must	cause	new
必须	原因	灭绝	的	具体的	表格	的	生活	;	必须	原因	新的

[ˌdɪstrɪ'bju:ʃ(ə)n][ænd; ənd][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌoʊʃi'ænɪk]['wɔ:tərz] ,

distribution	and	condition	of	oceanic	waters	,
分配	和	状况	的	海洋	水	,

必须导致特定生命形式的灭绝；必须导致海洋水域分布和状况的改变。

[ænd; ənd] [kɔ:zd] [greɪt] ['foʊldɪŋ][ænd; ənd] ['krʌmplɪŋ] [ʌv; əv]['streɪtə] .

and	caused	great	folding	and	crumpling	of	strata	.
和	导致	伟大的	折叠式的	和	皱缩	的	地层	.

并导致地层发生巨大的褶皱和坍塌。

[ɪn][ðə; ði] [di'zɔlviŋ] [ʌv; əv] ['gleɪʃərz] [ə; eɪ][væst] ['preʃər] [wʌz; wəz] ['lɪftɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kɑ:ntənənts]

In	the	dissolving	of	glaciers	a	vast	pressure	was	lifted	from	the	continents
在	这	溶解	的	冰川	一个	广阔的	压力	曾是	抬起	从	这	各大洲

[ænd; ənd] [træns'fə:d] [tu:; tə][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][bedz] ,

and	transferred	to	the	ocean	beds	,
和	转移	到	这	海洋	床	,

冰川消融时，巨大的压力从大陆释放出来，并转移到了海底。

['kɔ:zɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][goʊ] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði][lænd][tu:; tə][bi:; bi] ['elɪveɪtɪd] .

causing	them	to	go	down	and	the	land	to	be	elevated	.
导致	他们	到	去	向下	和	这	土地	到	是	升高	.

导致它们下沉，地势抬升。

[si:d] [bed] [ʌv; əv] ['ɔrgən,ɪzəm] .

SEED	BED	OF	ORGANISMS	.
种子	床	的	生物	.

生物种子床。

[frʌm; frəm][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv]['hoʊmər][ʌn'tɪl][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][wi:; wi] [ri:d] [ʌv; əv] [dʌst] - ['stɔrmz]

From	the	days	of	Homer	until	the	present	time	we	read	of	dust	-	storms
从	这	天	的	荷马	直到	这	展示	时间	我们	读	的	灰尘	-	暴风雨

[ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['ɔrgən,ɪzəm] ['fɔ:lɪŋ] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,

of	living	organisms	falling	upon	the	earth	,
的	活的	生物	坠落	之上	这	地球	,

从荷马时代到今天，我们不断读到关于生物尘暴降落在地球上的记载。

[ænd; ənd] ['kʌlərd] [snoʊ] , [ðə; ði] ['kʌlərɪŋ] ['mætər] ['bi:ɪŋ] [ˌmaɪkrə'skɑ:pɪk][fɔ:rmz][ʌv; əv][laɪf] .

and	colored	snow	,	the	coloring	matter	being	microscopic	forms	of	life	.
和	有色	雪	,	这	染色	事情	存在	显微镜	表格	的	生活	.

还有彩色的雪，其中的着色物质是微小的生命体。

[ðə; ði] [dʌst] [ɪz] ['daʊtləs] [ʌv; əv]['kɑ:zmɪk]['ɔ:rɪdʒɪn] .

The	dust	is	doubtless	of	cosmic	origin	.
这	灰尘	是	毫无疑问	的	宇宙	起源	.

这些尘埃无疑来源于宇宙。

[ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi]['maɪkroʊ] - ['kɑ:zmɪk] [klaʊdz] ['mu:vɪŋ] [ɪn] [ˌɪntər'plænəteri] [speɪs] , [wɪtʃ]

There	must	be	micro	-	cosmic	clouds	moving	in	interplanetary	space	,	which
那里	必须	是	微	-	宇宙	云	移动	在	星际	空间	,	哪个

['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ɪn][ɪts] [pæθ] ,

meeting	the	earth	in	its	path	,
会议	这	地球	在	它是	小路	,

星际空间中必然存在一些微观宇宙云团，它们在其运行路径上与地球相遇。

[ɑ:r; ər] [pri'sipiteitid] [ə'pɑ:n][ɪts] ['sɜ:rfɪs] .

are	precipitated	upon	its	surface	.
是	沉淀	之上	它是	表面	.

沉淀物附着在其表面。

[wi:; wi][kæn; kən] ['skersli] [kən'si:v] [ʌv; əv]['mætər] ['eniwer] [wɪ'ðaʊt] [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsieɪt][ˌaɪ 'ti:]

We	can	scarcely	conceive	of	matter	anywhere	without	associating	it
我们	能	几乎	构想	的	事情	任何地方	没有	关联	它

[wɪð; wɪθ] ['lɪvɪŋ] [fɔ:rmz] .

with	living	forms	.
和	活的	表格	.

我们几乎无法想象物质的存在而不将其与生命形式联系起来。

[ðə; ði]['aʊtərmoʊst] ['veipəz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænjələr] ['sɪstəm] , [wɪtʃ] [fel] [ɪn][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]['noʊə] ,

The	outermost	vapors	of	the	annular	system	,	which	fell	in	the	time	of	Noah	,
这	最外层	蒸汽	的	这	环状	系统	,	哪个	跌倒	在	这	时间	的	诺亚	,

环状大气层的最外层蒸汽，在诺亚时代就已降落，

[rɪ'meɪnd] [ɑ:n] [haɪ] [fɔ:r; fər] [ˌʌn'noʊn] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['jɪrz] ,

remained	on	high	for	unknown	millions	of	years	,
剩余	在	高的	为了	未知	百万	的	年	,

在高空停留了数百万年之久，具体时间尚不清楚。

[rɪ'si:vɪŋ] ['kɑ:nstənt] [ə'dɪʃənz] [ʌv; əv] [ˌmi:ti'ɔ:rɪk] [ænd; ənd]['kɑ:zmɪk] [dʌst] [frʌm; frəm] [wɪ'ðaʊt] .

receiving	constant	additions	of	meteoric	and	cosmic	dust	from	without	.
接收	持续的	新增内容	的	流星	和	宇宙	灰尘	从	没有	.

不断接收来自外部的陨石尘埃和宇宙尘埃。

[æz; əz][ðə; ði] ['gæsiəs] ['envəloʊp] [ðæt] [naʊ] [sə'raʊndz] ['aʊər; ɑ:r] [ɜ:rθ] [kən'teɪnz] ['lɪvɪŋ] ['ɔrgən,ɪzəm] ,

As	the	gaseous	envelope	that	now	surrounds	our	earth	contains	living	organisms	,
作为	这	气态	信封	那	现在	周围环境	我们的	地球	包含	活的	生物	,

由于环绕地球的气体层中含有生物体，

[wi:; wi][mʌst; məst] [bɪ'li:v] [ðə; ði] ['ænjələr] ['mætər] [dɪd]['ɔ:lsoʊ] , [ænd; ənd][tu:; tə][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['greɪtər]

we	must	believe	the	annular	matter	did	also	,	and	to	a	much	greater
我们	必须	相信	这	环状	事情	做过	还	,	和	到	一个	很多	更大的

[dɪ'gri:] .

degree	.
程度	.

我们必须相信环状物质也发生了这种变化，而且程度要严重得多。

[ɪf] ['dʒu:pətɜ-z, 'dʒu:pɪtɜ-z] ['beltɪd] ['sɪstəm] [hæd; həd] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['bɑ:di][ʌv; əv]

If	Jupiter's	belted	system	had	long	ago	descended	to	the	body	of
如果	木星的	系带	系统	有	长的	前	下降	到	这	身体	的

[ðæt] ['plænɪt] ,

that	planet	,
那	行星	,

如果木星的带状系统很久以前就已沉入木星本体，

[soʊ] [ðæt] [wi:; wi][kʊd; kəd] [geɪz] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['kɑ:ntənənts][ænd; ənd] ['si:z] [æz; əz][wi:; wi][du:] [ðoʊz] [ʌv; əv]

so	that	we	could	gaze	upon	the	continents	and	seas	as	we	do	those	of
所以	那	我们	可以	目光	之上	这	各大洲	和	海域	作为	我们	做	那些	的

[mɑ:rz] ,

Mars	,
火星	,

这样我们就可以像观赏火星上的大陆和海洋一样，观赏地球上的大陆和海洋了。

[wi:; wi] [wʊd] [kən'klu:d] [ðæt] [ðeɪ] [swɔ:md] [wɪð; wɪθ][laɪf] .

we	would	conclude	that	they	swarmed	with	life	.
我们	会	结束	那	他们	蜂拥而至	和	生活	.

我们可以得出结论，那里充满了生命。

[æn; ən] [ˌɪnkəm'pliːt] [wɜːrld][mʌst; məst][kən'teɪn] [ˌɪnkəm'pliːt] [ɔːr][praɪ'mɔːrdiəl][laɪf] - [fɔːrmz] ; [fɔːrmz] [ðæt]

An	incomplete	world	must	contain	incomplete	or	primordial	life	-	forms	;	forms	that
一个	未完成	世界	必须	包含	未完成	或者	原始的	生活	-	表格	;	表格	那

[ɪn] [taɪm] [mʌst; məst] [dɪ'veləp] .

in	time	must	develop	.
在	时间	必须	发展	.

一个不完整的世界必然包含不完整或原始的生命形式；这些形式会在时间的长河中发展演变。

[ɪn] ['jeloʊ] [snoʊ] , [dʌst] ['ʃaʊɝz] , “ [blʌd] [reɪnz] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

In	yellow	snow	,	dust	showers	,	“	blood	rains	,	”	etc	.
在	黄色的	雪	,	灰尘	淋浴	,	“	血	雨	,	”	ETC	.

黄雪纷飞，尘土飞扬，“血雨”等等。

[wiː; wi] [hæv; həv] ['evɪdəns] [ðæt] [ɔːr'gænɪk][fɔːrmz][ɑːr; ər]['nætʃ(ə)rəl] [ə'kʌmpənimənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

we	have	evidence	that	organic	forms	are	natural	accompaniments	of	the
我们	有	证据	那	有机的	表格	是	自然的	伴奏	的	这

['nebjələs] [ænd; ənd] [ˌelɪ'mentri] [fɔːrmz][ʌv; əv] ['mætər] .

nebulous	and	elementary	forms	of	matter	.
模糊的	和	初级	表格	的	事情	.

我们有证据表明，有机形态是模糊的基本物质形态的天然伴随物。

['spaɪdər] ['ʃaʊɝz] [ɑːr; ər] [wel] [ɔ'θɛntəˌkeɪtəd] .

Spider	showers	are	well	authenticated	.
蜘蛛	淋浴	是	出色地	已验证	.

蜘蛛淋浴的说法已被证实属实。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [er] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['gɑːsəmər] [θredz] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [maʊnt] [tuː; tə]

Sometimes	the	air	is	filled	with	their	gossamer	threads	upon	which	they	mount	to
有时	这	空气	是	已填	和	他们的	游丝	线程	之上	哪个	他们	山	到

[ˌʌn'noʊn] [depθs] [ʌv; əv] [speɪs] ,

unknown	depths	of	space	,
未知	深度	的	空间	,

有时空气中弥漫着它们轻盈的丝线，它们乘着这些丝线飞向未知的宇宙深处。

[wer] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] .

where	they	live	.
在哪里	他们	居住	.

他们居住的地方。

[ɪf] ['spaɪdər][kæn; kən][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [er] , [dɪ'send] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ðer; ðər]

If	spiders	can	live	in	the	air	,	descend	to	the	earth	and	live	there
如果	蜘蛛	能	居住	在	这	空气	,	下降	到	这	地球	和	居住	那里

[fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] ,

for	a	time	,
为了	一个	时间	,

如果蜘蛛能在空中生活，它们也能降落到地面并在那里生活一段时间。

[ænd; ənd] [təudz] [kæn; kən][lɪv; laɪv][fɔːr; fər][ˌʌn'toʊld]['eɪdʒɪz] [ɪ'mjʊəd] [ɪn]['sɑːlɪd] [rɑːk] ,

and	toads	can	live	for	untold	ages	immured	in	solid	rock	,
和	蟾蜍	能	居住	为了	不明	年龄	被囚禁	在	坚硬的	岩石	,

蟾蜍被困在坚硬的岩石中可以存活无数个世纪。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][lɪv; laɪv][ɪn] [belts] [ʌv; əv] ['eɪkwiəs] [ænd; ənd]['mɪnərəl] ['mætər] .

they	could	live	in	belts	of	aqueous	and	mineral	matter	.
他们	可以	居住	在	腰带	的	水溶液	和	矿物	事情	.

它们可能生活在水体和矿物质交织的地带。

[ðə; ði] ['mænər] [ɪn] [wɪtʃ] ['ɔrgən,ɪzəm][hæv; həv][sək'si:dəd, sək'si:dɪd] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] [æz; əz]

The	manner	in	which	organisms	have	succeeded	each	other	on	the	earth	as
这	方式	在	哪个	生物	有	成功了	每个	其他	在	这	地球	作为

[rɪ'vi:ld] [baɪ][ðə; ði][ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk]['rekərdz] [dɪ'mændz] [ðæt] [ðə; ði] ['ænjələr] ['sɪstəm] [wʌz; wəz][ðə; ði]

revealed	by	the	geologic	records	demands	that	the	annular	system	was	the
揭晓	经过	这	地质	记录	需求	那	这	环状	系统	曾是	这

['kreɪd(ə)l][ʌv; əv]['ɪnfənt][laɪf] ,

cradle	of	infant	life	,
摇篮	的	婴儿	生活	,

地质记录揭示了地球上生物的演化方式，这表明环状系统是生命早期阶段的摇篮。

[ðə; ði] ['prɑ:pəˌgeɪtɪŋ] [bedz] [ɪn]

the	propagating	beds	in
这	传播	床	在

繁殖床

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	14	]
[	页	-	]

[第14页]

[wɪtʃ] [ðə; ði][laɪf] - [dʒə:mz][wɜ:r; wər] [pleɪst] [baɪ][ðə; ði] [greɪt] ['gɑ:rdnər] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .

which	the	life	-	germs	were	placed	by	the	great	Gardener	of	Nature	.
哪个	这	生活	-	细菌	是	放置	经过	这	伟大的	园丁	的	自然	.

这些生命之源是由伟大的自然园丁放置的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][æz; əz]['ri:z(ə)nəb(ə)l][tu:; tə] [sə'poʊz] [ðæt] [dʒə:mz] [tʊk] [fɔ:rm][ɪn]['wɔ:tər]['ʌndər][ðə; ði] [kri'eɪtɪv]

It	is	as	reasonable	to	suppose	that	germs	took	form	in	water	under	the	creative
它	是	作为	合理的	到	认为	那	细菌	采取	形式	在	水	在下面	这	有创造力的

[hænd] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rθ] [æz; əz]['æftərwərd] ,

hand	before	they	fell	to	the	earth	as	afterward	,
手	前	他们	跌倒	到	这	地球	作为	之后	,

认为细菌在落到地上之前就已经在造物主的创造下于水中形成，与认为它们落到地上之后才形成一样合理。

[ænd; ənd] [wen] [wi:; wi] [si:] [ðæt] [i:tʃ] ['daʊnfɔ:l] [brɔ:t] [nu:] [laɪf] - [fɔ:rmz] [wɪtʃ] [ɪg'zɪbɪt] [noʊ]

and	when	we	see	that	each	downfall	brought	new	life	-	forms	which	exhibit	no
和	什么时候	我们	看	那	每个	倒台	带来	新的	生活	-	表格	哪个	展览	不

[spə'sɪfɪk][ɔ:r][dʒə'nerɪk] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə] ['pri:viəs] [fɔ:rmz] ,

specific	or	generic	relation	to	previous	forms	,
具体的	或者	通用的	关系	到	以前的	表格	,

当我们看到每一次衰落都带来了新的生命形式，而这些新的生命形式与之前的生命形式没有任何特定的或普遍的联系时，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [fɔ:rst] [tu:; tə][æd'mɪt] [ðæt] ['i:ðər] [ðə; ði] [si:d] [bedz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænjələr] ['sɪstəm]

we	are	forced	to	admit	that	either	the	seed	beds	of	the	Annular	system
我们	是	强制	到	承认	那	任何一个	这	种子	床	的	这	环状	系统

[prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [ˌʌndɪ'veləpt] ['ɔrgən,ɪzəm] ,

provided	the	undeveloped	organisms	,
假如	这	未开发的	生物	,

我们不得不承认，要么是环状系统的种子床提供了未发育的生物体，

[ɔ:r][ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['speʃ(ə)l][kri'eɪʃ(ə)n][æt; ət] [i:tʃ] ['pɪriəd] .

or	there	was	a	special	creation	at	each	period	.
或者	那里	曾是	一个	特别的	创建	在	每个	时期	.

或者说，每个时期都有特别的创作。

[ɪn][ðə; ði][saɪ'lʊriən][eɪdʒ][ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən]['oʊʃ(ə)n] [kən'teɪnɪŋ] ['hevi] [kæl'keəriəs] ['mætər] ;

In	the	Silurian	age	there	was	an	ocean	containing	heavy	calcarious	matter	;
在	这	志留纪	年龄	那里	曾是	一个	海洋	包含	重的	钙质	事情	;

志留纪时期，海洋中含有大量的钙质物质；

[ɪn][ðə; ði][dɪ'voʊnɪən] [sɪ'lɪʃəs] [ænd; ənd] - - [kæl'keəriəs] ['mætər] ; [ɪn][ðə; ði] [ˌkɑːrbə'nɪfərəs]
in the Devonian silicious and silicio - - calcarious matter ; in the Carboniferous
在 这 泥盆纪 硅质的 和 - - 钙质 事情 ; 在 这 石炭纪
[ˌkɑːrbə'neɪʃəs] ['mætər] ,
carbonaceous matter ,
碳质 事情 ,

在泥盆纪硅质和硅钙质物质中；在石炭纪碳质物质中，

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['oʊʃ(ə)n][hæd; həd][ɪts] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [laɪf] - [fɔːrmz] .
and each ocean had its characteristic life - forms .
和 每个 海洋 有 它是 特征 生活 - 表格 .

每个海洋都有其独特的生物种类。

[bʌt; bət] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði]['wɔːtərz] [fel] [æt; ət][wʌn] [taɪm] ,
But if all the waters fell at one time ,
但 如果全部 这 水 跌倒 在 一 时间 ,

但如果所有的水同时落下，

[haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər] [iːtʃ] [eɪdʒ][tuː; tə][hæv; həv][hæd; həd][æn; ən]['oʊʃ(ə)n] [kən'teɪnɪŋ]
how is it possible for each age to have had an ocean containing
如何 是 它 可能的 为了 每个 年龄 到 有 有 一个 海洋 包含
[ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] ['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz] ?
characteristic minerals ?
特征 矿物 ?

为什么每个时代都可能拥有含有特定矿物质的海洋?

[ðiːz] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] ['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz] [fel] [wɪð; wɪθ] [iːtʃ] [rɪŋ] , [wɪtʃ] [mɑːrkt] [ðə; ði]['eɪdʒɪz][ʌv; əv]
These characteristic minerals fell with each ring , which marked the ages of
这些 特征 矿物 跌倒 和 每个 戒指 , 哪个 标记 这 年龄 的
[dʒi'ɑːlədʒi] ,
geology ,
地质学 ,

这些特征矿物随着每一圈地层的形成而下沉，每一圈地层都标志着地质年代的更迭。

[dis'trɔiŋ] ['priːviəs] [laɪf] - [fɔːrmz][ænd; ənd] [ˌɪntrə'dusɪŋ] [nuː] [wʌnz] .
destroying previous life - forms and introducing new ones .
摧毁 以前的 生活 - 表格 和 介绍 新的 一个 .

摧毁先前的生命形式，并引入新的生命形式。

[iːə'zəuik] ['rɑːks] [wɜːr; wər] [leɪd] [daʊn] - , - [fiːt] [θɪk] .
Eozoic rocks were laid down 40 , 000 feet thick .
生代 岩石 是 铺设 向下 - , - 脚 厚的 .

新生代岩层厚达 40,000 英尺。

[ə'pɑːn] [ðiːz] [wɜːr; wər] [paɪld] [saɪ'lʊriən] - , - [fiːt] [θɪk] ; [ɑːn] [ðiːz] [dɪ'voʊnɪən] ['rɑːks] - ,
Upon these were piled Silurian 65 , 000 feet thick ; on these Devonian rocks 15 ,
之上 这些 是 堆积 志留纪 - , - 脚 厚的 ; 在 这些 泥盆纪 岩石 - ,

在其上堆积了厚达 65,000 英尺的志留纪岩层；在这些志留纪岩层之上又堆积了 15,000 英尺厚的泥盆纪岩层。

- [fiːt] , [ænd; ənd] [ðen] [kʌmz] - , - [fiːt] [ʌv; əv] [ˌkɑːrbə'nɪfərəs] ['rɑːks] ,
000 feet , and then comes 17 , 000 feet of Carboniferous rocks ,
- 脚 , 和 然后 来 - , - 脚 的 石炭纪 岩石 ,

000英尺，然后是17000英尺的石炭纪岩层，

[iːtʃ] [eɪdʒ] ['hævɪŋ] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] ['fɒslz] [ænd; ənd]['mɪnərəl] [di'pɔzits] .
each age having characteristic fossils and mineral deposits .
每个 年龄 拥有 特征 化石 和 矿物 存款 .

每个时代都有其独特的化石和矿藏。

[æz; əz] [ðiːz] [di'pɔzits] [wɜːr; wər] [leɪd] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [siː] ,
As these deposits were laid down by the sea ,
作为 这些 存款 是 铺设 向下 经过 这 海 ,

这些沉积物是由海水沉积形成的。

[waɪ] [duː] [ðeɪ] [soʊ] ['waɪdli] ['dɪfər] [ɪn][ðer; ðər][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ɔːl] [fel] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]
why **do** **they** **so** **widely** **differ** **in** **their** **composition** **if** **they** **all** **fell** **at** **the** **same** **time**
为什么 做 他们 所以 广泛 不同 在 他们的 作品 如果 他们 全部 跌倒 在 这 相同的 时间
[frʌm; frəm] [ə'bʌv] !
from **above** **!**
从 多于 !

如果它们都是同时从上方坠落的，为什么它们的成分会有如此大的差异呢?

[ðə; ði]['pɒtsdæm]['sændstoʊn] [ˌʌndə'laiz] [ðə; ði][saɪ'lʊriən]['rɑːks] .
The **Potsdam** **sandstone** **underlies** **the** **Silurian** **rocks** **.**
这 波茨坦 砂岩 底层 这 志留纪 岩石 .

波茨坦砂岩位于志留纪岩层之下。

[ˌaɪ 'tiː] [spred] [frʌm; frəm][ðə; ði][kæ'nədəz][tuː; tə] ['teksəs] , [frʌm; frəm][ðə; ði] [tuː; tə][ðə; ði]
It **spread** **from** **the** **Canadas** **to** **Texas** **,** **from** **the** **Alleghanies** **to** **the**
它 传播 从 这 加拿大 到 德克萨斯州 , 从 这 阿勒格尼 到 这
['rɑːki] ['maʊntnz] ,
Rocky **mountains** **,**
洛基 山脉 ,

它从加拿大蔓延到德克萨斯州，从阿勒格尼山脉蔓延到落基山脉。

[ænd; ənd]['prɑːbəbli][fɔːrmz][ə; eɪ] ['keɪsmənt] [ə'raʊnd][ðə; ði][gloʊb] .
and **probably** **forms** **a** **casement** **around** **the** **globe** **.**
和 大概 表格 一个 窗扇 大约 这 地球 .

而且很可能在全球范围内形成一种屏障。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][eɪt] , - [fiːt] [θɪk] , [ænd; ənd] [ʃoʊz] [ə; eɪ][mə'kænɪk(ə)l][ænd; ənd]['ræpɪd] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] ,
It **is** **8** **,** **000** **feet** **thick** **,** **and** **shows** **a** **mechanical** **and** **rapid** **accumulation** **,**
它 是 8 , - 脚 厚的 , 和 演出 一个 机械的 和 迅速的 积累 ,

它厚达8000英尺，呈现出机械性和快速堆积的特征。

['pɔɪntɪŋ] [ˌʌnmɪ'steɪkəbli] [tuː; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɪ'lɪʃəs] [rɪŋ] .
pointing **unmistakably** **to** **the** **downfall** **of** **a** **silicious** **ring** **.**
指向 毫无疑问 到 这 倒台 的 一个 硅质的 戒指 .

这无疑指向了一个硅质环的衰落。

[ðə; ði] ['ænjələr] ['θiːəri] [əd'mits] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] [ɪ'roʊdɪŋ] ['paʊər] [ʌv; əv] ['rɪvəz] [ænd; ənd]
The **Annular** **theory** **admits** **of** **the** **universal** **eroding** **power** **of** **rivers** **and**
这 环状 理论 承认 的 这 普遍的 侵蚀 力量 的 河流 和
[weɪvz] ;
waves **;**
波浪 ;

环状理论承认河流和波浪具有普遍的侵蚀力;

[ðə; ði] ['trænspɔːtiŋ] ['paʊər] [ʌv; əv] ['kɝːənts] [ænd; ənd]['streɪtə] ['bɪldɪŋ] [frʌm; frəm] [dɪ'traɪtl] ['mætər] .
the **transporting** **power** **of** **currents** **and** **strata** **building** **from** **detrital** **matter** **.**
这 运输 力量 的 电流 和 地层 建筑 从 碎屑 事情 .

水流的输送能力以及碎屑物质形成的地层。

[bʌt; bət] [weɪvz] [kæn; kən][duː] ['nʌθɪŋ] [ən'les] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] ['mætər] .
But **waves** **can** **do** **nothing** **unless** **supplied** **with** **matter** **.**
但 波浪 能 做 没有什么 除非 供应 和 事情 .

但是，如果没有物质供给，波就什么也做不了。

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [get][ðə; ði] ['krɪstəlaɪn] ,
Where **did** **they** **get** **the** **crystalline** **,**
在哪里 做过 他们 得到 这 结晶体 ,

他们从哪里弄来的晶体?

['grænjuleɪtɪd][ænd; ənd][ˌɪnfju'sɔːriəl]['mætər][tuː; tə] [spred] ['oʊvər][ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][saɪ'lʊriən]
granulated and infusorial matter to spread over the floor of the Silurian
颗粒状 和 纤毛虫 事情 到 传播 超过 这 地面 的 这 志留纪
['oʊʃ(ə)n] ?
ocean ?
海洋 ?

颗粒状和纤毛状物质会扩散到志留纪海洋的底部吗?

[greɪt] [bedz][ʌv; əv] ['metlz] [hæv; həv] [bɪn] [leɪd] [daʊn] [æz; əz][ˌregju'lærəti]['strætɪfaɪd] [di'pɔzits] [wɪtʃ]
Great beds of metals have been laid down as regularity stratified deposits which
伟大的 床 的 金属 有 到过 铺设 向下 作为 规律性 分层 存款 哪个
[kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [bɔːrn] [frʌm; frəm] [ɑːr'kiːən] [tə'reɪnz] .
could not have been borne from Archaean terranes .
可以 不是 有 到过 出生 从 太古宙 地体 .

大量的金属以规则的层状沉积物形式沉积下来，这些金属不可能来自太古代地体。

['kɑːrbən] ['streɪtə] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [æz; əz][æn; ən] ['eɪkwiəs] ['sedəmənt] .
CARBON STRATA DEPOSITED AS AN AQUEOUS SEDIMENT .
碳 地层 已存 作为 一个 水溶液 沉淀 .

碳层以水相沉积物的形式沉积。

['kɑːrbən] [kəm'poʊzɪŋ] [ə; eɪ] [piːt] [bed][ɪz] ['sɪmpli] [ʌnkən'sjuːmd]['kɑːrbən] .
Carbon composing a peat bed is simply unconsumed carbon .
碳 构成 一个 泥炭 床 是 简单地 未消耗的 碳 .

泥炭层中的碳就是未被消耗的碳。

[ðə; ði]['kɑːrbən][ɔːr] [smoʊk] [ðæt] [ɝ'aɪzɪz][frʌm; frəm] ['evri] ['tʃɪmni] [ænd; ənd] ['fɜːrnɪs] [wen]
The carbon or smoke that arises from every chimney and furnace when
这 碳 或者 抽烟 那 出现 从 每一个 烟囱 和 炉 什么时候
['meʒərəbli] [ʃʌt] [ʌp][frʌm; frəm] [ɪ'miːdiət] ['juːniən][wɪð; wɪθ]['ɑːksɪdʒən] ,
measurably shut up from immediate union with oxygen ,
可衡量地 关闭 向上 从 即时 联盟 和 氧 ,

当烟囱和炉膛与氧气完全隔绝时，就会产生碳或烟雾。

[rɪ'meɪnz] [æn; ən][ˌʌn'b\\:nt]['fjuːəl] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [seɪm] [ɪn][kaɪnd][æz; əz][ðə; ði][ˌʌn'b\\:nt]['kɑːrbən]['fjuːəl]
remains an unburnt fuel precisely the same in kind as the unburnt carbon fuel
遗迹 一个 未燃烧的 燃料 恰恰 这 相同的 在 种类 作为 这 未燃烧的 碳 燃料
[ʌv; əv][ðə; ði] [piːt] [bɑːgz] .
of the peat bogs .
的 这 泥炭 沼泽 .

它仍然是一种未燃烧的燃料，与泥炭沼泽中未燃烧的碳燃料的性质完全相同。

[wɜːr; wər][wiː; wi][tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði][ˌʌn'b\\:nt]['kɑːrbən][frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] ['tʃɪmniz] [ɪn][paɪlz] ,
Were we to collect the unburnt carbon from our chimneys in piles ,
是 我们 到 收集 这 未燃烧的 碳 从 我们的 烟囱 在 堆 ,

如果我们把烟囱里未燃烧的碳堆积起来，

[wer] ['mɔɪstʃər] [ænd; ənd] [er] [kʊd; kəd][hæv; həv] [friː] ['ækses] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] ['faɪər]
where moisture and air could have free access , it would take fire
在哪里 水分 和 空气 可以 有 自由的 使用权 , 它 会 拿 火
[spɑːn'teɪniəsli] [ænd; ənd][bɜːrn] ,
spontaneously and burn ,
自发地 和 烧伤 ,

在水分和空气能够自由流通的地方，就会自燃。

[dʒʌst][æz; əz] [piːt] [dʌg][frʌm; frəm][ðə; ði][bɑːg] ['sʌmtaɪmz] [teɪks] ['faɪər][ænd; ənd] [bɜːrn] .
just as peat dug from the bog sometimes takes fire and burns .
只是 作为 泥炭 挖 从 这 沼泽 有时 需要 火 和 烧伤 .

就像从沼泽中挖出的泥炭有时会着火燃烧一样。

[ðə; ði] ['mɪljənz] [ʌv; əv][fairz][frʌm; frəm] ['faʊndri:z] , [vɔl'keinəuz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɑ:r; ər] ['fɔ:miŋ]

The	millions	of	fires	from	foundries	,	volcanoes	,	etc	.	,	are	forming
这	百万	的	火灾	从	铸造厂	,	火山	,	ETC	.	,	是	成型

['fju:əl] [wer'evər] [sʊt] [ɪz] [fɔ:rmd] ,

fuel	wherever	soot	is	formed	,
燃料	无论	煤烟	是	形成	,

铸造厂、火山等地发生的数百万起火灾，在产生烟尘的地方都会形成燃料。

[ænd; ənd][wɜ:r; wər][ˌaɪ 'ti:][nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði]['evər] ['æktɪv] ['ɑ:ksɪdʒən][ʌv; əv][ðə; ði] [er] ,

and	were	it	not	for	the	ever	active	oxygen	of	the	air	,
和	是	它	不是	为了	这	曾经	积极的	氧	的	这	空气	,

若非空气中氧气始终存在，

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [ɔ:l] [dɪ'send] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɜ:rθ] [æz; əz]['fju:əl][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ɪn'kɔ:rpəreɪtɪd] [ɪn]

it	would	all	descend	upon	the	earth	as	fuel	and	become	incorporated	in
它	会	全部	下降	之上	这	地球	作为	燃料	和	变得	公司	在

['fɔ:miŋ] [ˌsedɪ'mentri] [bedz] .

forming	sedimentary	beds	.
成型	沉积	床	.

它们都将作为燃料降落到地球上，并融入到沉积层的形成过程中。

[ðɪs] [ɪz]['aʊər; ɑ:r][kleɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði][koʊl] ,

This	is	our	claim	for	the	coal	,
这	是	我们的	宣称	为了	这	煤炭	,

这是我们对煤炭的所有权主张，

[wɪtʃ] [æz; əz][ʌnkən'sju:md]['kɑ:rbən][ə'roʊz] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ʌv; əv] [dis'trɔiŋ] ['ɑ:ksɪdʒən] ,

which	as	unconsumed	carbon	arose	beyond	the	reach	of	destroying	oxygen	,
哪个	作为	未消耗的	碳	出现	超过	这	抵达	的	摧毁	氧	,

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['hi:tɪd] ,

from	the	heated	,
从	这	加热	,

未被消耗的碳在氧气无法破坏的情况下，从加热的环境中产生，

['gloʊɪŋ] ['fɜ:rnɪs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][gloʊb] , [ænd; ənd][ɪn][taɪm] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:rθ] .

glowing	furnace	of	our	globe	,	and	in	time	returned	to	the	earth	.
发光	炉	的	我们的	地球	,	和	在	时间	返回	到	这	地球	.

我们星球上炽热的熔炉，最终回归大地。

[wen] [ðə; ði][plænt][daɪz][ænd; ənd] [bɪ'gɪnz]

When	the	plant	dies	and	begins
什么时候	这	植物	死亡	和	开始

当植物死亡并开始

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	15	]
[	页	-	]

[第15页]

[tu:; tə] [dɪ'keɪ] [wʌn][ʌv; əv][ɪts] [kən'stɪtʃuənt] ['elɪmənts; 'eləmənts] , ['kɑ:rbən] ,

to	decay	one	of	its	constituent	elements	,	carbon	,
到	衰变	一	的	它是	组分	元素	,	碳	,

衰变，使其组成元素之一碳衰变

- [baɪ] [sloʊ] [kəm'bʌstʃən] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðə; ði] [er] [æz; əz][æn; ən][ɪn'vɪzəb(ə)l][gæs] .

oxydizes	by	slow	combustion	and	returns	to	the	air	as	an	invisible	gas	.
-	经过	慢的	燃烧	和	返回	到	这	空气	作为	一个	无形的	气体	.

通过缓慢燃烧氧化，并以无色气体的形式返回空气中。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][bʌt; bət][ˌæksəˈdent(ə)l] [wen] [ə; eɪ]['pɑːrtɪk(ə)l][feilz][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ɑːksiədaɪzd][ænd; ənd]

It	is	but	accidental	when	a	particle	fails	to	become	oxydized	and
它	是	但	偶然	什么时候	一个	粒子	失败	到	变得	氧化	和

[rɪˈmeɪnz] [æz; əz][ʌnkənˈsjuːmd]['kɑːrbən] .

remains	as	unconsumed	carbon	.
遗迹	作为	未消耗的	碳	.

粒子未能被氧化而以未消耗的碳的形式存在，这纯属偶然。

[æn; ən] [ɪkˈsiːdɪŋli] [smɔːl][pɑːrt][ʌv; əv] [ˌvedʒəˈteɪʃn] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnˈb\\:nt] .

An	exceedingly	small	part	of	vegetation	remains	unburnt	.
一个	非常	小的	部分	的	植被	遗迹	未燃烧的	.

只有极少部分的植被未被烧毁。

[koʊl] [veɪnz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][frʌm; frəm][wʌn] [fʊt] [tuː; tə] [θriː] ['hʌndrəd] [fiːt] [θɪk] ,

Coal	veins	,	which	are	from	one	foot	to	three	hundred	feet	thick	,
煤炭	静脉	,	哪个	是	从	一	脚	到	三	百	脚	厚的	,

煤层厚度从一英尺到三百英尺不等。

[wʊd] [meɪk] [ə; eɪ]['streɪtəm; 'strætəm][əˈraʊnd][ðə; ði] [ɜːrθ] [ten] [fiːt] [θɪk] .

would	make	a	stratum	around	the	earth	ten	feet	thick	.
会	制作	一个	地层	大约	这	地球	十	脚	厚的	.

会在地球周围形成一层十英尺厚的地层。

['fɪfti] [paʊndz] [ʌv; əv][koʊl] [wɪl] [jiːld] - , - ['gælənz] [ʌv; əv][kɑːrˈbɑːnɪk]['æsɪd] .

Fifty	pounds	of	coal	will	yield	10	,	000	gallons	of	carbonic	acid	.
五十	磅	的	煤炭	将要	屈服	-	,	-	加仑	的	碳酸	酸	.

50磅煤可以产出10000加仑碳酸。

[ðen] ['kɔːlɪŋ] [eɪt] ['gælənz]['iːkwəl][tuː; tə][wʌn]['kjuːbɪk] [fʊt] [ðə; ði] [əˈstɑːnɪʃɪŋ] [fækt] [kʌmz] [aʊt] [ðæt]

Then	calling	eight	gallons	equal	to	one	cubic	foot	the	astonishing	fact	comes	out	that
然后	呼叫	八	加仑	平等的	到	一	立方体	脚	这	惊人	事实	来	出去	那

[ðə; ði][koʊl] [bedz] ['æktʃuəli] [drɔː] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ætməsfɪr] [æn; ən]['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv][kɑːrˈbɑːnɪk]['æsɪd]

the	coal	beds	actually	draw	from	the	atmosphere	an	ocean	of	carbonic	acid
这	煤炭	床	实际上	画	从	这	气氛	一个	海洋	的	碳酸	酸

[wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] ['kʌvərd] [ðə; ði][gloʊb][tuː; tə][ðə; ði] [depθ] [ʌv; əv] - ,

which	would	have	covered	the	globe	to	the	depth	of	12	,
哪个	会	有	涵盖	这	地球	到	这	深度	的	-	,

然后，如果将八加仑等于一立方英尺，那么一个惊人的事实就会浮现出来：煤层实际上从大气中吸收了大量的碳酸，这些碳酸原本可以覆盖整个地球，深度达 12 英尺。

- [fiːt] , [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [dɪˈstrɔɪd] [ɔːl]['ænɪm(ə)l][laɪf] .

500	feet	,	which	would	have	destroyed	all	animal	life	.
-	脚	,	哪个	会	有	损毁	全部	动物	生活	.

500 英尺，这将彻底摧毁所有动物的生命。

['iːv(ə)n] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [pər] [sent] .

Even	three	or	four	per	cent	.
甚至	三	或者	四	每	中心	.

哪怕只有百分之三或百分之四。

[ʌv; əv][kɑːrˈbɑːnɪk]['æsɪd][ɪn]['aʊər; ɑːr]['prez(ə)nt] ['ætməsfɪr] [wʊd] [biː; bi]['feɪt(ə)l][tuː; tə]['ænɪm(ə)l][laɪf] .

of	carbonic	acid	in	our	present	atmosphere	would	be	fatal	to	animal	life	.
的	碳酸	酸	在	我们的	展示	气氛	会	是	致命的	到	动物	生活	.

当前大气中碳酸的含量对动物来说是致命的。

[hens] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [klɪr] [ðæt] [koʊl] ['kænɑːt] [biː; bi] [əˈtrɪbjuːtɪd] [tuː; tə]['vedʒtəb(ə)l]['ɔːrɪdʒɪn] .

Hence	it	is	clear	that	coal	cannot	be	attributed	to	vegetable	origin	.
因此	它	是	清除	那	煤炭	不能	是	归因于	到	蔬菜	起源	.

因此很明显，煤炭不能归因于植物来源。

[kən'klʊʒənz] [riːtʃt] .

CONCLUSIONS	**REACHED**	**.**
结论	达到	.

得出的结论。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [kən'klʊʒənz] [ɑːr; ər] ['klɪrli] [dɪ'duːsəbl] : [wʌn] .

The	**following**	**conclusions**	**are**	**clearly**	**deducible**	**:**	**1**	**.**
这	下列的	结论	是	清楚地	可扣除额	:	1	.

可以清楚地得出以下结论：1.

[ðə; ði] ['ænjələr] ['sɪstəm] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['riːdʒən][ʌv; əv][ˌmaɪkrə'skɑːpɪk][laɪf][ænd; ənd][ˌinfju'sɔːriəl][fɔːrmz] .

The	**Annular**	**system**	**was**	**a**	**region**	**of**	**microscopic**	**life**	**and**	**infusorial**	**forms**	**.**
这	环状	系统	曾是	一个	地区	的	显微镜	生活	和	纤毛虫	表格	.

环状系统是微观生命和纤毛虫的栖息地。

[koʊl] ['biːɪŋ] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [baɪ] [siː] - ['wɔːtər] ['kærid] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] [mə'riːn] [fɔːrmz] , [ænd; ənd]

Coal	**being**	**deposited**	**by**	**sea**	**-**	**water**	**carried**	**down**	**with**	**it**	**marine**	**forms**	**,**	**and**
煤炭	存在	已存	经过	海	-	水	携带	向下	和	它	海洋	表格	,	和

['ʌðər] ['setld] [ə'pɑːn][ɪts] ['sɜːrfɪs] . [ˌtuː'tuː] .

others	**settled**	**upon**	**its**	**surface**	**.**	**2**	**.**
其他的	定居	之上	它是	表面	.	2	.

1. 海水将煤炭带入沉积物中，其中一部分是海洋生物，另一部分是沉积物，后者则沉降在海面。

[ðə; ði]['kɑːrbən] [diˈpɔzits] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɔːrn] [daʊn] [ə; eɪ][væst] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [mə'riːn]

The	**carbon**	**deposits**	**must**	**have**	**borne**	**down**	**a**	**vast**	**amount**	**of**	**marine**
这	碳	存款	必须	有	出生	向下	一个	广阔的	数量	的	海洋

[ˌvedʒə'teɪʃn] [ænd; ənd] ['berid] [ˌaɪ 'tiː][ə'pɑːn][ðə; ði] [siː] ['bɑːtəm] .

vegetation	**and**	**buried**	**it**	**upon**	**the**	**sea**	**bottom**	**.**
植被	和	埋葬	它	之上	这	海	底部	.

这些碳沉积物一定携带了大量的海洋植物，并将其掩埋在海底。

[ɪn][swɑːmp] [mɑːʃiz] [ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃn] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'taɪərli] ['dɪfrənt] . [θriː] .

In	**swamp**	**marshes**	**the**	**vegetation**	**would**	**have**	**been**	**entirely**	**different**	**.**	**3**	**.**
在	沼泽	沼泽	这	植被	会	有	到过	完全	不同的	.	3	.

沼泽湿地的植被会完全不同。3.

[wen] [ə; eɪ]['kɑːrbən][fɔːl][wʌz; wəz] [bɔːrn] [tuː; tə][ðə; ði] ['siːz] [ænd; ənd] ['setld] [wer] ['laɪmstoʊn] ['streɪtə]

When	**a**	**carbon**	**fall**	**was**	**borne**	**to**	**the**	**seas**	**and**	**settled**	**where**	**limestone**	**strata**
什么时候	一个	碳	落下	曾是	出生	到	这	海域	和	定居	在哪里	石灰石	地层

[priˈveild] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['ɪndɪkeɪt] [greɪt] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] ,

prevailed	**it**	**would**	**indicate**	**great**	**distance**	**from**	**the**	**shore**	**,**
最终获胜	它	会	表明	伟大的	距离	从	这	支撑	,

当碳沉降物被带入海洋并沉积在石灰岩地层较多的地方时，这表明其距离海岸很远。

[ænd; ənd] [hɪr] [ðə; ði] [ruːf] [ʃeɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊl][mʌst; məst][biː; bi] [ˌnesə'serəli] [friː] [frʌm; frəm]

and	**here**	**the**	**roof**	**shales**	**of**	**the**	**coal**	**must**	**be**	**necessarily**	**free**	**from**
和	这里	这	屋顶	页岩	的	这	煤炭	必须	是	一定	自由的	从

[lænd] ['fɒslz] .

land	**fossils**	**.**
土地	化石	.

而且，这里的煤层顶板页岩必然不含陆地化石。

[koʊl] [bedz] [ə'mʌŋst] ['sændstoʊn]['streɪtə] ['ɪndɪkeɪt] [ˌdɛpə'zɪʃənz] [nɪr] [ʃɔːr] , [ænd; ənd] [meɪ] [kən'teɪn]

Coal	**beds**	**amongst**	**sandstone**	**strata**	**indicate**	**depositions**	**near**	**shore**	**,**	**and**	**may**	**contain**
煤炭	床	在	砂岩	地层	表明	沉积物	靠近	支撑	,	和	可能	包含

[lænd] ['fɒslz] . [fɔːr] .

land	**fossils**	**.**	**4**	**.**
土地	化石	.	4	.

砂岩层中的煤层表明沉积发生在近岸地区，并且可能含有陆生化石。4.

[ðə; ði][koʊl][bedz][mʌst; məst][biː; bi] [mɔːr] ['hevɪli] [dɪ'veləpt] [tɔːrd] ['poʊlər]['riːdʒənz] , [ænd; ənd]

The	coal	beds	must	be	more	heavily	developed	toward	polar	regions	,	and
这	煤炭	床	必须	是	更多的	重度	发达	朝向	极性	地区	,	和

[moʊst] [friː] [frʌm; frəm][im'pjuəritis] . [faɪv] .

most	free	from	impurities	.	5	.
最多	自由的	从	杂质	.	5	.

煤层在极地地区必须得到更充分的开发，并且大部分不含杂质。5.

[ɔːl]['kɑːrbən] ['daʊnˌfɔːlz] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ə'tendid] [baɪ] [greɪt] ['kætəˌklɪzəmz][ʌv; əv] [snoʊ] , [ɔːr]

All	carbon	downfalls	must	have	been	attended	by	great	cataclysms	of	snow	,	or
全部	碳	缺点	必须	有	到过	参加	经过	伟大的	灾难	的	雪	,	或者

['wɔːtər] , [ɔːr][bəuθ] . [sɪks] .

water	,	or	both	.	6	.
水	,	或者	两个都	.	6	.

所有碳排放量的下降都必然伴随着巨大的雪灾、水灾或两者兼有的灾难。6.

[ə; eɪ][koʊl][veɪn] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [nɪr] [ə; eɪ][vɑːl'keɪnoʊ] ,

A	coal	vein	deposited	near	a	volcano	,
一个	煤炭	静脉	已存	靠近	一个	火山	,

火山附近沉积的煤层

[ɔːr][mə'kænɪk(ə)l] [hiːt] [ɜ'aɪzɪŋ] [ˌðer'frʌm] [wʊd] [biː; bi] [ˌmetə'mɔːˌfəʊzd] ['ɪntuː]['hevɪərðən'er][ænd; ənd]

or	mechanical	heat	arising	therefrom	would	be	metamorphosed	into	heavier	and
或者	机械的	热	产生	由此	会	是	变态	进入	较重	和

['hɑːrdər][fɔːrmz][ʌv; əv]['kɑːrbən] .

harder	forms	of	carbon	.
更难	表格	的	碳	.

或者由此产生的机械热会转化为更重更硬的碳形式。

[bʌt; bət][æz; əz][ɔːl] [greɪdz] [mʌst; məst][hæv; həv][ɪg'zɪstɪd][ɪn][ðə; ði] ['ænjələr] ['sɪstəm] [æz; əz] ['prɪmətɪv]

But	as	all	grades	must	have	existed	in	the	Annular	system	as	primitive
但	作为	全部	成绩	必须	有	存在	在	这	环状	系统	作为	原始

['dɪstəˌleɪts] ,

distillates	,
馏出物	,

但是，由于所有等级的馏分油都必然以原始馏分油的形式存在于环形系统中，

[ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] [fɔːrmz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][lændz] [wer] [noʊ]['streɪtə] [dɪ'stɜːrbəns] [hæz; həz]['teɪkən]

all	of	these	forms	may	be	found	in	lands	where	no	strata	disturbance	has	taken
全部	的	这些	表格	可能	是	成立	在	土地	在哪里	不	地层	干扰	有	已采取

[pleɪs] . ['sɛvən] .

place	.	7	.
地方	.	7	.

所有这些形态都可能出现在未发生地层扰动的土地上。7.

[ðə; ði] ['hevi] ['kɑːrbən] , [æz; əz][ðə; ði] ['ænθrəsaɪt] [ænd; ənd]['semi] - [bɪ'tuːmɪnəs] ['pɑːrtɪk(ə)lz] [wʊd] [biː; bi]

The	heavy	carbon	,	as	the	anthracite	and	semi	-	bituminous	particles	would	be
这	重的	碳	,	作为	这	无烟煤	和	半	-	沥青	颗粒	会	是

[bɔːrn] [tuː; tə][ðə; ði] [diːp] ['siːz] ,

borne	to	the	deep	seas	,
出生	到	这	深的	海域	,

重碳，例如无烟煤和半沥青颗粒，会被带到深海。

[waɪl] [ðə; ði] ['laɪtər] [wʊd] [floʊt]['ɪntuː] ['ʃæloʊ] ['wɔːtər] .

while	the	lighter	would	float	into	shallow	water	.
尽管	这	打火机	会	漂浮	进入	浅的	水	.

而打火机则会漂浮到浅水中。

[hens] [ə; eɪ][ˌsʌbmə'riːn; 'sʌbməriːn] ['væli] [maɪt] [hæv; həv][ə; eɪ][dɪ'pɑːzɪt][ʌv; əv] ['ænθrəsaɪt] [waɪl] [ə; eɪ]

Hence	**a**	**submarine**	**valley**	**might**	**have**	**a**	**deposit**	**of**	**anthracite**	**while**	**a**
因此	一个	潜艇	谷	可能	有	一个	订金	的	无烟煤	尽管	一个

['neɪbərɪŋ] [bed][ɑːn][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [maɪt] [biː; bi] [bɪ'tuːmɪnəs] . [eɪt] .

neighboring	**bed**	**on**	**an**	**elevation**	**might**	**be**	**bituminous**	**.**	**8**	**.**
邻接	床	在	一个	海拔	可能	是	沥青	.	8	.

因此，海底山谷可能蕴藏着无烟煤矿藏，而邻近高地上的地层可能蕴藏着沥青煤。8.

[ɪn][bəuθ] ['nɔːrðərn] [ænd; ənd] ['sʌðərn] ['hemiˌsfiəz] [ðə; ði][koʊl][mʌst; məst][biː; bi] [mɔːr] ['væljuəb(ə)l]

In	**both**	**northern**	**and**	**southern**	**hemispheres**	**the**	**coal**	**must**	**be**	**more**	**valuable**
在	两个都	北方	和	南部	半球	这	煤炭	必须	是	更多的	有价值的

[æz; əz][wiː; wi][proʊ'siːd][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪ'kweɪtər] . [naɪn] .

as	**we**	**proceed**	**from**	**the**	**equator**	**.**	**9**	**.**
作为	我们	继续	从	这	赤道	.	9	.

无论在北半球还是南半球，煤炭的价值都会随着我们远离赤道而增加。9.

[ðer; ðər][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['kɑːrbən][fɔːlz][ɪn][ɔːl]['eɪdʒɪz] ,

There	**must**	**have**	**been**	**carbon**	**falls**	**in**	**all**	**ages**	**,**
那里	必须	有	到过	碳	瀑布	在	全部	年龄	,

各个时代都必然存在碳排放事件。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst][wɜːr; wər][ðə; ði]['pjʊrɪst][ænd; ənd][ðə; ði][best] ,

and	**the**	**first**	**were**	**the**	**purest**	**and**	**the**	**best**	**,**
和	这	第一的	是	这	最纯净的	和	这	最好的	,

第一批是最纯正、最好的。

[waɪl] [ðə; ði][læst][tuː; tə] [dɪ'send] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [ðə; ði] ['laɪtəst] [ænd; ənd] ['puːrɪst] ,

while	**the**	**last**	**to**	**descend**	**must**	**have**	**been**	**the**	**lightest**	**and**	**poorest**	**,**
尽管	这	最后的	到	下降	必须	有	到过	这	最轻	和	最贫困	,

最后下来的人一定是体重最轻、最穷的。

[ænd; ənd][mʌst; məst][biː; bi][faʊnd] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] , [ɔːr][ɑːr; ər][ðə; ði] [faʊn'deɪʃnz] [ʌv; əv]['riːs(ə)nt]

and	**must**	**be**	**found**	**near**	**the**	**surface**	**,**	**or**	**are**	**the**	**foundations**	**of**	**recent**
和	必须	是	成立	靠近	这	表面	,	或者	是	这	基础	的	最近的

[piːt] [bɑːgz] .

peat	**bogs**	**.**
泥炭	沼泽	.

它们一定位于地表附近，或者是近期形成的泥炭沼泽的地基。

[piːt] [ˌvedʒə'teɪʃn] , [ɔːr] [mɔːs] [noʊn] [baɪ][ðə; ði][dʒə'nerɪk] [neɪm] [ʌv; əv] ['sfæ^nəs] ,

Peat	**vegetation**	**,**	**or**	**moss**	**known**	**by**	**the**	**generic**	**name**	**of**	**Sphagnous**	**,**
泥炭	植被	,	或者	苔藓	已知	经过	这	通用的	姓名	的	泥炭藓	,

泥炭植被，或称苔藓，学名为 Sphagnous，

[hæz; həz][led] ['meni] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]

has	**led**	**many**	**to**	**believe**	**it**	**to**	**be**	**the**
有	引领	许多	到	相信	它	到	是	这

这导致许多人认为它是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**16**	**]**
[	页	-	]

[第16页]

['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [ðæt] ['prɑːdʌkt] .

origin	**of**	**that**	**product**	**.**
起源	的	那	产品	.

该产品的产地。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['sfæ^nəs] [mɔːsɪz] [kʊd; kəd]['nevər][hæv; həv][plaːntid] [ðəm'selvz] ['oʊvər][ðə; ði]

But	these	sphagnous	mosses	could	never	have	planted	themselves	over	the
但	这些	泥炭藓	苔藓	可以	绝不	有	已种植	他们自己	超过	这

['miːdiəl][ænd; ənd]['koʊldʒ][ˈlætəˌtuːdz] [ɪf] [ðə; ði]['kɑːrbən][bedz] ['nesəseri] [tuː; tə][sə'steɪn][ðem; ðəm]

medial	and	colder	latitudes	if	the	carbon	beds	necessary	to	sustain	them
内侧	和	更冷	纬度	如果	这	碳	床	必要的	到	维持	他们

[hæd; həd][nɑːt] ['priːviəsli] [bɪn] [plaːntid][ðer; ðər] .

had	not	previously	been	planted	there	.
有	不是	之前	到过	已种植	那里	.

但是，如果没有先前在中纬度和较冷纬度地区种植的碳床来维持这些泥炭藓的生长，它们就永远不可能在那里扎根。

[ɪf] [koʊl][ænd; ənd] [piːt] [ɑːr; ər]['vedʒtəb(ə)l] ['prɑːdʌkt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ɪg'zɪst][ɪn] ['greɪtər] [ə'bʌndəns] [ɪn]

If	coal	and	peat	are	vegetable	products	they	should	exist	in	greater	abundance	in
如果	煤炭	和	泥炭	是	蔬菜	产品	他们	应该	存在	在	更大的	丰富	在

['trɑːpɪk(ə)l]['riːdʒənz] ;

tropical	regions	;
热带	地区	;

如果煤炭和泥炭是植物产品，那么它们在热带地区应该更为丰富；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] ['lɪmɪtɪd] ['kwɑːntəti][ðer; ðər] .

but	they	are	found	in	limited	quantity	there	.
但	他们	是	成立	在	有限的	数量	那里	.

但它们在那里的数量有限。

[ɪz] [koʊl] [ə; eɪ] ['vedʒtəb(ə)l] ['prɑːdʌkt] ?

IS	COAL	A	VEGETABLE	PRODUCT	?
是	煤炭	一个	蔬菜	产品	?

煤炭是植物产品吗?

[ðə; ði]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ək'septɪd] ['θiːəri] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][koʊl][ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

The	usually	accepted	theory	concerning	the	origin	of	coal	is	that	it	was
这	通常	公认	理论	有关	这	起源	的	煤炭	是	那	它	曾是

[fɔːrmd] [frʌm; frəm][æn; ən] ['eɪnʃənt] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ðæt] [gruː] ['lɑːrdʒli] [ɪn] [piːt] [ænd; ənd][swɑːmp]

formed	from	an	ancient	vegetation	that	grew	largely	in	peat	and	swamp
形成	从	一个	古老的	植被	那	生长	很大程度上	在	泥炭	和	沼泽

[mɑːʃiz] .

marshes	.
沼泽	.

关于煤炭起源的普遍接受的理论是，它是由主要生长在泥炭和沼泽地带的古代植被形成的。

[ðɪs] ['θiːəri] [ðə; ði] - ['sɪstəm] [ˌoʊvər'θroʊ] .

This	theory	the	Vailan	system	overthrows	.
这	理论	这	-	系统	推翻	.

瓦兰体系推翻了这一理论。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

瓦伊兰环状理论：伊恩(The Vailan or annular theory A synopsis of)

['evri] ['ætəm][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [mæs] [ʌv; əv]['kɑ:rbən] [naʊ] ['fɔ:miŋ] [ðə; ði][koʊl] [di'pɔzits] [mʌst; məst]
Every **atom** **of** **the** **great** **mass** **of** **carbon** **now** **forming** **the** **coal** **deposits** **must**
每一个 原子 的 这 伟大的 大量的 的 碳 现在 成型 这 煤炭 存款 必须
[hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [dɪ'stɪld] ['prɑ:dʌkt][ʌv; əv][ə; eɪ] ['prɪmətɪv] ['ɪgniəs] ['prɑ:ses] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][plænt]
have **been** **a** **distilled** **product** **of** **a** **primitive** **igneous** **process** **before** **the** **plant**
有 到过 一个 蒸馏 产品 的 一个 原始 火成岩 过程 前 这 植物
[kʊd; kəd] ['pɑ:səbli] [ə'proʊpriət] [ˌaɪ 'ti:] .
could **possibly** **appropriate** **it** **.**
可以 可能 合适的 它 .

构成煤层的巨大碳质量中的每一个原子，在被发电厂利用之前，都必定是原始火成过程的产物。

['evri] [ɪn'telɪdʒənt] ['kemɪst] [noʊz] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [tə'lʊrɪk; te'lʊrɪk][gæs] ['fɜ:rnɪs] [ʌv; əv] ['prɪmətɪv]
Every **intelligent** **chemist** **knows** **that** **the** **great** **telluric** **gas** **furnace** **of** **primitive**
每一个 聪明的 化学家 知道 那 这 伟大的 大地 气体 炉 的 原始
[taɪmz] [wʌz; wəz] ['kɑ:mpɪtənt] [tu:; tə] [prə'du:s] [ɔ:l][ðə; ði]['kɑ:rbən] [naʊ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [krʌst] [ʌv; əv][ðə; ði]
times **was** **competent** **to** **produce** **all** **the** **carbon** **now** **found** **in** **the** **crust** **of** **the**
时代 曾是 胜任的 到 生产 全部 这 碳 现在 成立 在 这 地壳 的 这
[ɜ:rθ] .
earth **.**
地球 .

任何一个有见识的化学家都知道，远古时期巨大的地幔气体炉足以产生现在地球地壳中发现的所有碳。

[sʊt] , [ðæt] ['sʌmtaɪmz] [teɪks] ['faɪər][ɪn]['aʊər; ɑ:r] ['tʃimniz] , [ɪz] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ɪn][ˌɪnfɪnɪ'tesɪm(ə)l] [smoʊk]
Soot **,** **that** **sometimes** **takes** **fire** **in** **our** **chimneys** **,** **is** **deposited** **in** **infinitesimal** **smoke**
煤烟 , 那 有时 需要 火 在 我们的 烟囱 , 是 已存 在 无穷小 抽烟
['pɑ:rtɪk(ə)lz] .
particles **.**
颗粒 .

烟囱里燃烧产生的烟灰会沉积在微小的烟雾颗粒中。

[hens] ,
Hence **,**
因此 ,

因此，

[smoʊk] [frʌm; frəm] ['bɜ:rnɪŋ] ['kɑ:rbən][ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ]['fju:əl] [wɪtʃ] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði]
smoke **from** **burning** **carbon** **is** **simply** **a** **fuel** **which** **makes** **it** **evident** **that** **the**
抽烟 从 燃烧 碳 是 简单地 一个 燃料 哪个 制作 它 明显 那 这
[smoʊk] [wɪtʃ] [ə'roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɪgniəs] [ɜ:rθ] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['fju:əl]['haɪdroʊ] - ['kɑ:rbən] .
smoke **which** **arose** **from** **the** **igneous** **earth** **was** **a** **fuel** **hydro** **-** **carbon** **.**
抽烟 哪个 出现 从 这 火成岩 地球 曾是 一个 燃料 水力 - 碳 .

燃烧碳产生的烟雾就是一种燃料，这清楚地表明，从火成岩中冒出的烟雾是一种燃料——碳氢化合物。

[ðə; ði][dɑ:rk] [belts] [ʌv; əv]['sætɜ:rn][ænd; ənd]['dʒu:pɪtər][ɑ:r; ər] ['daʊtləs] ['streɪtə][ʌv; əv]['kɑ:rbən] [rɪ'vɑ:lvɪŋ]
The **dark** **belts** **of** **Saturn** **and** **Jupiter** **are** **doubtless** **strata** **of** **carbon** **revolving**
这 黑暗的 腰带 的 土星 和 木星 是 毫无疑问 地层 的 碳 旋转
[ə'baʊt] [ðoʊz] [p'lænɪts] .
about **those** **planets** **.**
关于 那些 行星 .

土星和木星的暗带无疑是围绕这些行星旋转的碳层。

[ɪf] [ðə; ði] - ['θiːəri] [ɪz] [truː] [ðə; ði] ['græfaɪt] [ænd; ənd]['hevɪərðən'er][fɔːrmz][ʌv; əv]['kɑːrbən]

If	the	Vailan	theory	is	true	the	graphites	and	heavier	forms	of	carbon
如果	这	-	理论	是	真的	这	石墨	和	较重	表格	的	碳

[wɜːr; wər][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][fɔːl][ə'pɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] ['æftər][ðə; ði] ['ɪgniəs] ['pɪriəd] [wʌz; wəz] [pæst] ,

were	the	first	to	fall	upon	the	earth	after	the	igneous	period	was	passed	,
是	这	第一的	到	落下	之上	这	地球	后	这	火成岩	时期	曾是	通过了	,

如果瓦兰理论是正确的，那么石墨和更重的碳元素是在火成岩时期结束后最先降落到地球上的。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ɪts][fɜːrst] ['eɪkwiəs] [bedz] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli] ['ʌnə'səuʃieitid] [wɪð; wɪθ]

and	will	be	found	in	its	first	aqueous	beds	,	and	generally	unassociated	with
和	将要	是	成立	在	它是	第一的	水溶液	床	,	和	一般来说	不相关的	和

['fɑːs(ə)l] [ˌvedʒə'teɪʃn] .

fossil	vegetation	.
化石	植被	.

并且会在其最早的水层中发现，通常与化石植物无关。

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wʌt] [wiː; wi][duː][faɪnd] .

This	is	precisely	what	we	do	find	.
这	是	恰恰	什么	我们	做	寻找	.

这正是我们发现的情况。

[bəuθ]['deɪnə][ænd; ənd] ['dɔːsən] [ber] ['testɪməʊni][tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['græfaɪt] [ɪz][ə; eɪ] ['veri]

Both	Dana	and	Dawson	bear	testimony	to	the	fact	that	graphite	is	a	very
两个都	达娜	和	道森	熊	见证	到	这	事实	那	石墨	是	一个	非常

['kɑːmən] ['mɪnərəl] [ɪn][ðə; ði]['oʊldər][bedz] ,

common	mineral	in	the	older	beds	,
常见的	矿物	在	这	老	床	,

达纳和道森的研究都证实了石墨是老地层中非常常见的矿物。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['kɑːrbən][bedz][ɑːr; ər]['iːkwəl][ɪn]['grævəti][tuː; tə] [ðæt] [ʌv; əv]['sɪmələr]

and	that	the	primitive	carbon	beds	are	equal	in	gravity	to	that	of	similar
和	那	这	原始	碳	床	是	平等的	在	重力	到	那	的	相似的

['eriəz] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɑːrbə'nɪfərəs] ['sɪstəm] .

areas	in	the	carboniferous	system	.
区域	在	这	石炭纪	系统	.

并且原始碳床的重力与石炭纪系统中类似区域的重力相同。

[waɪ] [noʊ]['fɑːs(ə)l][plænts][ɪn][ðə; ði] ['ɜːrliər] [koʊl] [di'pɔzits] ?

Why	no	fossil	plants	in	the	earlier	coal	deposits	?
为什么	不	化石	植物	在	这	早些时候	煤炭	存款	?

为什么早期煤层中没有发现植物化石?

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][noʊ][plænts] [gruː] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

Because	no	plants	grew	at	that	time	.
因为	不	植物	生长	在	那	时间	.

因为那时植物都无法生长。

[ðen] [wiː; wi][mʌst; məst] [lʊk] [fɔːr; fər][ɪts]['ɔːrɪdʒɪn] ['elsˌwer] [ðæn; ðən][ɪn][plænts] .

Then	we	must	look	for	its	origin	elsewhere	than	in	plants	.
然后	我们	必须	看	为了	它是	起源	别处	比	在	植物	.

那么我们就必须在植物之外的其他来源寻找它的起源。

[ɪf] [koʊl][biː; bi][ə; eɪ]['vedʒtəb(ə)l]['prɑːdʌkt] , [soʊ][ɪz] ['græfaɪt] .

If	coal	be	a	vegetable	product	,	so	is	graphite	.
如果	煤炭	是	一个	蔬菜	产品	,	所以	是	石墨	.

如果煤炭是植物产品，那么石墨也是。

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] ['ænɪm(ə)l]['ɔːrgənɪzəm] ['eɪdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['prɑːses] ['sɪmpli] [ædz] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] ,

To	say	that	animal	organism	aided	in	the	process	simply	adds	to	the	difficulty	,
到	说	那	动物	生物	协助	在	这	过程	简单地	添加	到	这	困难	,

如果说动物有机体在这一过程中发挥了作用，那只会增加问题的复杂性。

[sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['kɑːrbən] [ðæt] [meɪks] [ðə; ði]['ɔːrgənɪzəm][ænd; ənd][nɑːt][ðə; ði]['ɔːrgənɪzəm][ðə; ði]['kɑːrbən] .

since	it	is	carbon	that	makes	the	organism	and	not	the	organism	the	carbon	.
自从	它	是	碳	那	制作	这	生物	和	不是	这	生物	这	碳	.

因为是碳构成了生物体，而不是生物体构成了碳。

[bʌt; bət] [sə'poʊz] ['fɑːs(ə)l][plænts][wɜːr; wər][faʊnd] [ɪn] ['græfaɪt] ,

But	suppose	fossil	plants	were	found	in	graphite	,
但	认为	化石	植物	是	成立	在	石墨	,

但假设在石墨中发现了植物化石，

[wʊd] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi]['eni] [mɔːr] ['evɪdəns] [ðæt] [ðeɪ] [fɔːrmd] [ˌaɪ 'tiː][ðæn; ðən] [ðæt] [ðeɪ] [fɔːrmd] [kleɪ]

would	it	be	any	more	evidence	that	they	formed	it	than	that	they	formed	clay
会	它	是	任何	更多的	证据	那	他们	形成	它	比	那	他们	形成	黏土

[ɔːr]['sændˌrɑːk][ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][faʊnd] ?

or	sandrock	in	which	they	are	found	?
或者	砂岩	在	哪个	他们	是	成立	?

这难道比证明他们形成了黏土或砂岩（他们就生活在这些黏土或砂岩中）更有力地证明了他们形成了这种岩石吗?

[ðə; ði]['sɪmp(ə)l][fækt] [ðæt] [ɔːr'gænɪk] ['fɒslz] [ɑːr; ər][faʊnd] [ɪn]['kɑːrbən][bedz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə]['kɑːrbən]

The	simple	fact	that	organic	fossils	are	found	in	carbon	beds	changed	to	carbon
这	简单的	事实	那	有机的	化石	是	成立	在	碳	床	已更改	到	碳

[ə'fɔːrdz] [noʊ] ['evɪdəns] [ðæt] [ðiːz] ['ɔrgənˌɪzəm] [meɪd] [ðə; ði][bedz] .

affords	no	evidence	that	these	organisms	made	the	beds	.
提供	不	证据	那	这些	生物	制成	这	床	.

有机化石在已转化为碳的碳层中被发现这一简单事实，并不能证明这些生物形成了这些碳层。

[wiː; wi][faɪnd]['vedʒtəb(ə)l] [rɪ'meɪnz] [ɪn][koʊl] [siːmz] [dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][faɪnd][ðem; ðəm][ɪn]['eni] ['ʌðər]

We	find	vegetable	remains	in	coal	seams	just	as	we	find	them	in	any	other
我们	寻找	蔬菜	遗迹	在	煤炭	接缝	只是	作为	我们	寻找	他们	在	任何	其他

[rɑːk] .

rock	.
岩石	.

我们在煤层中发现了植物残骸，就像我们在其他任何岩石中发现植物残骸一样。

[ə; eɪ][koʊl][plænt][æz; əz][ə; eɪ] [ˌlɛpɪdə'dɛndrən] , [meɪ] [bɪ'gɪn][ɪn][ðə; ði]['loʊər] [kleɪ] ,

A	coal	plant	as	a	lepidodendron	,	may	begin	in	the	lower	clay	,
一个	煤炭	植物	作为	一个	鳞木	,	可能	开始	在	这	降低	黏土	,

燃煤电厂如同鳞木属植物，可能起源于下层粘土层。

[ænd; ənd] [pɪrs] [θruː] [ə; eɪ][koʊl] [siːm] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˌoʊvər'hæŋɪŋ] [ʃeɪl] [ænd; ənd]['sændstoʊn] .

and	pierce	through	a	coal	seam	into	the	overhanging	shale	and	sandstone	.
和	刺穿	通过	一个	煤炭	接缝	进入	这	悬垂	页岩	和	砂岩	.

并刺穿煤层，进入上方的页岩和砂岩。

[ɪn][ðə; ði][fɜːrst][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kleɪ] ['fɑːs(ə)l] , [ɪn][ðə; ði]['sekənd][ə; eɪ] [ˌkɑːrbə'neɪʃəs] ['fɑːs(ə)l] ,

In	the	first	it	is	a	clay	fossil	,	in	the	second	a	carbonaceous	fossil	,
在	这	第一的	它	是	一个	黏土	化石	,	在	这	第二	一个	碳质	化石	,

第一种是黏土化石，第二种是碳质化石。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][θɜːrd][ə; eɪ] [sɪ'lɪʃəs] ['fɑːs(ə)l] .

and	in	the	third	a	silicious	fossil	.
和	在	这	第三	一个	硅质的	化石	.

第三块是硅质化石。

[ðə; ði][fækt][ɪz][ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] [ɪn][æn; ən] ['ʌpraɪt] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ə; eɪ][koʊl][bed] ,

The	fact	is	the	trunk	of	a	tree	in	an	upright	position	in	a	coal	bed	,
这	事实	是	这	树干	的	一个	树	在	一个	直立	位置	在	一个	煤炭	床	,

事实是，一棵树干直立在煤层中，

[wɪtʃ] [ɪz][kwaɪt] ['kɑːmən] , [pruːvz] [ðæt][ðə; ði][koʊl] [fɔːrmd] [ə'raʊnd][ˌaɪ 'tiː]['ræpɪdli] .

which	is	quite	common	,	proves	that	the	coal	formed	around	it	rapidly	.
哪个	是	相当	常见的	,	证明	那	这	煤炭	形成	大约	它	快速	.

这很常见，证明煤炭在其周围迅速形成。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [rɪ'kwaɪər] ['fɔːrti] [fiːt] [ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)l] [də'briː] [tuː; tə] [meɪk] [faɪv] [fiːt] [ʌv; əv] ['kɑːrbən] .

It	would	require	forty	feet	of	vegetable	debris	to	make	five	feet	of	carbon	.
它	会	要求	四十	脚	的	蔬菜	碎片	到	制作	五	脚	的	碳	.

需要四十英尺长的植物残渣才能生成五英尺长的碳。

[sʌm; səm] [koʊl] [siːmz] [ɑːr; ər] - [fiːt] [θɪk] , [wɪtʃ] [wʊd] [rɪ'kwaɪər] [æt; ət] [liːst] [ˌtuː'tuː] ,

Some	coal	seams	are	300	feet	thick	,	which	would	require	at	least	2	,
一些	煤炭	接缝	是	-	脚	厚的	,	哪个	会	要求	在	至少	2	,

有些煤层厚达 300 英尺，至少需要 2 台设备。

- [fiːt] [ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)l] [groʊθ] [ɪn] [ɪts] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz] [æn; ən] [ɪmˌpɑːsə'bɪlətiː] .

400	feet	of	vegetable	growth	in	its	formation	,	which	is	an	impossibility	.
-	脚	的	蔬菜	生长	在	它是	形成	,	哪个	是	一个	不可能	.

形成过程中长出了 400 英尺的植物，这是不可能的。

[æz; əz] [ə; eɪ]

As	a
作为	一个

作为一名

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	17	]
[	页	-	]

[第17页]

['vedʒtəb(ə)l] ['prɑːdʌkt] [koʊl] [wʊd] [fɔːrm] ['veri] ['sloʊli] ,

vegetable	product	coal	would	form	very	slowly	,
蔬菜	产品	煤炭	会	形式	非常	缓慢地	,

植物煤的形成速度非常缓慢。

[bʌt; bət] [frʌm; frəm] [ðə; ði] - ['sɪstəm] [wʊd] [rɪ'kwaɪər] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] , [ɔːr] [deɪz] [æt; ət] [moʊst] ,

but	from	the	Vailan	system	would	require	but	a	few	hours	,	or	days	at	most	,
但	从	这	-	系统	会	要求	但	一个	很少	小时	,	或者	天	在	最多	,

但从瓦兰星系出发，最多只需要几个小时，或者几天时间。

[tuː; tə] [leɪ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .

to	lay	it	down	.
到	躺	它	向下	.

把它放下。

[plænts] [faʊnd] [ɪn] [koʊl] [bɜːrn] [wɪð; wɪθ] ['dɪfɪkəlti] ,

Plants	found	in	coal	burn	with	difficulty	,
植物	成立	在	煤炭	烧伤	和	困难	,

煤层中生长的植物难以燃烧。

[wɪtʃ] [ɔːt] [nɑːt] [tuː; tə] [biː; bi] [truː] [ɪf] [ðeɪ] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] ['rezɪnəs] [sæp] , [ɔːr] [bɪ'tuːmɪnəs] ['mætər] .

which	ought	not	to	be	true	if	they	contained	a	resinous	sap	,	or	bituminous	matter	.
哪个	应该	不是	到	是	真的	如果	他们	包含	一个	树脂状的	树液	,	或者	沥青	事情	.

如果它们含有树脂状汁液或沥青质物质，那么这种说法就不应该成立。

[ɪn] ['meni] ['instənsiz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['fɑːs(ə)l] [plænts] [ɪn] [ðə; ði] [ˌoʊvər'laɪɪŋ] [kleɪ] [tuː; tə] [wer] [juː; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [wʌn] [ɪn] [koʊl] .

In	many	instances	you	can	find	a	dozen	fossil	plants	in	the	overlying	clay	to	where	you	can	find	one	in	coal	.
在	许多	实例	你	能	寻找	一个	打	化石	植物	在	这	覆盖	黏土	到	在哪里	你	能	寻找	一	在	煤炭	.

很多情况下，在覆盖其上的粘土层中可以找到十几种植物化石，而在煤层中却只能找到一种。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kleɪ] ['fɒslz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪm'bedɪd] [ɪn] [kleɪ] ,
They **are** **clay** **fossils** **because** **they** **are** **imbedded** **in** **clay** **,**
他们 是 黏土 化石 因为 他们 是 嵌入式 在 黏土 ,

它们是黏土化石，因为它们被包裹在黏土中。

[seɪm] [æz; əz] ['fɒslz] [ɪn] [koʊl] [ɑːr; ər] ['kɑːrbən] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ɪm'bedɪd] [ɪn] ['kɑːrbən] .
same **as** **fossils** **in** **coal** **are** **carbon** **because** **imbedded** **in** **carbon** **.**
相同的 作为 化石 在 煤炭 是 碳 因为 嵌入式 在 碳 .

就像煤炭中的化石一样，它们也是碳，因为它们都嵌入在碳中。

[ɪf] [koʊl] [ɪz] [kəm'prest] [piːt] , [æz; əz] [sʌm; səm] [wʊd] [hæv; həv] [juː 'es] [bɪ'liːv] ,
If **coal** **is** **compressed** **peat** **,** **as** **some** **would** **have** **us** **believe** **,**
如果 煤炭 是 压缩 泥炭 , 作为 一些 会 有 我们 相信 ,

如果煤炭真如某些人所说的那样，是由压缩的泥炭制成的，

[waɪ] [duː] [wiː; wi] [nɑːt] [faɪnd] ['faɪbəz] ['rʌnɪŋ] ['vɜːrtɪkli] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ?
why **do** **we** **not** **find** **fibres** **running** **vertically** **through** **it** **?**
为什么 做 我们 不是 寻找 纤维 跑步 垂直方向 通过 它 ?

为什么我们没有发现垂直穿过其中的纤维?

[juː; jʊ] [meɪ] [ɪg'zæmɪn] [piːt] ['æftər] [ə; eɪ] ['preʃər] [ʌv; əv] ['twenti] [tʌnz] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [skwer] [ɪntʃ]
You **may** **examine** **peat** **after** **a** **pressure** **of** **twenty** **tons** **to** **the** **square** **inch**
你 可能 检查 泥炭 后 一个 压力 的 二十 吨 到 这 正方形 英寸
[hæz; həz] [bɪn] [ig'zəːtid] ,
has **been** **exerted** **,**
有 到过 施加 ,

你可以检验在每平方英寸施加二十吨压力后的泥炭。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ðɪ] ['vɜːrtɪk(ə)l] ['strʌktʃər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [mæs] [wɪl] [biː; bi] [ə'pærənt] .
and **yet** **the** **vertical** **structure** **of** **the** **mass** **will** **be** **apparent** **.**
和 然而 这 垂直的 结构 的 这 大量的 将要 是 明显 .

然而，该物体的垂直结构将清晰可见。

[sɪns] [wiː; wi] [faɪnd] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] ['rutlɪts] ['rʌnɪŋ] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Since **we** **find** **abundance** **of** **rootlets** **running** **in** **all** **directions** **,**
自从 我们 寻找 丰富 的 根须 跑步 在 全部 方向 ,

由于我们发现了大量向各个方向生长的细根，

['vɜːrtɪkli] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['ʌndər] [kleɪz] [ʌv; əv] [koʊl] [bedz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['evɪdənt]
vertically **as** **well** **as** **horizontally** **in** **the** **under** **clays** **of** **coal** **beds** **it** **is** **evident**
垂直方向 作为 出色地 作为 水平方向 在 这 在下面 粘土 的 煤炭 床 它 是 明显
[ðæt] [koʊl] [ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] [ˌmetə'mɔːˌfəʊzd] [piːt] .
that **coal** **is** **not** **a** **metamorphosed** **peat** **.**
那 煤炭 是 不是 一个 变态 泥炭 .

从煤层下粘土的垂直和水平方向来看，很明显煤不是变质的泥炭。

[ɪ'mædʒɪn] [æn; ən] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [mɑːʃiz] - , - [skwer] [maɪlz] [ɪn] [ɪk'stent] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]
Imagine **an** **expanse** **of** **marshes** **100** **,** **000** **square** **miles** **in** **extent** **,** **covered** **with**
想象 一个 广阔 的 沼泽 - , - 正方形 英里 在 程度 , 涵盖 和
['kælə,maɪts] ,
calamites **,**
芦苇 ,

想象一下，一片面积达10万平方英里的沼泽地，上面覆盖着芦苇。

['fɝːnz] , [ˌsɪdʒə'lɛɹi.ə] , - [rɪ'meɪnɪŋ] ['moʊʃnləs] [fɔːr; fər] ['kaʊntləs] ['sentʃəriz] ,
ferns **,** **sigillaria** **,** **lepidodendra** **remaining** **motionless** **for** **countless** **centuries** **,**
蕨类植物 , 印痕 , - 其余的 静止不动 为了 无数 几个世纪 ,

蕨类植物、印木属植物、鳞木属植物，无数个世纪以来一动不动。

[ænd; ənd] [ðen] ['sʌd(ə)nli] ['sɪŋkɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [weɪvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [rɪ'siːv]

and	then	suddenly	sinking	beneath	the	waves	of	the	sea	in	order	to	receive
和	然后	突然	下沉	下面	这	波浪	的	这	海	在	命令	到	收到

[ə; eɪ] [siː] - [fɔːrmd] [bed][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] ;

a	sea	-	formed	bed	for	a	covering	;
一个	海	-	形成	床	为了	一个	覆盖	;

然后突然沉入海浪之下，以海蚀形成的床层作为覆盖物；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]['beriəl][tuː; tə] [prɪ'zɜːrv] [bʌt; bət][ə; eɪ][fjuː] ['fɒslz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪn]

and	in	the	universal	burial	to	preserve	but	a	few	fossils	,	and	they	in
和	在	这	普遍的	葬礼	到	保存	但	一个	很少	化石	,	和	他们	在

[ə; eɪ][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n] ,

a	horizontal	position	,
一个	水平的	位置	,

而普遍的埋葬方式只能保存少数化石，而且它们都是水平放置的。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] [kleɪz] [ɪ'miːdiətli] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [bɪ'loʊ] [ðə; ði][koʊl] [bedz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn]

while	in	the	clays	immediately	above	and	below	the	coal	beds	they	are	found	in
尽管	在	这	粘土	立即地	多于	和	以下	这	煤炭	床	他们	是	成立	在

[prə'fjuːʒn] ;

profusion	;
丰富	;

而在煤层上下方的黏土层中，它们则大量存在；

[ðæt] [ɪn] [duː] [taɪm] [ðə; ði][væst] ['eriə] [ə'roʊz][frʌm; frəm][ɪts]['bæptɪzəm] ,

that	in	due	time	the	vast	area	arose	from	its	baptism	,
那	在	到期的	时间	这	广阔的	区域	出现	从	它是	洗礼	,

随着时间的推移，这片广袤的区域从它的洗礼中诞生了。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [θɪn] ['leɪər] [ʌv; əv] [kleɪ] ['mɪljənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [plænts] [gruː] [ʌn'tɪl] [ðeɪ]

and	on	the	thin	layer	of	clay	millions	of	the	same	plants	grew	until	they
和	在	这	薄的	层	的	黏土	百万	的	这	相同的	植物	生长	直到	他们

[fɔːrmd] [ə'nʌðər] [bed][ʌv; əv][koʊl] ,

formed	another	bed	of	coal	,
形成	其他	床	的	煤炭	,

在薄薄的黏土层上，数百万株同样的植物生长，直到形成另一层煤层。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [sɪŋks] [ə'gen] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [weɪvz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ˌɑːsɪ'leɪʃn] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː]

when	it	sinks	again	beneath	the	waves	,	and	this	oscillation	continued	until	it
什么时候	它	水槽	再次	下面	这	波浪	,	和	这	振荡	持续	直到	它

[hæd; həd] [bɪn] ['berid] ['twenti] ,

had	been	buried	twenty	,
有	到过	埋葬	二十	,

当他再次沉入海底时，这种振荡持续了二十年，直到他被掩埋。

['fɔːrti] [ɔːr][wʌn] ['hʌndrəd] [taɪmz] , [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði][oʊld] ['θiːəri] [ʌv; əv] [haʊ] [koʊl][wʌz; wəz]

forty	or	one	hundred	times	,	and	you	have	the	old	theory	of	how	coal	was
四十	或者	一	百	时代	,	和	你	有	这	老的	理论	的	如何	煤炭	曾是

[fɔːrmd] .

formed	.
形成	.

重复四十次或一百次，你就得到了煤炭形成的老理论。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði][oʊld] ['θiːəri] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][koʊl][ɪz] [kə'rekt] ,

But	if	the	old	theory	concerning	the	formation	of	coal	is	correct	,
但	如果	这	老的	理论	有关	这	形成	的	煤炭	是	正确的	,

但如果关于煤炭形成的旧理论是正确的，

[haʊ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː] [ə'kɜːr] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪn]['raɪzɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [stɑːpt] [iːtʃ] [taɪm] [ɪn]

how	did	it	occur	that	the	earth	in	rising	out	of	the	ocean	stopped	each	time	in
如何	做过	它	发生	那	这	地球	在	上升	出去	的	这	海洋	停止	每个	时间	在

[ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] [fɔːr; fər][swɑːmp] [ˌvedʒə'teɪʃn] [tuː; tə] [ə'kjuːmjəleɪt] ?

the	right	place	for	swamp	vegetation	to	accumulate	?
这	正确的	地方	为了	沼泽	植被	到	积累	?

地球从海洋中隆起时，为何每次都能停在适合沼泽植被生长的地方?

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [ə'θɔːrəti] [koʊl][ɪz][nɑːt] [fɔːrmd] [frʌm; frəm] [siː] - [plænts] ,

According	to	the	highest	authority	coal	is	not	formed	from	sea	-	plants	,
根据	到	这	最高	权威	煤炭	是	不是	形成	从	海	-	植物	,

据权威人士称，煤炭并非由海洋植物形成。

[fɔːr; fər] [ðeɪ] ['kænɑːt] [iˈmɪt] ['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][kə'lɒrɪk] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['prɑːdʌkt]

for	they	cannot	emit	any	considerable	amount	of	caloric	,	but	it	is	the	product
为了	他们	不能	发射	任何	大量	数量	的	卡路里	,	但	它	是	这	产品

[ʌv; əv][lænd][plænts] .

of	land	plants	.
的	土地	植物	.

因为它们不能释放任何大量的热量，而热量却是陆生植物的产物。

[ðen] [waɪ] [duː][wiː; wi][faɪnd][koʊl] ['skætərd] ['oʊvər][ə; eɪ][væst]['eriə] [ʌv; əv] [siː] ['bɑːtəm] ?

Then	why	do	we	find	coal	scattered	over	a	vast	area	of	sea	bottom	?
然后	为什么	做	我们	寻找	煤炭	疏散	超过	一个	广阔的	区域	的	海	底部	?

那么，为什么我们会在广阔的海底发现散落的煤炭呢?

[ðə; ði] ['strʌktʃər] [ʌv; əv]['kɑːntənənts] [ʃoʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [sʌtʃ] [frʌm; frəm][ðer; ðər]

The	structure	of	continents	show	that	they	have	remained	such	from	their
这	结构	的	各大洲	展示	那	他们	有	剩余	这样的	从	他们的

[fɜːrst][fɔːr'meɪʃ(ə)n] .

first	formation	.
第一的	形成	.

大陆的结构表明，它们自形成之初就一直保持着这种结构。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˌdʒiːə'lɑːdʒɪk] [fɔr'meɪʃənz] , [æz; əz][ðə; ði] [ˌkɑːrbə'nɪfərəs] - [kən'glɔməˌreɪts] ,

Some	of	the	geologic	formations	,	as	the	Carboniferous	-	conglomerates	,
一些	的	这	地质	阵型	,	作为	这	石炭纪	-	集团公司	,

一些地质构造，例如石炭纪砾岩，

[tʊk] [pleɪs] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [ɜːrθ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

took	place	all	over	the	earth	at	the	same	time	.
采取	地方	全部	超过	这	地球	在	这	相同的	时间	.

事件同时发生在世界各地。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] [ɪk'sept] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ænjələr] ['sɪstəm] ?

How	could	this	be	except	it	came	from	the	Annular	system	?
如何	可以	这	是	除了	它	来了	从	这	环状	系统	?

除了来自环状星系之外，还能是什么呢?

[wɜːr; wər][wiː; wi][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['ʃaʊər] [ʌv; əv]['kɑːrbən] [dʌst] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['set(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]

Were	we	to	have	a	shower	of	carbon	dust	it	would	settle	to	the
是	我们	到	有	一个	淋浴	的	碳	灰尘	它	会	定居	到	这

['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [ɪregjʊ'lærɪtɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] .

bottom	of	the	sea	all	over	the	irregularities	of	the	same	.
底部	的	这	海	全部	超过	这	违规行为	的	这	相同的	.

如果下起碳尘雨，它会沉入海底，覆盖海底的各种不规则之处。

[ðen] [sænd] [bedz] [ə'kjuːmjuleit] [fɔːr; fər]['eɪdʒɪz] [wʊd] ['set(ə)l]['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .

Then	sand	beds	accumulating	for	ages	would	settle	over	it	.
然后	沙	床	累积	为了	年龄	会	定居	超过	它	.

然后，经过漫长岁月堆积的沙层就会覆盖住它。

[ðiːz] [wʊd] [fɔːrm][ə; eɪ] ['greɪtər] ['θɪknəs] [ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][ðæn; ðən][ɪn] ['ʌðər] ;

These	would	form	a	greater	thickness	in	some	places	than	in	others	;
这些	会	形式	一个	更大的	厚度	在	一些	地方	比	在	其他的	;

这些物质在某些地方会形成比其他地方更厚的厚度;

[hens] [ə; eɪ] [sək'siːdɪŋ] [fɔːl][ʌv; əv]['kɑːrbən] ['setlɪŋ] [ə'pɑːn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [flɔːr] [wʊd] [nɑːt][fɔːrm][ə; eɪ]

hence	a	succeeding	fall	of	carbon	settling	upon	the	ocean	floor	would	not	form	a
因此	一个	成功	落下	的	碳	安顿	之上	这	海洋	地面	会	不是	形式	一个

[bed][ɪg'zæktlɪ]['pærəlel][wɪð; wɪθ][ðə; ði][fɜːrst] .

bed	exactly	parallel	with	the	first	.
床	确切地	平行线	和	这	第一的	.

因此，随后沉降到海底的碳不会形成与第一层碳床完全平行的碳床。

[ðɪs] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [wʌt] [wiː; wi][faɪnd][tuː; tə][biː; bi] [truː] [ɪn][ðə; ði]['kɑːrbən] [di'pɔzits] .

This	is	precisely	what	we	find	to	be	true	in	the	carbon	deposits	.
这	是	恰恰	什么	我们	寻找	到	是	真的	在	这	碳	存款	.

这与我们在碳沉积物中发现的情况完全一致。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [ɪn][koʊl] [siːmz] [meɪ] ['veri] [frʌm; frəm] ['twenti] [fiːt] [ɪn][wʌn] [pleɪs] [tuː; tə]['fɔːrti] [fiːt]

The	distance	in	coal	seams	may	vary	from	twenty	feet	in	one	place	to	forty	feet
这	距离	在	煤炭	接缝	可能	各不相同	从	二十	脚	在	一	地方	到	四十	脚

[ɪn] [ə'nʌðər] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['neɪbərhʊd] ,

in	another	place	in	the	same	neighborhood	,
在	其他	地方	在	这	相同的	邻里	,

在同一区域内，煤层间距可能从一处的二十英尺到另一处的四十英尺不等。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ɪˌregjə'lærəti] [ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [flɔːr] .

which	is	the	result	of	irregularity	in	the	ocean	floor	.
哪个	是	这	结果	的	不规则	在	这	海洋	地面	.

这是由于海底地形不规则造成的。

['boʊldər] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn][koʊl] [siːmz] [wɪtʃ] [miːnz] [ðæt] [koʊl] [bedz] [hæv; həv] [bɪn] [fɔːrmd] ['ʌndər]

Bowlders	are	found	in	coal	seams	which	means	that	coal	beds	have	been	formed	under
保龄球手	是	成立	在	煤炭	接缝	哪个	方法	那	煤炭	床	有	到过	形成	在下面

['wɔːtər] ;

water	;
水	;

鲍德斯矿床存在于煤层中，这意味着煤层是在水下形成的;

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ]

and	if	a
和	如果	一个

如果

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	18	]
[	页	-	]

[第18页]

['fɔːrən] ['boʊldər] [ðæt] [ðə; ði][koʊl] [siːm] [wʌz; wəz] [fɔːrmd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

foreign	bowlder	that	the	coal	seam	was	formed	at	the	bottom	of	the	ocean	.
外国的	保龄球手	那	这	煤炭	接缝	曾是	形成	在	这	底部	的	这	海洋	.

外国保龄球手认为煤层形成于海底。

['boʊldər] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][koʊl] [siːmz] [wɪð; wɪθ]['gleɪʃ(ə)l][maːrks][ə'pɑːn]

Bowlders	have	been	found	in	the	middle	of	coal	seams	with	glacial	marks	upon
保龄球手	有	到过	成立	在	这	中间	的	煤炭	接缝	和	冰川	标记	之上

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

人们曾在煤层中央发现过带有冰川痕迹的滚石。

['ʃoʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [drɑ:pt] [frʌm; frəm] ['aɪsˌbɜ:gz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['fɔ:miŋ] [koʊl] [bedz]

showing	that	they	have	been	dropped	from	icebergs	into	the	forming	coal	beds
显示	那	他们	有	到过	掉落	从	冰山	进入	这	成型	煤炭	床

[æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [si:] .

at	the	bottom	of	the	sea	.
在	这	底部	的	这	海	.

这表明它们是从冰山上掉落到海底正在形成的煤层中的。

['fɔ:rən] ['wɔ:tər] - [wɔ:rn] ['boʊldər] [ɑ:r; ər] ['fri:kwəntli] [faʊnd] [ɪn][koʊl] [bedz] .

Foreign	water	-	worn	bowlders	are	frequently	found	in	coal	beds	.
外国的	水	-	磨损	保龄球手	是	频繁地	成立	在	煤炭	床	.

在煤层中经常发现外国水蚀圆锥形石器。

['strætəz][ʌv; əv][koʊl] [meɪ] [bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] [baɪ] ['leər] [ʌv; əv] [kleɪ] [nɑ:t] [mɔ:r] [ðæn; ðən][hæf][æn; ən]

Stratas	of	coal	may	be	separated	by	layers	of	clay	not	more	than	half	an
地层	的	煤炭	可能	是	分开	经过	层	的	黏土	不是	更多的	比	一半	一个

[ɪntʃ] [ɪn] ['θɪknəs] ;

inch	in	thickness	;
英寸	在	厚度	;

煤层之间可能被厚度不超过半英寸的粘土层隔开；

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˌvedʒə'teɪʃn] [teɪk] [ru:t] [ɪn][soʊ] [θɪn] [ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv] [kleɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə][fɔ:rm][ðə; ði]

how	could	vegetation	take	root	in	so	thin	a	layer	of	clay	sufficient	to	form	the
如何	可以	植被	拿	根	在	所以	薄的	一个	层	的	黏土	充足的	到	形式	这

[ˌoʊvər'laɪɪŋ][koʊl] [si:m] [ʌv; əv] ['prɑ:bəbli] ['sevrəl] [fi:t] ?

overlying	coal	seam	of	probably	several	feet	?
覆盖	煤炭	接缝	的	大概	一些	脚	?

如此薄的黏土层，足以形成可能厚达数英尺的煤层，植物怎么可能在其中扎根呢?

[sə'poʊz] [ə; eɪ] [greɪt] ['kɑ:rbən] [fʌnd] [ʃʊd; ʃəd] [floʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɑ:rktɪk]['oʊʃ(ə)n]['ɪntu:] ['hʌdsn] [beɪ] .

Suppose	a	great	carbon	fund	should	float	from	the	Arctic	ocean	into	Hudson	Bay	.
认为	一个	伟大的	碳	基金	应该	漂浮	从	这	北极	海洋	进入	哈德逊	湾	.

假设一个巨大的碳基金从北冰洋漂流到哈德逊湾。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] ['set(ə)l][ə'pɑ:n][æn; ən] ['ʌndʒəleɪtɪŋ] ['bɑ:təm] ,

It	would	settle	upon	an	undulating	bottom	,
它	会	定居	之上	一个	起伏的	底部	,

它会沉降在起伏不平的海底，

[ænd; ənd] [ɪf] [ə; eɪ] [flʌd] [ʌv; əv] ['mʌdi] ['wɔ:tər][frʌm; frəm][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['rɪvəz] [ʃʊd; ʃəd] ['empti]

and	if	a	flood	of	muddy	water	from	the	surrounding	rivers	should	empty
和	如果	一个	洪水	的	浑	水	从	这	周围	河流	应该	空的

['ɪntu:][ðə; ði] [beɪ] [waɪl] [ðə; ði]['kɑ:rbən][bed][wʌz; wəz] ['fɔ:miŋ] ,

into	the	bay	while	the	carbon	bed	was	forming	,
进入	这	湾	尽管	这	碳	床	曾是	成型	,

如果在碳床形成期间，周围河流的大量泥水涌入海湾，

[ə; eɪ] [θɪn] [kleɪ] [bed] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .

a	thin	clay	bed	would	be	the	result	.
一个	薄的	黏土	床	会	是	这	结果	.

结果会形成一层薄薄的黏土层。

[ðɪs] [maɪt] [kən'tɪnju:] [æz; əz] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ðə; ði]['kɑ:rbən][wʌz; wəz] [brɔ:t] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɑ:rktɪk]

This	might	continue	as	long	as	the	carbon	was	brought	from	the	Arctic
这	可能	继续	作为	长的	作为	这	碳	曾是	带来	从	这	北极

['ri:dʒənz] .

regions	.
地区	.

只要碳源继续来自北极地区，这种情况就可能持续下去。

[ðə; ði] ['floʊtɪŋ] [mæs] [ʌv; əv] ['prɪmətɪv] ['kɑːrbən] [klaʊdz] ['æftər] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] ['ætməsfɪr]

The	floating	mass	of	primitive	carbon	clouds	after	they	entered	the	atmosphere
这	漂浮的	大量的	的	原始	碳	云	后	他们	进入	这	气氛

[ænd; ənd] ['floʊtɪd] [ə'weɪ] [fɔːr; fər] ['sentʃəriz] ,

and	floated	away	for	centuries	,
和	漂浮	离开	为了	几个世纪	,

原始碳云团进入大气层后，漂浮了数个世纪，形成了漂浮的云团。

[pər'hæps] , [tɔːrd] [ðə; ði]['poʊlər]['riːdʒənz][ɪn][ðer; ðər] ['efərts] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [ɜːrθ] ,

perhaps	,	toward	the	polar	regions	in	their	efforts	to	reach	the	earth	,
也许	,	朝向	这	极性	地区	在	他们的	努力	到	抵达	这	地球	,

或许，为了到达地球，他们正朝着极地地区进发。

[bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['tɪʃuː] [ʌv; əv] [ɪ'vɑːlvɪŋ] ['vedʒtəb(ə)l]['ɔrgən,ɪzəm][ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)l][fɔːrmz] .

became	a	tissue	of	evolving	vegetable	organisms	and	vegetable	forms	.
成为	一个	组织	的	演变	蔬菜	生物	和	蔬菜	表格	.

变成了不断进化的植物有机体和植物形态的组织。

[teɪk] [freʃ] [sʊt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['fɜːrnɪs] [suːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɔːrmd] ,

Take	fresh	soot	from	a	furnace	soon	as	it	is	formed	,
拿	新鲜的	煤烟	从	一个	炉	很快	作为	它	是	形成	,

炉膛内刚形成的新鲜烟灰应立即取出。

['sʌbdʒekt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɑːt] ['veɪpəz] [frʌm; frəm] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtərz][ænd; ənd] [stɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [ɪn][æn; ən]

subject	it	to	hot	vapors	from	boiling	waters	and	store	it	away	in	an
主题	它	到	热的	蒸汽	从	沸腾	水	和	店铺	它	离开	在	一个

['oʊpən]['ves(ə)l][ʌv; əv]['wɔːtər] ,

open	vessel	of	water	,
打开	血管	的	水	,

将其置于沸水的热蒸汽中加热，然后存放在盛有水的敞口容器中。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [siː] ['vedʒtəb(ə)l][ænd; ənd]['ænɪm(ə)l]['ɔrgən,ɪzəm][stɑːrt]['ɪntuː] ['biːɪŋ] .

and	you	will	soon	see	vegetable	and	animal	organisms	start	into	being	.
和	你	将要	很快	看	蔬菜	和	动物	生物	开始	进入	存在	.

你很快就会看到动植物开始出现。

[ðen] [waɪ] [nɑːt][faɪnd]['ɔrgən,ɪzəm][ɪn] [rɪ'vɑːlvɪŋ] [sʊt] [klaʊdz] [ɪn][ðə; ði] ['ænjələr] ['sɪstəm] ?

Then	why	not	find	organisms	in	revolving	soot	clouds	in	the	Annular	system	?
然后	为什么	不是	寻找	生物	在	旋转	煤烟	云	在	这	环状	系统	?

那么，为什么不能在环状大气系统中旋转的烟尘云中找到生物呢?

[mə'riːn] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ɪg'zɪsts][ɑːn][ðə; ði] [siː] ['bɑːtəm] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['kɑːrbən]['sedəmənt]['ræpɪdli]

Marine	vegetation	exists	on	the	sea	bottom	,	and	a	carbon	sediment	rapidly
海洋	植被	存在	在	这	海	底部	,	和	一个	碳	沉淀	快速

[ə'kjuːmjuleɪt] [wʊd] ['sɜːrt(ə)nli] [ɪn'vɑːlv] [ˌaɪ 'tiː] .

accumulating	would	certainly	involve	it	.
累积	会	当然	涉及	它	.

海洋植物生长在海底，而碳沉积物的快速积累肯定会影响到它们。

['ʌndər] ['ɔːlmoʊst][ɔːl][ðə; ði]['kɑːrbən] [veɪnz] [laɪz][ə; eɪ][dɪ'pɑːzɪt][ʌv; əv]['faɪər] [kleɪ] .

Under	almost	all	the	carbon	veins	lies	a	deposit	of	fire	clay	.
在下面	几乎	全部	这	碳	静脉	谎言	一个	订金	的	火	黏土	.

几乎所有碳矿脉下方都蕴藏着耐火粘土矿藏。

[streɪndʒ] [ðæt] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['haɪli] [kəm'bʌstəb(ə)l][bed] ,

Strange	that	adjoining	a	highly	combustible	bed	,
奇怪的	那	相邻的	一个	高度	易燃	床	,

奇怪的是，它竟然紧邻高度易燃的床层，

[ə; eɪ] ['sʌbstəns] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪn'veriəbli] [pla:ntid] [ðæt][ɪz][soʊ] [rɪ'fræktəri] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [juːst]

a	substance	should	be	invariably	planted	that	is	so	refractory	as	to	be	used
一个	物质	应该	是	总是	已种植	那	是	所以	耐火	作为	到	是	用过的

[fɔːr; fər] ['kruːsiblz] [ɪn]['fjuːzɪŋ]['ɔːlmoʊst] ['evri] [noʊn] ['met(ə)l] !

for	crucibles	in	fusing	almost	every	known	metal	!
为了	坩埚	在	熔合	几乎	每一个	已知	金属	!

应该始终种植一种耐火性极强的物质，这种物质可以用作熔化几乎所有已知金属的坩埚！

[ɪn] [ðɪs] [bed][laɪz] [ɪn'vɑːlvd] [ə; eɪ][prə'fjuːs] [mə'riːn] [ˌvedʒə'teɪʃn] ,

In	this	bed	lies	involved	a	profuse	marine	vegetation	,
在	这	床	谎言	涉及	一个	丰富的	海洋	植被	,

这一层海底生长着茂盛的海洋植物，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts] ['delɪkət] ['lɪniəmənts] [pruːvz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['sʌd(ə)nli]

and	the	preservation	of	its	delicate	lineaments	proves	that	it	was	suddenly
和	这	保存	的	它是	精美的	线状线	证明	那	它	曾是	突然

[ɪn'vɑːlvd] .

involved	.
涉及	.

其精细轮廓的保存证明它是突然卷入其中的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [mɔːr] ['dʒen(ə)rəli]['prez(ə)nt]['ʌndər] [koʊl] [veɪnz] [ðæt] [ɑːr; ər] [mɔːr] ['dɪstənt] [frʌm; frəm][ðə; ði]

It	is	more	generally	present	under	coal	veins	that	are	more	distant	from	the
它	是	更多的	一般来说	展示	在下面	煤炭	静脉	那	是	更多的	遥远	从	这

['trɑːpɪks] ,

tropics	,
热带	,

它更常见于远离热带地区的煤层下方。

[ænd; ənd] [ɪn'veriəbli] [ɪn][ðə; ði][moʊst]['dɪstənt] [wʌnz] .

and	invariably	in	the	most	distant	ones	.
和	总是	在	这	最多	遥远	一个	.

而且总是在最远的地方。

[ðə; ði]['faɪər] [kleɪ] - [dʌst] [səb'laɪmd] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [tə'lʊrɪk; te'lʊrɪk]['kruːsɪb(ə)l][ə'roʊz][tuː; tə] [kə'mɪŋg(ə)l]

The	fire	clay	-	dust	sublimed	in	the	great	telluric	crucible	arose	to	commingle
这	火	黏土	-	灰尘	升华	在	这	伟大的	大地	坩	出现	到	混杂

[wɪð; wɪθ] ['prɪmətɪv] ['veipəz] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

with	primitive	vapors	and	returned	with	them	.
和	原始	蒸汽	和	返回	和	他们	.

在巨大的地球坩埚中升华的耐火粘土粉尘上升起来，与原始蒸汽混合，并随它们一起返回。

[wen] [ə; eɪ]['kɑːrbən][fɔːl] [ə'kɜːrd] [ðə; ði] [kleɪ] ['mætər] ['biːɪŋ] [ʌv; əv] ['greɪtər] [spə'sɪfɪk]['grævəti][wʌz; wəz]

When	a	carbon	fall	occurred	the	clay	matter	being	of	greater	specific	gravity	was
什么时候	一个	碳	落下	发生	这	黏土	事情	存在	的	更大的	具体的	重力	曾是

[ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][faɪnd][ɪts] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [flɔːr] .

the	first	to	find	its	way	to	the	ocean	floor	.
这	第一的	到	寻找	它是	方式	到	这	海洋	地面	.

当碳沉降发生时，比重较大的粘土物质最先沉入海底。

[ðɪs] ['faɪər] [kleɪ] [ɪz] [faʊnd] ['ʌndər] [bedz] [ʌv; əv] ['prɪmətɪv] ['græfaɪt] [wer] [noʊ] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ɪz] [ɪn'vɑːlvd]

This	fire	clay	is	found	under	beds	of	primitive	graphite	where	no	vegetation	is	involved
这	火	黏土	是	成立	在下面	床	的	原始	石墨	在哪里	不	植被	是	涉及

,

,

,

这种耐火粘土发现于原始石墨层下方，那里没有植被覆盖。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] ['kænɑːt][biː; bi][ə; eɪ]['vedʒtəb(ə)l][ˌdɪstɪ'leɪʃ(ə)n] .

and	therefore	cannot	be	a	vegetable	distillation	.
和	所以	不能	是	一个	蔬菜	蒸馏	.

因此不可能是植物蒸馏物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [wer] ['gleɪʃ(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɪz] [ˌʌn'noʊn] , [ænd; ənd]['kænɑːt][biː; bi] [mʌd] ['pʌlvəraizd][baɪ]

It	is	found	where	glacial	action	is	unknown	,	and	cannot	be	mud	pulverized	by
它	是	成立	在哪里	冰川	行动	是	未知	,	和	不能	是	泥	粉碎的	经过

['muːvɪŋ] [aɪs] .

moving	ice	.
移动	冰	.

它发现于冰川作用未知的地方，并且无法被移动的冰体粉碎成泥浆。

['evri] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ðæn; ðən]['sev(ə)nti][koʊl] [siːmz] [ʌv; əv][ðə; ði]['noʊvə]['skoʊʃə]['riːdʒənz]

Every	one	of	the	more	than	seventy	coal	seams	of	the	Nova	Scotia	regions
每一个	一	的	这	更多的	比	七十	煤炭	接缝	的	这	新星	斯科舍省	地区

[hæz; həz][ɪts] [ˌkerˌək.tə'rɪs.tɪk] [kleɪ] - [bed] .

has	its	characteristic	clay	-	bed	.
有	它是	特征	黏土	-	床	.

新斯科舍省的七十多个煤层都有其独特的粘土层。

[wen] [wiː; wi] [siː] [triːz] ['stændɪŋ] [ɪn][ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ðɪs] [kleɪ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [fɔːrst] [tuː; tə]

When	we	see	trees	standing	in	and	surrounded	by	this	clay	we	are	forced	to
什么时候	我们	看	树木	常设	在	和	包围	经过	这	黏土	我们	是	强制	到

[æd'mɪt][ə; eɪ]['ræpɪd] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] .

admit	a	rapid	accumulation	.
承认	一个	迅速的	积累	.

当我们看到树木矗立在黏土之中，周围环绕着黏土时，我们不得不承认黏土的堆积速度很快。

['laɪmstoʊn] [ɪz][ə; eɪ] [diːp] [siː] [fɔːr'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] - ['sɪstəm] [dɪ'mændz] [ðæt] ['stændɪŋ]

Limestone	is	a	deep	sea	formation	and	the	Vailan	system	demands	that	standing
石灰石	是	一个	深的	海	形成	和	这	-	系统	需求	那	常设

[triːz] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

trees	should	not	be	found	in	it	.
树木	应该	不是	是	成立	在	它	.

石灰岩是深海地层，而瓦兰系统要求其中不应有直立的树木。

['oʊnli] [sʌtʃ] ['laɪmstoʊn] [fɔːr'meɪʃ(ə)n][ɔːr]['streɪtə][æz; əz][wɜːr; wər] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [æz; əz][mə'kænɪk(ə)l]

Only	such	limestone	formation	or	strata	as	were	deposited	as	mechanical
仅有的	这样的	石灰石	形成	或者	地层	作为	是	已存	作为	机械的

[prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n][kʊd; kəd][biː; bi] [fɔːrmd] [ɪn] ['ʃæloʊ] ['wɔːtərz] ,

precipitation	could	be	formed	in	shallow	waters	,
沉淀	可以	是	形成	在	浅的	水	,

只有通过机械沉淀作用沉积的石灰岩地层才能在浅水中形成。

[ɪ'speʃəli] [ɪn]['riːdʒənz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]['trɑːpɪks] .

especially	in	regions	beyond	the	tropics	.
尤其	在	地区	超过	这	热带	.

尤其是在热带以外的地区。

[ə; eɪ] ['laɪmstoʊn] ['streɪtəm; 'strætəm] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ə'mʌŋ] [ʃɔːr] [di'pɔzits] [ɔːr][ˌkɑːntɪ'nent(ə)l][dɪ'traɪtəs]

A	limestone	stratum	deposited	among	shore	deposits	or	continental	detritus
一个	石灰石	地层	已存	之中	支撑	存款	或者	大陆	碎屑

[pɔɪnts] [də'rektli; daɪ'rektli][tuː; tə] ['ænjələr] ['ɔːrɪdʒɪn][ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)l] ['fɒslz] [wɪl] [ə'kɜːr]

points	directly	to	Annular	origin	and	vegetable	fossils	will	occur
积分	直接地	到	环状	起源	和	蔬菜	化石	将要	发生

沉积于海岸沉积物或大陆碎屑中的石灰岩层直接指向环状起源，并且会发现植物化石。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	19	]
[	页	-	]

[第19页]

[ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [kleɪz] .

in	the	upper	clays	.
在	这	上	粘土	.

在上层黏土中。

[hɪr] [dʒɪˈɔlədʒɪsts][hæv; həv][æn; ən] [ˌɑːpərˈtuːnəti] [tuː; tə] [pruːv] [ɔːr] [ˌdɪsˈpruːv] [ðə; ði] [ˈænjələr] [ˈprɑːbləm] .

Here	**geologists**	**have**	**an**	**opportunity**	**to**	**prove**	**or**	**disprove**	**the**	**Annular**	**problem**	**.**
这里	地质学家	有	一个	机会	到	证明	或者	反驳	这	环状	问题	.

地质学家有机会在这里证明或推翻环状问题。

[koʊl] [ænd; ənd] [piːt] [ɑːr; ər][nɑːt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['trɑːpɪks] [wer] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪf]

Coal	**and**	**peat**	**are**	**not**	**found**	**in**	**the**	**tropics**	**where**	**they**	**ought**	**to**	**be**	**found**	**if**
煤炭	和	泥炭	是	不是	成立	在	这	热带	在哪里	他们	应该	到	是	成立	如果

[ˌvedʒəˈteɪʃn] [prəˈduːst] [ðem; ðəm] .

vegetation	**produced**	**them**	**.**
植被	生产	他们	.

如果植被能够产生煤炭和泥炭，那么热带地区就应该有这两种物质，但热带地区却没有发现它们。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] [ðer; ðər][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [swiːp] [ðə; ði] - ['sɪstəm] [frʌm; frəm]

And	**if**	**they**	**could**	**be**	**found**	**there**	**it**	**would**	**sweep**	**the**	**Vailan**	**system**	**from**
和	如果	他们	可以	是	成立	那里	它	会	扫	这	-	系统	从

[ɪts] [faʊnˈdeɪʃnz] .

its	**foundations**	**.**
它是	基础	.

如果能在那里找到它们，那将彻底摧毁瓦兰星系。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [faʊnd] , [haʊˈevər] , [dʒʌst] [wer] [ðɪs] ['sɪstəm] [sez] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [faʊnd] .

They	**are**	**found**	**,**	**however**	**,**	**just**	**where**	**this**	**system**	**says**	**they**	**must**	**be**	**found**	**.**
他们	是	成立	,	然而	,	只是	在哪里	这	系统	说道	他们	必须	是	成立	.

然而，它们确实出现在了该系统规定它们必须出现的地方。

[waɪ] [ɪz] [piːt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

Why	**is**	**peat**	**found**	**in**	**the**	**ocean**	**,**
为什么	是	泥炭	成立	在	这	海洋	,

为什么海洋中会发现泥炭?

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [leɪks] [ænd; ənd][pɑːndz] [wer] [noʊ] [piːt] [ˌvedʒəˈteɪʃn] [ɪz]

and	**in**	**the**	**thousands**	**of**	**lakes**	**and**	**ponds**	**where**	**no**	**peat**	**vegetation**	**is**
和	在	这	数千	的	湖泊	和	池塘	在哪里	不	泥炭	植被	是

[naʊ] ['groʊɪŋ] ?

now	**growing**	**?**
现在	生长	?

那么，在成千上万个现在没有泥炭植被生长的湖泊和池塘里呢?

[səˈpoʊz] [wiː; wi][faɪnd][ə; eɪ] [piːt] [bed] ['fɔːrti] [fiːt] [θɪk] ,

Suppose	**we**	**find**	**a**	**peat**	**bed**	**forty**	**feet**	**thick**	**,**
认为	我们	寻找	一个	泥炭	床	四十	脚	厚的	,

假设我们发现了一层厚达四十英尺的泥炭层，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [æt; ət][wʌn] [taɪm] [ə; eɪ] [leɪk] [wɪð; wɪθ]['fɔːrti] [fiːt] [ʌv; əv]['wɔːtər] ,

it	**must**	**have**	**been**	**at**	**one**	**time**	**a**	**lake**	**with**	**forty**	**feet**	**of**	**water**	**,**
它	必须	有	到过	在	一	时间	一个	湖	和	四十	脚	的	水	,

它以前一定是一个水深四十英尺的湖泊。

[ænd; ənd] [haʊ] [dɪd][ðə; ði] [piːt] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [groʊ] ?

and	**how**	**did**	**the**	**peat**	**begin**	**to**	**grow**	**?**
和	如何	做过	这	泥炭	开始	到	生长	?

泥炭是如何开始形成的?

[piːt] [fɔːrmz] ['sloʊli] [ænd; ənd][ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] ['stɔrmz] [wʊd] [hæv; həv] [wɜːrkt] [mʌd] ,

Peat	**forms**	**slowly**	**and**	**the**	**rains**	**and**	**storms**	**would**	**have**	**worked**	**mud**	**,**
泥炭	表格	缓慢地	和	这	雨	和	暴风雨	会	有	工作	泥	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	**.**	**,**
ETC	.	,

泥炭形成缓慢，雨水和暴风雨会冲刷泥浆等物质。

[mɔːr] ['ræpɪdli] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [piːt] [wʊd] [hæv; həv] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː] .

more	**rapidly**	**into**	**it**	**than**	**the**	**peat**	**would**	**have**	**filled**	**it**	**.**
更多的	快速	进入	它	比	这	泥炭	会	有	已填	它	.

泥炭填充的速度比泥炭本身填充的速度还要快。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['niːðər] [hæv; həv] [groʊn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tɑːp] [nɔːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɑːtəm] .

It	**would**	**neither**	**have**	**grown**	**from**	**the**	**top**	**nor**	**from**	**the**	**bottom**	**.**
它	会	两者都不	有	生长	从	这	顶部	也不	从	这	底部	.

它既不会自上而下发展起来，也不会自下而上发展起来。

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ['kɑːrbən] [fel] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ænjələr] [fʌnd] .

The	**foundation**	**carbon**	**fell**	**from**	**the**	**Annular**	**fund**	**.**
这	基础	碳	跌倒	从	这	环状	基金	.

年度基金中的碳排放量有所下降。

[ˌmetə'mɔːrˌfɪzəm] [ʌv; əv] ['kɑːrbən] [bedz] .

METAMORPHISM	**OF**	**CARBON**	**BEDS**	**.**
变质	的	碳	床	.

碳床的变质作用。

[wen] [bɪ'tuːmɪnəs] [ɔːr] [lɪg'nɪtɪk] [koʊl] ,

When	**bituminous**	**or**	**lignitic**	**coal**	**,**
什么时候	沥青	或者	褐煤	煤炭	,

当煤为烟煤或褐煤时，

[ɔːr] ['iːv(ə)n] [piːt] [ɪz] [səb'dʒɛktɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [hiːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kən'vɜːrtɪd] ['ɪntuː]

or	**even**	**peat**	**is**	**subjected**	**to**	**a**	**sufficient**	**degree**	**of**	**heat**	**it**	**is**	**converted**	**into**
或者	甚至	泥炭	是	受	到	一个	充足的	程度	的	热	它	是	转换	进入

[hɑːrd] [koʊl] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['ɪntuː] ['græfaɪt] .

hard	**coal**	**and**	**sometimes**	**into**	**graphite**	**.**
难的	煤炭	和	有时	进入	石墨	.

甚至泥炭在足够高的温度下也会转化为硬煤，有时还会转化为石墨。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [sɔːrs] [sʌm; səm] [kən'kluːd] [ðæt] ['ænθrəsaɪt] [ænd; ənd] [ɔːl] [hɑːrd] [koʊl] [ɑːr; ər]

From	**this**	**source**	**some**	**conclude**	**that**	**anthracite**	**and**	**all**	**hard**	**coals**	**are**
从	这	来源	一些	结束	那	无烟煤	和	全部	难的	煤炭	是

[ˌmetə'mɔːˌfəʊzd] [bedz] [ʌv; əv] [sɔːft] ['kɑːrbən] .

metamorphosed	**beds**	**of**	**soft**	**carbon**	**.**
变态	床	的	柔软的	碳	.

由此，有人得出结论：无烟煤和所有硬煤都是软碳的变质层。

[bʌt; bət] [haʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [væst] [bedz] [ɪn] ['eɪkwiəs] [krʌsts] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [maɪlz] [frʌm; frəm] ['eni]

But	**how**	**about**	**the**	**vast**	**beds**	**in**	**aqueous**	**crusts**	**hundreds**	**of**	**miles**	**from**	**any**
但	如何	关于	这	广阔的	床	在	水溶液	外壳	数百	的	英里	从	任何

['ɪgniəs] ['eɪdʒənsiz] ?

igneous	**agencies**	**?**
火成岩	机构	?

但是，距离任何火成岩作用源数百英里之外，水结壳中的巨大岩层又该如何解释呢?

[ɔːl] ['ænθrəsaɪt] [koʊl] [tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm] [bɪ'tuːmɪnəs] [koʊl] [wɪl] [kən'teɪn] [ə; eɪ] ['greɪtər] [pər] [sent] .

All	**anthracite**	**coal**	**changed**	**from**	**bituminous**	**coal**	**will**	**contain**	**a**	**greater**	**per**	**cent**	**.**
全部	无烟煤	煤炭	已更改	从	沥青	煤炭	将要	包含	一个	更大的	每	中心	.

所有由烟煤转化而来的无烟煤都将含有更高百分比的烟气。

[ʌv; əv] [æʃ] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [koʊl] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'raɪvd] .

of	**ash**	**than**	**the**	**coal**	**from**	**which**	**it**	**is**	**derived**	**.**
的	灰	比	这	煤炭	从	哪个	它	是	衍生的	.

比它所源自的煤还要多的灰烬。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['evɪdəns] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['nevər] [wʌz; wəz] [bɪ'tuːmɪnəs] [koʊl] .

If	**it**	**does**	**not**	**it**	**is**	**evidence**	**that**	**it**	**never**	**was**	**bituminous**	**coal**	**.**
如果	它	做	不是	它	是	证据	那	它	绝不	曾是	沥青	煤炭	.

如果不是，那就证明它从来就不是烟煤。

[let] [ˌjuː 'es] [sə'poʊz] [ə; eɪ] ['hevi] [fɔːl] [ʌv; əv] ['ænjələr] ['kɑːrbən] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ət'læntɪk] ['oʊʃ(ə)n] ,

Let	us	suppose	a	heavy	fall	of	Annular	carbon	in	the	north	Atlantic	ocean	,
让	我们	认为	一个	重的	落下	的	环状	碳	在	这	北	大西洋	海洋	,

假设北大西洋环状碳含量大幅下降，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ˌæpə'leitʃjən] ['maʊntnz] [wɜːr; wər] [ə'gen] ['ʌndər] [ðə; ði] [siː] .

and	that	the	Appalachian	mountains	were	again	under	the	sea	.
和	那	这	阿巴拉契亚山脉	山脉	是	再次	在下面	这	海	.

阿巴拉契亚山脉再次被淹没在海底。

[ðə; ði] ['kɑːrbən] ['kærid] [baɪ] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] ['kɝːənts] ['saʊθwərd] [wʊd] [fɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [siː] ['bɑːtəm]

The	carbon	carried	by	the	ocean	currents	southward	would	fall	to	the	sea	bottom
这	碳	携带	经过	这	海洋	电流	向南	会	落下	到	这	海	底部

[ɪn] [ðə; ði] [mɔːr] ['kwaɪət] ['wɔːtərz] .

in	the	more	quiet	waters	.
在	这	更多的	安静的	水	.

洋流向南携带的碳会在较为平静的海域沉入海底。

[ðə; ði] ['hevi] [ɔːr] ['ænθrəsaɪt] [dʌst] [wʊd] [riːtʃ] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ɪn] [diːp] ['wɔːtərz] [wer] [ðə; ði] ['laɪtər]

The	heavy	or	anthracite	dust	would	reach	the	bottom	in	deep	waters	where	the	lighter
这	重的	或者	无烟煤	灰尘	会	抵达	这	底部	在	深的	水	在哪里	这	打火机

[fɔːrmz] [wʊd] [nɑːt] .

forms	would	not	.
表格	会	不是	.

较重的粉尘或无烟煤粉尘会沉到深水底部，而较轻的粉尘则不会。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [ˌæpə'leitʃjən] [ʌp'hiːv(ə)l] , [ðə; ði] ['iːstərn] [beɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪstəm] [wʌz; wəz] ['fɑːrðər]

Before	the	Appalachian	upheaval	,	the	eastern	base	of	the	system	was	farther
前	这	阿巴拉契亚山脉	动荡	,	这	东	根据	的	这	系统	曾是	更远

[aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [siː] ,

out	in	the	sea	,
出去	在	这	海	,

在阿巴拉契亚山脉隆起之前，该地层的东部基座位于更远的海域。

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ɪn] [diːpər] ['wɔːtərz] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['westərn] .

and	was	in	deeper	waters	than	the	western	.
和	曾是	在	更深	水	比	这	西	.

而且水深比西部更深。

[ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [koʊl] [ɪt'self] ,

The	constitution	of	the	coal	itself	,
这	宪法	的	这	煤炭	本身	,

煤炭本身的组成成分，

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siː] ['bɑːtəm] (['sloʊpɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [koʊst] [tuː; tə] [ðə; ði] [diːp] [siː])

the	condition	of	the	sea	bottom	(	sloping	from	the	coast	to	the	deep	sea	)
这	状况	的	这	海	底部	(	倾斜的	从	这	海岸	到	这	深的	海	)

[pɔɪnt] [hɑːr'moʊniəsli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ænjələr] ['ɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑːrbən] [bedz] .

point	harmoniously	to	the	annular	origin	of	the	carbon	beds	.
观点	和谐地	到	这	环状	起源	的	这	碳	床	.

海底状况（从海岸向深海倾斜）与碳床的环状起源相吻合。

[ðə; ði] [bɪ'tuːmɪnəs] [dʌst] [nɑːt] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [də'rektli; daɪ'rektli] ['set(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ænθrəsaɪt]

The	bituminous	dust	not	being	able	to	directly	settle	with	the	anthracite
这	沥青	灰尘	不是	存在	有能力的	到	直接地	定居	和	这	无烟煤

[rɪ'meɪnd] [lɔːŋgər] [ɪn] [sə'spenʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ə'kaʊnts] [fɔːr; fər] [ɪts] ['greɪtər] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [æʃ] .

remained	longer	in	suspension	which	accounts	for	its	greater	amount	of	ash	.
剩余	更长	在	暂停	哪个	账户	为了	它是	更大的	数量	的	灰	.

由于沥青粉尘无法与无烟煤直接沉降，因此在悬浮状态下停留的时间更长，这解释了其灰分含量较高的原因。

[ðə; ði] ['fɑːrðər] [saʊθ] [ˌaɪ 'tiː] ['floʊtɪd] , [ðə; ði] [mɔːr] [ɪm'pjʊr] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] .

The	farther	south	it	floated	,	the	more	impure	it	became	.
这	更远	南	它	漂浮	,	这	更多的	不纯	它	成为	.

它漂得越往南，就越不纯净。

[ðə; ði] ['hevist] [bedz] [ʌv; əv] ['ænθrəsaɪt] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [plæ'toʊ] ,

The	heaviest	beds	of	anthracite	will	be	found	in	the	northern	part	of	the	great	plateau	,
这	最重	床	的	无烟煤	将要	是	成立	在	这	北方	部分	的	这	伟大的	高原	,

大高原北部蕴藏着最重的无烟煤矿层。

[ænd; ənd] ['prɪnsəpli] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [ə'merɪkə] [ɪf] [ðə; ði] - ['θiːəri] [ɪz] [truː] .

and	principally	in	British	America	if	the	Vailan	theory	is	true	.
和	主要	在	英国	美国	如果	这	-	理论	是	真的	.

如果瓦兰理论属实，那么主要发生在英属美洲。

['fɑːs(ə)l] [plænts] [ɪn] [koʊl] [ɑːr; ər] ['dʒen(ə)rəli] ['mɪnərəˌlaɪzd] ['tʃɑːrkoʊl] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['dɪfɪkəlt] [ʌv; əv] [ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] .

Fossil	plants	in	coal	are	generally	mineralized	charcoal	,	and	are	difficult	of	combination	.
化石	植物	在	煤炭	是	一般来说	矿化	木炭	,	和	是	难的	的	组合	.

煤中的化石植物通常是矿化的木炭，难以分离。

[ɪf] [ðə; ði] [bed] [wʌz; wəz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] ['vedʒtəb(ə)l] [prə'dʌkʃn] [ðə; ði] [seɪm] ['dɪfɪkəlti] [wʊd] ['sɜːrt(ə)nli] ['kærəktəraɪz] [ðə; ði] [mæs] .

If	the	bed	was	composed	of	vegetable	production	the	same	difficulty	would	certainly	characterize	the	mass	.
如果	这	床	曾是	由	的	蔬菜	生产	这	相同的	困难	会	当然	描述	这	大量的	.

如果床铺是由蔬菜生产构成的，那么同样的难题也必然会出现在这种物质上。

[hens] [ðə; ði] [plænt] [ɪz] ['sɪmpli] [ə; eɪ] ['fɔːrən] ['bɑːdi] [ɪn] [ə; eɪ] [bed] [ʌv; əv] ['mɪnərəl] ['kɑːrbən] .

Hence	the	plant	is	simply	a	foreign	body	in	a	bed	of	mineral	carbon	.
因此	这	植物	是	简单地	一个	外国的	身体	在	一个	床	的	矿物	碳	.

因此，这种植物只不过是矿物碳层中的一个异物而已。

[koʊl] [siːmz] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [soʊ] [hɑːrd] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [pleɪnd] [ɔːf] [baɪ] [ɪ'roʊdɪŋ] ['fɔːrsɪz] [də'rektli; daɪ'rektli] ['æftər] ['biːɪŋ] [leɪd] [daʊn] ,

Coal	seams	have	become	so	hard	as	to	be	planed	off	by	eroding	forces	directly	after	being	laid	down	,
煤炭	接缝	有	变得	所以	难的	作为	到	是	计划	离开	经过	侵蚀	力量	直接地	后	存在	铺设	向下	,

煤层已经变得非常坚硬，以至于刚沉积下来就被侵蚀力直接刮掉。

[ɔːr] [bɪ'fɔːr] ['hevi] [bedz] [hæd; həd] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] ['oʊvər] [ðem; ðəm] .

or	before	heavy	beds	had	accumulated	over	them	.
或者	前	重的	床	有	积累	超过	他们	.

或者在沉重的床铺堆积在它们上面之前。

[ðʌs] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [hæv; həv] [bɪn] [fɔːrmd] [baɪ] ['vedʒtəb(ə)l] [piːt] .

Thus	they	could	not	have	been	formed	by	vegetable	peat	.
因此	他们	可以	不是	有	到过	形成	经过	蔬菜	泥炭	.

因此，它们不可能是由植物泥炭形成的。

['tɜːrʃieriˌ'tɜːrʃəri] [koʊl] .

TERTIARY	COALS	.
第三	煤炭	.

三次生煤。

[ɪk'stensɪv] [koʊl] [bedz] [ɪn] ['eɪʒə; 'eɪʃə] [ɑːr; ər] ['prɑːbəbli] ['tɜːrʃieriˌ'tɜːrʃəri] , [waɪl] [ðə; ði] [væst] ['kɑːrbən] [bedz]

Extensive	**coal**	**beds**	**in**	**Asia**	**are**	**probably**	**Tertiary**	**,**	**while**	**the**	**vast**	**carbon**	**beds**
广泛的	煤炭	床	在	亚洲	是	大概	第三	,	尽管	这	广阔的	碳	床

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊntnz] ,

among	**the**	**Rocky**	**Mountains**	**,**
之中	这	洛基	山脉	,

亚洲的大量煤层可能形成于第三纪，而落基山脉的大量碳酸盐岩层，

[ænd; ənd] [ˌʌndər'laɪɪŋ] [ðə; ði] [væst]

and	**underlying**	**the**	**vast**
和	潜在的	这	广阔的

以及这浩瀚的背后

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**20**	**]**
[	页	-	]

[第20页]

[pleɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ʌv; əv] [ðiːz] ['maʊntnz] , [wɜːr; wər] [fɔːrmd] [ɪn] [ðə; ði] ['tɜːrʃieriˌ'tɜːrʃəri] ['pɪriəd] .

plain	**to**	**the**	**west**	**of**	**these**	**mountains**	**,**	**were**	**formed**	**in**	**the**	**Tertiary**	**period**	**.**
清楚的	到	这	西方	的	这些	山脉	,	是	形成	在	这	第三	时期	.

这些山脉西侧的平原形成于第三纪。

[ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] [plæ'toʊ] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [koʊl] [bedz] [ɑːr; ər] [pla:ntid] [ɪg'zɪstɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [siː]

The	**Rocky**	**Mountain**	**plateau**	**on**	**which**	**the**	**coal**	**beds**	**are**	**planted**	**existed**	**as**	**a**	**sea**
这	洛基	山	高原	在	哪个	这	煤炭	床	是	已种植	存在	作为	一个	海

['baːtəm] ['oʊvər] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɑːrktɪk] [wɜːrld] [roʊld] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

bottom	**over**	**which**	**the**	**waters**	**from**	**the**	**Arctic**	**world**	**rolled**	**during**	**the**
底部	超过	哪个	这	水	从	这	北极	世界	滚动	期间	这

['tɜːrʃieriˌ'tɜːrʃəri] ['pɪriəd] .

Tertiary	**period**	**.**
第三	时期	.

煤炭矿床所在的落基山脉高原，在第三纪时期曾是北极海水涌过的海底。

[ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['riːdʒən] [wʌz; wəz] [ðen] ['sliːpɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [siː] .

The	**Rocky**	**Mountain**	**region**	**was**	**then**	**sleeping**	**in**	**the**	**sea**	**.**
这	洛基	山	地区	曾是	然后	睡眠	在	这	海	.

当时落基山脉地区还沉睡在大海之中。

[ðə; ði] ['tɜːrʃieriˌ'tɜːrʃəri] [bedz] [riːtʃ] [frʌm; frəm] ['meksɪkoʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːrktɪk] ['oʊʃ(ə)n] ,

The	**Tertiary**	**beds**	**reach**	**from**	**Mexico**	**to**	**the**	**Arctic**	**ocean**	**,**
这	第三	床	抵达	从	墨西哥	到	这	北极	海洋	,

第三纪地层从墨西哥一直延伸到北冰洋。

['pruːviŋ] [ðæt] ['kɜ˞ːənts] [ræn] [tɔːrd] [ðə; ði] [ɪ'kweɪtər] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mə'kɛnzi] ,

proving	**that**	**currents**	**ran**	**toward**	**the**	**equator**	**along**	**the**	**valley**	**of**	**the**	**McKenzie**	**,**
证明	那	电流	跑	朝向	这	赤道	沿着	这	谷	的	这	麦肯齐	,

这证明了洋流沿着麦肯齐河谷流向赤道。

['berɪŋ] ['ɪntuː] ['sʌðərn] ['wɔːtərz] [wət'evər] [fel] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʌpər] [wɜːrld] .

bearing	**into**	**southern**	**waters**	**whatever**	**fell**	**from**	**the**	**upper**	**world**	**.**
轴承	进入	南部	水	任何	跌倒	从	这	上	世界	.

无论上层世界坠落的任何东西，都会流入南方的水域。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðʌs] ['iːzi] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [væst] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['westərn] [wɜːrld] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]

It	**is**	**thus**	**easy**	**to**	**see**	**how**	**the**	**vast**	**expanse**	**of**	**this**	**western**	**world**	**became**	**the**
它	是	因此	简单的	到	看	如何	这	广阔的	广阔	的	这	西	世界	成为	这

[rɪ'septək(ə)l] [ʌv; əv] ['tɜːrʃieriˌ'tɜːrʃəri] ['kɑːrbən] .

receptacle	**of**	**Tertiary**	**carbon**	**.**
容器	的	第三	碳	.

因此很容易理解，广袤的西方世界是如何成为第三纪碳的容器的。

['faɪndɪŋ] [noʊ]['tɜːrʃieriˌtɜːrʃəri] [koʊl] [ɑːn][ðə; ði] ['iːstərn] ['bɔːrdər][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['kɑːntɪnənt][wiː; wi][ɑːr; ər]

Finding	no	Tertiary	coals	on	the	Eastern	border	of	our	continent	we	are
寻找	不	第三	煤炭	在	这	东	边界	的	我们的	大陆	我们	是

[led][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ə; eɪ] ['næroʊ] ['kɑːntɪnənt] [stretʃt] [frʌm; frəm] [ə'merɪkə] [tuː; tə] ['jʊrəp] [ə'krɔːs]

led	to	believe	that	a	narrow	continent	stretched	from	America	to	Europe	across
引领	到	相信	那	一个	狭窄的	大陆	拉伸	从	美国	到	欧洲	穿过

[ðə; ði]['prez(ə)nt][bed][ʌv; əv][ðə; ði][ət'læntɪk][ænd; ənd] ['hindəd] [ðə; ði] [floʊ] [ʌv; əv]['kɑːrbən] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]

the	present	bed	of	the	Atlantic	and	hindered	the	flow	of	carbon	along	the
这	展示	床	的	这	大西洋	和	受阻	这	流动	的	碳	沿着	这

[ət'læntɪk] ['siːbɔːrd] .

Atlantic	seaboard	.
大西洋	海岸	.

由于在北美大陆东部边界没有发现第三纪煤炭，我们推测曾经有一条狭长的大陆横跨大西洋，从美洲延伸到欧洲，阻碍了碳沿大西洋沿岸的流动。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [kən'siːdid] [baɪ][dʒɪ'ɔlədʒɪsts] [ðæt] [sʌtʃ] [æn; ən] ['ɪsməs] [ʌv; əv][lænd] [riːtʃt] [frʌm; frəm]

It	is	now	conceded	by	geologists	that	such	an	isthmus	of	land	reached	from
它	是	现在	承认	经过	地质学家	那	这样的	一个	地峡	的	土地	达到	从

[njʊ'faʊndlənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːz] [ʌv; əv] ['jʊrəp] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['tɜːrʃieriˌtɜːrʃəri] ['pɪriəd] .

Newfoundland	to	the	shores	of	Europe	during	the	Tertiary	period	.
纽芬兰	到	这	海岸	的	欧洲	期间	这	第三	时期	.

地质学家现在普遍认为，在第三纪时期，曾有一条地峡从纽芬兰延伸到欧洲海岸。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [truː] [ə; eɪ][væst] [fʌnd] [ʌv; əv]['kɑːrbən][mʌst; məst][laɪ][æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði]

This	being	true	a	vast	fund	of	carbon	must	lie	at	the	bottom	of	the
这	存在	真的	一个	广阔的	基金	的	碳	必须	说谎	在	这	底部	的	这

[nɔːrθ] [ət'læntɪk] .

North	Atlantic	.
北	大西洋	.

如果情况属实，那么北大西洋底部必然蕴藏着大量的碳。

[ɪf] [ðiːz] ['leɪtər] [koʊl] [hæd; həd] [bɪn] [fɔːrmd] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃn] ['groʊɪŋ] [ɪn] [greɪt] [ˌkɑːntɪ'nent(ə)l]

If	these	later	coals	had	been	formed	out	of	vegetation	growing	in	great	continental
如果	这些	之后	煤炭	有	到过	形成	出去	的	植被	生长	在	伟大的	大陆

[swɔmps] ,

swamps	,
沼泽	,

如果这些后期形成的煤层是由生长在大陆沼泽地带的植被构成的，

[ðə; ði] [seɪm] [ˌɑːpər'tuːnəti] [wʌz; wəz] [ə'fɔːd] [baɪ][ðə; ði] ['sʌðərn] [siː] ['bɔːrdərz][fɔːr; fər] [ðɪs] [swɑːmp]

the	same	opportunity	was	afforded	by	the	southern	sea	borders	for	this	swamp
这	相同的	机会	曾是	提供	经过	这	南部	海	边界	为了	这	沼泽

[ˌvedʒə'teɪʃn] .

vegetation	.
植被	.

南部沿海地区也为这种沼泽植被提供了同样的机遇。

[ænd; ənd][soʊ][frʌm; frəm] [lɔːŋ] ['aɪlənd][tuː; tə][ðə; ði] ['riːəu] [grænd] .

And	so	from	Long	Island	to	the	Rio	Grande	.
和	所以	从	长的	岛	到	这	里约热内卢	格兰德	.

于是，从长岛一直到格兰德河。

[waɪ] [ðen] [duː][wiː; wi][nɑːt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [koʊl][ɪz][ʌv; əv]['vedʒtəb(ə)l]['ɔːrɪdʒɪn] ?

Why	then	do	we	not	find	it	if	coal	is	of	vegetable	origin	?
为什么	然后	做	我们	不是	寻找	它	如果	煤炭	是	的	蔬菜	起源	?

如果煤炭是植物来源的，那么为什么我们找不到它呢?

[ɪf] [ðə; ði][væst] [fʌnd] [ʌv; əv][ðə; ði][lɪg'nɪtɪk] [koʊl] [ɪz][ə; eɪ]['vedʒtəb(ə)l] [prə'dʌkʃn] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]

If	the	vast	fund	of	the	lignitic	coals	is	a	vegetable	production	it	was
如果	这	广阔的	基金	的	这	褐煤	煤炭	是	一个	蔬菜	生产	它	曾是

['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði]['tɜ:rʃieri,'tɜ:rʃəri] ['ætməsfɪr] [æz; əz][ə; eɪ] ['dedli] ['pɔɪzn] .

present	in	the	Tertiary	atmosphere	as	a	deadly	poison	.
展示	在	这	第三	气氛	作为	一个	致命	毒	.

如果大量的褐煤是植物性物质，那么它在第三纪大气中就曾是一种致命的毒物。

[bʌt; bət][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [bəuθ][lænd][ænd; ənd] [si:] [wɜ:r; wər] [fʊl] [ʌv; əv] [er] - ['bri:ðɪŋ] ['mæm(ə)lz]

But	at	that	time	both	land	and	sea	were	full	of	air	-	breathing	mammals
但	在	那	时间	两个都	土地	和	海	是	满的	的	空气	-	呼吸	哺乳动物

[ænd; ənd] ['mɒnstəz] ['ʃoʊɪŋ] [kən'klu:sɪvli] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t][ðer; ðər][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kən'dɪʃ(ə)n]

and	monsters	showing	conclusively	that	it	was	not	there	in	such	a	condition
和	怪物	显示	最终	那	它	曾是	不是	那里	在	这样的	一个	状况

.

:

.

但当时陆地和海洋里到处都是呼吸空气的哺乳动物和怪物，这确凿地表明，它当时的情况并非如此。

[dɪ'dʌkʃnz] . [wʌn] .

DEDUCTIONS	.	1	.
扣除	.	1	.

扣除项.1.

[ðə; ði][plænt] [wen] [səb'dʒɛktɪd][tu:; tə][ə; eɪ]['prɑ:pər][moʊd][ʌv; əv][ˌdɪstɪ'leɪʃ(ə)n][ɪz] [meɪd] [tu:; tə] [ji:ld]

The	plant	when	subjected	to	a	proper	mode	of	distillation	is	made	to	yield
这	植物	什么时候	受	到	一个	恰当的	模式	的	蒸馏	是	制成	到	屈服

['kɑ:rbən][ɪn] ['veriəs] [ˌælə'trɑ:pɪk][fɔ:rmz] .

carbon	in	various	allotropic	forms	.
碳	在	各种各样的	同素异形体	表格	.

该植物经适当蒸馏后，可产生各种同素异形体的碳。

[soʊ][ʌv; əv] ['eni] ['mɪnərəl] [ðæt] [hæz; həz]['kɑ:rbən][ɪn][ɪts] [ˌkɑ:nstɪ'tu:ʃn] .

So	of	any	mineral	that	has	carbon	in	its	constitution	.
所以	的	任何	矿物	那	有	碳	在	它是	宪法	.

因此，任何含有碳元素的矿物都属于此类。

[ði:z] [fɔ:rmz][ʌv; əv]['kɑ:rbən][wɜ:r; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [krʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ['æftər][ðə; ði]

These	forms	of	carbon	were	placed	in	the	crust	of	the	earth	after	the
这些	表格	的	碳	是	放置	在	这	地壳	的	这	地球	后	这

['prɪmətɪv] [fairz][hæd; həd][daɪd][aʊt] . [ˌtu:'tu:] .

primitive	fires	had	died	out	.	2	.
原始	火灾	有	死亡	出去	.	2	.

原始火熄灭后，这些形式的碳被沉积在地壳中。2.

[ɔ:l] [sʌtʃ] ['prɪmətɪv] [ˌdɪstɪ'leɪʃ(ə)n] [ɪg'zɪstɪd][ɪn][ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪnkən'des(ə)nt] [ɜ:rθ] .

All	such	primitive	distillations	existed	in	the	atmosphere	of	the	incandescent	earth	.
全部	这样的	原始	蒸馏	存在	在	这	气氛	的	这	白炽灯	地球	.

[θri:] .

3	.
3	.

所有这些原始的蒸馏过程都存在于炽热地球的大气层中。3.

[ðɪs] ['mætər] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [dɪ'klaɪnd] [ænd; ənd] ['miŋgld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ætməsfɪr] [ɪn]['æftər]['eɪdʒɪz] ,

This	matter	as	it	declined	and	mingled	with	the	atmosphere	in	after	ages	,
这	事情	作为	它	拒绝	和	混合	和	这	气氛	在	后	年龄	,

这件事随着时间的推移而衰落，并与后世的大气混杂在一起。

[tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][belt][fɔ:rm] ,

changed	from	the	ring	to	the	belt	form	,
已更改	从	这	戒指	到	这	腰带	形式	,

由戒指形式改为腰带形式，

[ænd; ənd] [ˌəuvə'kænəpi] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [ænd; ənd] [fel] ['lɑ:rdʒli] [ɪn]['ri:dʒənz][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['trɑ:pɪks] . [fɔ:r] .

and	overcanopied	the	earth	and	fell	largely	in	regions	outside	the	tropics	.	4	.
和	树冠覆盖	这	地球	和	跌倒	很大程度上	在	地区	外部	这	热带	.	4	.

覆盖了地球表面，主要降落在热带以外的地区。4.

[ðə; ði]['hevɪərðən'er][fɔ:rmz][ʌv; əv]['kɑ:rbən] [fel] ['lɑ:rdʒli] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rliər] ['eɪdʒɪz] ;

The	heavier	forms	of	carbon	fell	largely	in	the	earlier	ages	;
这	较重	表格	的	碳	跌倒	很大程度上	在	这	早些时候	年龄	;

较重的碳元素在早期就大量减少了；

[ðoʊ] [ɔ:l] ['sekʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] [mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][sʌm; səm][ʌv; əv] [i:tʃ] [fɔ:rm] .

though	all	sections	of	the	system	must	have	had	some	of	each	form	.
尽管	全部	部分	的	这	系统	必须	有	有	一些	的	每个	形式	.

[faɪv] .

5	.
5	.

尽管系统的各个部分都必须包含每种形式的一些内容。5.

[ɔ:l]['eɪdʒɪz][wɜ:r; wər] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] ['kærəktəraɪzd] [baɪ]['kɑ:rbən][fɔ:lz] , [ænd; ənd][noʊ][eɪdʒ][kʊd; kəd]

All	ages	were	more	or	less	characterized	by	carbon	falls	,	and	no	age	could
全部	年龄	是	更多的	或者	较少的	特征化的	经过	碳	瀑布	,	和	不	年龄	可以

[bi:; bi] [ɪk'sklu:sɪvli] [ˌkɑ:rbə'nɪfərəs] . [sɪks] .

be	exclusively	carboniferous	.	6	.
是	只	石炭纪	.	6	.

所有时代或多或少都以碳含量下降为特征，没有哪个时代完全是石炭纪的。6.

['kɑ:rbən] ['fɔ:lɪŋ] [də'rektli; daɪ'rektli]['ɪntu:][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] [wʊd] ['seprət] ['ɪntu:]['hevɪərðən'er][ænd; ənd]

Carbon	falling	directly	into	the	ocean	would	separate	into	heavier	and
碳	坠落	直接地	进入	这	海洋	会	分离	进入	较重	和

['laɪtər] [fɔ:rmz][ænd; ənd]['set(ə)l] [ə'kɔ:rdɪŋli] [ɪn] ['haɪər] [ɔ:r]['loʊər] [ˌelə'veɪʃənz] [ʌv; əv] [si:] ['bɑ:təm] ,

lighter	forms	and	settle	accordingly	in	higher	or	lower	elevations	of	sea	bottom	,
打火机	表格	和	定居	因此	在	更高	或者	降低	海拔	的	海	底部	,

直接落入海洋的碳会分离成较重和较轻的形式，并相应地沉降到海底较高或较低的高度。

[ðʌs] [ɪk'spleɪnɪŋ] [waɪ] ['dɪfrənt] [fɔ:rmz][ʌv; əv][koʊl][ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['prɑ:ksɪmət][hə'raɪz(ə)n]

thus	explaining	why	different	forms	of	coal	are	found	in	the	same	proximate	horizon
因此	解释	为什么	不同的	表格	的	煤炭	是	成立	在	这	相同的	邻近的	地平线

. ['sɛvən] .

:	7	:
.	7	.

因此，这就解释了为什么在同一相邻地层中会发现不同形式的煤。7.

[ðə; ði] ['ɜ:rliɪst] [ɔ:r]['hevɪərðən'er][fɔ:rmz][ɑ:r; ər] [fri:] [frʌm; frəm][ɔ:r'gænɪk] [rɪ'meɪnz] , [ænd; ənd][mʌst; məst]

The	earliest	or	heavier	forms	are	free	from	organic	remains	,	and	must
这	最早	或者	较重	表格	是	自由的	从	有机的	遗迹	,	和	必须

['ðerfɔ:r] [bi:; bi][ə; eɪ] ['prɪmətɪv] [ˌdɪstɪ'leɪʃ(ə)n] .

therefore	be	a	primitive	distillation	.
所以	是	一个	原始	蒸馏	.

最早或较重的形式不含任何有机残留物，因此必定是原始蒸馏物。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['kɑ:rbən][bedz][baɪ][ðer; ðər][ə'soʊsieɪtɪd]['streɪtə] ; [baɪ][ðer; ðər] [ɪn'vɑ:lvd] [ˌvedʒə'teɪʃn]

The	other	carbon	beds	by	their	associated	strata	;	by	their	involved	vegetation
这	其他	碳	床	经过	他们的	联系	地层	;	经过	他们的	涉及	植被

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['ɔrgən,ɪzəm] ;

and	other	organisms	;
和	其他	生物	;

其他碳床按其相关地层、涉及的植被和其他生物进行分类；

[baɪ] [ə'kʌmpəniɪŋ] [kleɪ] - ['pɑ:tɪŋz] ; [baɪ] [ɪn'vɑ:lvd] ['gleɪʃ(ə)l] [drɪft] ; [baɪ] [ˌlætə'tu:dənəl] [grə'deɪʃn] [ɪn]

by	accompanying	clay	-	partings	;	by	involved	glacial	drift	;	by	latitudinal	gradation	in
经过	随同	黏土	-	离别	;	经过	涉及	冰川	漂移	;	经过	纬度	层次	在

['kwɑ:ntəti] [ʌv; əv] [æʃ] [ænd; ənd] [spə'sɪfɪk] ['grævəti] ;

quantity	of	ash	and	specific	gravity	;
数量	的	灰	和	具体的	重力	;

通过伴随的粘土夹层；通过涉及的冰川漂移；通过纬度上火山灰含量和比重的梯度变化；

[baɪ] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] ['æbsəns] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['trɑ:pɪks] [ænd; ənd]

by	characteristic	absence	from	the	tropics	and
经过	特征	缺席	从	这	热带	和

由于热带地区缺乏这种特征，

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	21	]
[	页	-	]

[第21页]

[ðə; ði] ['hevi] [di'pɔzits] [ɪn] ['haɪər] ['lætəˌtu:dz] ; [baɪ] ['sɪŋkrənəs] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɔ:l] ['kɑ:ntənənts] ;

the	heavy	deposits	in	higher	latitudes	;	by	synchronous	formation	in	all	continents	;
这	重的	存款	在	更高	纬度	;	经过	同步	形成	在	全部	各大洲	;

高纬度地区的重质沉积物；所有大陆同步形成；

[baɪ] [ðer; ðər] ['evɪdənt] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['veri] [læp] [ænd; ənd] ['bʊzəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gleɪʃər] [ænd; ənd] [ɪn] [aɪs] [ænd; ənd] [flʌd] ;

by	their	evident	formation	in	the	very	lap	and	bosom	of	the	glacier	and	in	ice	and	flood	;
经过	他们的	明显	形成	在	这	非常	膝	和	怀	的	这	冰川	和	在	冰	和	洪水	;

它们是在冰川的怀抱和冰层以及冰水之中明显形成的；

[baɪ] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [bɪ'tu:mɪnəs] , ['ɔɪli] ['haɪdroʊ] - ['kɑ:rbən] ,

by	the	fact	that	they	are	bituminous	,	oily	hydro	-	carbons	,
经过	这	事实	那	他们	是	沥青	,	油腻的	水力	-	碳	,

由于它们是沥青质的油性碳氢化合物，

[ænd; ənd] [baɪ] [ə; eɪ] ['mʌltɪtu:d] [ʌv; əv] [ˌɪnkən'sistənsiz] [ænd; ənd] [ɪmˌpɑ:sə'bɪləti] [ɪn'vɑ:lvd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃn] ['θi:əri] ,

and	by	a	multitude	of	inconsistencies	and	impossibilities	involved	in	the	vegetation	theory	,
和	经过	一个	民众	的	不一致之处	和	不可能的事	涉及	在	这	植被	理论	,

由于植被理论中存在诸多矛盾和不可能之处，

[hæv; həv] [bɪn] [ʃoʊn] [tu:; tə] [bi:; bi] ['æktʃuəl] [ˌsedɪ'mentri] [di'pɔzits] , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ə; eɪ] ['prɪmətɪv] ['prɑ:dʌkt] .

have	been	shown	to	be	actual	sedimentary	deposits	,	and	therefore	a	primitive	product	.
有	到过	所示	到	是	实际的	沉积	存款	,	和	所以	一个	原始	产品	.

已证实是实际的沉积物，因此是原始产物。

[sɪns] [ðen] [ðer; ðər] [ɪz] [nɑ:t] [ə; eɪ] ['fi:tʃər] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [koʊl] [ðæt] [ɪz] [nɑ:t] ['redɪli] [ɪk'spleɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['prɪmətɪv] ['kɑ:rbən] ['θi:əri] ;

Since	then	there	is	not	a	feature	connected	with	the	formation	of	coal	that	is	not	readily	explained	by	the	primitive	carbon	theory	;
自从	然后	那里	是	不是	一个	特征	连接	和	这	形成	的	煤炭	那	是	不是	容易	解释	经过	这	原始	碳	理论	;

自那时起，与煤炭形成相关的任何特征都可以用原始碳理论轻松解释；

[nɑːt][wʌn] [ðæt] [ˌfɪlə'sɑːfɪk] [lɔː] [dʌz] [nɑːt] [rɪ'zɑːlv] ['ɪntuː] ['hɑːrməni] [wɪð; wɪθ] ['ænjələr] [dɪ'klenʃ(ə)n]

not	one	that	philosophic	law	does	not	resolve	into	harmony	with	Annular	declension
不是	一	那	哲学	法律	做	不是	解决	进入	和谐	和	环状	衰落

[wɪ'ðaʊt] ['iːv(ə)n][ðə; ði] [ʃoʊ] [ʌv; əv]['kɑːnflɪkt] ;

without	even	the	show	of	conflict	;
没有	甚至	这	展示	的	冲突	;

没有任何哲学规律无法与环状变圆和谐地解决，甚至不会出现冲突的迹象；

[ænd; ənd] [sɪns] [ˌvedʒɪ'teəriːənz][ɑːr; ər] [fər'evər] ['stʌmbliŋ] [ə'pɑːn][ˌɪnɪk'splɪkəb(ə)l] ['dɪfəkəltɪz] —

and	since	vegetarians	are	forever	stumbling	upon	inexplicable	difficulties	—
和	自从	素食者	是	永远	踉跄	之上	无法解释的	困难	—

['boʊldər] , ['peblz] , [ˌʌndʒə'leɪʃənz] , [sloʊps] , ['rɪp(ə)l] - [maːrks] ,

bowlders	,	pebbles	,	undulations	,	slopes	,	ripple	-	marks	,
保龄球手	,	鹅卵石	,	起伏	,	连续下坡	,	波纹	-	标记	,

而且，由于素食者总是会遇到一些无法解释的困难——滚轴石、鹅卵石、起伏的地形、斜坡、波纹，

[kleɪ] - ['pɑːtɪŋz] , ['kænəl] - [koʊl] [ɪn'seprəbli] [dʒɔɪnd][wɪð; wɪθ] [bɪ'tuːmɪnəs] [koʊl] , ['ænθrəˌsaɪts]

clay	-	partings	,	cannel	-	coal	inseparably	joined	with	bituminous	coal	,	anthracites
黏土	-	离别	,	通道	-	煤炭	密不可分	加入	和	沥青	煤炭	,	无烟煤

[wɪð; wɪθ] [les] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [æʃ] ,

with	less	amount	of	ash	,
和	较少的	数量	的	灰	,

粘土夹层、与烟煤密不可分的煤矸石、灰分含量较低的无烟煤

[mə'riːn] [im'pjuəritis] , ['kɑːrbən][plaːntid][ɪn] [ɑːr'kiːən] [bedz] , [er] - ['briːðɪŋ] ['ænɪmlz] [ə'mʌŋ]

marine	impurities	,	carbon	planted	in	Archaean	beds	,	air	-	breathing	animals	among
海洋	杂质	,	碳	已种植	在	太古宙	床	,	空气	-	呼吸	动物	之中

['tɜːrʃieriˌtɜːrʃəri] [koʊl] , ['kɑːrbən] [dredʒd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] ,

Tertiary	coals	,	carbon	dredged	from	the	ocean	,
第三	煤炭	,	碳	疏浚	从	这	海洋	,

海洋杂质、太古宙地层中沉积的碳、第三纪煤层中的呼吸空气的动物、从海洋中疏浚的碳

[dʌg] [frʌm; frəm][ðə; ði]['froʊz(ə)n][wɜːrld] , [ænd; ənd] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] ['ʌðər] [əb'dʒɛkʃənz]['oʊvər] [wɪtʃ] [ðeɪ]

dug	from	the	frozen	world	,	and	innumerable	other	objections	over	which	they
挖	从	这	冷冻	世界	,	和	无数	其他	反对意见	超过	哪个	他们

[kæn; kən][nɑːt][klaɪm] ,

can	not	climb	,
能	不是	爬	,

从冰封的世界中挖掘出来，以及无数其他他们无法逾越的障碍。

[ðə; ði] [ˌvedʒə'teɪʃn] ['θiːəri] [kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [truː] .

the	vegetation	theory	can	not	be	true	.
这	植被	理论	能	不是	是	真的	.

植被理论不可能是正确的。

['ænjələr] ['daʊnfɔːl] [ɪn] [ðə; ði]['tɜːrʃieriˌtɜːrʃəri]['oʊʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['hemɪsfɪr] .

ANNULAR	DOWNFALL	IN	THE	TERTIARY	OCEAN	OF	THE	NORTHERN	HEMISPHERE	.
环状	倒台	在	这	第三	海洋	的	这	北方	半球	.

北半球第三纪海洋的环状下降。

[ɪf] [ðə; ði] - ['θiːəri] [kleɪmz] [ɑːr; ər]['vælɪd][ðə; ði] [bedz] [ɪn][ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n]['tɜːrʃieriˌtɜːrʃəri]

If	the	Vailian	theory	claims	are	valid	the	beds	in	the	Rocky	Mountain	Tertiary
如果	这	-	理论	索赔	是	有效的	这	床	在	这	洛基	山	第三

[mʌst; məst]['prez(ə)nt][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [fitʃər] :

must	present	the	following	features	:
必须	展示	这	下列的	特征	:

如果瓦伊利安理论的说法成立，那么落基山脉第三纪地层必须具备以下特征：

[ðə; ði] [krɪ'teɪʃəs] ['pɪriəd] ['hævɪŋ] [bɪn] [brɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ][kloʊz][baɪ][ə; eɪ] [daʊn] - [rʌʃ] [ʌv; əv]

The	Cretaceous	period	having	been	brought	to	a	close	by	a	down	-	rush	of
这	白垩纪	时期	拥有	到过	带来	到	一个	关闭	经过	一个	向下	-	匆忙	的

['wɔ:tərz][ænd; ənd] [snəuz] [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:rðərn] ['hemɪsfɪr] ,

waters	and	snows	in	the	northern	hemisphere	,
水	和	雪	在	这	北方	半球	,

白垩纪时期因北半球洪水和降雪的冲击而结束。

[ə; eɪ] [stri:m] [ʌv; əv]['wɔ:tər] ['pɔ:rɪŋ] ['saʊθwərd] [mʌst; məst][tu:; tə][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent][hæv; həv] [bɪn]

a	stream	of	water	pouring	southward	must	to	a	great	extent	have	been
一个	溪流	的	水	浇注	向南	必须	到	一个	伟大的	程度	有	到过

[ə; eɪ] [freʃ] - ['wɔ:tər] ['kɜ:rənt] ,

a	fresh	-	water	current	,
一个	新鲜的	-	水	当前的	,

向南流淌的水流很可能是一股淡水流。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [di'pɔzits] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'stri:m] ['nɔ:rðərn] [bedz][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊnt(ə)n]['ri:dʒən]

and	those	deposits	in	the	extreme	northern	beds	of	the	Rocky	Mountain	region
和	那些	存款	在	这	极端	北方	床	的	这	洛基	山	地区

[mʌst; məst][bi:; bi] ['lɑ:rdʒli] [freʃ] - ['wɔ:tər] [ə,kju:mjə'leɪʃənz] .

must	be	largely	fresh	-	water	accumulations	.
必须	是	很大程度上	新鲜的	-	水	累积	.

落基山脉地区最北端的地层中的那些沉积物，必然主要是淡水沉积物。

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] ['ri:dʒən][mʌst; məst][bi:; bi][tu:; tə][ə; eɪ] [les] [ɪk'stent] [freʃ] - ['wɔ:tər] ;

Those	in	the	middle	of	this	region	must	be	to	a	less	extent	fresh	-	water	;
那些	在	这	中间	的	这	地区	必须	是	到	一个	较少的	程度	新鲜的	-	水	;

该区域中部地区的淡水资源必然较少；

[pər'hæps] ['sʌmtaɪmz] [freʃ] [ænd; ənd] [ə'gen] [mə'ri:n] , ['oʊɪŋ] [tu:; tə]['tʃeɪndʒɪz][ɪn] ['kɝ:ənts] ,

perhaps	sometimes	fresh	and	again	marine	,	owing	to	changes	in	currents	,
也许	有时	新鲜的	和	再次	海洋	,	欠款	到	变化	在	电流	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [bi:; bi] [kə'mɪŋgld] ,

etc	.	,	and	the	two	be	commingled	,
ETC	.	,	和	这	二	是	混合	,

或许有时是淡水，有时又是海水，这是由于洋流变化等原因造成的，两者可能会混合在一起。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [pɑ:rt][ðə; ði][bedz][mʌst; məst][bi:; bi]['ɔ:lmoʊst] [ɪk'sklu:sɪvli] [mə'ri:n] .

while	in	the	southern	part	the	beds	must	be	almost	exclusively	marine	.
尽管	在	这	南部	部分	这	床	必须	是	几乎	只	海洋	.

而南部地区的床层几乎完全是海洋沉积物。

['fɔ:rtʃənətli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] - ['θi:əri] [ði:z] [dɪ'mændz][ɑ:r; ər] ['fʊli] [met] .

Fortunately	for	the	Vailian	theory	these	demands	are	fully	met	.
幸运的是	为了	这	-	理论	这些	需求	是	完全	遇见	.

幸运的是，对于瓦伊尔理论而言，这些要求都得到了充分满足。

[ðə; ði]['wɔ:tərz][ʌv; əv] [ðɪs] [væst]['ri:dʒən] [kə'mju:nikeitid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɑ:rktɪk]['oʊʃ(ə)n] ,

The	waters	of	this	vast	region	communicated	with	the	Arctic	ocean	,
这	水	的	这	广阔的	地区	沟通	和	这	北极	海洋	,

这片广袤区域的水域与北冰洋相连，

['prɑ:bəbli][baɪ] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [dɪ'preʃ(ə)n] [ɪn] ['brɪtɪʃ] [ə'merɪkə] , [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv]

probably	by	way	of	the	present	depression	in	British	America	,	along	the	valley	of
大概	经过	方式	的	这	展示	沮丧	在	英国	美国	,	沿着	这	谷	的

[ðə; ði] [mə'kɛnzi] ['rɪvər] ,

the	McKenzie	river	,
这	麦肯齐	河	,

很可能是由于目前英属美洲的经济萧条，沿着麦肯齐河谷，

[waɪl] [saʊθ] [ˌaɪ 'tiː] [kə'mjuːnikeitid] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] .

while	south	it	communicated	with	the	Gulf	of	Mexico	.
尽管	南	它	沟通	和	这	海湾	的	墨西哥	.

而向南则与墨西哥湾相连。

[hɪr] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [siː] ['fɔːrti] [taɪmz]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən] [leɪk] ['iəri] .

Here	was	a	sea	forty	times	larger	than	Lake	Erie	.
这里	曾是	一个	海	四十	时代	更大的	比	湖	伊利	.

这里曾是一片比伊利湖大四十倍的海洋。

[wer] [dɪd][ðə; ði]['wɔːtər] [kʌm] [frʌm; frəm] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pɑːrt] [freʃ] ,

Where	did	the	water	come	from	that	made	the	northern	part	fresh	,
在哪里	做过	这	水	来	从	那	制成	这	北方	部分	新鲜的	,

北部地区之所以是淡水地区，是因为那里的水源来自哪里?

[ðə; ði]['mɪd(ə)l][pɑːrt] ['brækɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌðərn] ['pɔːrʃ(ə)n] [mə'riːn] ?

the	middle	part	brackish	and	the	southern	portion	marine	?
这	中间	部分	微咸的	和	这	南部	部分	海洋	?

中间部分是咸淡水，南部部分是海水?

[ðə; ði]['tɜːrʃieri,'tɜːrʃəri][ʌv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [koʊst] [ɪz] [mə'riːn] ; [soʊ][ɪz][ə; eɪ]['lɑːrdʒər]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

The	Tertiary	of	the	Pacific	Coast	is	marine	;	so	is	a	larger	portion	of	the
这	第三	的	这	太平洋	海岸	是	海洋	;	所以	是	一个	更大的	部分	的	这

[ət'læntɪk]['bɔːrdər] .

Atlantic	border	.
大西洋	边界	.

太平洋沿岸的第三纪地层为海洋性地层；大西洋沿岸的大部分地区也是如此。

['daʊtləs] ['deivis] [streɪt] [pɔːd] [ə; eɪ] ['vɑːljəm] [ʌv; əv] [freʃ] - ['wɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði]['poʊlər][wɜːrld]

Doubtless	Davis	Strait	poured	a	volume	of	fresh	-	water	from	the	polar	world
毫无疑问	戴维斯	海峡	倾倒	一个	体积	的	新鲜的	-	水	从	这	极性	世界

['ɪntuː][ðə; ði][ət'læntɪk] ,

into	the	Atlantic	,
进入	这	大西洋	,

毫无疑问，戴维斯海峡将大量来自极地的淡水注入了大西洋。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [kɑː'mɪŋglɪŋ; kə'mɪŋglɪŋ][ʌv; əv] [mə'riːn] [ænd; ənd] [freʃ] - ['wɔːtər] ['ʃɛlz]

for	there	is	the	same	commingling	of	marine	and	fresh	-	water	shells
为了	那里	是	这	相同的	混杂	的	海洋	和	新鲜的	-	水	贝壳

[ɑːn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] [koʊst] ,

on	the	northeast	coast	,
在	这	东北	海岸	,

因为东北海岸也存在海洋贝壳和淡水贝壳混杂的现象。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pɑːrt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪk'skluːsɪvli] [freʃ] - ['wɔːtər] ['spiːʃiːz] .

while	in	the	northern	part	they	are	exclusively	fresh	-	water	species	.
尽管	在	这	北方	部分	他们	是	只	新鲜的	-	水	物种	.

而在北部地区，它们则完全是淡水物种。

['rɪvəz] [kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv] [dʌn] [ðɪs] ,

Rivers	could	not	have	done	this	,
河流	可以	不是	有	完毕	这	,

里弗斯不可能做到这一点。

[fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði] ['rɪvəz] [frʌm; frəm] ['deləwɛə] [beɪ] [ə'raʊnd][ðə; ði][koʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv]

for	all	the	rivers	from	Delaware	Bay	around	the	coast	of	the	Gulf	of
为了	全部	这	河流	从	特拉华州	湾	大约	这	海岸	的	这	海湾	的

['meksɪkoʊ][wɜːr; wər][nɑːt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə][leɪ] [daʊn] [freʃ] - ['wɔːtər]['tɜːrʃieri,'tɜːrʃəri] .

Mexico	were	not	sufficient	to	lay	down	fresh	-	water	Tertiary	.
墨西哥	是	不是	充足的	到	躺	向下	新鲜的	-	水	第三	.

从特拉华湾到墨西哥湾沿岸的所有河流都不足以形成淡水第三纪地层。

[æd'mɪt] [ðæt] [ðə; ði][væst]['poʊlər]['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['tɜːrʃieri,'tɜːrʃəri] ['pɪriəd] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['bɑːdi][ʌv; əv]

Admit	that	the	vast	polar	ocean	of	the	Tertiary	period	was	a	body	of
承认	那	这	广阔的	极性	海洋	的	这	第三	时期	曾是	一个	身体	的

[freʃ] - ['wɔːtər] ,

fresh	-	water	,
新鲜的	-	水	,

承认第三纪时期广袤的极地海洋是一片淡水水域吧。

[ænd; ənd][ɔːl] ['dɪfəkəltɪz] [ˌdɪsə'pɪr] .

and	all	difficulties	disappear	.
和	全部	困难	消失	.

所有困难都消失了。

[dʒɪ'ɔlədʒɪsts][æd'mɪt] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['tɜːrʃieri,'tɜːrʃəri] ['pɪriəd] ['maʊntnz] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɑːn] ['evri]

Geologists	admit	that	in	the	Tertiary	period	mountains	were	made	on	every
地质学家	承认	那	在	这	第三	时期	山脉	是	制成	在	每一个

['kɑːntɪnənt] , [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]

continent	,	that	there	was	a
大陆	,	那	那里	曾是	一个

地质学家承认，在第三纪时期，各大洲都形成了山脉，当时存在着.....

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	22	]
[	页	-	]

[第22页]

[wɜːrld] - [waɪd] [dɪ'stɜːrbəns] [ʌv; əv]['streɪtə] , [ænd; ənd][ðə; ði][moʊst] [kəm'pliːt] [ɪkˌstɜːrmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv]

world	-	wide	disturbance	of	strata	,	and	the	most	complete	extermination	of
世界	-	宽的	干扰	的	地层	,	和	这	最多	完全的	灭绝	的

['spiːʃiːz] [ɑːn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .

species	on	record	.
物种	在	记录	.

全球范围内的地层扰动，以及有记录以来最彻底的物种灭绝。

[ðə; ði] [krɪ'teɪʃəs] [wɜːrld][wʌz; wəz] [swept] [baɪ][ə; eɪ] ['maɪti] [ˌkætə'klɪzmɪk] [weɪv] ,

The	Cretaceous	world	was	swept	by	a	mighty	cataclysmic	wave	,
这	白垩纪	世界	曾是	扫荡	经过	一个	强大的	灾难性的	海浪	,

白垩纪世界被一场威力巨大的灾难性巨浪席卷。

[ænd; ənd][ɪts] ['ænɪmlz] [wɜːr; wər] ['berid] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'traɪtl] [mæs] [swept] [frʌm; frəm][ðə; ði][lænd]['ɪntuː]

and	its	animals	were	buried	in	the	detrital	mass	swept	from	the	land	into
和	它是	动物	是	埋葬	在	这	碎屑	大量的	扫荡	从	这	土地	进入

[ðə; ði] ['siːz] [ænd; ənd] [fɔːrmd] [ðə; ði] ['loʊər] ['iːoʊˌsiːn; 'iːəˌsiːn][bedz] .

the	seas	and	formed	the	lower	Eocene	beds	.
这	海域	和	形成	这	降低	始新世	床	.

而它的动物则被埋在从陆地冲入海洋的碎屑物质中，形成了始新世早期地层。

['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][kæn; kən] [kən'siːv] [kʊd; kəd][duː] [ðɪs] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['daʊnpɔːr] [ʌv; əv]

Nothing	of	which	we	can	conceive	could	do	this	but	a	downpour	of
没有什么	的	哪个	我们	能	构想	可以	做	这	但	一个	倾盆大雨	的

['ænjələr] ['wɔːtərz] .

Annular	waters	.
环状	水	.

我们所能想象的，除了环状水的倾盆大雨之外，没有任何东西能够造成这种现象。

[wʌn] - [θɜːrd][ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] , [ə; eɪ] [greɪt] [pɑːrt][ʌv; əv] ['nɔːrðərn] ['jʊrəp] , ['nɪrli] [ɔːl][ʌv; əv]

One	-	third	of	North	America	,	a	great	part	of	Northern	Europe	,	nearly	all	of
一	-	第三	的	北	美国	,	一个	伟大的	部分	的	北方	欧洲	,	几乎	全部	的

[saɪ'bɪriə] ,

Siberia	,
西伯利亚	,

北美洲三分之一的地区、北欧的大部分地区、几乎整个西伯利亚，

[mʌtʃ] [ʌv; əv]['tʃaɪnə] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [pɑ:rts][ʌv; əv]['eɪʒə; 'eɪʃə][wɜ:r; wər] [ə'pærəntli] ['siŋkrənəsli]

much	of	China	,	and	other	parts	of	Asia	were	apparently	synchronously
很多	的	中国	,	和	其他	部分	的	亚洲	是	显然	同步

[səb'mɜ:rdʒd] [bɪ'ni:θ] [freʃ] - ['wɔ:tər] .

submerged	beneath	fresh	-	water	.
湮	下面	新鲜的	-	水	.

中国大部分地区和亚洲其他地区显然同时被淡水淹没。

[ðə; ði]['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv] [freʃ] - ['wɔ:tər] [pru:vz] [ðə; ði] [ˌɔ:gmen'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [snəuz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [greɪt]

The	ocean	of	fresh	-	water	proves	the	augmentation	of	snows	from	the	great
这	海洋	的	新鲜的	-	水	证明	这	增强	的	雪	从	这	伟大的

['su:pər] - ['eriəl] [fʌnd] .

super	-	aerial	fund	.
极好的	-	天线	基金	.

淡水海洋证明了来自巨大超空中基金的雪的增加。

[ðə; ði] [krɪ'teɪʃəs] [eɪdʒ][kloʊzd][baɪ] [ɪk'sesɪv] [ænd; ənd][ʌn'ju:ʒuəl] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn] .

The	Cretaceous	age	closed	by	excessive	and	unusual	refrigeration	.
这	白垩纪	年龄	关闭	经过	过多的	和	异常	冷藏	.

白垩纪以过度和异常的寒冷天气结束。

[ðə; ði] [træns'pɔ:tid] [blɑ:ks] [ʌv; əv] [stoʊn] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [krɪ'teɪʃəs] [ænd; ənd] ['loʊər]

The	transported	blocks	of	stone	found	in	the	Upper	Cretaceous	and	Lower
这	运输	积木	的	石头	成立	在	这	上	白垩纪	和	降低

['tɜ:rʃieriˌtɜ:rʃəri] [pɔɪnt] [tu:; tə][ə; eɪ] ['nɔ:rðərn] ['ɔ:rɪdʒɪn] .

Tertiary	point	to	a	northern	origin	.
第三	观点	到	一个	北方	起源	.

在上白垩纪和下第三纪发现的搬运石块表明其起源于北方。

[ðə; ði] ['evɪdəns] [ɪz] [ˌoʊvər'welmɪŋli] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][æn; ən] ['ænjələr] [fɔ:l][ʌv; əv]['wɔ:tərz][ɪn][ðə; ði]

The	evidence	is	overwhelmingly	in	favor	of	an	Annular	fall	of	waters	in	the
这	证据	是	压倒性的	在	偏爱	的	一个	环状	落下	的	水	在	这

[nɔ:rθ] ['poʊlər][wɜ:rld][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

north	polar	world	at	that	time	.
北	极性	世界	在	那	时间	.

大量证据表明，当时北极地区发生了环状水位下降。

[ɪg'zɪstɪŋ] ['kɑ:ntənənts][wɜ:r; wər] [səb'mɜ:rdʒd] ['ʌndər] [krɪ'teɪʃəs] ['wɔ:tərz] .

Existing	continents	were	submerged	under	Cretaceous	waters	.
现存的	各大洲	是	湮	在下面	白垩纪	水	.

现存大陆曾被白垩纪时期的海水淹没。

[ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊntnz] , ['ændi:z] , [ælps] [ænd; ənd][ˌhɪmə'leɪəz; hɪ'mɑ:ljəz][wɜ:r; wər] ['i:ðər] [ˌʌn'bɔ:rn]

The	Rocky	Mountains	,	Andes	,	Alps	and	Himalayas	were	either	unborn
这	洛基	山脉	,	安第斯山脉	,	阿尔卑斯山	和	喜马拉雅山	是	任何一个	未出生的

[ɔ:r][ɪn][ðer; ðər]['ɪnfənt][steɪdʒ] .

or	in	their	infant	stage	.
或者	在	他们的	婴儿	阶段	.

落基山脉、安第斯山脉、阿尔卑斯山脉和喜马拉雅山脉当时要么尚未形成，要么还处于幼年期。

[bʌt; bət][sʌm; səm] ['maɪti] ['bæriər] [wʌz; wəz] [reɪzd] [ðæt] [roʊld] [ðə; ði] [krɪ'teɪʃəs] ['wɔ:tərz] ['saʊθwərd]

But	some	mighty	barrier	was	raised	that	rolled	the	Cretaceous	waters	southward
但	一些	强大的	障碍	曾是	提高	那	滚动	这	白垩纪	水	向南

,

,

,

但是，某种强大的屏障阻挡了白垩纪海水向南流动。

[ænd; ənd] [meɪd] [æn; ən]['aɪsəleɪtɪd] [freʃ] - ['wɔ:tər]['oʊʃ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [nɔ:rθ] .

and	made	an	isolated	fresh	-	water	ocean	on	the	north	.
和	制成	一个	孤立	新鲜的	-	水	海洋	在	这	北	.

并在北部形成了一个与世隔绝的淡水海洋。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [ətˈlæntɪk] [pläˈtoʊ] [riːtʃɪŋ] [frʌm; frəm] [njʊˈfaʊndlənd] [tuː; tə][ˈaɪərlənd] ,

It	was	the	great	Atlantic	plateau	reaching	from	Newfoundland	to	Ireland	,
它	曾是	这	伟大的	大西洋	高原	到达	从	纽芬兰	到	爱尔兰	,

它是从纽芬兰延伸到爱尔兰的广袤的大西洋高原。

[wɪtʃ] [ɪz] [noʊn] [baɪ][ˈæktʃuəl] [ˈsaʊndɪŋz] [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈevɪdəns] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [səbˈmɜːrdʒd]

which	is	known	by	actual	soundings	and	other	evidence	to	be	a	submerged
哪个	是	已知	经过	实际的	探测	和	其他	证据	到	是	一个	湮

['teɪbl] [lænd] .

table	land	.
桌子	土地	.

根据实际探测和其他证据可知，这是一片水下台地。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [reɪzd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [diːp] [æt; ət] [ðɪs] [ˈveri] [taɪm][ænd; ənd] [stʊd] [fɔːr; fər]

It	was	raised	from	the	deep	at	this	very	time	and	stood	for
它	曾是	提高	从	这	深的	在	这	非常	时间	和	站立	为了

[ʌnˈkaʊntɪd] [mɪliːniːəmz] [æz; əz][draɪ][lænd] .

uncounted	milleniums	as	dry	land	.
未统计的	千年	作为	干燥	土地	.

它正是在此时从深海中升起，作为陆地屹立了无数个千年。

[səˈpoʊz] [æn; ən][aɪs][kæp] - [fiːt] [θɪk] [ʃʊd; ʃəd] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈkʌvər][ðə; ði][ˈɑːrktɪk][wɜːrld] .

Suppose	an	ice	cap	5000	feet	thick	should	suddenly	cover	the	Arctic	world	.
认为	一个	冰	帽	-	脚	厚的	应该	突然	覆盖	这	北极	世界	.

假设突然间，一层厚达 5000 英尺的冰盖覆盖了整个北极地区。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [preɪs] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [gloʊb] [ˈɪnwərd] [ænd; ənd] [ˈdaʊnwərd] [əˈpɑːn][ɪtˈself][ˈiːv(ə)n] [ɪf]

It	would	press	that	part	of	the	globe	inward	and	downward	upon	itself	even	if
它	会	按	那	部分	的	这	地球	向内	和	向下	之上	本身	甚至	如果

[ðə; ði][ˈplænɪt][wɜːr; wər][ˈsɑːlɪd][tuː; tə][ðə; ði][ˈsentər] .

the	planet	were	solid	to	the	centre	.
这	行星	是	坚硬的	到	这	中心	.

即使地球中心是实心的，它也会将地球的那个部分向内向下挤压。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈrendər][ðə; ði][ˈrɑːks][ˈplæstɪk][ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [pʊʃt] [ˈʌndər][ðə; ði]

It	would	render	the	rocks	plastic	and	they	would	be	pushed	under	the
它	会	使成为	这	岩石	塑料	和	他们	会	是	推动	在下面	这

[ˈkɑːntənənts] [ˈkɔːzɪŋ] [ðə; ði] [krʌst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [tuː; tə][raɪz][ˈɪntuː] [ˈmaʊntnz] [ɪn] [ˈmeni] [ˈpleɪsɪz] .

continents	causing	the	crust	of	the	earth	to	rise	into	mountains	in	many	places	.
各大洲	导致	这	地壳	的	这	地球	到	上升	进入	山脉	在	许多	地方	.

这将使岩石具有可塑性，并将它们推到大陆下方，导致地壳在许多地方隆起形成山脉。

[dʒʌst] [wʌt] [əˈkɜːrd] [ɪn] [krɪˈteɪʃəs] [ænd; ənd][ˈtɜːrʃieriˌˈtɜːrʃəri][taɪmz] .

Just	what	occurred	in	Cretaceous	and	Tertiary	times	.
只是	什么	发生	在	白垩纪	和	第三	时代	.

白垩纪和第三纪究竟发生了什么？

[wiː; wi][kæn; kən] [treɪs] [ðə; ði] [ʃɔːr] - [laɪn][ʌv; əv][æn; ən][ˈɔːlmoʊst] [ˈlɪmɪtləs] [freʃ] - [ˈwɔːtər] [siː] [əˈraʊnd]

We	can	trace	the	shore	-	line	of	an	almost	limitless	fresh	-	water	sea	around
我们	能	痕迹	这	支撑	-	线	的	一个	几乎	无限	新鲜的	-	水	海	大约

[ðə; ði] [hoʊl] [ˈhemɪsfɪr] [ɪn][ˈtɜːrʃieriˌˈtɜːrʃəri][taɪmz] ,

the	whole	hemisphere	in	Tertiary	times	,
这	所有的	半球	在	第三	时代	,

在第三纪时期，我们可以追溯到环绕整个半球的几乎无限广阔的淡水海的海岸线。

[ˈʃoʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈɑːrktɪk][ˈoʊʃ(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ][waɪd] [ɪkˈspæns] [ʌv; əv] [freʃ] - [ˈwɔːtərz] .

showing	that	the	Arctic	ocean	was	a	wide	expanse	of	fresh	-	waters	.
显示	那	这	北极	海洋	曾是	一个	宽的	广阔	的	新鲜的	-	水	.

这表明北冰洋曾是一片广阔的淡水海域。

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði]['pɑːzətɪv][ænd; ənd]['pɜːrmənənt] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ɔːr]
This leads to the positive and permanent establishment of the Vailian or
这 线索 到 这 积极的 和 永恒的 建立 的 这 - 或者
['ænjələr] ['θiːəri] .
Annular theory .
环状 理论 .

这导致了瓦利安理论或环状理论的积极和永久确立。

[ə'pendɪks] .
APPENDIX .
附录 .

附录。

[ðə; ði] [læst] [æd'væns] [ʌv; əv] ['gleɪʃərz] .
THE LAST ADVANCE OF GLACIERS .
这 最后的 进步 的 冰川 .

冰川的最后一次推进。

[ðə; ði][læst] ['daʊnfɔːl] [ʌv; əv] [ɪk'stɪrɪər] ['veɪpəz] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv]['noʊə] , [ænd; ənd]
The last downfall of exterior vapors was at the time of Noah , and
这 最后的 倒台 的 外部的 蒸汽 曾是 在 这 时间 的 诺亚 , 和
[prə'duːst] [ðə; ði]['delјuːdʒ] .
produced the deluge .
生产 这 洪水 .

外在蒸汽的最后一次衰落发生在挪亚时代，并引发了洪水。

[ðiːz] ['veɪpəz] ['nætʃ(ə)rəli]['grævɪˌteɪtɪd] [tɔːrd] [ðə; ði]['poʊlər]['riːdʒənz][ænd; ənd] ['fɔːlɪŋ] [ðer; ðər][æz; əz]
These vapors naturally gravitated toward the polar regions and falling there as
这些 蒸汽 自然 引力 朝向 这 极性 地区 和 坠落 那里 作为
[snəuz] [wʊd] [ə'kjuːmjəleɪt] [æz; əz] ['gleɪʃərz] ,
snows would accumulate as glaciers ,
雪 会 积累 作为 冰川 ,

这些水蒸气自然而然地向极地地区移动，并以降雪的形式落到那里，最终堆积成冰川。

[ðer; ðər] ['mægnɪtuːd] [ænd; ənd][ɪk'stent] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['fɔːlɪŋ] [snəuz] .
their magnitude and extent corresponding with the amount of falling snows .
他们的 震级 和 程度 相应的 和 这 数量 的 坠落 雪 .

它们的强度和范围与降雪量相对应。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdənt] [ɪf] [ðer; ðər]['evər][wʌz; wəz][æn; ən] ['iːdn] ['klaɪmət][ə'pɑːn][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪts] [dɪ'strʌkʃn]
It is evident if there ever was an Eden climate upon the earth its destruction
它 是 明显 如果 那里 曾经 曾是 一个 伊甸园 气候 之上 这 地球 它是 破坏
[wʌz; wəz] [brɔːt] [ə'baʊt][baɪ][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv]['klaɪmət] .
was brought about by a change of climate .
曾是 带来 关于 经过 一个 改变 的 气候 .

显而易见，如果地球上曾经存在过伊甸园般的气候，那么它的毁灭是由气候变化造成的。

[ɪf] [ðə; ði]['delјuːdʒ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'læps] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] ['remnənt] [ʌv; əv] ['ʌpər] ['wɔːtərz][ðə; ði]
If the Deluge was a collapse of the last remnant of upper waters the
如果 这 洪水 曾是 一个 坍塌 的 这 最后的 剩 的 上 水 这
['lætər] [mʌst; məst][hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə][fɔːl][ɪn]['poʊlər]['riːdʒənz] ['meni] ['sentʃəriz] ['priːviəs] .
latter must have begun to fall in polar regions many centuries previous .
后者 必须 有 开始 到 落下 在 极性 地区 许多 几个世纪 以前的 .

如果大洪水是上层水体最后残余的崩塌，那么上层水体必定早在几个世纪前就开始在极地地区消退了。

[ðə; ði] ['iːdn] [wɜːrld] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv]['klaɪmət] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ə'dæmɪk][eɪdʒ] ,
The Eden world suffered a change of climate during the Adamic age ,
这 伊甸园 世界 遭受 一个 改变 的 气候 期间 这 亚当 年龄 ,

伊甸园世界在亚当时代经历了气候变化，

[fɔːr; fər][ðə; ði] [reɪs] [ðæt] [dwelt] ['neɪkɪd][ɪn] ['iːdn] [bɪ'keɪm] [kloʊðd] [ɪn][ðə; ði][skɪnz][ʌv; əv] ['ænɪmlz] .

for	the	race	that	dwelt	naked	in	Eden	became	clothed	in	the	skins	of	animals	.
为了	这	种族	那	居住	裸	在	伊甸园	成为	穿着衣服	在	这	皮肤	的	动物	.

原来在伊甸园里赤身裸体的人类，如今都穿上了兽皮。

[ɪf] [ðɪs] ['ɪnfənt] [reɪs] [dwelt] ['neɪkɪd][ðə; ði]['klaɪmət][wʌz; wəz][wɔːrm] .

If	this	infant	race	dwelt	naked	the	climate	was	warm	.
如果	这	婴儿	种族	居住	裸	这	气候	曾是	温暖的	.

如果这个婴儿种族赤身裸体地生活，那么气候一定很温暖。

[ɪf] ['æftərwərd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['nesəseri] [tuː; tə][biː; bi] [kloʊðd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][skɪnz][ʌv; əv] ['ænɪmlz]

If	afterward	it	became	necessary	to	be	clothed	with	the	skins	of	animals
如果	之后	它	成为	必要的	到	是	穿着衣服	和	这	皮肤	的	动物

[ˌaɪ 'tiː]['sɜːrt(ə)nli][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [koʊld] .

it	certainly	had	become	cold	.
它	当然	有	变得	寒冷的	.

如果后来需要用动物皮毛来穿衣服，那肯定已经很冷了。

[ɪf]

If
如果

如果

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	23	]
[	页	-	]

[第23页]

[ðə; ði][koʊld] [ɪn'kriːst] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['prɑːbəbli] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði][fɔːl][ʌv; əv] [snoʊ] [ɪn]['poʊlər]['riːdʒənz]

the	cold	increased	it	was	probably	caused	by	the	fall	of	snow	in	polar	regions
这	寒冷的	增加	它	曾是	大概	导致	经过	这	落下	的	雪	在	极性	地区

.

:

.

寒冷天气加剧，可能是由于极地地区降雪造成的。

[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] - [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪn'vaɪrənmənt] [dɪ'pendɪd] [ɑːn]

The	physical	condition	of	the	antedeluvians	and	their	environment	depended	on
这	身体的	状况	的	这	-	和	他们的	环境	取决于	在

[ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpər] ['veɪpəz] .

the	conditions	of	the	upper	vapors	.
这	状况	的	这	上	蒸汽	.

洪水前人类的生理状况及其环境取决于上层蒸汽的状况。

[hens] , ['poʊlər] ['gleɪʃərz] [bɪ'gæn][tuː; tə] [æd'væns] [ɪn][iː'denɪk] [taɪmz] .

Hence	,	polar	glaciers	began	to	advance	in	Edenic	times	.
因此	,	极性	冰川	开始	到	进步	在	伊甸园	时代	.

因此，极地冰川在伊甸园时代就开始推进。

['gleɪʃərz] [əd'vænst] ['sloʊli] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [stɪl] [əd'vænsɪŋ] .

Glaciers	advanced	slowly	,	and	are	still	advancing	.
冰川	先进的	缓慢地	,	和	是	仍然	前进	.

冰川推进缓慢，而且仍在推进。

[eɪt] ['hʌndrəd] ['jɪrz] [ə'goʊ] ['griːnlənd] [wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði]['frɪdʒɪd][lænd][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [ɪz] .

Eight	hundred	years	ago	Greenland	was	not	the	frigid	land	it	now	is	.
八	百	年	前	格陵兰	曾是	不是	这	寒冷	土地	它	现在	是	.

八百年前，格陵兰岛并非如今这般寒冷。

[ðə; ði] ['aɪsləndər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nɔːθmən] [seɪld] [θruː] ['nɔːrðərn] ['siːz] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv]

The	Icelanders	and	the	Northmen	sailed	through	northern	seas	in	the	interest	of
这	冰岛人	和	这	北方人	航行	通过	北方	海域	在	这	兴趣	的

['kɑːmɜːrs] [wer] [naʊ] ['aʊər; ɑːr]['hɑːrdiːəst] ['siːmən] [wɪð; wɪθ]['aɪərn] - [klæd]['ves(ə)lz] ['skersli] [der]

commerce	where	now	our	hardiest	seamen	with	iron	-	clad	vessels	scarcely	dare
商业	在哪里	现在	我们的	最坚韧	海员	和	铁	-	覆膜	船只	几乎	敢

[tuː; tə] ['ventʃər] .

to	venture	.
到	风险投资	.

冰岛人和北欧人为了经商，曾航行于北方海域，而如今，我们最勇敢的水手驾驶着铁甲船，也几乎不敢冒险前往那里。

[ðeɪ] [pʊʃt] ['fɔːrwərd] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['entər,praɪz] ['ɪntuː][lændz] [ðæt] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˌɪnhɑː'spɪtəb(ə)l]

They	pushed	forward	commercial	enterprises	into	lands	that	are	now	inhospitable
他们	推动	向前	商业的	企业	进入	土地	那	是	现在	不宜居住的

[ænd; ənd] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] .

and	uninhabited	.
和	无人	.

他们将商业活动推进到如今已不适宜居住和无人居住的土地上。

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [ˌgleɪʃi'eɪʃn] [ʌv; əv]['poʊlər] [wɜːrld] [ɪz][bʌt; bət][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][læst] [dɪ'klenʃ(ə)n]

The	present	glaciation	of	polar	worlds	is	but	the	result	of	the	last	declension
这	展示	冰川作用	的	极性	世界	是	但	这	结果	的	这	最后的	衰落

[ʌv; əv] ['aʊtwərd] ['veipəz] .

of	outward	vapors	.
的	向外	蒸汽	.

极地世界的冰川作用目前只是向外扩散的蒸汽最后一次减少的结果。

[ðə; ði] [greɪt] [aɪs][kæps][ʌv; əv]['poʊlər]['riːdʒənz][ɑːr; ər] ['muːvɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði][ɪ'kweɪtər][ænd; ənd][ɑːr; ər]

The	great	ice	caps	of	polar	regions	are	moving	toward	the	equator	and	are
这	伟大的	冰	帽子	的	极性	地区	是	移动	朝向	这	赤道	和	是

['kɑːnstəntli] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] .

constantly	diminishing	.
不断地	减少	.

极地地区的巨大冰盖正在向赤道方向移动，并且不断缩小。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'proʊtʃɪŋ] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [ðə; ði][læst][aɪs][bɜːrg] [wɪl] [biː; bi]

It	is	possible	that	we	are	approaching	a	day	when	the	last	ice	berg	will	be
它	是	可能的	那	我们	是	接近	一个	天	什么时候	这	最后的	冰	伯格	将要	是

[bɔːrn] [tɔːrd] [ðə; ði]['trɑːpɪks] ,

borne	toward	the	tropics	,
出生	朝向	这	热带	,

我们或许正接近这样一个日子：最后一座冰山将被推向热带地区。

[ænd; ənd][ðə; ði][læst] ['gleɪʃər] [wɪl] [melt] ,

and	the	last	glacier	will	melt	,
和	这	最后的	冰川	将要	熔化	,

最后一座冰川也将融化。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [mɔːr] ['dʒiːniəl]['klaɪmət] [pər'veɪd] [ðə; ði] ['greɪtər] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] .

and	a	more	genial	climate	pervade	the	greater	portion	of	the	earth	.
和	一个	更多的	和蔼可亲	气候	弥漫	这	更大的	部分	的	这	地球	.

地球大部分地区气候更为宜人。

[lɔːn'dʒevəti] [ʌv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənts] .

LONGEVITY	OF	THE	ANCIENTS	.
长寿	的	这	古代人	.

古人的长寿。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪblɪkl] [ə'kaʊnt] ['piːp(ə)l] [lɪvd] [tuː; tə][biː; bi] - [ænd; ənd] - ['jɪrz] [oʊld] .

According	to	the	biblical	account	people	lived	to	be	800	and	900	years	old	.
根据	到	这	圣经	帐户	人们	居住地	到	是	-	和	-	年	老的	.

根据圣经记载，当时的人类寿命可达800至900岁。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['prɪnsəpli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði][ˌmɑ:dɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['soʊlər]['enərdʒi] .

This	was	principally	because	of	the	modification	of	solar	energy	.
这	曾是	主要	因为	的	这	修改	的	太阳的	活力	.

这主要是由于太阳能的改造。

['mænz] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪn'vaɪrənmənts] [ɪm'peld] [lɔ:ŋ] [laɪf] ;

Man's	physical	environments	impelled	long	life	;
男人的	身体的	环境	被迫	长的	生活	;

人类的物理环境促成了长寿;

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][lɔ:n'dʒevəti] [dɪ'mɪnɪʃt] [ɪ'mi:diətli] ['æftər][ðə; ði] ['ʌpər] [di:p] [fel] [ænd; ənd][ðə; ði]

and	his	longevity	diminished	immediately	after	the	upper	deep	fell	and	the
和	他的	长寿	减少	立即地	后	这	上	深的	跌倒	和	这

[sʌn] [bɪ'gæn][tu:; tə] [pɔ:r] [hɪz; ɪz] [bi:mz] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [reɪs] ;

sun	began	to	pour	his	beams	upon	the	race	;
太阳	开始	到	倒	他的	光束	之上	这	种族	;

当上游深渊崩塌，太阳开始向大地倾泻光芒时，他的寿命立刻缩短了;

[hɪz; ɪz] [ɪn'vaɪrənmənt] ['evɪdəntli] [tʃeɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [ðæt] [ɪ'vent] .

his	environment	evidently	changed	with	that	event	.
他的	环境	显然	已更改	和	那	事件	.

那件事发生后，他的生活环境显然发生了变化。

[ɪn][ə; eɪ] [fju:] [ˌdʒɛnɝ'eɪʃənz] ['æftər][ðə; ði] [flʌd] [mæn][daɪd][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - [ɔ:r] - ['jɪrz] ,

In	a	few	generations	after	the	flood	man	died	at	the	age	of	120	or	100	years	,
在	一个	很少	几代人	后	这	洪水	男人	死亡	在	这	年龄	的	-	或者	-	年	,

洪水过后几代，那人去世时的年龄大约在100岁或120岁左右。

[ænd; ənd]['faɪnəli][æt; ət] [θri:] [skɔ:r] [ænd; ənd][ten] .

and	finally	at	three	score	and	ten	.
和	最后	在	三	分数	和	十	.

最后，他活到了七十岁。

['letər] [frʌm; frəm] [prɑ:f] .

LETTER	FROM	PROF	.
信	从	教授	.

教授的来信

[aɪ] . [en] . [veɪl] .

I	.	N	.	VAIL	.
我	.	N	.	韦尔	.

在韦尔。

[maɪ] [dɪr] ['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . ['baʊərz] : [aɪ][hæv; həv] [ri:d] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] ['ɪntrəst] [ðaɪ] [kəm'pendiəm]

My	Dear	Dr	.	Bowers	:	I	have	read	with	much	interest	thy	compendium
我的	亲爱的	博士	.	鲍尔斯	:	我	有	读	和	很多	兴趣	你的	概要

[ʌv; əv] “ [ðə; ði] ['ɝ:θs] ['ænjələr] ['sɪstəm] ,

of	“	The	Earth's	Annular	System	,
的	“	这	地球的	环状	系统	,

亲爱的鲍尔斯博士：我饶有兴趣地阅读了您撰写的《地球环流系统》汇编，

” [æz; əz] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ˌem 'i:][ɪn] - .

”	as	published	by	me	in	1886	.
”	作为	已发布	经过	我	在	-	.

”由我于 1886 年出版。

[ə; eɪ][sɪ'nɑ:psɪs][ʌv; əv] [ðæt] [wɜ:rk][kæn; kən] [gɪv] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['mi:gər] [aɪ'di:ə][ʌv; əv][ðə; ði][grænd]

A	synopsis	of	that	work	can	give	but	a	meager	idea	of	the	grand
一个	概要	的	那	工作	能	给	但	一个	微薄	主意	的	这	盛大

[kən'sepʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ænjələr] [ˌevə'lu:ʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] .

conception	of	the	annular	evolution	of	the	earth	.
概念	的	这	环状	进化	的	这	地球	.

对该著作的概要只能让人对地球环状演化的宏伟构想略知一二。

“	[ðə; ði]	['ænjələr]	['θi:əri]	”	[stændz]	[ɑ:n]	[ðə; ði]	[ɪ'mju:təb(ə)l]	[tru:θ]	[ðæt]	[wɜ:rld]	[ɪ'vɑ:lv]	[ə'kɔ:rdɪŋ]	[tu:; tə]
“	**The**	**Annular**	**Theory**	**”**	**stands**	**on**	**the**	**immutable**	**truth**	**that**	**worlds**	**evolve**	**according**	**to**
“	这	环状	理论	”	站立	在	这	不可更改的	真相	那	世界	发展	根据	到

[ɪn'veriəb(ə)l]	[lɔ:]	.
invariable	**law**	**.**
不变的	法律	.

“环状理论”建立在世界按照不变规律演化的永恒真理之上。

[ðɪs]	[kəm'pelz]	[ˌju: 'es]	[tu:; tə]	[æd'mɪt]	[ðæt]	[ɔ:l]	[wɜ:rld]	[ɑ:r; ər]	[meɪd]	[ə'laɪk]	,	[ɪn]	[ðə; ði]	['dʒen(ə)rəl]	['tʃeɪndʒɪz]
This	**compels**	**us**	**to**	**admit**	**that**	**all**	**worlds**	**are**	**made**	**alike**	**,**	**in**	**the**	**general**	**changes**
这	强制	我们	到	承认	那	全部	世界	是	制成	同样	,	在	这	一般的	变化

[ðeɪ]	[ˌʌndər'goʊ]	.
they	**undergo**	**.**
他们	经历	.

这迫使我们承认，所有世界在它们经历的总体变化中都是相似的。

[dʒʌst]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	[bʌd]	[i'vɔlvz]	['ɪntu:]	[ə; eɪ]	['flaʊər]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[moʊst]	['delɪkət]	[kən'strʌkʃ(ə)n]	[ænd; ənd]
Just	**as**	**a**	**bud**	**evolves**	**into**	**a**	**flower**	**of**	**the**	**most**	**delicate**	**construction**	**and**
只是	作为	一个	芽	演变	进入	一个	花	的	这	最多	精美的	建造	和

[ˌɑ:rkɪ'tektʃərəl]	['ɔ:rdər]	,
architectural	**order**	**,**
建筑	命令	,

就像花苞蜕变成一朵结构最精巧、形态最优美的花朵一样，

[soʊ]	[ə; eɪ]	[wɜ:rld]	[lɔ:ntʃt]	[frʌm; frəm]	[ðə; ði]	[seɪm]	[dɪ'zaɪnɪŋ]	[hænd]	[mʌst; məst]	[mu:v]	[ɪn]	[ðə; ði]	[seɪm]
so	**a**	**world**	**launched**	**from**	**the**	**same**	**designing**	**Hand**	**must**	**move**	**in**	**the**	**same**
所以	一个	世界	发射	从	这	相同的	设计	手	必须	移动	在	这	相同的

[laɪn]	[ʌv; əv]	[ɪ'tɜ:rn(ə)l]	['ɔ:rdər]	,
line	**of**	**eternal**	**order**	**,**
线	的	永恒	命令	,

因此，出自同一设计之手的世界，必然遵循永恒秩序的同一轨迹。

[ænd; ənd]	['ʌndər]	[ðə; ði]	[lɔ:]	[ʌv; əv]	['nætʃ(ə)rəl]	[ˌju:nɪ'fɔ:rməti]	[dɪ'veləp]	[ænd; ənd]	[groʊ]	['ɪntu:]	[ə; eɪ]
and	**under**	**the**	**law**	**of**	**natural**	**uniformity**	**develop**	**and**	**grow**	**into**	**a**
和	在下面	这	法律	的	自然的	均匀性	发展	和	生长	进入	一个

[kəm'pli:tɪd]	[wɜ:rld]	.
completed	**world**	**.**
完全的	世界	.

在自然统一规律的支配下，发展壮大成为一个完整的世界。

[ðɪs]	['ɔ:lsoʊ]	[li:dz]	[ˌju: 'es]	[tu:; tə]	[ðə; ði]	[kən'klu:ʒ(ə)n]	[ðæt]	[ɪf]	[wʌn]	[wɜ:rld]	[pə'zes]	[æt; ət]	['eni]	[taɪm]
This	**also**	**leads**	**us**	**to**	**the**	**conclusion**	**that**	**if**	**one**	**world**	**possess**	**at**	**any**	**time**
这	还	线索	我们	到	这	结论	那	如果	一	世界	具有	在	任何	时间

[æn; ən]	['ænjələr]	['sɪstəm]	,
an	**annular**	**system**	**,**
一个	环状	系统	,

这也使我们得出结论：如果一个世界在任何时候都拥有一个环状系统，

[ðen]	[ɔ:l]	[wɜ:rld]	[mʌst; məst]	[pə'zes]	[ə; eɪ]	['sɪmələr]	[ə'pendɪdʒ]	['dʊrɪŋ]	[sʌm; səm]	['pɪriəd]	[ʌv; əv]	[ðer; ðər]
then	**all**	**worlds**	**must**	**possess**	**a**	**similar**	**appendage**	**during**	**some**	**period**	**of**	**their**
然后	全部	世界	必须	具有	一个	相似的	附属物	期间	一些	时期	的	他们的

[ɪg'zɪstəns]	.
existence	**.**
存在	.

那么，所有世界在其存在的某个时期都必然拥有类似的附属物。

['kɑ:nsɪkwentli] [ðæt] ['sɪmp(ə)l][fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['plænɪt] ['sætɜ:rn] [pə'zesiz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [æn; ən]

Consequently	that	simple	fact	that	the	planet	Saturn	possesses	at	this	time	an
最后	那	简单的	事实	那	这	行星	土星	拥有	在	这	时间	一个

['ænjələr] [ɔ:r] [rɪŋ] ['sɪstəm] [ɪz] [pru:f] [ðæt] [ðə; ði] [ɜ:rθ] [wʌns][hæd; həd][ə; eɪ]['sɪmələr] [ə'pendɪdʒ] .

annular	or	ring	system	is	proof	that	the	earth	once	had	a	similar	appendage	.
环状	或者	戒指	系统	是	证明	那	这	地球	一次	有	一个	相似的	附属物	.

因此，土星目前拥有环状结构这一简单事实证明，地球曾经也拥有类似的附属物。

[fɔ:r; fər][wi:; wi][mʌst; məst] ['i:ðər] [æd'mɪt] [ðɪs] [tru:θ] [ɔ:r][wi:; wi][mʌst; məst][æd'mɪt] [ðæt] [ðə; ði]['plænɪt]

For	we	must	either	admit	this	truth	or	we	must	admit	that	the	planet
为了	我们	必须	任何一个	承认	这	真相	或者	我们	必须	承认	那	这	行星

['sætɜ:rn][hæz; həz][nɑ:t] [ɪ'vɑ:lvd] [ðʌs] [fɑ:r] [ə'lɔ:ŋ] [ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv] ['neɪtʃɝ-z] [ˌju:nɪ'fɔ:rməti] ,

Saturn	has	not	evolved	thus	far	along	a	line	of	nature's	uniformity	,
土星	有	不是	进化	因此	远的	沿着	一个	线	的	自然的	均匀性	,

因为我们要么必须承认这个事实，要么就必须承认土星迄今为止的演化并非遵循自然界的统一规律。

[bʌt; bət][ɪz] [tə'deɪ] [ə; eɪ]

but	is	today	a
但	是	今天	一个

但如今却是一个

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	24	]
[	页	-	]

[第24页]

['vɪktɪm][ʌv; əv][ˌæksə'dent(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] .

victim	of	accidental	conditions	.
受害者	的	偶然	状况	.

意外事故的受害者。

[ðɪs] [lɔ:] [rɪ'fju:ziz] [tu:; tə][æd'mɪt] .

This	law	refuses	to	admit	.
这	法律	拒绝	到	承认	.

这条法律拒绝承认。

[bʌt; bət] “ [ðə; ði] ['ænjələr] ['θi:əri] ” [dʌz] [nɑ:t][rest][ɑ:n] [ði:z] [graʊndz] [ə'loʊn] .

But	“	The	Annular	Theory	”	does	not	rest	on	these	grounds	alone	.
但	“	这	环状	理论	”	做	不是	休息	在	这些	理由	独自的	.

但“环状理论”并非仅仅建立在这些理由之上。

[ə; eɪ]['ju:nɪvɜ:rs][ʌv; əv][ɪn'veriəb(ə)l]['ɔ:rdər] [prə'naunsiz] [ˌaɪ 'ti:][æn; ən][ɪ'mju:təb(ə)l] [tru:θ] .

A	universe	of	invariable	order	pronounces	it	an	immutable	truth	.
一个	宇宙	的	不变的	命令	发音	它	一个	不可更改的	真相	.

一个秩序不变的宇宙宣告了它是永恒不变的真理。

[ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kemɪst] [ænd; ənd] [fə'lɑ:səfər] [ɪz]['pɑ:zətɪv] [ðæt][ə; eɪ]['roʊteɪtɪŋ][wɜ:rld]

The	judgment	of	the	chemist	and	philosopher	is	positive	that	a	rotating	world
这	判断	的	这	化学家	和	哲学家	是	积极的	那	一个	旋转	世界

['kænɑ:t] [pæs] [frʌm; frəm][ðə; ði]['moʊltən] [steɪt] [tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ]

cannot	pass	from	the	molten	state	to	the	present	condition	of	the	earth
不能	经过	从	这	熔融的	状态	到	这	展示	状况	的	这	地球

[wɪ'ðaʊt] [ˌʌndə'gəuɪŋ] ['ænjələr] ['tʃeɪndʒɪz] .

without	undergoing	annular	changes	.
没有	正在经历	环状	变化	.

化学家和哲学家的判断是肯定的，一个旋转的世界不可能在不经历环状变化的情况下，从熔融状态演变成地球现在的状态。

[sɪns] [ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] “ [ðə; ði] ['ɜ:θs] ['ænjələr] ['sɪstəm] ” [aɪ][hæv; həv][hæd; həd]

Since	the	publication	of	“	The	Earth's	Annular	System	”	I	have	had
自从	这	发布	的	“	这	地球的	环状	系统	”	我	有	有

[ˌɑ:pər'tu:nətiz] [ʌv; əv] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [mɔ:r] [maɪ'nu:tlɪ] [ðə; ði]['sʌbʤekts] ['tri:tɪd] [ʌv; əv] [ˌðer'ɪn] [ænd; ənd]

opportunities	of	examining	more	minutely	the	subjects	treated	of	therein	and
机会	的	检查	更多的	精确到分钟	这	主题	治疗	的	其中	和

[hæv; həv] [sɪ'kjʊrd] [ðə; ði][moʊst] [ˌoʊvər'welmɪŋ] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði] ['θi:əri] [ðer; ðər] [prə'poʊzd] [ɪz][ɪn]

have	secured	the	most	overwhelming	evidence	that	the	theory	there	proposed	is	in
有	安全	这	最多	压倒	证据	那	这	理论	那里	建议的	是	在

[ðə; ði][meɪn] [kə'rekt] [ænd; ənd] [wɪl] [stænd][ðə; ði][test] [ʌv; əv][ɔ:l] [taɪm] .

the	main	correct	and	will	stand	the	test	of	all	time	.
这	主要的	正确的	和	将要	站立	这	测试	的	全部	时间	.

自《地球环状系统》出版以来，我有机会更仔细地研究了其中涉及的主题，并获得了最确凿的证据，证明其中提出的理论总体上是正确的，并且经得起时间的考验。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] , [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [relm] [ʌv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] ['saɪəns] ,

I	have	found	,	outside	the	realm	of	physical	science	,
我	有	成立	,	外部	这	领域	的	身体的	科学	,

我发现，在物理科学领域之外，

[ðə; ði][moʊst]['pɑ:zətɪv] ['evɪdəns] [ðæt] ['prɪmətɪv] [mæn]['æktʃuəli] [sɔ:] [æt; ət] [li:st] [tu:] [rɪŋz] [rɪ'vɑ:lvɪŋ]

the	most	positive	evidence	that	primitive	man	actually	saw	at	least	two	rings	revolving
这	最多	积极的	证据	那	原始	男人	实际上	锯	在	至少	二	戒指	旋转

[ə'baʊt][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,

about	the	earth	,
关于	这	地球	,

最确凿的证据表明，原始人确实看到过至少两个环围绕地球旋转。

[neɪmd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] ['wə:ʃipt] [ðem; ðəm][æz; əz][gɔdz] .

named	them	and	worshiped	them	as	gods	.
命名	他们	和	崇拜	他们	作为	神	.

人们给它们取了名字，并像神一样崇拜它们。

[ði:z] ['relɪks][aɪ][hæv; həv]['reskju:d][frʌm; frəm][ðə; ði] [rek] [ʌv; əv]['eɪdʒɪz] ,

These	relics	I	have	rescued	from	the	wreck	of	ages	,
这些	遗物	我	有	获救	从	这	破坏	的	年龄	,

这些我从岁月的废墟中抢救出来的遗物，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ði:z] [aɪ] [wɪl] [pru:v] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðɪs] [ɜ:rθ] [wʌns][hæd; həd][ə; eɪ][kəm'pleks]

and	with	these	I	will	prove	the	fact	that	this	earth	once	had	a	complex
和	和	这些	我	将要	证明	这	事实	那	这	地球	一次	有	一个	复杂的

['sɪstəm] [ʌv; əv]['sætɜ:rn] - [laɪk] [rɪŋz] .

system	of	Saturn	-	like	rings	.
系统	的	土星	-	喜欢	戒指	.

我将用这些证据证明，地球曾经拥有类似土星的复杂光环系统。

[ðʌs] [ɪn][ðə; ði][end][ðə; ði][dʒi'ɑ:lədʒɪst][ænd; ənd][ə'strɑ:nəmər] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'peld] [tu:; tə][æd'mɪt][ɪts]

Thus	in	the	end	the	geologist	and	astronomer	will	be	compelled	to	admit	its
因此	在	这	结尾	这	地质学家	和	天文学家	将要	是	被迫	到	承认	它是

['tru:θflnəs] ['weðər] [ðeɪ] [dɪ'zaɪər][tu:; tə][ɔ:r][nɑ:t] .

truthfulness	whether	they	desire	to	or	not	.
真实性	无论	他们	欲望	到	或者	不是	.

因此，最终地质学家和天文学家无论是否愿意，都将被迫承认其真实性。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ru:ɪnz][ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['i:dʒɪpt] , [ˌbæbi'ləunjə] , ['ɪndiə][ænd; ənd]['tʃaɪnə]

I	have	found	among	the	ruins	of	ancient	Egypt	,	Babylonia	,	India	and	China
我	有	成立	之中	这	废墟	的	古老的	埃及	,	巴比伦尼亚	,	印度	和	中国

['ænjələr] ['fɒslz] ,

annular	fossils	,
环状	化石	,

我在古埃及、巴比伦、印度和中国的遗址中发现了环状化石。

[ðə; ði][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['setlz] [æt; ət][wʌns][ænd; ənd] [fər'evər] [ðɪs] [greɪt] ['kwestʃən] .

the	identification	of	which	settles	at	once	and	forever	this	great	question	.
这	鉴别	的	哪个	定居点	在	一次	和	永远	这	伟大的	问题	.

一旦确定了这一点，就能立即彻底解决这个重大问题。

[ə'gen] , [aɪ] [niːd] [nɑːt] [pɔɪnt] [ðə; ði][dʒi'ɑːlədʒɪst][tuː; tə][ðə; ði] ['mistəriz] [ʌv; əv][ðə; ði]['gleɪʃ(ə)l]

Again	,	I	need	not	point	the	geologist	to	the	mysteries	of	the	glacial
再次	,	我	需要	不是	观点	这	地质学家	到	这	谜团	的	这	冰川

['ɛpəks, 'iːpəks] ,

epochs	,
纪元	,

我无需再向地质学家们解释冰河时期的种种奥秘了。

[wɪtʃ] [groʊ] ['dɑːrkər][ænd; ənd]['dɑːrkər][æz; əz][hiː; hi] [lʊks] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kɑːmpɪtənt] [kɔːz] [fɔːr; fər]

which	grow	darker	and	darker	as	he	looks	for	a	competent	cause	for
哪个	生长	较暗	和	较暗	作为	他	看起来	为了	一个	胜任的	原因	为了

[ðer; ðər] [prə'dʌkʃn] .

their	production	.
他们的	生产	.

随着他寻找一个合适的理由来解释它们的产生，这些阴影变得越来越深。

[hiː; hi][mʌst; məst] [noʊ] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['oʊʃ(ə)n][ʌv; əv] ['veipəz] [ðæt] ['hɔvəd] [fɔːr; fər] [ˌʌn'noʊn] [taɪm]

He	must	know	that	the	great	ocean	of	vapors	that	hovered	for	unknown	time
他	必须	知道	那	这	伟大的	海洋	的	蒸汽	那	悬停	为了	未知	时间

['oʊvər][ðə; ði] [ɜːrθ] [ɪn][ðə; ði] ['lɔːftiɪst] [haɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ætməsfɪr] ,

over	the	earth	in	the	loftiest	heights	of	the	atmosphere	,
超过	这	地球	在	这	最高	高度	的	这	气氛	,

他一定知道，在地球上空大气层最高处，曾经存在着一片浩瀚的蒸汽海洋，其存在时间长短难以估量。

[sʌtʃ] [æz; əz] [naʊ] [ɑːr; ər] [siːn] [ɑːn] [tuː] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['neɪbər] [p'lænɪts] ,

such	as	now	are	seen	on	two	of	our	neighbor	planets	,
这样的	作为	现在	是	已见	在	二	的	我们的	邻居	行星	,

例如现在在我们两个邻近行星上看到的现象，

[kʊd; kəd][nɑːt][hæv; həv]['fɔːlən][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːrθ] [wɪ'ðaʊt] ['kʌvərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['haɪər] ['lætəˌtuːdz]

could	not	have	fallen	to	the	earth	without	covering	it	in	the	higher	latitudes
可以	不是	有	倒下	到	这	地球	没有	覆盖	它	在	这	更高	纬度

[wɪð; wɪθ] ['meʒərləs] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [snoʊ] ,

with	measureless	masses	of	snow	,
和	无量	群众	的	雪	,

如果没有在高纬度地区形成厚厚的积雪，这些冰雪不可能落到地球上。

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] [ɪk'sesɪv] [rɪˌfrɪdʒə'reɪʃn] .

resulting	in	excessive	refrigeration	.
结果	在	过多的	冷藏	.

导致过度冷藏。

[aɪ] [niːd] [bʌt; bət] [pɔɪnt] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðə; ði][fækt] , ['pruːvn] [baɪ][ðə; ði] [koʊst] [sɝ'veɪz, 'sɝːˌveɪz][ʌv; əv]

I	need	but	point	him	to	the	fact	,	proven	by	the	coast	surveys	of
我	需要	但	观点	他	到	这	事实	,	已证实	经过	这	海岸	调查	的

[ðə; ði][wɜːrld] ,

the	world	,
这	世界	,

我只需向他指出这个事实，世界各国的海岸勘测都证明了这一点。

[ðæt] [ðə; ði] ['oʊʃnz] [hæv; həv] [en'krəʊtʃt] [ə'pɑːn][ðə; ði][lænd][tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] [sɪns] [ðə; ði]
that **the** **oceans** **have** **encroached** **upon** **the** **land** **to** **such** **an** **extent** **since** **the**
那 这 海洋 有 侵占 之上 这 土地 到 这样的 一个 程度 自从 这

[læst]['gleɪʃ(ə)l] ['epək] [ðæt] [ðeɪ] [stænd] [naʊ] ['fʊli] ['θɜːrti] ['fæðəmz] [diːpər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [dɪd][ɪn] [prɪ] -
last **glacial** **epoch** **that** **they** **stand** **now** **fully** **thirty** **fathoms** **deeper** **than** **they** **did** **in** **pre** **-**
最后的 冰川 时代 那 他们 站立 现在 完全 三十 英寻 更深 比 他们 做过 在 预 -
['gleɪʃ(ə)l] [taɪmz] .
glacial **times** **.**
冰川 时代 .

自上次冰河时期以来，海洋已经侵蚀陆地到如此程度，以至于现在的海平面比冰河时期之前深了整整三十英寻。

[aɪ] [niːd] ['oʊnli] [pɔɪnt] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [ðæt] [grænd] [klɑːk] - [wɜːrk][ʌv; əv] [wɜːrld] ['ʃaɪnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]
I **need** **only** **point** **him** **to** **that** **grand** **clock** **-** **work** **of** **worlds** **shining** **from** **the**
我 需要 仅有的 观点 他 到 那 盛大 钟 - 工作 的 世界 灼灼 从 这
['fɜːrməmənt] — ['evri] ['sɪntɪleɪtɪŋ] [pɔɪnt] ,
firmament **—** **every** **scintillating** **point** **,**
苍穹 — 每一个 闪烁的 观点 ,

我只需让他看看那从苍穹中闪耀的宏伟世界机械——每一个闪烁的光点，

['evri] ['roʊlɪŋ] [sʌn] , [ɪz][ə; eɪ] ['wɪtnəs] [ʌv; əv] ['neɪtʃɚz] [ɪ'tɜːrn(ə)l]['ɔːrdər] ,
every **rolling** **sun** **,** **is** **a** **witness** **of** **nature's** **eternal** **order** **,**
每一个 滚动 太阳 , 是 一个 证人 的 自然的 永恒 命令 ,

每一轮太阳的升起，都是大自然永恒秩序的见证。

[ænd; ənd] [prə'kleimz] [ðæt] [ˌjuːnəˌfɔːrmə'teriən]['prɪnsəp(ə)l][ʌv; əv][wɜːrld][ˌevə'luːʃ(ə)n] , [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði]
and **proclaims** **that** **uniformitarian** **principle** **of** **world** **evolution** **,** **by** **which** **the**
和 宣称 那 均变论 原则 的 世界 进化 , 经过 哪个 这
[ˌfɪlə'sɑːfɪk] [ɪn'vestɪgeɪtər] [mʌst; məst][stænd] .
philosophic **investigator** **must** **stand** **.**
哲学 研究者 必须 站立 .

并宣扬世界演化的均变论原则，哲学研究者必须以此为立足点。

[ðə; ði][dʒi'ɑːlədʒɪst][mʌst; məst] [bɪld] [ɑːn] [ðɪs] [rɑːk] [ʌv; əv][ˌjuːnɪ'fɔːrməti][ɪn][ðə; ði][ˌevə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv]
The **geologist** **must** **build** **on** **this** **rock** **of** **uniformity** **in** **the** **evolution** **of**
这 地质学家 必须 建造 在 这 岩石 的 均匀性 在 这 进化 的
[wɜːrld] .
worlds **.**
世界 .

地质学家必须以此为基石，研究世界演化的统一性。

[ðə; ði] [ɜːrθ] [hæz; həz] [ɪ'vɑːlvd] [ə'lɔːŋ] [ðɪs] [laɪn] ,
The **earth** **has** **evolved** **along** **this** **line** **,**
这 地球 有 进化 沿着 这 线 ,

地球正是沿着这条路线演化的，

[ænd; ənd][ðə; ði] [rek] [ʌv; əv] ['ænjələr] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɪz] [siːn] [ɑːn] ['evri] [peɪdʒ][ʌv; əv][ɪts] ['rɑːki] ['vɑːljəm] .
and **the** **wreck** **of** **annular** **conditions** **is** **seen** **on** **every** **page** **of** **its** **rocky** **volume** **.**
和 这 破坏 的 环状 状况 是 已见 在 每一个 页 的 它是 岩石 体积 .

环状环境的破坏在其岩石般的卷册的每一页上都可见一斑。

[ɪn][ðə; ði] [jɪr] - [aɪ] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['vɑːljəm] [ɪn'taɪtld] “ [ðə; ði] ['ɜːθs] ['eɪkwiəs] [rɪŋ] .
In **the** **year** **1875** **I** **published** **a** **little** **volume** **entitled** **“** **The** **Earth's** **Aqueous** **Ring** **.**
在 这 年 - 我 已发布 一个 小的 体积 标题 “ 这 地球的 水溶液 戒指 .

1875年，我出版了一本名为《地球的水环》的小册子。

” [ɪn][ˌaɪ 'tiː][aɪ]['steɪtɪd][maɪ] [kən'vikʃənz] , [ænd; ənd] [geɪv] ['riːz(ə)nz] ['ðerfɔːr] ,
” **In** **it** **I** **stated** **my** **convictions** **,** **and** **gave** **reasons** **therefor** **,**
” 在 它 我 声明 我的 定罪 , 和 给予 原因 因此 ,

我在信中阐述了我的信念，并给出了理由。

[ðæt] [ɔ:l][ðə; ði]['gleɪʃ(ə)l] [pɪrɪədz] [ðə; ði][wɜ:rld]['evər] [sɔ:] [wɜ:r; wər] [prə'du:st] [baɪ]['su:prə] - ['eriəl]

that	all	the	glacial	periods	the	world	ever	saw	were	produced	by	supra	-	aerial
那	全部	这	冰川	时期	这	世界	曾经	锯	是	生产	经过	上文	-	天线

['veipəz] [dɪ'sendɪŋ] [frʌm; frəm][æn; ən]['ænjələr] ['sɪstəm] [ðæt] [ri'vɔlvd] [ə'baʊt][ðə; ði] [ɜ:rθ] [frʌm; frəm]

vapors	descending	from	an	annular	system	that	revolved	about	the	earth	from
蒸汽	下降	从	一个	环状	系统	那	旋转	关于	这	地球	从

[ðə; ði][rɪ'moʊtəst][ˌdʒi:ə'lɑ:dʒɪk]['eɪdʒɪz][tu:; tə][ðə; ði] [flʌd] [ʌv; əv]['noʊə] ,

the	remotest	geologic	ages	to	the	flood	of	Noah	,
这	最远	地质	年龄	到	这	洪水	的	诺亚	,

世界上所有冰河时期都是由从环绕地球旋转的环状系统中降落的超大气蒸汽造成的，该系统从最遥远的地质时代一直持续到诺亚洪水时期。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ɪt'self] [prə'du:st] [baɪ][ðə; ði][fɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði][læst] ['remnənts] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['ʌpər]

which	was	itself	produced	by	the	fall	of	the	last	remnants	of	those	upper
哪个	曾是	本身	生产	经过	这	落下	的	这	最后的	残余物	的	那些	上

['wɔ:tərz] .

waters	.
水	.

它本身是由上游最后残余的水体消退形成的。

[ði:z] [kleɪmz] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['fʊli] [prɪ'perd] [tu:; tə] [səb'stænʃieɪt] , [wət'evər] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi]

These	claims	I	am	fully	prepared	to	substantiate	,	whatever	opposition	may	be
这些	索赔	我	是	完全	准备	到	证实	,	任何	反对	可能	是

[brɔ:t] [ə'genst] [ðem; ðəm] .

brought	against	them	.
带来	反对	他们	.

无论有人提出何种反对意见，我都已做好充分准备来证实这些说法。

['aɪzək][en] . [veɪl] ,

Isaac	N	.	Vail	,
艾萨克	N	.	韦尔	,

艾萨克·N·韦尔

['elsi ˌnɔ:; ˌelsi'nɔ:] , [kæl] . , [dʒʊ'laɪ][sɪks] , - .

Elsinore	,	Cal	.	,	July	6	,	1892	.
埃尔西诺	,	卡尔	.	,	七月	6	,	-	.

加利福尼亚州埃尔西诺，1892 年 7 月 6 日。

[-] [noʊt]

Transcriber's	Note
转录员的	笔记

转录者注

[ðə; ði] ['fa:loʊɪŋ] ['tʃeɪndʒɪz][wɜ:r; wər] [meɪd] [tu:; tə][ðə; ði][tekst][æz; əz] ['prɪntɪd] :

The	following	changes	were	made	to	the	text	as	printed	:
这	下列的	变化	是	制成	到	这	文本	作为	打印	:

对印刷文本进行了以下修改：

[peɪdʒ][θri:] : “ [rɪŋz] [ʌv; əv] - ['veɪpər] ” [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] “ [rɪŋz] [ʌv; əv] ['eɪkwiəs] ['veɪpər] ”

Page	3	:	“	rings	of	agueous	vapor	”	changed	to	“	rings	of	aqueous	vapor	”
页	3	:	“	戒指	的	-	汽	”	已更改	到	“	戒指	的	水溶液	汽	”

第3页：“环状水蒸气”改为“环状水蒸气”。

“ ['di:snt] [æt; ət][ðə; ði][poʊlz] ” [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] “ [dɪ'sent] [æt; ət][ðə; ði][poʊlz]

“	decent	at	the	poles	”	changed	to	“	descent	at	the	poles
“	体面的	在	这	杆子	”	已更改	到	“	下降	在	这	杆子

“decent at the polars”改为“decend at the polars”

” [faɪv] : “ [ðə; ði] [seɪm] [noʊ] ['mætər] ” [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] “ [ðə; ði] [seɪm] .

”	5	:	“	the	same	No	matter	”	changed	to	“	the	same	.
”	5	:	“	这	相同的	不	事情	”	已更改	到	“	这	相同的	.

”5: “同样的，不管怎样”改为“同样的”。

[noʊ] ['mætər]

No	matter
不	事情

不管

" [sɪks] : " - " [θɜːrd] [lɔː] "

"	6	:	"	Kelper's	"	Third	Law	"
"	6	:	"	-	"	第三	法律	"

6：凯尔珀的"第三定律"

" [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " ['kɛplərz] " [θɜːrd] [lɔː] "

"	changed	to	"	Kepler's	"	Third	Law	"
"	已更改	到	"	开普勒	"	第三	法律	"

"改为"开普勒第三定律"

" ['sɛvən] : " ['fɜːrðər] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " ['fɜːrðər]

"	7	:	"	FURTHER	EXAMINATION	OF	THE	RECORD	"	changed	to	"	FURTHER
"	7	:	"	更远	考试	的	这	记录	"	已更改	到	"	更远

[ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] . "

EXAMINATION	OF	THE	RECORD	.	"
考试	的	这	记录	.	"

"7： "进一步审查记录" 改为 "进一步审查记录"。

" [sɪ'lɪʃəs] [bedz] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [sɪ'lɪʃəs] [ɑːr'kiːən] [bedz] "

"	silicious	Archæan	beds	"	changed	to	"	silicious	Archaean	beds	"
"	硅质的	古人类	床	"	已更改	到	"	硅质的	太古宙	床	"

"silicious Archæan beds"改为"silious Archaean beds"

" - [di'pɔzits] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ɑːr'kiːən] [ˌmetə'lɪfərəs] [di'pɔzits]

"	Archæan	metaliferous	deposits	"	changed	to	"	Archaean	metalliferous	deposits
"	古人类	-	存款	"	已更改	到	"	太古宙	金属	存款

"太古宙含金属矿床"改为"太古宙含金属矿床"

" [eɪt] : " [gɑːd] [meɪd] [ðə; ðɪ] - " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [gɑːd] [meɪd] [ðə; ðɪ]['fɜːrməmənt] "

"	8	:	"	God	made	the	firmmanent	"	changed	to	"	God	made	the	firmament	"
"	8	:	"	上帝	制成	这	-	"	已更改	到	"	上帝	制成	这	苍穹	"

8: "上帝创造了穹苍"改为"上帝创造了苍穹"

" ['ʌndər] [ðə; ðɪ] - " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " ['ʌndər] [ðə; ðɪ]['fɜːrməmənt] "

"	under	the	firmmament	"	changed	to	"	under	the	firmament	"
"	在下面	这	-	"	已更改	到	"	在下面	这	苍穹	"

"under the firmament"改为"under the firmament"

" [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] - " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ə'bʌv] [ðə; ðɪ]['fɜːrməmənt] "

"	above	the	firmmament	"	changed	to	"	above	the	firmament	"
"	多于	这	-	"	已更改	到	"	多于	这	苍穹	"

"above the cerealmament"改为"above the cerealmament"

" [ðə; ðɪ] [ɜːrθ] ['sɜːrfɪs] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ðə; ðɪ] ['ɝːθs] ['sɜːrfɪs] "

"	The	earths	surface	"	changed	to	"	The	earth's	surface	"
"	这	地球	表面	"	已更改	到	"	这	地球的	表面	"

"地球表面"改为"地球的表面"

" [ðə; ðɪ] [sʌnz] [də'rekt] ['reɪz] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ðə; ðɪ] ['sʌnz] [də'rekt] ['reɪz] "

"	the	suns	direct	rays	"	changed	to	"	the	sun's	direct	rays	"
"	这	太阳	直接的	射线	"	已更改	到	"	这	太阳的	直接的	射线	"

"太阳的直射光线"改为"太阳的直射光线"

" - [baɪ] ['ænjələr] ['wɔːtərz] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ˌəuvə'kænəpi] [baɪ] ['ænjələr] ['wɔːtərz]

"	overcanopyed	by	annular	waters	"	changed	to	"	overcanopied	by	annular	waters
"	-	经过	环状	水	"	已更改	到	"	树冠覆盖	经过	环状	水

"被环状水覆盖"改为"被环状水覆盖"

" [naɪn] : " [ðə; ði] - ['delju:dʒ] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [ðə; ði] [nəu'eikiən] ['delju:dʒ] "

"	**9**	**:**	**"**	**THE**	**NOCHIAN**	**DELUGE**	**"**	**changed**	**to**	**"**	**THE**	**NOACHIAN**	**DELUGE**	**"**
"	9	:	"	这	-	洪水	"	已更改	到	"	这	挪亚	洪水	"

"9: "诺亚方舟"改为 "诺亚方舟"

" ['eriən] , [foʊni:ʃən] , [gri:k] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " ['eriən] , [fəni:ʃən] , [gri:k] "

"	**Aryan**	**,**	**Phonecian**	**,**	**Greek**	**"**	**changed**	**to**	**"**	**Aryan**	**,**	**Phoenecian**	**,**	**Greek**	**"**
"	雅利安	,	语音学家	,	希腊语	"	已更改	到	"	雅利安	,	腓尼基人	,	希腊语	"

"雅利安人、腓尼基人、希腊人"改为"雅利安人、腓尼基人、希腊人"

" ['gri:ks] , - [ænd; ənd] ['keltɪk] [traɪbz] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " ['gri:ks] , ['siθiən] [ænd; ənd] ['keltɪk] [traɪbz] "

"	**Greeks**	**,**	**Cythians**	**and**	**Celtic**	**tribes**	**"**	**changed**	**to**	**"**	**Greeks**	**,**	**Scythians**	**and**	**Celtic**	**tribes**	**"**
"	希腊人	,	-	和	凯尔特人	部落	"	已更改	到	"	希腊人	,	斯基泰人	和	凯尔特人	部落	"

"希腊人、基泰人和凯尔特部落"改为"希腊人、斯基泰人和凯尔特部落"。

" [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [pə'ru:vjənz] - [ænd; ənd] ['mɛksɪkənz] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [pə'ru:vjənz] [ænd; ənd] ['mɛksɪkənz] "

"	**among**	**the**	**Peruvians**	**'**	**and**	**Mexicans**	**"**	**changed**	**to**	**"**	**among**	**the**	**Peruvians**	**and**	**Mexicans**	**"**
"	之中	这	秘鲁人	-	和	墨西哥人	"	已更改	到	"	之中	这	秘鲁人	和	墨西哥人	"

"在秘鲁人和墨西哥人之间"改为"在秘鲁人和墨西哥人之间"

" [ðə; ði] ['ru:ɪnz] [ʌv; əv] ['nɪnɪvə] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [ðə; ði] ['ru:ɪnz] [ʌv; əv] ['nɪnəvə]

"	**the**	**ruins**	**of**	**Ninevah**	**"**	**changed**	**to**	**"**	**the**	**ruins**	**of**	**Nineveh**
"	这	废墟	的	尼尼微	"	已更改	到	"	这	废墟	的	尼尼微

"尼尼微的废墟"改为"尼尼微的废墟"

" - : " [freʃ] ['wɔ:tər] ['ʃɛlz] [ɑ:r; ər] [faʊnd] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [freʃ] - ['wɔ:tər] ['ʃɛlz] [ɑ:r; ər] [faʊnd] "

"	**11**	**:**	**"**	**fresh**	**water**	**shells**	**are**	**found**	**"**	**changed**	**to**	**"**	**fresh**	**-**	**water**	**shells**	**are**	**found**	**"**
"	-	:	"	新鲜的	水	贝壳	是	成立	"	已更改	到	"	新鲜的	-	水	贝壳	是	成立	"

"11: "发现淡水贝壳"改为 "发现淡水贝壳"

" ['di:snt] [ʌv; əv] ['ænjələr] ['veipəz] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [dɪ'sent] [ʌv; əv] ['ænjələr] ['veipəz]

"	**decent**	**of**	**Annular**	**vapors**	**"**	**changed**	**to**	**"**	**descent**	**of**	**Annular**	**vapors**
"	体面的	的	环状	蒸汽	"	已更改	到	"	下降	的	环状	蒸汽

"环状蒸汽下降"改为"环状蒸汽下降"

" - : " [su:n] [æz; əz] [kɪld] [ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [su:n] [æz; əz] [kɪld] , [pju:trəfəkeɪʃən] "

"	**12**	**:**	**"**	**soon**	**as**	**killed**	**purification**	**"**	**changed**	**to**	**"**	**soon**	**as**	**killed**	**,**	**putrification**	**"**
"	-	:	"	很快	作为	被杀	纯化	"	已更改	到	"	很快	作为	被杀	,	腐败	"

"12：'soon as killed purification' 改为 'soon as killed, putrification'"

" [ðə; ði] ['daʊnˌrʌʃ] [ʌv; əv] [snəuz] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [ðə; ði] [daʊn] - [rʌʃ] [ʌv; əv] [snəuz] "

"	**the**	**downrush**	**of**	**snows**	**"**	**changed**	**to**	**"**	**the**	**down**	**-**	**rush**	**of**	**snows**	**"**
"	这	下冲	的	雪	"	已更改	到	"	这	向下	-	匆忙	的	雪	"

"the downrush of snows"改为"the down-rush of snows"

" [ðə; ði] ['daʊnˌrʌʃ] [ʌv; əv] [snəuz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ɜ:rθ] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [ðə; ði] [daʊn] - [rʌʃ] [ʌv; əv] [snəuz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɜ:θs] "

"	**the**	**downrush**	**of**	**snows**	**from**	**the**	**earths**	**"**	**changed**	**to**	**"**	**the**	**down**	**-**	**rush**	**of**	**snows**	**from**	**the**	**earth's**	**"**
"	这	下冲	的	雪	从	这	地球	"	已更改	到	"	这	向下	-	匆忙	的	雪	从	这	地球的	"

"the downrush of snows from the earths" 改为 "the down-rush of snows from the earth's"

" [ə; eɪ][,semi'trɔpikəl, ,semai-][wɜ:rld] " [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] " [ə; eɪ]['semi] - ['trɑ:pɪk(ə)l][wɜ:rld] "

"	**a**	**semitropical**	**world**	**"**	**changed**	**to**	**"**	**a**	**semi**	**-**	**tropical**	**world**	**"**
"	一个	亚热带	世界	"	已更改	到	"	一个	半	-	热带	世界	"

"a semitropical world"改为"a semitropical world"

“	['oʊvər]	-	['kænəˌpiːɪŋ]	[fʌnd]	[ʌv; əv]	['veipəz]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ˌəuvə'kænəpi]	[fʌnd]	[ʌv; əv]	['veipəz]	”
“	**over**	**-**	**canopying**	**fund**	**of**	**vapors**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**overcanopying**	**fund**	**of**	**vapors**	**”**
”	超过	-	树冠	基金	的	蒸汽	”	已更改	到	“	冠层上方	基金	的	蒸汽	”

“overcanopying fund of vapors”改为“overcanopying fund of vapors”

“	[pə'zɛst]	[mɔːr]	['bɔɪənt]	['paʊər]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[pə'zest]	[mɔːr]	['bɔɪənt]	['paʊər]	”
“	**posessed**	**more**	**bouyant**	**power**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**possessed**	**more**	**buoyant**	**power**	**”**
”	拥有	更多的	浮力	力量	”	已更改	到	“	拥有	更多的	浮力	力量	”

“possed more bouyant power”改为“possessed more buoyant power”

“	['daʊtləs]	,	[drɑːpt]	[frʌm; frəm]	['aɪsˌbɜːgz]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	['daʊtləs]	[drɑːpt]	[frʌm; frəm]
“	**doubtless**	**,**	**dropped**	**from**	**icebergs**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**doubtless**	**dropped**	**from**
”	毫无疑问	,	掉落	从	冰山	”	已更改	到	“	毫无疑问	掉落	从

['aɪsˌbɜːgz]	”
icebergs	**”**
冰山	”

“doubtless, dropped from icebergs”改为“doubtless dropped from icebergs”

“	[ə'pɑːn][ðə; ði]	[ɜːrθ]	[ðə; ði]	[greɪt]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ə'pɑːn][ðə; ði]	[ɜːrθ]	.
“	**upon**	**the**	**earth**	**The**	**great**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**upon**	**the**	**earth**	**.**
”	之上	这	地球	这	伟大的	”	已更改	到	“	之上	这	地球	.

“在地球上伟大的”变成了“在地球上。

[ðə; ði]	[greɪt]	”
The	**great**	**”**
这	伟大的	”

伟大的”

“	['boʊldər]	[ænd; ənd]	[kən'glɑːmərət]	['rɑːks]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	['boʊldər]	[ænd; ənd]	[kən'glɑːmərət]
“	**boulder**	**and**	**conglomerate**	**rocks**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**bowlder**	**and**	**conglomerate**
”	巨石	和	集团	岩石	”	已更改	到	“	保龄球手	和	集团

['rɑːks]
rocks
岩石

“巨砾岩”改为“巨砾岩和砾岩”

”	-	:	“	[ðə; ði]	[dɪzɑːlvɪŋ]	[ʌv; əv]	['gleɪʃərz]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ðə; ði]	[di'zɔlviŋ]	[ʌv; əv]	['gleɪʃərz]	”
”	**13**	**:**	**“**	**the**	**disolving**	**of**	**glaciers**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**the**	**dissolving**	**of**	**glaciers**	**”**
”	-	:	“	这	溶解	的	冰川	”	已更改	到	“	这	溶解	的	冰川	”

“13：‘冰川消融’改为‘冰川消融’

“	[dɪ'sɛndɪd]	[tuː; tə][ðə; ði]['bɑːdi]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[dɪ'sendɪd]	[tuː; tə][ðə; ði]['bɑːdi]	”
“	**decended**	**to**	**the**	**body**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**descended**	**to**	**the**	**body**	**”**
”	下降	到	这	身体	”	已更改	到	“	下降	到	这	身体	”

“decended to the body”改为“decended to the body”

“	[prɪmɔrdəl]	[laɪf]	-	[fɔːrmz]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[praɪ'mɔːrdiəl][laɪf]	-	[fɔːrmz]	”
“	**primordal**	**life**	**-**	**forms**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**primordial**	**life**	**-**	**forms**	**”**
”	原始的	生活	-	表格	”	已更改	到	“	原始的	生活	-	表格	”

“原始生命形式”改为“原始生命形式”

“	[ˌʌn'noʊ]	[depθs]	[ʌv; əv]	[speɪs]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ˌʌn'noʊn]	[depθs]	[ʌv; əv]	[speɪs]
“	**unknow**	**depths**	**of**	**space**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**unknown**	**depths**	**of**	**space**
”	未知	深度	的	空间	”	已更改	到	“	未知	深度	的	空间

“未知的太空深处”改为“未知的太空深处”。

”	-	:	“	['gɑːrdnər][ʌv; əv]	['neɪtʃər]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	['gɑːrdnər]	[ʌv; əv]	['neɪtʃər]	”
”	**14**	**:**	**“**	**Gardner**	**of**	**Nature**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**Gardener**	**of**	**Nature**	**”**
”	-	:	“	加德纳	的	自然	”	已更改	到	“	园丁	的	自然	”

“14：‘Gardner of Nature’ 改为‘Gardener of Nature’

“	[ˌkɑːrbəˈnɪfərəs]	-	[ˈmætər]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ˌkɑːrbəˈnɪfərəs]	[ˌkɑːrbəˈneɪʃəs]	[ˈmætər]	”
“	**Carboniferous**	**carbonacious**	**matter**	”	**changed**	**to**	“	**Carboniferous**	**carbonaceous**	**matter**	”
“	石炭纪	-	事情	”	已更改	到	“	石炭纪	碳质	事情	”

“Carboniferous carbonacious matter”改为“Carboniferous carbonacious matter”

“	[daʊn]	[fɔːl]	[ʌv; əv]	[ə; eɪ]	[sɪˈlɪʃəs]	[rɪŋ]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ˈdaʊnfɔːl]	[ʌv; əv]	[ə; eɪ]	[sɪˈlɪʃəs]	[rɪŋ]	.
“	**down**	**fall**	**of**	**a**	**silicious**	**ring**	”	**changed**	**to**	“	**downfall**	**of**	**a**	**silicious**	**ring**	**.**
“	向下	落下	的	一个	硅质的	戒指	”	已更改	到	“	倒台	的	一个	硅质的	戒指	.

“硅环的崩塌”改为“硅环的崩塌”。

”	-	:	“	[ˈfaɪbəz]	[ˈrʌnɪŋ]	[ˈvɜːrtɪkli]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ˈfaɪbəz]	[ˈrʌnɪŋ]	[ˈvɜːrtɪkli]	”
”	**17**	**:**	“	**fibres**	**runnning**	**vertically**	”	**changed**	**to**	“	**fibres**	**running**	**vertically**	”
”	-	:	“	纤维	跑步	垂直方向	”	已更改	到	“	纤维	跑步	垂直方向	”

“17：‘fibres runnning vertically’ 改为 ‘fibres running vertically’”

“	[ˈfɝːnz]	,	[ˌsɪdʒəˈlɛɹi.ə]	-		”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ˈfɝːnz]	,	[ˌsɪdʒəˈlɛɹi.ə]	,	-	
“	**ferns**	**,**	**sigillaria**	**lepidodendra**		”	**changed**	**to**	“	**ferns**	**,**	**sigillaria**	**,**	**lepidodendra**	
“	蕨类植物	,	印痕	-		”	已更改	到	“	蕨类植物	,	印痕	,	-	

“ferns, sigillaria lepidodendra” 改为 “ferns, sigillaria, lepidodendra”

”	-	:	“	[ˈsɛpəˌreɪtɪd]	[baɪ]	[ˈleər]	[ʌv; əv]	[kleɪ]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ˈsepəreɪtɪd]	[baɪ]	[ˈleər]	[ʌv; əv]	[kleɪ]
”	**18**	**:**	“	**seperated**	**by**	**layers**	**of**	**clay**	”	**changed**	**to**	“	**separated**	**by**	**layers**	**of**	**clay**
”	-	:	“	分离的	经过	层	的	黏土	”	已更改	到	“	分开	经过	层	的	黏土

“18：‘被粘土层隔开’改为’被粘土层隔开’

”	-	:	“	[ˈkænəl]	-	[koʊl]	-	[dʒɔɪnd]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ˈkænəl]	-	[koʊl]	[ɪnˈseprəbli]	[dʒɔɪnd]	”
”	**21**	**:**	“	**cannel**	**-**	**coal**	**inseperably**	**joined**	”	**changed**	**to**	“	**cannel**	**-**	**coal**	**inseparably**	**joined**	”
”	-	:	“	通道	-	煤炭	-	加入	”	已更改	到	“	通道	-	煤炭	密不可分	加入	”

“21: “cannel-coal inseperably joined” 改为 “cannel-coal inseparably joined”

“	[səbˈmɜːrdʒd]	[bɪˈniːθ]	[freʃ]	[ˈwɔːtər]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[səbˈmɜːrdʒd]	[bɪˈniːθ]	[freʃ]	-	[ˈwɔːtər]	
“	**submerged**	**beneath**	**fresh**	**water**	”	**changed**	**to**	“	**submerged**	**beneath**	**fresh**	**-**	**water**	
“	湮	下面	新鲜的	水	”	已更改	到	“	湮	下面	新鲜的	-	水	

“submerged under fresh water”改为“submerged under fresh water”

”	-	:	“	[greɪt]	[ˈsuːpər]	-	[ˈerɪəl]	[fʌnd]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[greɪt]	[ˈsuːpər]	-	[ˈeriəl]	[fʌnd]	”
”	**22**	**:**	“	**great**	**super**	**-**	**ariel**	**fund**	”	**changed**	**to**	“	**great**	**super**	**-**	**aerial**	**fund**	”
”	-	:	“	伟大的	极好的	-	艾瑞尔	基金	”	已更改	到	“	伟大的	极好的	-	天线	基金	”

“22: “great super-aerial fund” 改为 “great super-aerial fund”

“	[ˈaɪsəleɪtɪd]	[freʃ]	[ˈwɔːtər][ˈoʊʃ(ə)n]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ˈaɪsəleɪtɪd]	[freʃ]	-	[ˈwɔːtər][ˈoʊʃ(ə)n]	”				
“	**isolated**	**fresh**	**water**	**ocean**	”	**changed**	**to**	“	**isolated**	**fresh**	**-**	**water**	**ocean**	”		
“	孤立	新鲜的	水	海洋	”	已更改	到	“	孤立	新鲜的	-	水	海洋	”		

“isolated fresh water ocean”改为“isolated fresh water ocean”

“	[nuː]	[ˈfaʊndlənd]	[tuː; tə][ˈaɪərlənd]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[njʊˈfaʊndlənd]	[tuː; tə][ˈaɪərlənd]	”						
“	**New**	**Foundland**	**to**	**Ireland**	”	**changed**	**to**	“	**Newfoundland**	**to**	**Ireland**	”				
“	新的	芬兰	到	爱尔兰	”	已更改	到	“	纽芬兰	到	爱尔兰	”				

“New Foundland to Ireland” 改为 “Newfoundland to Ireland”

“	[waɪd]	[ɪkˈspæns]	[ʌv; əv]	[freʃ]	[ˈwɔːtərz]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[waɪd]	[ɪkˈspæns]	[ʌv; əv]	[freʃ]	-	[ˈwɔːtərz]	
“	**wide**	**expanse**	**of**	**fresh**	**waters**	”	**changed**	**to**	“	**wide**	**expanse**	**of**	**fresh**	**-**	**waters**	
“	宽的	广阔	的	新鲜的	水	”	已更改	到	“	宽的	广阔	的	新鲜的	-	水	

“wide paranse of fresh waters”改为“wide paranse of fresh waters”

”	-	:	“	-	[ænd; ənd]	[ðer; ðər]	[ɪnˈvaɪrənmənt]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	-	[ænd; ənd]	[ðer; ðər]	[ɪnˈvaɪrənmənt]	”	
”	**23**	**:**	“	**antideluvians**	**and**	**their**	**environment**	”	**changed**	**to**	“	**antedeluvians**	**and**	**their**	**environment**	”	
”	-	:	“	-	和	他们的	环境	”	已更改	到	“	-	和	他们的	环境	”	

“23: “antideluvians and their environment” 改为 “antedeluvians and their environment”

“	[ɪnhɑːspɪtəl]	[ænd; ənd]	[ˌʌnɪn'hæbɪtɪd]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ˌɪnhɑː'spɪtəb(ə)l]	[ænd; ənd]	[ˌʌnɪn'hæbɪtɪd]	”
“	**inhospital**	**and**	**uninhabited**	”	**changed**	**to**	“	**inhospitable**	**and**	**uninhabited**	”
“	院内	和	无人	”	已更改	到	“	不宜居住的	和	无人	”

“inhospital and uninhabited”改为“inhospitable and uninhabited”

“	-	[ʌv; əv]['poʊlər]	[wɜːrld]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ˌgleɪʃi'eɪʃn]	[ʌv; əv]['poʊlər]	[wɜːrld]	”
“	**glacitation**	**of**	**polar**	**worlds**	”	**changed**	**to**	“	**glaciation**	**of**	**polar**	**worlds**	”
“	-	的	极性	世界	”	已更改	到	“	冰川作用	的	极性	世界	”

“极地世界的冰川作用”改为“极地世界的冰川作用”

“	['kɑːnstəntli]	[dɪmɪʃɪŋ]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	['kɑːnstəntli]	[dɪ'mɪnɪʃɪŋ]	”
“	**constantly**	**dimishing**	”	**changed**	**to**	“	**constantly**	**diminishing**	”
“	不断地	逐渐减弱	”	已更改	到	“	不断地	减少	”

“不断减少”改为“不断降低”

“	[ə'pɑːn][ðə; ði]	[reɪs]	[hɪz; ɪz]	[ɪn'vaɪrənmənt]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	[ə'pɑːn][ðə; ði]	[reɪs]	;	[hɪz; ɪz]	[ɪn'vaɪrənmənt]
“	**upon**	**the**	**race**	**his**	**environment**	”	**changed**	**to**	“	**upon**	**the**	**race**	**;**	**his**	**environment**
“	之上	这	种族	他的	环境	”	已更改	到	“	之上	这	种族	;	他的	环境

“on the race his environment”改为“on the race; his environment”

”	-	:	“	['neɪtʃɚz]	[ɪ'tɜːrn(ə)l]['ɔːrdər]	”	[tʃeɪndʒd]	[tuː; tə]	“	['neɪtʃɚz]	[ɪ'tɜːrn(ə)l]['ɔːrdər]	”
”	**24**	**:**	**“**	**natures**	**eternal**	**order**	”	**changed**	**to**	**“**	**nature's**	**eternal**	**order**	”
”	-	:	“	自然	永恒	命令	”	已更改	到	“	自然的	永恒	命令	”

“24：‘natures eternal order’改为‘nature’s eternal order’

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神